

CANADA

H. OF C.

BILL C-36

C. DES C.

PROJET DE  
LOI C-36

1989

NOV. 1-8  
1-8 NOV.

No. 1-2  
INDEX

J  
103  
H7  
34-2  
A246  
A1  
no. 1-2



J  
103  
H7  
34-2  
A246  
A1  
no. 1-2

LIBRARY OF PARLIAMENT  
MAY 19 2011  
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, November 1, 1989

Monday, November 6, 1989

Chairman: Girve Fretz

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989

Le lundi 6 novembre 1989

Président: Girve Fretz

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-36**

**An Act to amend the Advance Payments  
for Crops Act and the Prairie Grain  
Advance Payments Act**

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-36**

**Loi modifiant la Loi sur le paiement  
anticipé des récoltes et la Loi sur  
les paiements anticipés pour le grain  
des Prairies**

---

RESPECTING:

Order of Reference

---

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

---

WITNESSES:

(See back cover)

APPEARING:

Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to the  
Deputy Prime Minister and President of the Privy  
Council and Minister of Agriculture

---

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

COMPARAÎT:

Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du vice-  
premier ministre et président du Conseil privé et  
ministre de l'Agriculture

---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-36

Chairman: Girve Fretz

Members

Vic Althouse  
David Bjornson  
Harry Brightwell  
Maurice Foster  
Wilton Littlechild  
Ken Monteith  
Larry Schneider  
Lyle Vanclief—(8)

(Quorum 5)

G.A. Sandy Birch  
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Monday, October 16, 1989:

Gilles Bernier replaced Gabriel Larrivée.

On Tuesday, October 31, 1989:

Bill Attewell replaced Gilles Bernier.

On Wednesday, November 1, 1989:

Gilles Bernier replaced Bill Attewell;  
Louise Feltham replaced Wilton Littlechild;  
Lyle Vanclief replaced Maurice Foster.

On Monday, November 6, 1989:

Bob Speller replaced Ralph Ferguson;  
Maurice Foster replaced Lyle Vanclief;  
Wilton Littlechild replaced Louise Feltham;  
Lyle Vanclief replaced Bob Speller;  
Harry Brightwell replaced Gilles Bernier.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-36

Président: Girve Fretz

Membres

Vic Althouse  
David Bjornson  
Harry Brightwell  
Maurice Foster  
Wilton Littlechild  
Ken Monteith  
Larry Schneider  
Lyle Vanclief—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité  
G.A. Sandy Birch

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le lundi 16 octobre 1989:

Gilles Bernier remplace Gabriel Larrivée.

Le mardi 31 octobre 1989:

Bill Attewell remplace Gilles Bernier.

Le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989:

Gilles Bernier remplace Bill Attewell;  
Louise Feltham remplace Wilton Littlechild;  
Lyle Vanclief remplace Maurice Foster.

Le lundi 6 novembre 1989:

Bob Speller remplace Ralph Ferguson;  
Maurice Foster remplace Lyle Vanclief;  
Wilton Littlechild remplace Louise Feltham;  
Lyle Vanclief remplace Bob Speller;  
Harry Brightwell remplace Gilles Bernier.



**ORDER OF REFERENCE**

**ORDRE DE RENVOI**

*Extract from the Votes & Proceedings of the House of Commons of Thursday, October 26, 1989:*

*Extrait des procès-verbaux de la Chambre des communes du jeudi 26 octobre 1989:*

And the question being put on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Lewis,—That Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

La motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Lewis,—Que le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

ATTEST

ATTESTÉ

**ROBERT MARLEAU**

*Le Greffier de la Chambre des communes*

*The Clerk of the House of Commons*

**ROBERT MARLEAU**

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, NOVEMBER 1, 1989

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, met at 3:35 o'clock p.m. this day, in room 308 West Block, for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, David Bjornson, Louise Feltham, Ralph Ferguson, Ken Monteith, Larry Schneider and Lyle Vanclief.

*In attendance: From the Library of Parliament Research Branch:* J. Dewetering, Research Officer.

Pursuant to Standing Order 113, Brian White announced his appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-36.

The Order of Reference dated Friday, October 13, 1989 being read as follows:

**ORDERED**,—That Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

On motion of Louise Feltham, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence* as established by the Board of Internal Economy.

On motion of Lyle Vanclief, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present provided that three (3) members are present including the Chairman and in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee and including at least one (1) member of the opposition.

On motion of David Bjornson, it was agreed,—That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents, such as briefs, letters and other papers to the members of the Committee in the language received, with translations of the same to follow.

On motion of Larry Schneider, it was agreed,—That during the questioning of the witnesses, the first spokesperson of each party be allotted ten (10) minutes and thereafter five (5) minutes for other members of the Committee.

The Committee discussed its future business.

Ken Monteith moved,—

That the Committee hear evidence from the Minister or his representative on Monday, November 6, 1989 at 3:30 p.m. and from three organizations, namely the Ontario Corn Producers Association, the Canadian

**PROCÈS-VERBAUX**LE MERCREDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1989

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, tient aujourd'hui sa séance d'organisation à 15 h 35, dans la pièce 308, de l'édifice de l'Ouest.

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, David Bjornson, Louise Feltham, Ralph Ferguson, Ken Monteith, Larry Schneider et Lyle Vanclief.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* J. Dewetering, attachée de recherche.

Conformément à l'article 113 du Règlement, Brian White annonce sa nomination au poste de président du Comité législatif sur le projet de loi C-36.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi en date du vendredi 13 octobre, dont la teneur suit:

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Sur motion de Louise Feltham, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, conformément à la politique du Bureau de régie interne.

Sur motion de Lyle Vanclief, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et à en autoriser l'impression en l'absence de quorum, pourvu que trois (3) membres du Comité soient présents, dont le président ou, en son absence, la personne désignée pour le remplacer, ainsi qu'un membre de l'opposition.

Sur motion de David Bjornson, il est convenu,—Que le greffier du Comité soit autorisé à distribuer aux membres du Comité, dans la langue originale, les mémoires, lettres et autres documents qu'il reçoit, et à en assurer la traduction dans les meilleurs délais.

Sur motion de Larry Schneider, il est convenu,—Que, pendant l'interrogatoire des témoins, 10 minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et 5 minutes par la suite, à chaque intervenant.

Le Comité détermine ses travaux futurs.

Ken Monteith propose,—

Que le Comité entende les témoignages du Ministre ou de son représentant le lundi 6 novembre 1989 à 15 h 30 et des porte-parole de trois organisations, soit l'Ontario Corn Producers Association, la Fédération

Federation of Agriculture and the Ontario Soybean Growers' Marketing Board at 6 p.m.

After debate thereon, Lyle Vanclief moved,—That the motion be amended by deleting the words "at 6 p.m." and substituting the following therefor:

"on Monday evening, November 6, Wednesday, November 8, at 3:30 p.m. as may be arranged by the Clerk of the Committee."

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 4:02 o'clock p.m., the Committee adjourn to the call of the Chair.

MONDAY, NOVEMBER 6, 1989

(2)

The Legislative Committee on Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, met at 3:42 o'clock p.m. this day, in room 308 West Block.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Gilles Bernier, David Bjornson, Maurice Foster, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider and Lyle Vanclief.

*In attendance: From the Library of Parliament Research Branch:* June Dewetering, Research Officer.

*Appearing:* Mr. Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council and Minister of Agriculture.

*Witnesses: From the Department of Agriculture:* Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Program Directorate; Bruce Riddell, Chief, Marketing Programs, Legislated Marketing Programs Division.

In accordance with Standing Order 113, Girve Fretz announced his appointment as Chairman of the Legislative Committee.

The Committee began consideration of Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, November 1, 1989, Issue No. 1*).

The Parliamentary Secretary made a statement and, assisted by the witnesses, answered questions.

At 4:50 o'clock p.m., the Committee adjourned until later this day.

canadienne de l'agriculture et l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, à 18 heures.

Après débat, Lyle Vanclief propose,—Que la motion soit amendée en remplaçant les mots «à 18 heures», par:

«lundi soir, le 6 novembre et le mercredi 8 novembre à 15 h 30, selon les arrangements que peut prendre le greffier du Comité.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

La motion, ainsi modifiée, est mise aux voix et adoptée.

À 16 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 6 NOVEMBRE 1989

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, se réunit aujourd'hui à 15 h 42, dans la pièce 308, de l'édifice de l'Ouest.

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Gilles Bernier, David Bjornson, Maurice Foster, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider et Lyle Vanclief.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* June Dewetering, attachée de recherche.

*Comparait:* M. Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, président du conseil privé et ministre de l'Agriculture.

*Témoins: Du ministère de l'Agriculture:* Gilles Lavoie, directeur général, Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs; Bruce Riddell, chef, Programmes législatifs, Division des programmes législatifs.

Conformément à l'article 113 du Règlement, Girve Fretz annonce sa nomination au poste de président du Comité législatif.

Le Comité étudie le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989, fascicule n<sup>o</sup> 1*).

Le secrétaire parlementaire fait une déclaration et, avec les témoins, répond aux questions.

À 16 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

## EVENING SITTING

(3)

The Legislative Committee on Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, met at 6:05 o'clock p.m. this day, in room 308 West Block, the Chairman, Girve Fretz, presiding.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Harry Brightwell, David Bjornson, Maurice Foster, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider and Lyle Vanclief.

*In attendance: From the Library of Parliament Research Branch:* Jean-Denis Fréchette, Research Officer.

*Witnesses: From the Ontario Soybean Growers' Marketing Board:* Fred Brandenburg, Secretary Manager; Ted McGrail, Chairman; Larry Miehl, Vice-Chairman. *From the Ontario Corn Producers' Association:* Clifford Leach, President; Terry Daynard, Executive Vice-President; Don LeDrew, General Manager.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, November 1, 1989, Issue No. 1*).

The witnesses from the Ontario Soybean Growers' Marketing Board made a statement and answered questions.

The witnesses from the Ontario Corn Producers' Association made a statement and answered questions.

At 8:10 o'clock p.m., the Committee sat *in camera*.

The Committee discussed its future business.

It was agreed,—That the Committee hear evidence from the Canadian Federation of Agriculture on Wednesday, November 8, 1989, at 3:30 o'clock p.m. following which the Committee will proceed to clause-by-clause study of Bill C-36 with officials from the Department being present.

At 8:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

G.A. Sandy Birch  
Clerk of the Committee

## SÉANCE DU SOIR

(3)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, se réunit aujourd'hui à 18 h 05, dans la pièce 308, de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Girve Fretz.

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Harry Brightwell, David Bjornson, Maurice Foster, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider et Lyle Vanclief.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Jean-Denis Fréchette, attaché de recherche.

*Témoins: De l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board:* Fred Brandenburg, secrétaire et administrateur; Ted McGrail, président; Larry Miehl, vice-président. *De l'Ontario Corn Producers' Association:* Clifford Leach, président; Terry Daynard, vice-président exécutif; Don LeDrew, directeur général.

Le Comité reprend l'étude de la loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989, fascicule n<sup>o</sup> 1*).

Les témoins de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board font un exposé et répondent aux questions.

Les témoins de l'Ontario Corn Producers' Association font un exposé et répondent aux questions.

À 20 h 10, le Comité siège à huis clos.

Le Comité détermine ses travaux futurs.

Il est convenu,—Que le Comité entende le témoignage de la Fédération canadienne de l'Agriculture le mercredi 8 novembre 1989, à 15 h 30, et qu'il procède ensuite à l'étude article par article du projet de loi C-36 avec les hauts fonctionnaires du Ministère qui seront présents.

À 20 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
G.A. Sandy Birch

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, November 1, 1989

• 1534

**The Chairman:** We have a quorum. I call the meeting to order. This is an organizational meeting for the Legislative Committee on Bill C-36, an act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act.

For those of you expecting to see Mr. Fretz in the chair, I will read a letter explaining why I am here.

Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm your appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, in replacement of Mr. Fretz.

Sincerely yours,

John A. Fraser

• 1535

The clerk will now read the order of reference.

**The Clerk of the Committee:** It is ordered that Bill C-36, an act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, be now read a second time and referred to a legislative committee.

**The Chairman:** We have a few routine business motions. The first motion is that the committee will print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*. Do I have a mover?

**Mrs. Feltham (Wild Rose):** I so move.

**Mr. Schneider (Regina—Wascana):** I have a question. I thought the normal number was 550.

**The Chairman:** That is for standing committees. I understand 750 is the standard printing for legislative committees.

**Mr. Schneider:** Because it is a standard, is it the number that we shall follow, or shall we question that on another day?

**The Chairman:** A legislative committee is required to inform each member of the House of Commons as it proceeds through each stage. With a standing committee it just goes to the members of that committee. We need the

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989

**Le président:** Comme nous avons le quorum, je déclare ouverte la séance d'organisation du Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.

Pour ceux d'entre vous qui s'attendaient à voir M. Fretz au poste de président, je vais vous lire une lettre expliquant pourquoi je suis ici.

Conformément à l'article 113 du Règlement, la présente confirme votre nomination à titre de président du Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, à la place de M. Fretz.

Veillez agréer, cher collègue, l'expression de mes sentiments distingués.

John A. Fraser

Le greffier va maintenant donner lecture de l'ordre de renvoi.

**Le greffier du Comité:** Il est ordonné que le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

**Le président:** Nous allons régler quelques motions courantes. La première est la suivante: que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages. Quelqu'un pourrait-il présenter une motion en ce sens?

**Mme Feltham (Wild Rose):** J'en fais la proposition.

**M. Schneider (Regina—Wascana):** Je voudrais poser une question. Je pensais que le nombre habituel d'exemplaires était de 550.

**Le président:** C'est effectivement le cas pour les comités permanents, mais il est d'usage d'imprimer 775 exemplaires pour les comités législatifs.

**M. Schneider:** Puisque c'est l'usage, est-ce que nous devrions suivre cette norme ou nous poser la question un autre jour?

**Le président:** Les comités législatifs doivent informer tous les membres de la Chambre des Communes de leurs travaux, à chaque étape. Dans le cas des comités permanents, les documents ne sont distribués qu'aux

*[Text]*

200 extra copies to cover members of the House of Commons.

Motion agreed to

**The Chairman:** The second motion concerns the receiving and printing of evidence when a quorum is not present. The motion will read that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, providing that three members are present, including the chairman, or in his absence the person designated to be chairman of the committee, and including at least one member of the opposition present.

**Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** The third motion concerns circulation of documents and briefs. It will read that the clerk of the committee be authorized to distribute documents such as briefs, letters, and other papers to the members of the committee in the language received, with translations of the same to follow. Do I have a mover?

**Mr. Bjornson (Selkirk):** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** The next motion concerns the questioning of witnesses. The motion will read that during the questioning of the witnesses the first spokesperson of each party be allotted 10 minutes, and thereafter 5 minutes for other members of the committee. Do I have a mover?

**Mr. Schneider:** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** We are at the future business portion of the agenda. I am informed by the clerk that the committee has to date received three letters from organizations wanting to appear before the committee—the Ontario Corn Producers' Association, the Canadian Federation of Agriculture and the Ontario Soya Bean Growers' Marketing Board. I am in your hands as to what direction the committee wants to take. The Chair is open to any discussion on that matter or anything else pertaining to the future business.

**Mr. Monteith (Elgin):** Mr. Chairman, you indicate that there have been requests by three different groups to appear before the committee. Just three?

**The Chairman:** That is correct, as of today.

**Mr. Monteith:** We would have no objection to hearing the three groups put before us.

**Mr. Ferguson (Lambton—Middlesex):** No doubt there will be more to come. I think we should keep our options

*[Translation]*

membres du comité intéressés. Nous avons besoin des 200 exemplaires supplémentaires pour les distribuer aux députés.

La motion est adoptée

**Le président:** La deuxième motion porte sur l'audition et l'impression des témoignages en l'absence du quorum. La voici: que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et autoriser leur impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres, dont le président ou, en son absence, son suppléant, soient présents, y compris un député de l'opposition.

**M. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

**Le président:** La troisième motion porte sur la distribution des documents et des mémoires. Le texte en est le suivant: que le greffier du Comité soit autorisé à remettre aux membres du Comité des documents tels les mémoires, les lettres et autres, dans leur langue d'origine, avant d'en recevoir la traduction. Quelqu'un voudrait-il présenter une motion en ce sens?

**M. Bjornson (Selkirk):** J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

**Le président:** La motion suivante porte sur l'interrogation des témoins: que, lors de l'interrogation des témoins, 10 minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant. Y a-t-il une motion en ce sens?

**M. Schneider:** J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

**Le président:** Nous allons maintenant passer aux travaux futurs. Le greffier me dit que le Comité a reçu jusqu'ici trois lettres d'organisations qui voudraient comparaître devant lui: L'Ontario Corn Producers' Association, la Fédération canadienne de l'agriculture et l'Ontario Soya Bean Growers' Marketing Board. Je voudrais donc savoir ce que voudrait faire le Comité. Je suis prêt à ce que nous discutons de cette question ou de tout autre point relatif à nos travaux futurs.

**M. Monteith (Elgin):** Monsieur le président, vous dites que trois groupes différents ont demandé à comparaître devant le Comité. Il n'y en a que trois?

**Le président:** Exactement, du moins pour le moment.

**M. Monteith:** Nous n'aurions aucune objection à ce que ces trois groupes comparaissent devant nous.

**M. Ferguson (Lambton—Middlesex):** Il y en aura sûrement d'autres. Je pense que nous devrions pour le

**[Texte]**

open at this point to hear others groups—there is none yet from western Canada—if they request to do so.

**The Chairman:** There may be groups of them.

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, my personal opinion is that the bill before us is fairly simple and straightforward and I know Mr. Ferguson does not mean to keep the opportunity for witnesses to appear forever. I personally do not think that the matter is complex enough that it requires the technical assistance from any agricultural group. However, given the desire to co-operate, I would certainly be willing to agree to hear from some of these people. But certainly it is not my intention to vote in support of hearing witnesses ad nauseam. I mean that with some respect.

**The Chairman:** I have seen procedure followed in a couple of ways at the legislative committee stage. As many of you have, I have seen the committee setting up subcommittees on agenda and procedure or dealing with this matter as a committee as a whole to decide on the number of witnesses, length of hearings, that kind of thing. Am I hearing from the committee today that they want to at least begin scheduling some of the groups that have requested to appear?

**Mr. Althouse (Mackenzie):** I think that is a good way to start. We have heard from three of the closer groups and we should be prepared to start hearing from them. The bill was only passed out of the House recently, and I am sure we will be hearing from people whose messages take a little longer to get here and who will want a little time to think about it.

We have all received letters from about a dozen groups that indicated what they think of the proposal. I expect most of them will be notifying the committee Chair or the clerk as it gets to be better known. So I suspect there will be people from the east and the west as well as just Ontario who are wanting to be heard on this. I would be prepared to start with these three groups, with the understanding we are still open to hearing other groups.

**Mr. Vanclief:** That is my sentiment exactly. I think the committee should get started. Do you have to have a steering committee, Mr. Chairman, or can this future decision be made by the whole committee?

**The Chairman:** I think the clerk is right that if we can avoid having the steering committee and do it as an entire committee, it takes the need away for extra meetings, which are difficult to get people out to. It is preferable to me that we do it as the entire committee.

**[Traduction]**

moment garder la porte ouverte à d'autres groupes qui pourront nous demander à comparaître; nous n'avons encore reçu aucune demande de l'Ouest.

**Le président:** Il y en aura peut-être beaucoup.

**M. Schneider:** Monsieur le président, j'ai l'impression que le projet de loi qui nous a été soumis est assez simple et ne cause pas de problème particulier, et je suis sûr que M. Ferguson n'entend pas prolonger indéfiniment l'audition de témoins. Personnellement, je ne pense pas que cette question soit assez complexe pour nécessiter le concours technique de groupes d'agriculteurs. Cependant, pour bien montrer que nous sommes prêts à coopérer, je serais bien sûr prêt à entendre quelques-uns de ces groupes. Mais je n'ai sûrement pas l'intention d'accorder mon vote à une motion qui nous obligerait à entendre des témoins jusqu'à nous en rendre malades, avec tout le respect que je vous dois.

**Le président:** Il y a diverses façons de procéder dans les comités législatifs. Comme beaucoup d'entre vous, j'ai vu certains comités législatifs créer un sous-comité du programme et de la procédure ou encore régler en comité plénier la question du nombre des témoins, de la longueur des audiences et les autres détails de ce genre. Les membres du Comité semblent aujourd'hui vouloir au moins commencer à inviter certains des groupes qui ont demandé à comparaître; est-ce exact?

**M. Althouse (Mackenzie):** Je pense que ce serait une bonne façon de commencer. Trois des groupes les plus directement touchés par le projet de loi nous ont signifié leur intention de comparaître et nous devrions être prêts à commencer dès maintenant à les entendre. Le projet de loi n'a été déposé à la Chambre que tout récemment, et je suis sûr que nous entendrons parler de gens dont le message sera un peu plus long à nous parvenir et qui voudront un certain temps pour réfléchir à la question.

Nous avons tous reçu des lettres d'une douzaine de groupes qui nous ont dit ce qu'ils pensaient de cette proposition. Je suppose que la plupart d'entre eux demanderont au président ou au greffier l'autorisation de comparaître une fois qu'ils auront étudié la proposition de plus près. Je suppose donc qu'il y aura des gens de l'Est et de l'Ouest, tout autant que de l'Ontario, qui voudront faire entendre leur point de vue. Je serais prêt à commencer par ces trois groupes, s'il est entendu que cette liste de témoins n'est pas limitative.

**M. Vanclief:** C'est exactement ce que je pense. Je crois que le Comité devrait se mettre à la tâche. Est-ce qu'il faut mettre sur pied un comité directeur, monsieur le président, ou si le comité plénier peut prendre cette décision sur ses travaux futurs?

**Le président:** Je pense que le greffier a raison de dire que si nous pouvons régler la question en comité plénier et éviter d'avoir recours à un comité directeur, cela nous éviterait de tenir des séances supplémentaires auxquelles il est toujours difficile d'avoir des participants. Il me semble préférable que nous réglions la question en comité plénier.

[Text]

• 1545

**Mr. Vanclief:** I would make the suggestion that those decisions be made by the full committee if and when further requests come in and that we start with these three and get at it.

**The Chairman:** Excellent. With a smaller committee it is much easier to do it that way.

**Mr. Bjornson:** I have been getting the same types of phone calls and pressure from the people in my riding as probably you all have here. It is important, rather than taking this on, that we set some type of an agenda we can work towards.

To leave this rather open-ended makes me feel somewhat uncomfortable that this could go on forever. We already know that to extend this period beyond January 1—although maybe you would like to do it, I sure as hell would not like to do it because I have people out there who want it looked after. They have bills to be paid, and we want to work towards something like that. So I am looking forward to a good discussion, but I am looking forward to an immediate discussion. I do believe we have to have a good discussion, but let us make it immediate.

**Mr. Althouse:** The people we are going to be hearing from are groups that represent farmers. If they are generating the feelings of their members, which I am sure they will be, then if there is any pressure they will be under that kind of pressure, and we will hear what sort of pressure they are under when they appear here. If there is the kind of pressure Mr. Bjornson is talking about, I am sure the farm groups will be eager to get it through. So far I have not seen any indication of that, but we will find out when they appear. If that kind of pressure is there, nobody would be more conscious of it than the leaders of the farm groups that are representing those same people—more directly than we are, as a matter of fact.

**The Chairman:** Could I suggest that we schedule the three groups we have and on that hearing day we could tie in a further future business portion of that meeting and discuss it from that point. We might have a better indication of groups contacting the committee and a better idea of where we are going as far as hearings are concerned. Would that be acceptable if we schedule these as early as possible?

**An hon. member:** Agreed.

**Mr. Monteith:** When we are talking about scheduling, what days are we looking at? I know that other standing committees and other legislative committees are meeting. I believe the Legislative Committee on Bill C-15, which is an agricultural legislative committee that some are on, meets on Tuesday and Thursday. Are we looking at some other days? This is a Wednesday; are we looking at perhaps a Monday and a Wednesday?

[Translation]

**M. Vanclief:** J'aimerais suggérer que le comité plénier prenne ces décisions en temps voulu, lorsque les demandes d'autorisation de comparaître lui parviendront, et que nous entendions dès maintenant ces trois premiers témoins.

**Le président:** Excellent. Quand on a un comité restreint, il est toujours plus facile de procéder de cette façon.

**M. Bjornson:** J'ai reçu le même genre d'appels téléphoniques et de pressions des gens de ma circonscription que vous tous, probablement. Il est important de nous fixer un ordre du jour provisoire plutôt que de nous embarquer toute suite dans cette discussion.

Si nous ne fixons pas de date limite pour l'audition des témoignages, j'ai bien peur que nos travaux ne durent très longtemps. Nous savons déjà qu'il sera difficile d'aller au-delà du 1<sup>er</sup> janvier; peut-être que vous aimeriez le faire, mais je ne le veux sûrement pas parce qu'il y a des gens qui veulent voir cette question réglée au plus vite. Ils ont des factures à payer et il faut tenir compte de ces contingences. Je voudrais donc que nous discutions de la question à fond, mais rapidement. Il faut en discuter mais aussi nous dépêcher.

**M. Althouse:** Les témoins que nous allons entendre sont des groupes représentant des agriculteurs. S'ils reflètent le point de vue de leurs membres, ce qu'ils feront certainement, et s'ils sont à certaines pressions, ils nous diront lesquelles lorsqu'ils paraîtront devant nous. S'il s'agit des pressions dont M. Bjornson parle, je suis sûr que ces groupes seront impatients de voir la question réglée. Rien ne me permet de conclure en ce sens pour le moment, mais nous verrons quand ils comparaitront devant nous. Si les agriculteurs sont effectivement soumis à ces pressions, ce sont les dirigeants des groupes qui les représentent qui en seront les plus conscients, certainement davantage que nous ne le sommes, en fait.

**Le président:** Puis-je suggérer que nous invitions les trois groupes qui se sont déjà manifestés et que, au moment de leur comparution, nous consacrons une partie de la séance à discuter de nos travaux futurs. Nous saurons peut-être mieux alors quels sont les groupes qui ont communiqué avec le comité et où nous allons, en ce qui concerne nos audiences. Serait-il acceptable que nous invitions ces groupes le plus tôt possible?

**Une voix:** D'accord.

**M. Monteith:** Puisque nous parlons de calendrier, de quels jours est-il question? Je sais qu'il y a d'autres comités permanents et d'autres comités législatifs qui se réunissent. Je pense que le comité législatif sur le projet de loi C-15, qui porte également sur l'agriculture, se réunit le mardi et le jeudi; certains d'entre nous sont membres de ce comité. Allons-nous nous réunir d'autres jours? Nous sommes aujourd'hui mercredi; pourrions-nous peut-être nous réunir le lundi et le mercredi?



[Texte]

**The Chairman:** That is the next item we are going to have to determine, Mr. Monteith. Tuesdays and Thursdays we have been dealing with Bill C-15 and we have members of both opposition parties and I believe at least one on. . . Are you involved with Bill C-15?

**Mr. Monteith:** Once in a while, yes.

**The Chairman:** We do have a conflict, and we should avoid as much as possible conflicting meetings on Bill C-15 and Bill C-36.

**Mr. Monteith:** If we could determine what days we are going to meet then maybe we could have some further discussion on the groups. Could we then move into what days we want to meet or what days are agreeable to the committee?

**The Chairman:** If we are going to start next week then we will have to instruct the clerk today about which days we want to invite these three groups. We just have next week and then we have a week's break and the House does not come back until the 20th. So we have the week of the 6th and then nothing again until the week of the 20th.

**Mr. Vanclief:** Do we have any more witnesses on Bill C-15? I cannot recall.

**The Chairman:** No, we do not. We have very few scheduled beyond next Tuesday, the 7th. They are the last we have scheduled.

**Mr. Vanclief:** Realistically, it may be difficult to get any of these witnesses here next week, time-wise. I do not know.

**Mr. Monteith:** I think if they would like to appear, they will be here.

**Mr. Vanclief:** Okay. But whether there is time next week I guess is what I am saying. The Legislative Committee on Bill C-15 will be meeting twice next week.

**The Chairman:** Once for sure. The 7th for sure. The 9th is still undecided because of unavailability of members that day, but the 7th for certain. It would have to be Monday or Wednesday, I would think.

**Mr. Monteith:** Can we agree on Monday and Wednesday as days to schedule some meetings of this committee?

**The Chairman:** Mrs. Feltham, do you have a comment pertaining to that?

• 1550

**Mrs. Feltham (Wild Rose):** My question would have been to the clerk through you. Is it possible to have one

[Traduction]

**Le président:** C'est le point que nous allons devoir déterminer, monsieur Monteith. Nous avons consacré les mardis et les jeudis à l'examen du projet de loi C-15 et nous avons des membres des deux partis de l'opposition et, je pense, au moins un. . . Est-ce que vous êtes membre du comité chargé d'étudier le projet de loi C-15?

**M. Monteith:** J'y vais à l'occasion.

**Le président:** Cela peut donc poser un problème; il faudrait éviter dans la mesure du possible les conflits entre l'examen du projet de loi C-15 et celui du projet de loi C-36.

**M. Monteith:** Si nous pouvions déterminer quels sont les jours où nous nous réunirons, nous pourrions peut-être alors discuter davantage des groupes que nous entendrons. Pourrions-nous donc décider des jours où nous voulons nous rencontrer, ou des jours qui conviennent aux membres du comité?

**Le président:** Si nous devons commencer dès la semaine prochaine, nous devons préciser aujourd'hui au greffier quels jours nous voulons inviter ces trois groupes. Nous ne siégeons que la semaine prochaine, après quoi nous avons un congé d'une semaine; la Chambre ne revient pas avant le 20. Nous disposons donc de la semaine du 6 et nous ne reprendrons nos travaux que la semaine du 20.

**M. Vanclief:** Y a-t-il d'autres témoins à entendre au sujet du projet de loi C-15? Je ne me souviens pas.

**Le président:** Non, il n'y en a pas. Nous avons très peu de témoins prévus après mardi prochain, le 7. Ce sont les derniers témoins que nous avons au programme.

**M. Vanclief:** Si nous voulons être réalistes, il sera peut-être difficile de demander à ces témoins de comparaître la semaine prochaine. Nous n'avons peut-être pas assez de temps. Je ne sais pas.

**M. Monteith:** Je pense que s'ils veulent comparaître, ils vont s'arranger pour être ici.

**M. Vanclief:** D'accord. Mais je me demande si nous avons vraiment le temps la semaine prochaine. Le comité législatif chargé d'étudier le projet de loi C-15 se réunira deux fois la semaine prochaine.

**Le président:** Une fois au moins. La séance du 7 aura certainement lieu. Pour ce qui est du 9, cela n'est pas encore décidé parce que certains membres du comité ne seront pas disponibles cette journée-là; le 7, c'est certain. Nous devrions donc nous réunir le lundi ou le mercredi, je pense.

**M. Monteith:** Pouvons-nous donc nous entendre pour tenir certaines séances le lundi et le mercredi?

**Le président:** Madame Feltham, avez-vous des observations à faire?

**Mme Feltham (Wild Rose):** En fait, ma question s'adresse au greffier du comité. Est-il possible de tenir une

[Text]

next Monday? Is there any reason why it cannot be all that fast?

**The Chairman:** I am informed by the clerk that it is possible as long as the committee is in agreement. We could meet at either 11 a.m., 3.30 p.m. or 6 p.m. It is possible as long as the committee makes that decision to meet on a Monday.

**Mrs. Feltham:** I would like to see us start on Monday because I think it is important that we do—

**The Chairman:** What is the feeling of the rest of the committee members? If we can get these groups to be here. . .

**Mr. Vanclief:** If we could get some on Monday, I think it would be the most convenient for us.

**Mr. Althouse:** Mr. Chairman, I think we could have three or four 6 p.m. meetings next week without too much trouble, but most other committees are already trying to take up the space earlier in the day. At least, that is my attitude.

**The Chairman:** As a legislative committee, we have priority for the 3.30 p.m. time slot. If we wanted to see all three groups on Monday we would really have to start at, say, 3.30 p.m. and we could hear all three groups in one day. It would take a couple of hours.

**Mr. Monteith:** Mr. Chairman, in consideration of your remarks that we might possibly see them, I will move that we, as a committee, hear the minister or his representative on Monday, plus the three farm groups on that same day, Monday afternoon.

**The Chairman:** Starting at 3.30 p.m.?

**Mr. Monteith:** Yes, it would have to be at 3.30 p.m. I will move that, Mr. Chairman, to get the issue on the table.

**The Chairman:** Mr. Monteith's motion is in order and is now on the floor. Are there any comments from members of the committee?

**Mr. Ferguson:** Mr. Chairman, I have one reservation on that, and that is in regard to our national organization, the Canadian Federation of Agriculture, in the event that they have to bring in their president, for example, from British Columbia and some of the other people from across the country. I wonder if it would be acceptable to go with the two groups—the corn producers and soya bean producers do not have as far to come—and leave the federation for a later date because of the fact that they have to come a lot further.

**Mr. Monteith:** Mr. Chairman, in response to that, if we cannot get them scheduled for that day, then perhaps we would have to see if they could appear on the Wednesday. But if they could possibly come on Monday, perhaps we could hear them along with the other two.

[Translation]

séance lundi prochain? Y a-t-il une raison pour laquelle nous ne pourrions pas nous réunir si tôt?

**Le président:** Le greffier affirme que ce serait possible dans la mesure où les membres du comité sont d'accord. Nous pourrions nous réunir à 11 heures, 15h30 ou 18 heures. C'est possible si les membres du comité décident de le faire.

**Mme Feltham:** J'aimerais bien que nous commencions dès lundi parce que je pense qu'il est important que. . .

**Le président:** Qu'en pensent les autres membres du comité? Si nous pouvions convoquer ces groupes. . .

**M. Vanclief:** Si nous pouvons en entendre certains lundi, je pense que c'est ce qui serait le plus pratique pour nous.

**M. Althouse:** Monsieur le président, je pense que nous pouvions avoir trois ou quatre séances à 18 heures la semaine prochaine sans que cela pose trop de problèmes, mais la plupart des autres comités ont déjà prévu des séances plus tôt dans la journée. Du moins, c'est ce que je pense.

**Le président:** À titre de comité législatif, nous avons priorité pour la séance de 15h30. Si nous voulons entendre les trois groupes lundi, nous pourrions commencer à 15h30 et entendre ces trois groupes le même jour. Cela nous prendrait quelques heures.

**M. Monteith:** Monsieur le président, au sujet de votre remarque sur la possibilité d'entendre ces trois groupes, je propose que le comité entende le ministre ou son représentant lundi et que nous entendions également le même jour, soit lundi après-midi, les trois groupes d'agriculteurs.

**Le président:** À partir de 15h30?

**M. Monteith:** Oui, il faudrait que ce soit à 15h30. Je présente cette motion, monsieur le président, pour que nous discutons de la question officiellement.

**Le président:** La motion de M. Monteith est recevable, et la discussion est maintenant ouverte. Les membres du Comité ont-ils des commentaires à faire?

**M. Ferguson:** Monsieur le président, j'ai une réserve à émettre à ce sujet; il s'agit de notre organisation nationale, la Fédération nationale de l'agriculture, qui devra peut-être faire venir son président, par exemple, de Colombie-Britannique, et d'autres membres d'autres régions du pays. Je me demande s'il serait possible de recevoir d'abord les deux autres groupes, d'abord les producteurs de maïs et les producteurs de soya qui ne viennent pas de si loin, et de garder pour plus tard la comparution de la Fédération puisque ses représentants doivent venir de beaucoup plus loin.

**M. Monteith:** Monsieur le président, si nous ne pouvons pas les entendre ce jour-là, nous pourrions peut-être les inviter à comparaître mercredi. Cependant, s'ils pouvaient venir lundi, nous pourrions les entendre en même temps que les deux autres groupes.

[Texte]

**Mr. Althouse:** It is pretty hard to hear from a minister and three major agricultural groups, one of which is a national organization, all in an hour and a half. I think that is expecting too much.

**The Chairman:** I think we would go with 3.30 p.m. for the minister and begin hearing witnesses at 6 p.m., if I have that right.

**Mr. Althouse:** Okay. I do not think we can hear all three of those groups as one grouping.

**The Chairman:** Would it be acceptable to the members of the committee to schedule two groups Monday and the CFA on Wednesday?

**Mr. Althouse:** Okay.

**Mr. Monteith:** If they cannot come on the Monday. The clerk will have to determine which groups it is possible to get.

**The Chairman:** Let me get this straight. Do we want the clerk to try to schedule all three groups for Monday evening if they are available?

**Mr. Monteith:** I think they should try that, and if they cannot, they cannot. It has happened before that groups cannot come.

**The Chairman:** And leave Wednesday as an open day in case the CFA cannot appear on Monday? We will invite the minister for 3.30 p.m. and schedule the groups at 6 p.m. Is that acceptable?

**Mr. Ferguson:** I have reservations, Mr. Chairman, because if they come that far I think we should give the Federation of Agriculture full time. The others do not have to come so far. The Federation of Agriculture is our main national organization, and I do have some reservations on crowding their time on Monday night.

• 1555

**The Chairman:** I think if we allowed each group the full 45 minutes it would take us roughly two hours and 25 minutes to hear from the three groups. It would be a full day.

**Mr. Schneider:** We can hear from the CFA first and give them as much time as they need.

**The Chairman:** Mr. Schneider suggested that we hear from the CFA first, at 6 p.m., and the other organizations afterwards.

**Mr. Monteith:** We have a motion.

**The Chairman:** I am sorry. You are right. We have the motion that we invite all three organizations for the Monday evening.

**Mr. Vanclief:** I have some reservations, Mr. Chairman. If we could split the groups over the two days I think it would be better.

[Traduction]

**M. Althouse:** Il est assez difficile d'entendre un ministre et trois importants groupes d'agriculteurs dont l'un est une organisation nationale, en une heure et demie. Je pense que cela serait trop demander.

**Le président:** Je crois que nous pourrions entendre le ministre à 15h30 et commencer à entendre les autres témoins à 18 heures, si j'en ai l'autorisation.

**M. Althouse:** D'accord. Je ne pense pas que nous puissions entendre ces trois groupes en une seule séance.

**Le président:** Les membres du comité acceptent-ils d'inviter les deux groupes de l'Ontario à comparaître lundi et la FCA mercredi?

**M. Althouse:** D'accord.

**M. Monteith:** Si ces derniers ne peuvent pas venir lundi. Le greffier devra déterminer quels sont les groupes disponibles.

**Le président:** Permettez-moi une petite mise au point. Est-ce que nous demandons au greffier d'inviter les trois groupes à comparaître lundi soir s'ils sont disponibles?

**M. Monteith:** Je pense que nous devrions essayer; s'ils ne peuvent pas venir, tant pis. Il est déjà arrivé que des groupes ne pouvaient pas se présenter.

**Le président:** Et nous laisserions le mercredi libre pour que le cas où la FCA ne pourrait pas comparaître lundi? Nous allons inviter le ministre pour 15h30 et les groupes pour 18 heures. Cette solution est-elle acceptable?

**M. Ferguson:** Monsieur le président, j'hésite à l'accepter parce que je pense qu'il faudrait donner à la Fédération de l'agriculture tout le temps voulu pour présenter son point de vue, puisque ses membres viennent de loin. Les autres n'ont pas à se déplacer de si loin. La Fédération de l'agriculture est notre principale organisation nationale et j'hésite un peu à la coincer entre deux autres groupes lundi soir.

**Le président:** Je pense si nous donnions à chaque groupe le maximum de 45 minutes, il nous faudrait environ deux heures et 25 minutes pour entendre les représentants des trois groupes. Cela correspond à une pleine journée.

**M. Schneider:** Nous pourrions entendre les représentants de la FCA en premier et leur donner tout le temps dont ils ont besoin.

**Le président:** M. Schneider suggère que nous entendions tout d'abord la FCA, à 18h00, et les autres organisations ensuite.

**M. Monteith:** Nous avons déjà une motion.

**Le président:** Désolé. Vous avez raison. Nous avons une motion voulant que nous invitions les trois groupes lundi soir.

**M. Vanclief:** Je ne suis pas sûr que cela soit indiqué, monsieur le président. Il serait préférable d'après moi que nous réservions deux jours à ces groupes.

[Text]

I think it is tying ourselves up too, from 3.30 p.m. until 8.30 p.m. or 9 p.m. That does not give us as members the opportunity to do some of the other things that we find out we may have to do as well. If we are going to have them here I think it is important that the same people be here as much as possible.

Right now I think I am free on Monday afternoon at 3.30 p.m., but I am not 100% sure either. Maybe everybody else is.

**The Chairman:** Any further discussion on the motion? We will have to deal with this motion before we discuss any of the scheduling times or anything like that. The motion again is that the committee hear evidence from the minister or his representative on Monday, November 6, 1989, at 3.30 p.m. and the three organizations mentioned earlier at 6 p.m., Monday, November 6, 1989.

**Mr. Vanclief:** Mr. Chairman, I wonder if we should not just spread that out. I would like to make an amendment that between Monday and Wednesday we hear from the four groups, the minister and the three.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Vanclief. Could you give me that again?

**Mr. Vanclief:** That we attempt to hear from the minister and the three organizations that have presently indicated they would like to present to us on Monday and Wednesday of next week, as they are available.

**The Chairman:** The amendment of Mr. Vanclief is in order. Is there any discussion from the committee on the amendment?

**Mr. Schneider:** Could we have a three-minute recess, please?

**The Chairman:** Of course. We could suspend for three or four minutes.

• 1556

• 1559

**The Chairman:** Is there any further discussion on the amendment?

Amendment agreed to

Motion as amended agreed to

• 1600

**The Chairman:** So we will instruct the clerk to invite the minister or his representative at 3.30 p.m. on Monday, and, depending on availability, the Ontario Corn Producers' Association and the Ontario Soy Bean Growers' Marketing Board for 6 p.m. on Monday. At 3.30 p.m. on Wednesday we will invite the Canadian Federation of Agriculture. Is that what I am hearing from the committee?

[Translation]

Il nous sera difficile de nous engager de 15h30 jusqu'à 20h30 ou 21h00. Nous n'aurons pas le temps de faire certaines autres choses que nous avons aussi à faire. Si nous devons entendre ces témoins, je pense qu'il est important que les mêmes membres du comité soient ici pour toute la durée de la séance, dans la mesure du possible.

Pour le moment, je pense que je suis libre lundi après-midi à 15h30, mais je n'en suis pas tout à fait sûr. Peut-être que les autres le sont.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires sur la motion? Nous allons devoir nous prononcer sur cette motion avant de discuter de l'heure des séances et des autres détails de ce genre. Encore une fois, la motion est la suivante: que le Comité entende le ministre ou son représentant le lundi 6 novembre 1989 à 15h30 et les trois organisations déjà mentionnées le même jour à 18h00.

**M. Vanclief:** Monsieur le président, je me demande si nous ne pourrions tout simplement pas étaler un peu plus ces audiences. Je voudrais proposer un amendement selon lequel nous entendrions ces quatre groupes, c'est-à-dire le ministre et les trois groupes, lundi et mercredi.

**Le président:** Pardon, monsieur Vanclief. Pourriez-vous répéter?

**M. Vanclief:** Que nous essayions d'entendre le ministre et les trois organisations qui ont indiqué jusqu'ici leur intention de comparaître lundi et mercredi de la semaine prochaine, selon leur disponibilité.

**Le président:** L'amendement de M. Vanclief est recevable. Les membres du comité ont-ils des commentaires à faire au sujet de cet amendement?

**M. Schneider:** Pourrions-nous interrompre la séance pour trois minutes, s'il vous plaît?

**Le président:** Bien sûr. Nous pouvons nous arrêter trois ou quatre minutes.

**Le président:** Y a-t-il d'autres commentaires sur l'amendement?

L'amendement est adopté.

La motion amendée est adoptée.

**Le président:** Nous allons donc demander au greffier d'inviter le ministre ou son représentant à comparaître lundi à 15h30 et, s'ils sont disponibles, l'Ontario Corn Producers' Association et l'Ontario Soy Bean Growers' Marketing Board à 18 heures. À 15h30 mercredi, nous entendrons les représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture. Est-ce bien là la volonté du Comité?

[Texte]

**Mrs. Feltham:** If one cannot come on Monday and another one can—

**The Chairman:** Depending on availability.

**Mr. Vanclief:** Mr. Chairman, I think the motion as amended gives you the flexibility to mix and match as long as between those two days we see them all.

**The Chairman:** Right. I think we have the message quite clearly now, and it gives the clerk some direction for next week.

That is all I had on the agenda under future business, unless there is any other matter the committee wants to deal with at this time. If not, this meeting stands adjourned to the call of the Chair.

---

Monday, November 6, 1989

• 1540

**The Chairman:** I have in my possession a letter from the Speaker. Pursuant to Standing Order 113, this is to confirm my appointment as chairman of the legislative committee on Bill C-36, an act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, in replacement of Mr. White. It is signed by the Speaker.

We are going to resume study of Bill C-36 today. We have as our witnesses today Mr. Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council and Minister of Agriculture; Mr. Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Program Directorate; and Mr. Bruce Riddell, Chief, Marketing Programs, Legislated Marketing Programs Division. Welcome, gentlemen, to the committee today. If you have an opening statement, perhaps you could present it at this time.

**Mr. Murray Cardiff (Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council and Minister of Agriculture):** Thank you for the opportunity of appearing before you.

I would like to take just a few moments to summarize where we are with Bill C-36 and what has happened to this point in time. We have all had an opportunity to discuss Bill C-36 at second reading; as I said before, I just want to summarize that situation.

We all know it is a normal practice for farmers to carry some crop inventories past harvest time. Delivery schedules may be staggered or farmers may anticipate that the prices will improve later in the year, or it could be to their advantage to delay crop receipts to the next year, and that has been something that has happened for many years. These are business decisions and interest charges associated with carrying inventories are expenses regularly

[Traduction]

**Mme Feltham:** Si un des groupes ne peut pas venir lundi et qu'un autre puisse. . .

**Le président:** Selon leur disponibilité.

**M. Vanclief:** Monsieur le président, je pense que la motion amendée vous donne toute latitude pour faire les permutations nécessaires dans la mesure où nous entendons tous ces témoins pendant ces deux jours.

**Le président:** Parfait. Je pense que la décision du comité est assez claire maintenant et que le greffier sait ce qu'il a à faire pour la semaine prochaine.

C'est tout ce que j'avais à l'ordre du jour sous la rubrique des travaux futurs, à moins que les membres du comité ne désirent discuter maintenant d'autres questions. Sinon, la séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

---

Le lundi 6 novembre 1989

**Le président:** J'ai en main une lettre du président de la Chambre. Cette lettre confirme ma nomination conformément à l'article 113 du Règlement en tant que président du Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Je remplace M. White. La lettre est signée par le président.

Nous reprenons donc l'étude du projet de loi C-36. Notre témoin aujourd'hui est M. Murray Cardiff, secrétaire parlementaire au vice-premier ministre et président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture; M. Gilles Lavoie, directeur général des programmes d'aide financière aux agriculteurs; et M. Bruce Riddell, chef de la Division des programmes de réglementation de la commercialisation. Messieurs, bienvenue au Comité. Si vous avez une déclaration liminaire, vous pourriez la faire maintenant.

**M. Murray Cardiff (secrétaire parlementaire au vice-premier ministre et président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture):** Merci pour cette occasion de témoigner devant le Comité.

J'aimerais d'abord prendre quelques minutes pour dire où nous en sommes avec le projet de loi C-36 et ce qui s'est produit jusqu'ici. Nous avons tous eu l'occasion de parler du projet de loi C-36 en deuxième lecture; comme je l'ai dit précédemment, je veux simplement faire le point.

Nous savons tous qu'il est pratique courante pour les agriculteurs d'entreposer une partie de leurs récoltes. Ils peuvent ainsi étaler leurs dates de livraison, attendre que les prix se raffermissent pour écouler leurs produits, ou encore reporter l'entrée de recettes à la prochaine année d'imposition. C'est une pratique qui existe déjà depuis quelques années. Ce sont là des décisions d'affaires et les frais d'intérêt liés au maintien de stocks sont des dépenses

[Text]

faced by Canadian businesses. It is not unreasonable to expect farmers also to assume such costs.

The Advance Payments for Crops Act will continue to help producers to store their crops after harvest and spread deliveries over the entire marketing season. The Prairie Grain Advance Payments Act will continue to help alleviate pressure on the quota delivery system and reduce congestion at local elevators. The loan guarantee components of these acts will remain intact and the federal government will continue to guarantee the principal amounts advanced. With such guarantees producer organizations should be able to secure much better rates of interest for their members than would be the case if their members were to seek credit independently.

While we are amending the advanced payments acts in order to meet the commitments in the federal budget, it also gives us an opportunity to enhance the acts. Consultations with producers and their organizations have resulted in improvements in the amending legislation now before this committee. Under this legislation interest costs incurred by the producer organizations administering advance payments for crops and by the Canadian Wheat Board administering advance payments for prairie grain crops will also be guaranteed. This will provide security in the event of a producer defaulting on his or her advance.

As well, we are proposing to repeal the sections of the acts which currently limit the amounts which could be advanced to producers. New levels will be based on a producer's total crop in storage. The amount to be advanced on any one crop will be determined by the Minister of Agriculture up to the program's new maximum of \$250,000.

Under the existing legislation, maximum advances are established according to the business status of the farm unit. A single producer is eligible for a maximum advance of \$30,000, a partnership or corporation of two producers can receive up to \$60,000, and a corporation of three or more up to \$90,000.

• 1545

In order to make advances available under both the acts as soon as possible after this bill is given royal assent we will no longer use regulations to establish interest rates charged under the Prairie Grain Advance Payments Act. In the future, interest rates will be determined by the Minister of Agriculture, and the budget decision concerning the removal of the subsidy on the interest rate has to be respected.

[Translation]

courantes pour les entreprises canadiennes. Il n'est donc pas déraisonnable de s'attendre à ce que les agriculteurs assument eux aussi les coûts de cet ordre.

La Loi sur le paiement anticipé des récoltes continuera d'aider les producteurs à entreposer leurs cultures après la récolte et à étaler leurs livraisons tout au long de la campagne de mise en marché. De même, la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies continuera d'atténuer les pressions qui s'exercent sur le système contingenté de livraisons et de réduire la congestion aux silos-élevateurs locaux. Les dispositions relatives aux garanties de prêts dans ces lois demeureront intactes. Le Trésor fédéral continuera de garantir le capital des avances consenties. Grâce à de telles garanties, les organismes de producteurs seront en mesure d'obtenir pour leurs membres de bien meilleurs taux d'intérêt que ce que les agriculteurs pourraient négocier à titre individuel.

Nous remanions les lois sur les paiements anticipés afin de respecter les engagements du dernier Budget fédéral, mais nous en profitons également pour les rajeunir. Les consultations tenues auprès des producteurs et de leurs organismes ont débouché sur les améliorations contenues dans le projet d'amendement soumis à l'attention de ce Comité. En vertu du projet de loi, les frais d'intérêt assumés par l'Association de producteurs, qui administre les paiements anticipés pour les récoltes, et par la Commission canadienne du blé, qui administre les paiements anticipés pour le grain des Prairies, seront également garantis. Il y aura là une marge de sécurité plus grande advenant qu'un producteur ou une productrice manque à ses engagements.

Nous proposons, en outre, de supprimer les articles des lois qui actuellement limitent les montants qui peuvent être avancés aux producteurs. Les nouveaux plafonds seront fondés sur la récolte totale mise en entrepôt par le producteur. Le montant maximal avancé pour une récolte sera déterminé par le ministre de l'Agriculture jusqu'à concurrence de 250,000\$, montant qui représente le nouveau maximum du programme.

En vertu des lois existantes, les avances maximales sont établies en fonction du régime juridique de l'exploitation agricole. Un particulier est admissible à une avance de 30,000\$, une société de deux producteurs peut toucher jusqu'à 60,000\$, et une société de trois producteurs ou plus, 90,000\$.

Pour faire en sorte que les avances consenties dans le cadre des deux lois soient versées le plus rapidement possible dès que le projet de loi aura reçu la sanction royale, nous ne procéderons plus par voie de Règlement pour établir les taux d'intérêt en vigueur en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. À l'avenir ces taux seront déterminés par le ministre de l'Agriculture. Il faut respecter la décision budgétaire concernant la levée du subventionnement des taux d'intérêt.

## [Texte]

Mr. Chairman, we would like to correct a technical error in the bill by way of a motion. The reference to "subsection (1)" in subclause 16.(3) should in fact read "subsection (2)". This error was identified only after the bill was printed for second reading.

Mr. Chairman, the changes I have described to this committee will enhance the advance payment programs while still respecting the spirit of the budget and this government's commitment to judicious fiscal restraint. This amending legislation is a step in the right direction. It gets the government out of interest subsidies but will continue to provide important loan guarantees.

Agriculture Canada is now working on the necessary manuals and forms to deliver these programs quickly. The department will ensure that those producers who have come to rely on advance payment programs can continue to do so this crop year. The message we are getting from farmers is clear: Let us adopt Bill C-36 and get the advances out as soon as possible.

Mr. Chairman, we are at your disposal to answer questions.

**Mr. Foster (Algoma):** In deference to the parliamentary secretary, I would say that this bill is really a disaster. It destroys one of the most useful pieces of legislation the federal government has, which not only provides interest-free loans for farmers, but provides a mechanism that stabilizes prices and provides orderly marketing. I am sure the minister did not know what he was doing when he approved these changes for the budget.

We are glad to work in this committee, but we think this legislation absolutely destroys the effectiveness of the program. It may have some beneficial effect for the parliamentary secretary's rich friends who have \$500,000 worth of crop in their bins or it may have some beneficial effect for those who are in serious financial straits, but as far as stabilizing prices between cropping season and the later parts of the winter or spring is concerned, that is lost. The mechanism for the repayment of loans is going to be extremely complicated.

I would like to go into that first with the parliamentary secretary and his officials. How is the administration going to work? Under the existing law the interest is paid by the Government of Canada. Under this law the interest will be paid by the farmer, but the financial responsibility will lie with the producer association, whether it is the corn producers or the soybean producers. I would like to ask the parliamentary secretary, the minister and the officials how this will actually work.

Let us take the example of the Ontario Corn Producers Association. Do they pay the interest and then the farmer

## [Traduction]

Monsieur le président, nous aimerions corriger par une motion une erreur technique qui s'est glissée dans le projet de loi. En effet, la référence au paragraphe (1) dans la clause 16 paragraphe (3) devrait en réalité se lire paragraphe (2). Cette erreur n'a été découverte qu'après l'impression du projet de loi pour la deuxième lecture.

Monsieur le président, les modifications que je viens de décrire amélioreront les programmes de paiements anticipés, tout en respectant l'esprit du dernier budget et l'engagement du gouvernement actuel à l'égard des compressions financières judicieuses. Cette loi modificatrice constitue un pas dans la bonne direction: Le gouvernement ne subventionne plus les frais d'intérêt, mais continue de garantir les prêts de façon importante.

Agriculture Canada travaille à l'heure actuelle à l'établissement des manuels et formules nécessaires, de façon à ce que ces programmes soient mis en oeuvre rapidement. Le ministère fera en sorte que les producteurs qui en sont venus à compter sur les paiements anticipés puissent continuer de le faire dès la présente campagne. Le message que nous transmettent les agriculteurs est clair et net. Adoptons le projet de loi C-36 et expédions-leur les avances le plus tôt possible!

Monsieur le président, nous sommes prêts à répondre à vos questions.

**M. Foster (Algoma):** Sauf le respect que je dois au secrétaire parlementaire, il faut bien dire que ce projet de loi est véritablement un désastre. Il détruit l'une des lois les plus utiles du gouvernement fédéral qui non seulement procure des prêts sans intérêt aux agriculteurs mais également, offre un mécanisme de stabilisation des prix et une structure de commercialisation. Je suis persuadé que le ministre ne savait pas ce qu'il faisait lorsqu'il a approuvé ces modifications en raison du budget.

Nous sommes heureux de participer à ce Comité mais nous estimons que cette loi rend le programme absolument inefficace. Elle avantagera peut-être certains amis du secrétaire parlementaire qui ont entreposé des récoltes valant 500,000\$; elle pourra également profiter à certains agriculteurs qui vivent de grandes difficultés financières, mais elle met fin à la stabilisation des prix d'une campagne agricole à l'autre, entre la fin de l'hiver et le printemps. Le mécanisme de remboursement des prêts sera extrêmement complexe.

C'est de ce sujet que j'aimerais d'abord parler avec le secrétaire parlementaire et ses fonctionnaires. Comment l'administration du programme se fera-t-elle? Actuellement, l'intérêt est payé par le gouvernement du Canada. Avec la nouvelle loi, l'intérêt sera versé par l'agriculteur mais la responsabilité financière relèvera des associations de producteurs, que ce soit les producteurs de maïs ou de soja. J'aimerais demander au secrétaire parlementaire, au ministre et aux fonctionnaires comment cela fonctionnera réellement.

Prenons l'exemple de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario. Devra-t-elle payer l'intérêt qui lui sera

## [Text]

pays the interest to the corn producers? What happens if the payment is late? Who pays the interest then? What about the cost of administration of the program? It is estimated by groups like the corn producers that the program now costs something like \$160 per producer, and this essentially involves going out to ensure that the commodity is in the bin. Can you tell us just exactly how those interest payments are going to be made?

• 1550

**Mr. Cardiff:** First of all, Mr. Foster, you said the program is basically useless.

**Mr. Foster:** It will be.

**Mr. Cardiff:** I do not agree with that. I have never agreed with that. It is a program that has been very under-subscribed, even though there was an interest-free provision, and the member knows as well as I do how many farmers across Canada have made use of that program.

He also said this will affect orderly market. The program is still in place, enhanced in other ways. Granted, the provision of interest-free money is not going to be there, but interest at a preferred rate is available, and the program is there at greater amounts of money if that individual farmer wishes to use it. So I do not believe there is an argument about orderly marketing. If the farmer wishes to hold his crop, that option is still there.

I do not believe it has been totally fair to all farmers across Canada because not all farmers participated, or it was not available to all farmers. Only a very few people took part in the program. There are other ways producers can obtain money, by pooling their crops and things like this, which have been very beneficial, where interest has been paid through the marketing board or the pooling of that association.

The responsibility of the sponsoring organization has not changed. The verification of the product still has to be there. That is still in the bill and has to remain the same.

**Mr. Bruce Riddell (Chief, Marketing Programs, Legislated Marketing Programs Division, Agriculture Canada):** On the question of interest and how that is going to be determined and paid, there is actually a number of ways that can work. What I would think would be the most common method is that because the interest is guaranteed by the federal government, the monthly interest charges from the time the producer receives his advance until such time as he starts repaying will end up being capitalized into the basic loan that the producer or the producer organization has made for the purposes of granting the advance. So it will not put any additional cashflow pressures on the producer organization.

As far as the repayment of the interest, there is a mechanism built into the act whereby the advance would be given at one rate, which is a traditional system that has been in place since 1977, but the producer organization can request that the minister establish a different rate of

## [Translation]

ensuite remboursé par l'agriculteur? Qu'arrive-t-il si le paiement d'intérêt est en retard? Qui paiera alors l'intérêt? Qu'en est-il des frais d'administration du programme? Des groupes comme les producteurs de maïs ont évalué que le programme leur coûte actuellement environ 160\$ par producteur. Cela représente les frais associés à la vérification de l'entreposage des denrées. Peut-on nous dire exactement comment se feront les versements d'intérêt?

**M. Cardiff:** Tout d'abord, monsieur Foster, vous déclarez que le programme est essentiellement inutile.

**M. Foster:** Il le sera.

**M. Cardiff:** Je ne suis pas d'accord. Je n'ai jamais pensé cela. C'est un programme qui a été très sous-estimé bien qu'il offrait des prêts sans intérêt et le député sait aussi bien que moi combien d'agriculteurs au Canada y ont eu recours.

Il a d'autre part déclaré que cela déséquilibrerait le marché. Le programme demeure, il a été développé à d'autres égards. Certes, les prêts ne seront plus sans intérêt mais on offrira un taux d'intérêt préférentiel et le programme autorise des prêts plus importants si l'agriculteur estime en avoir besoin. Je ne crois donc pas que cela puisse déstabiliser le marché. Si l'agriculteur désire conserver sa récolte, il le peut toujours.

Je ne pense pas que le système ait toujours été entièrement juste pour tous les agriculteurs canadiens car tous n'y ont pas participé ou n'y avaient pas accès. Très peu de monde seulement a eu recours à ce programme. Les cultivateurs ont d'autres moyens d'obtenir de l'argent, par exemple en regroupant leur récolte, ce qui a été très profitable, puisque les intérêts ont été payés par l'Office de commercialisation ou par le biais de cette association.

La responsabilité de l'organisation responsable n'a pas changé. La vérification du produit reste nécessaire. C'est dans le projet de loi et cela ne change pas.

**M. Bruce Riddell (chef, Division des programmes de réglementation de la commercialisation, Agriculture Canada):** Pour ce qui est de l'intérêt et de la façon dont il sera calculé et payé, un certain nombre de solutions sont en fait possibles. Je pense que la méthode la plus courante serait que puisque l'intérêt est garanti par le gouvernement fédéral, les frais d'intérêt mensuels entre le moment où le cultivateur reçoit son avance et le moment où il commence à rembourser sera capitalisé dans l'emprunt de base du cultivateur ou de l'Association du cultivateur. Cela ne viendra donc pas s'ajouter à leurs problèmes de trésorerie.

Pour ce qui est du remboursement de l'intérêt, la loi prévoit un mécanisme par lequel l'avance sera consentie à un taux, selon le système qui existe depuis 1977, alors que l'Association de cultivateurs pourra demander que le ministre fixe un taux de remboursement différent. Par



## [Texte]

repayment. For the sake of argument, if the interest rate is say 13.5% and the advance rate is \$70 a tonne, the monthly interest charge on that works out to about 79¢ or 80¢ a month. The repayment rate in the first month would be \$70.80 or \$70.85, and in the following month it would be \$71.60. It would go that way. So the producer would be paying the interest depending on the month he repaid his advance.

Hopefully the repayment rate will be the same as the interest charged or somewhat higher. Once the advance has been totally paid, the producer organization will then simply have to sit down and determine the actual interest. If there is a surplus, they will be able to write the producer a cheque for the balance. Of course, if there is a shortfall then they will have to go back to the producer and request an additional payment.

There are a number of methods. Another method would be that if the returns of the product were pooled and all the producers participate in that pool—an example would be B.C. tree fruits or some of the honey organizations in western Canada—because they have 100% participation they would consider the interest costs as part of the costs of the pooling exercise. So they would not have the difficulties with the interest. Another method of course would be to have the advance rate at one level and the repayment rate at a level that would cover all the interest for the whole year. Then of course once the advance is repaid they would determine what the actual interest was and repay it all at that time.

• 1555

Regarding costs to administer the program, at this point in time, going through the whole scheme of things, it is hard to identify any particular point that would add costs to the administrative process. All the processes that were involved with the old program would be involved with the new program, the only exception of course being the interest calculation, and as most producer organizations are computer-based it would be a fairly simple exercise for them to write a fairly simple program to go through the interest calculation exercise. Other than that, all the costs of administration, I would suspect, would be very much the same.

**Mr. Foster:** So are you saying that in the example of corn producers the interest just rolls up month after month? At the end of six months, when they sell the corn, or 50% of it, for which you can get a loan, then you repay the interest at that time?

**Mr. Riddell:** If the advance rate were \$70 a tonne and the value of the corn is \$140 a tonne, six months hence when he sells half his crop he would repay \$70 a tonne on those tonnes that he sold, plus an amount for interest.

**Mr. Foster:** And that is paid to the association?

**Mr. Riddell:** Yes.

**Mr. Foster:** The interest is calculated on an annual basis, but who pays it each month?

## [Traduction]

exemple, si le taux d'intérêt est de 13,5 p. 100 et que l'avance consentie est de 70\$ la tonne, les frais d'intérêts mensuels seraient d'environ 79\$ ou 80\$ par mois. Le taux de remboursement serait de 70,80\$ ou 70,85\$ le premier mois, puis de 71,60\$ le mois suivant. Cela marcherait ainsi. L'intérêt payé dépendrait donc du mois que choisirait le cultivateur pour rembourser son avance.

On peut espérer que le taux de remboursement sera le même que le taux d'intérêt demandé, sinon un peu supérieur. Lorsque l'avance aura été totalement remboursée, l'Association de cultivateurs se contentera alors de calculer l'intérêt réel. S'il y a un excédent, elle pourra faire un chèque au cultivateur pour le solde. Evidemment, s'il y a un manque à gagner, elle devra lui réclamer un montant complémentaire.

Il existe donc plusieurs méthodes. Une autre serait de mettre en commun toutes les recettes, par exemple pour les arbres fruitiers de la Colombie-Britannique ou pour certaines associations d'apiculteurs de l'Ouest. Puisque le taux de participation est de 100 p. 100, les frais d'intérêt seraient considérés comme entrant dans les frais de mise en commun. Cela ne causerait donc pas de problème. Une autre méthode serait évidemment de fixer un taux pour l'avance et, pour le remboursement, un taux qui couvrirait tous les intérêts pour l'ensemble de l'année. Ensuite, bien sûr, lorsque l'avance serait remboursée, on calculerait les intérêts réels et paierait tout en même temps.

Pour ce qui est des frais d'administration de ce programme, si l'on considère tout ce que cela représente, il est difficile pour le moment de savoir si cela pourrait augmenter. Tout ce que comportait l'ancien programme serait maintenu, à l'exception, certes, du calcul des intérêts et, étant donné que la plupart des associations de cultivateurs se servent d'ordinateurs, il ne serait pas très difficile pour eux d'élaborer un programme assez simple pour effectuer ces calculs. Sinon, tous les coûts d'administration seraient pratiquement les mêmes.

**M. Foster:** Vous dites donc que dans l'exemple des producteurs de maïs, l'intérêt augmente chaque mois? Après six mois, lorsqu'ils vendent leur maïs, ou 50 p. 100 de ce maïs, pour lesquels ils ont pu obtenir un prêt, ils remboursent l'intérêt?

**M. Riddell:** Si l'on consentait 70\$ d'avance la tonne et que le maïs valait 140\$ la tonne, six mois après, lorsqu'ils vendraient la moitié de leur récolte, ils rembourseraient 70\$ la tonne pour les tonnes vendues, plus un certain montant d'intérêt.

**M. Foster:** Et ce serait payé à l'association?

**M. Riddell:** Oui.

**M. Foster:** L'intérêt est calculé sur une base annuelle mais qui doit payer chaque mois?

[Text]

**Mr. Riddell:** Because it is guaranteed—both the principal and the interest are guaranteed to be repaid by the federal government—they would basically establish a line of credit or something of that sort against which they would draw as the interest becomes due. Then when the producer repays, it would just go back against that.

**Mr. Foster:** But many banks and lending institutions want to be paid monthly. This is just calculated over the period of the loan, whether it is five months or six months, or up to a year. Then the interest is paid all in one lump at the end.

**Mr. Riddell:** As the producer sells his crop. If he sold a quarter of his crop in February, the interest on that quarter that he sold would be paid and due, be paid up once he sold and repaid his advance, and then it would go follow him along within that particular fashion. We discussed the system with all the banks as to how they would be capitalizing the interest into the accounts, and they have no difficulties with that.

**Mr. Althouse (Mackenzie):** I wonder if the witnesses could tell us how the system of banking which uses flexible rates will apply in this case? Suppose they go in at 13.5% or 14% and the rate changes and becomes 15%, is that just reflected in the amount that the person owes?

**Mr. Riddell:** The system that we have in place for borrowing money is based on a number of things. For the larger organizations—we will stick with Ontario corn producers—they are a large enough organization that they have a fairly sophisticated lending package. It is made up of a line of credit that is borrowed on a prime-related interest rate. It is prime minus a quarter percent. Also built into their lending package they have some LIBOR funds, which is borrowing money in London. On international markets they can borrow money by way of bankers' acceptances, which is kind of trading bills of exchange in the private sector. And they can also borrow by way of... depending on the bank, there are funds that are made available to hospitals, universities, municipalities, and schools. We have been using those programs extensively over the past three years, and groups like the Ontario Corn Producers' Association can borrow money if they use those vehicles astutely at probably prime minus three-quarters, prime minus one. It depends on the spreads and where the money markets are going.

The way to access those funds is through the government guarantee and the size of the program. We have already negotiated lending packages with the two major chartered banks that the majority of our business is with, which we do centrally through Agriculture Canada. That will still be in place.

[Translation]

**M. Riddell:** Étant donné que c'est garanti, que le principal et l'intérêt sont garantis par le gouvernement fédéral, cela revient essentiellement à établir une marge de crédit ou quelque chose du genre sur laquelle vous tirez au fur et à mesure que l'intérêt est dû. Puis, lorsque le cultivateur rembourse, on effectue les calculs nécessaires.

**M. Foster:** Mais beaucoup de banques et d'établissements de crédit veulent être payés tous les mois. Ceci est simplement calculé sur la durée du prêt, que ce soit cinq ou six mois, même jusqu'à un an. Puis l'intérêt est payé tout d'un coup à la fin.

**M. Riddell:** Au moment où le cultivateur vend sa récolte. S'il en a vendu un quart en février, l'intérêt sur ce quart sera payé et dû, sera remboursé lorsqu'il aura vendu sa récolte et remboursé son avance, et ainsi de suite. Nous avons discuté du système avec toutes les banques afin de savoir comment elles capitaliseraient l'intérêt dans les comptes et elles nous ont déclaré que cela ne leur poserait pas de problèmes.

**M. Althouse (Mackenzie):** Les témoins pourraient-ils nous dire comment le système bancaire qui a des taux variables s'appliquera dans ce cas? Supposons que l'on commence à 13,5 ou 14 p. 100 et que le taux passe à 15 p. 100, cela sera-t-il calculé dans le montant que doit l'intéressé?

**M. Riddell:** Le système d'emprunt que nous avons repose sur un certain nombre de choses. Pour les plus grosses entreprises—prenons les producteurs de maïs de l'Ontario—elles sont suffisamment importantes pour avoir des systèmes de prêt assez perfectionnés. Cela représente une marge de crédit sur laquelle on emprunte à un taux d'intérêt indexé au taux de base. C'est-à-dire le taux de base moins 0,25 p. 100. Leur système comprend également des fonds TIOL, c'est-à-dire de l'argent au taux offert à Londres. Sur les marchés internationaux, elles peuvent emprunter par acceptations bancaires qui sont un genre de lettres de change dans le secteur privé. Et elles peuvent également emprunter en... selon la banque, il y a des fonds mis à la disposition des hôpitaux, des universités, des municipalités et des écoles. Nous avons eu beaucoup recours ces trois dernières années aux programmes de ce genre et les groupes comme la *Ontario Corn Producers' Association* (Association des producteurs de maïs de l'Ontario) peuvent, s'ils sont astucieux, obtenir grâce à ces titres financiers des prêts à des taux d'intérêt inférieurs de ,75 p. 100 ou de un p. 100 au taux préférentiel. Tout dépend de l'écart dans les taux d'intérêt et du comportement des marchés monétaires.

• 1600

Le gouvernement garantit le remboursement d'importantes avances dont pourront se prévaloir les agriculteurs. Agriculture Canada s'est déjà entendu avec les deux principales banques à charte avec lesquelles elle fait affaires sur des conditions d'emprunt qui continueront d'être offertes aux bénéficiaires du programme.

[Texte]

**Mr. Althouse:** Let us take the Ontario Corn Producers' Association as an example. If the loan is incurred at 13.5% this week and the prime minus three-quarters, or whatever their package is, changes next week or the next week, it will be levied that extra interest.

**Mr. Riddell:** Yes, but by using these banker's acceptance vehicles—they can be short-term and long-term. If you know that interest rates are going up, then you buy a banker's acceptance for a longer period of time, because it is a fixed rate lending vehicle. If you have to borrow \$10 million for the next six months and you know that interest rates are 13.5% today and that they are on the rise, then you would fix your rate now.

**Mr. Althouse:** Why do the banks not use those when they make large loans?

**Mr. Riddell:** Because of the government and the way the system is set up, but there are a lot of commercial businesses and so on that use those vehicles to fix their rates.

**Mr. Althouse:** So this is like a futures market for bank interest.

**Mr. Riddell:** That is the next thing. You can get into hedging your interest rates, you can swap interest rates, you can do all kinds of things to adjust and modify your current interest rates. You can fix interest rates in the short term and you can modify them in the long term.

**Mr. Althouse:** Why does the government not do that when they are borrowing money?

**Mr. Riddell:** They do to a certain extent, I would think.

**Mr. Althouse:** But we have a series of interest rates being owed now on the cumulative deficit we have, so I do not think they do it very assiduously.

**Mr. Riddell:** You are beyond my—

**Mr. Althouse:** The point is that the organization that is providing the loan under this legislation will have a good deal of administrative procedures to avoid a changing rate and its operating expenses are going to be relatively high. Have you done any studies as to what each of the groups or some of the groups might be expected to expend? How does this reflect back at the farm level? Will the farmer be spending more than he would in the commercial channels after he pays the operational charges that his associations will have to incur? Or will he be paying less?

**Mr. Riddell:** The system for borrowing funds, which the producer organizations will be using in future years, is basically exactly what we have been doing for the past three or four years. We have been in this business of using banker's acceptances and some of these other vehicles for about three years. In my office we have what we call a treasury desk. It is manned by a chap who is fairly familiar with what is going on in the markets and he checks around on a daily basis. Basically, he does the homework for all the producer organizations. Once a day he gets in touch with them and counsels them on that.

[Traduction]

**M. Althouse:** Prenons l'exemple de la *Ontario Corn Producers' Association*. Supposons que l'association contracte un emprunt à un taux d'intérêt inférieur de ,75 p. 100 au taux préférentiel—disons que ce taux est de 13,5 p. 100—et que le taux change la semaine suivante. On lui imputera l'intérêt supplémentaire.

**M. Riddell:** Oui, mais les acceptations bancaires peuvent être à court terme ou à long terme. Si vous savez que les taux d'intérêt sont en hausse, vous achetez une acceptation bancaire à long terme puisqu'il s'agit d'une créance comportant un taux d'intérêt fixe. Si vous deviez emprunter 10 millions de dollars pour six mois à un taux d'intérêt de 13,5 p. 100, vous essaieriez de contracter un emprunt à long terme si les taux étaient à la hausse.

**M. Althouse:** Pourquoi les banques ne consentent-elles pas d'acceptations bancaires lorsqu'il s'agit de gros prêts?

**M. Riddell:** Parce que le régime est ainsi fait et parce que le gouvernement est une partie à l'emprunt. Beaucoup d'entreprises ont toutefois recours à ces titres financiers pour obtenir des emprunts à taux fixe.

**M. Althouse:** C'est dans le domaine bancaire, un peu comme un marché à termes de marchandises.

**M. Riddell:** J'y viens. On peut faire toutes sortes de choses en ce qui touche les taux d'intérêt, comme procéder à des opérations de couverture et à des échanges financiers de taux d'intérêt. On peut établir des taux d'intérêt fixe à court terme, et les modifier.

**M. Althouse:** Pourquoi le gouvernement ne procède-t-il pas de la sorte lorsqu'il emprunte de l'argent?

**M. Riddell:** Il le fait dans une certaine mesure, si je ne m'abuse.

**M. Althouse:** Je ne pense pas que le gouvernement ait recours autant qu'il le pourrait à ce genre de titres puisque différents taux d'intérêt s'appliquent au déficit.

**M. Riddell:** Vous vous écarterez du sujet.

**M. Althouse:** Ce qui importe, c'est qu'en vertu de cette Loi, ce ne sera pas très simple pour l'organisme qui contracte l'emprunt de se protéger contre une hausse des taux d'intérêt ou de ses dépenses de fonctionnement. Avez-vous évalué ce qu'il en coûtera à chacun des groupes ou à quelques uns d'entre eux? Quelle incidence cela aura-t-il pour les agriculteurs? Devront-ils déboursier plus d'argent ou moins d'argent?

**M. Riddell:** Le mode de financement qu'on utilisera désormais est absolument le même que celui qu'on utilise depuis trois ou quatre ans. Nous avons recours aux acceptations bancaires et aux autres titres financiers de ce genre depuis à peu près trois ans. A mon bureau, une personne qui suit de très près l'évolution des marchés financiers recueille chaque jour les renseignements s'y rapportant à l'intention des organismes de producteurs. Elle communique avec eux tous les jours pour les conseiller.

[Text]

**Mr. Althouse:** Since you have been tracking this for three or four years, have you done a study that will tell you what the costs are at the producer level compared to the what the appropriate bank interest rates would have been if he had simply gone to his local bank? What are the savings or what are the costs?

**Mr. Riddell:** If you want to talk about an average farmer, it varies by commodity. In Ontario the average corn producer probably borrows money for prime plus three-quarters to prime plus one and a half. It is in that range. For the average cash crop farmer on the Prairies there is a broader range, from about prime plus a half to prime plus two. The horticultural producers tend to be on the higher range, more in the prime plus one to prime plus two. That is the average farmer, and then of course you have farmers on either end of the spectrum.

• 1605

**Mr. Althouse:** That is not the answer. You have missed the question, I guess. Since you have been tracking the total costs and you have been keeping track of what the money costs you and what the market has been doing, what will be the saving at the producer level—or what will be the cost at the producer level? Will he be getting cheaper money, and if so how much? How much will producers save with this system or how much extra will it cost with this system after all the cost of the extra level of bureaucracy that is in here?

**Mr. Riddell:** There is no additional bureaucracy.

**Mr. Althouse:** Well somebody is going to have to be figuring out the monthly payments and so on. Who is going to be doing that? If I am the soybean growers and I accept delivery I have to take off the extra interest. I have to keep track of that extra interest as well as the repayment of the loan. I did not have to keep track of the interest before or how much it was; I did not have to split a month in half or any of those things.

**Mr. Riddell:** The system is already in place for the bookkeeping because they have been doing it in the past for all of these programs. To go back to your other question—

**Mr. Althouse:** Did you use a flexible interest rate in the other programs every week?

**Mr. Riddell:** Yes. I am saying the borrowing side of the program.

**Mr. Althouse:** So you are going to be billing them, in essence. Is that what you are saying?

**Mr. Riddell:** No, we coach the producer. We as Agriculture Canada cannot borrow any money, so all the lending agreements were in the names of the producer organizations. But as you were saying, they really do not have the ability or the desire to hire an individual with

[Translation]

**M. Althouse:** Puisque vous suivez ce dossier depuis trois ou quatre ans, avez-vous évalué ce qu'il en coûte aux producteurs pour recourir à ce type d'instruments financiers au lieu tout simplement de contracter un emprunt ordinaire auprès de sa banque locale? Quels sont les économies et les frais en cause?

**M. Riddell:** Les frais engagés par les agriculteurs varient selon la récolte en question. En Ontario, le producteur de maïs moyen peut sans doute emprunter de l'argent à un taux d'intérêt qui est supérieur au taux préférentiel de ,75 p. 100 à 1,5 p. 100. Voilà l'écart dans les taux d'intérêt. Pour les producteurs de cultures commerciales des Prairies, l'écart est plus vaste, il va d'un taux d'intérêt supérieur au taux préférentiel de ,5 p. 100 à deux p. 100. Les taux d'intérêt sont un peu plus élevés pour les producteurs agricoles, supérieurs de un à deux pour cent au taux préférentiel. C'est le taux qui s'applique à l'agriculteur moyen, et il y a bien sûr des agriculteurs qui paient davantage et d'autres qui paient moins.

**M. Althouse:** Vous n'avez pas répondu à ma question. Étant donné que vous avez évalué les coûts totaux du régime, j'aimerais savoir si les producteurs réaliseront des économies ou si leurs frais augmenteront? Le producteur pourra-t-il contracter des emprunts à un taux d'intérêt moins élevé, et dans l'affirmative, quelles économies pourra-t-il réaliser? Compte tenu de la bureaucratie qui sera nécessaire pour administrer le programme, les producteurs économiseront-ils de l'argent grâce à celui-ci ou verront-ils leurs frais augmenter?

**M. Riddell:** Il ne faudra pas augmenter le nombre de fonctionnaires nécessaires à l'administration du régime.

**M. Althouse:** Il faudra bien que quelqu'un calcule les paiements mensuels. Qui le fera? Un producteur de soja, par exemple, qui accepte qu'on lui livre de sa récolte devra rembourser son avance en plus du taux d'intérêt. Jusqu'ici, ce producteur n'avait pas à tenir compte du taux d'intérêt, il n'avait pas à diviser ses paiements mensuels en deux.

**M. Riddell:** Puisque ces programmes existent depuis quelque temps, tous ces calculs sont simples. Pour revenir à votre deuxième question. . .

**M. Althouse:** Est-ce que les calculs précédents se fondaient sur des taux d'intérêt souples?

**M. Riddell:** Je parle des emprunts.

**M. Althouse:** Vous facturerez donc ces frais aux agriculteurs. Est-ce que je vous comprends bien?

**M. Riddell:** Non, nous offrons seulement des conseils aux producteurs. Agriculture Canada ne peut pas emprunter de l'argent et tous les emprunts sont contractés au nom des organismes de producteurs. Comme vous le soulignez, ceux-ci ne peuvent pas se permettre

[Texte]

that particular expertise. So we have centralized that in my office here in Ottawa, and through fax and telephone we are basically in daily contact with the larger organizations, coaching them on what to do and that type of thing.

**Mr. Althouse:** And the fax is not going to cost any extra? The telephones are not going to cost any extra?

**Mr. Riddell:** No more than it has in the past.

**Mr. Althouse:** I see, because in the past all you had to do was collect the loan, right?

**Mr. Riddell:** Yes.

**Mr. Althouse:** If I was the elevator agent I did not have to know what the extra interest accrued was. Now I have to know that. The only place I can find that is to get in touch with your office and get that information, then you have to convey back to us how much it is. That is going to cost something, which I do not think you are doing now.

**Mr. Riddell:** I get the purpose of your question; you are talking about the Prairie Grain Advance Payments Act.

**Mr. Althouse:** Yes.

**Mr. Riddell:** That would be one additional thing for the elevator companies in western Canada, that once the advance... Under the current system they are proposing there is not going to be this two-level system. If you get your advance at \$70 a tonne of wheat then you will repay at \$70 a tonne of wheat. Then at the end of the period, once the principal of the advance is repaid, they will put an entry in the permit book for the amount of the interest and then they will continue to deduct from the producer's deliveries until the interest is repaid.

**Mr. Althouse:** Right. And what is this extra cost going to be?

**Mr. Riddell:** As you say, it will be one phone call to the Wheat Board in Winnipeg, at which time they should be able to bang off their computers fairly quickly what the interest charge is. Then the elevator manager will have to get hold of the producer's permit book again. It will be done while the producer is standing there in the office and make the entry and then go on from there.

**Mr. Althouse:** And who pays that charge? Does that come out of the Wheat Board pool or does it come out of an extra charge for conducting the program, or where does that get paid?

**Mr. Riddell:** I cannot give you a definite answer. I know they were considering installing an 800-type of arrangement where there would be one person with a computer sitting there with all the information and the elevator managers could call toll-free that particular number. Now what actually they are putting in place at this point in time I cannot answer you 100%.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Althouse. We will go to Mr. Schneider.

[Traduction]

d'embaucher des spécialistes. Voilà pourquoi nous avons un spécialiste à Ottawa qui communique tous les jours avec eux soit par fax simulé, soit par téléphone et qui leur donne des conseils.

**M. Althouse:** Et cela ne leur coûtera rien de plus? On ne leur fera pas payer le coût des appels téléphoniques et des messages fax simulé?

**M. Riddell:** On ne l'a jamais fait dans le passé.

**M. Althouse:** Dans le passé, vous n'aviez qu'à obtenir le remboursement du prêt, n'est-ce pas?

**M. Riddell:** Oui.

**M. Althouse:** L'exploitant du silo n'avait pas à se préoccuper de l'intérêt accumulé. Maintenant, il doit le faire. Et c'est seulement auprès de votre bureau qu'il peut obtenir ce genre de renseignements, et cela lui coûtera sûrement quelque chose.

**M. Riddell:** Je commence à comprendre le sens de votre question. Vous parlez de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.

**M. Althouse:** Oui.

**M. Riddell:** Les exploitants de silo de l'Ouest canadien devront tenir compte de cet élément supplémentaire... Ce mécanisme à deux paliers n'existera plus dans le nouveau régime. Si l'on vous accorde une avance de 70\$ la tonne de blé, vous devrez rembourser ce montant seulement. Lorsque l'avance aura été remboursée, on inscrira dans le livre de permis le montant de l'intérêt s'appliquant à l'emprunt et on continuera de déduire cette somme du montant des livraisons du producteur jusqu'à son remboursement intégral.

**M. Althouse:** Oui. Et qu'est-ce que cela lui coûtera de plus?

**M. Riddell:** Comme je l'ai déjà dit, il sera possible de téléphoner à la Commission canadienne du blé à Winnipeg qui pourra calculer le taux d'intérêt très rapidement grâce à ses ordinateurs. L'exploitant du silo devra faire une nouvelle entrée dans le livre des permis. Ce sera fait à l'instant même devant le producteur.

**M. Althouse:** Et qui assumera ces frais supplémentaires? Est-ce que ce sera la Commission canadienne du blé ou est-ce qu'on les imputera au budget d'administration du programme?

**M. Riddell:** Je ne peux pas vous donner une réponse définitive. Je sais qu'on a songé à une ligne interrurbaine gratuite dont pourraient se servir les exploitants de silo pour obtenir les renseignements nécessaires des services informatiques de la Commission. Je ne sais pas très exactement quelle décision a été prise à cet égard.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Althouse. La parole est maintenant à M. Schneider.

[Text]

**Mr. Schneider (Regina—Wascana):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the parliamentary secretary and staff for their attendance today.

I would perhaps open up my line of questioning with a bit of a comment to explain a bit of my background. I have a permit book, but that does not necessarily make me an expert in this field. I have never taken advantage of the advance grain payments situation because of the size of my farm. It is a fairly small farm by western Canadian standards. I have never made any money on the farm yet, and I have no plans on doing that in the future. It is called a hobby farm.

• 1610

**Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** You guys do well to stay there.

**Mr. Schneider:** So I do bring a certain degree of neutrality to this whole subject. I have been inspired to call producer groups, and have spoken to farmers I know very well. I have a reasonably extensive knowledge of many farmers in Saskatchewan and we will be dealing with the prairie situation in my line of questioning. It seems that everybody that I talk to would like to have the opportunity of continuing to receive interest-free money. But they are starting to realize that this national debt that we have is not a Conservative debt, not a Liberal debt, and in fact it is not an NDP debt. It is a Canadian debt, and we all have to grapple with it so that in the future maybe we can come up with some lucrative agricultural programs.

However, we are stuck with this responsibility of doing what we can to reduce the national debt, and the farmers I have spoken to feel they would like to play a role in that as well. As a result, again while they would all like to be able to access some interest-free money, they nevertheless say that their greater concern is to access money, period.

We note that in the proposed legislation the maximum amounts available have gone up substantially. I think that more currently reflects what is needed to make their commitments in the fall so that they can start planning for the next crop year. Their major concern is with when they are going to be able to access this money. Hopefully we will receive the co-operation of all those interested in agriculture and answer that question of the farmers, who very legitimately and sincerely should have an answer to their question.

They make the observation subtly in regard to last year's drought assistance program, at least I felt this, that while they are appreciative of receiving the cheques, they have a certain degree of reluctance that they should have to rely on government to allow them to continue farming. Farmers are not those kinds of people. I do not think

[Translation]

**M. Schneider (Regina—Wascana):** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais remercier le secrétaire parlementaire et ses collaborateurs d'être ici aujourd'hui.

J'aimerais d'abord vous dire quelques mots au sujet de mon expérience dans ce domaine. J'ai un livre de permis, ce qui ne signifie pas que je suis un spécialiste de ces questions. Je ne me suis jamais prévalu de la possibilité d'obtenir des paiements anticipés pour mon grain étant donné la taille de mon exploitation agricole. En effet il s'agit d'une assez petite exploitation comparée à ce que l'on trouve habituellement dans l'Ouest canadien. Je n'y ai jamais fait d'argent et je n'envisage pas d'en faire à l'avenir. C'est un passe-temps.

**M. Vanclief (Prince-Edouard—Hastings):** Vous faites bien d'y rester.

**M. Schneider:** Je peux donc envisager toute cette question avec une certaine ouverture d'esprit. J'ai eu l'idée de téléphoner à des groupes de producteurs et j'en ai discuté avec des agriculteurs que je connais très bien. Je connais vraiment assez bien de nombreux agriculteurs en Saskatchewan et dans mes questions, je vais traiter de la situation dans les Prairies. Il semblerait que tous ceux à qui j'ai parlé aimeraient pouvoir continuer à recevoir de l'argent sans intérêt. Toutefois tous commencent à comprendre que notre dette nationale n'est pas une dette conservatrice ni une dette libérale ni même en fait une dette néo-démocrate. Il s'agit de la dette canadienne à laquelle il faut nous attaquer de façon à ce qu'à l'avenir, nous puissions peut-être mettre en place des programmes agricoles lucratifs.

Dans l'immédiat, nous avons l'obligation de faire ce que nous pouvons afin de réduire la dette nationale. Les agriculteurs à qui j'en ai parlé aimeraient eux aussi faire leur part. Par conséquent, même si comme je le disais, ils aimeraient tous pouvoir mettre la main sur de l'argent sans intérêt, ils reconnaissent que leur principale préoccupation, c'est de mettre la main sur de l'argent, un point c'est tout.

Il est à noter que dans ce projet de loi, on a considérablement augmenté les sommes maximums disponibles. C'est un reflet plus juste, je pense, de ce qu'il faut pour permettre aux agriculteurs de s'acquitter de leurs obligations à l'automne de façon à leur permettre de planifier les récoltes de l'an prochain. Ce qui les préoccupe surtout, c'est de savoir quand ils vont pouvoir obtenir cet argent. J'ose espérer que tous ceux qui s'intéressent à l'agriculture appuieront nos efforts afin de donner une réponse à cette très légitime question que posent les agriculteurs.

En ce qui concerne le programme d'aide aux victimes de la sécheresse de l'an dernier, les agriculteurs font remarquer subtilement, du moins c'est mon impression, que bien qu'ils soient heureux de recevoir des chèques, jusqu'à un certain point, ils rejettent l'idée que sans l'aide du gouvernement on ne peut continuer dans l'agriculture.

[Texte]

Canadians generally are those kinds of people, but thank goodness from time to time government is there to assist them in a time of trouble such as caused by the drought in western Canada last year, and in some quarters again this year.

The statement was made that the minister will set interest rates. I seem to see some mystery there. The statement seems to be given with some degree of nakedness to it. On what basis will he set these interest rates?

**Mr. Cardiff:** I will probably ask the officials to expand on it, but it is my understanding that for the minister to set interest rates it would be in cases of default payments. I would ask either of these gentlemen to elaborate further if they wish.

**Mr. Riddell:** There are actually two areas in which the minister... Let us break them down by program so that I do not confuse you as much as I am confused.

Under the Prairie Grains Advance Payments Act the minister designates the interest rate that the producer will pay during the crop year while he has got an active advance, and he also designates another interest rate for advances that are in default.

**Mr. Schneider:** It is the former to which I am making reference. Does he do this weekly? Does he do this monthly? Does he do it for the term?

**Mr. Riddell:** No, he can do it by formula, which I suspect is the way that it will eventually be worked out—some relationship to prime, or some other factor. The level at which he is going to determine it will also depend on a number of things such as what is going on in the money markets, the cost of money, and all these types of things.

Under the Advance Payments for Crops Act the minister has to approve an interest rate again—a method of establishing the interest rate during the crop year. However, he fixes the interest rate for producers in default.

**Mr. Schneider:** It is my understanding that we will be saving Canadian taxpayers in this particular program because of the change to a rather attractive loan guarantee situation as it relates to interest paid on a loan. We will be saving taxpayers somewhere in the order of \$27 million. Is that correct?

**Mr. Cardiff:** That is what the budget indicated.

**Mr. Schneider:** I remember you saying initially that the old program was not taken advantage of by the number of farmers that had been anticipated. Do you have any early indications that this program is going to be accessed by a greater number of farmers?

[Traduction]

Les agriculteurs ne sont pas des gens de ce genre. D'ailleurs d'une façon générale je ne pense pas que les Canadiens le soient non plus, mais Dieu merci, de temps à autre, le gouvernement est là pour tendre la main lorsque les temps sont difficiles comme pendant la sécheresse l'an dernier dans l'Ouest et à certains endroits cette année aussi.

On a dit que le ministre allait fixer les taux d'intérêt. C'est assez mystérieux, me semble-t-il. C'est facile à dire, mais sur quoi le ministre se fondera-t-il pour fixer ces taux d'intérêt?

**M. Cardiff:** Je demanderai probablement aux fonctionnaires de vous en dire plus long, mais d'après ce que j'ai compris, le ministre fixe les taux d'intérêt en cas de paiements en souffrance. Je vais demander à l'un ou à l'autre de ces messieurs de vous donner plus de détails s'ils le souhaitent.

**M. Riddell:** En fait, le ministre peut dans deux cas... Parlons d'un programme à la fois afin que je ne sème pas dans vos esprits la même confusion qui règne dans le mien.

Aux termes de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, le ministre décide quel taux d'intérêt le producteur paiera pendant la saison agricole pour laquelle il a obtenu une avance; le ministre fixe également un autre taux d'intérêt sur les avances en souffrance.

**M. Schneider:** C'est ce premier cas qui m'intéresse. Le ministre le fait-il à toutes les semaines? A tous les mois? Ou est-ce pour l'échéance?

**M. Riddell:** Non, il utilisera une formule, et j'ai bien l'impression que l'on finira pas s'entendre sur un taux fondé sur le taux préférentiel ou un facteur semblable. Il tiendra également compte d'autres facteurs tels que la situation sur les marchés monétaires, le loyer de l'argent, etc.

Aux termes de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, le ministre doit ici encore autoriser le taux d'intérêt—déterminer une méthode établissant le taux d'intérêt pendant la saison agricole. Toutefois, il fixe le taux d'intérêt que devront verser les producteurs en défaut de paiement.

**M. Schneider:** Si j'ai bien compris, grâce à ce programme, les contribuables canadiens vont être gagnants; on modifie les dispositions en garantissant le prêt tout en instituant le paiement des frais d'intérêt. Nous allons donc faire épargner quelque 27 millions de dollars aux contribuables, n'est-ce pas?

**M. Cardiff:** C'est ce qui est prévu au Budget.

**M. Schneider:** Vous avez dit au début de votre exposé qu'un moins grand nombre d'agriculteurs que prévu s'étaient prévalus de l'ancien programme. Quelque chose vous fait-il penser déjà qu'un plus grand nombre d'agriculteurs vont se prévaloir de ce nouveau programme?

[Text]

[Translation]

• 1615

**Mr. Cardiff:** That is something we cannot indicate. When the interest-free provision was there there was also a minimum amount of money made available to each individual producer. We have changed it in two ways. We have removed the interest-free provision, and in the next step we are enhancing the legislation in providing a greater amount of capital to be forwarded to a producer. So there probably is an opportunity there for greater use of the program in larger amounts of money being made available. The maximum amount to an individual producer before was \$30,000, and today it can be to a total of \$250,000. It is not possible to say what the participation would be.

**Mr. Schneider:** But I would think that by increasing the maximum amount available certainly the stimulus should be there to encourage greater dollar volume, if not greater farm—

**Mr. Cardiff:** In all honesty, it might deter some and it might enhance some. I would not see a decline in the use of the program.

**Mr. Schneider:** Give me the chance to get some money at prime and it certainly would not deter me in any way, shape, or form.

**Mr. Cardiff:** That is good to hear.

**Mr. Schneider:** There has been some comment made about the change having an effect of depressing prices, upsetting the marketing system, those kinds of things, particularly the price depression component of that. How in the world is that so when at least on the prairies these prices are pooled on an annual basis?

**Mr. Cardiff:** That is probably the case where prices are pooled, but not all of the commodities that availed themselves of this program are pooled prices, such as Ontario corn. Ontario corn is not a pooled commodity. It is sold on an individual basis.

**Mr. Schneider:** I think I heard the other part of the answer to that question earlier, in that you refute that will have an effect on the price of grain.

**Mr. Cardiff:** I do not think it should. The provision is still there, but it still gives you the opportunity to market at your choice, if you take advantage of the program. The program is still there, can be accessed the same and as easily, and if a producer wishes to involve himself in that program because of a market decision, and it could be for tax reasons or marketing, that is still his choice.

**Mr. Schneider:** From the time this becomes legislation that permits us to move—I will not say whether or not it is House of Commons, Senate stage, or whatever it is, because we will not ask you to guess those kinds of things—from the time it is given royal assent, can you tell me the length of time it would take to actually get money

**M. Cardiff:** Il nous est impossible de le prédire. La disposition sur les avances sans intérêt était assortie d'une exigence d'avance minimum à chaque producteur individuel. Nous avons apporté deux modifications. Nous avons fait disparaître la disposition sur les avances consentis sans intérêt et dans un deuxième temps, rendu la chose plus attrayante en relevant le plafond de ces avances. Un plus grand nombre de producteurs se prévaudra probablement du programme pour cette deuxième raison. Auparavant, le producteur individuel pouvait toucher au maximum 30,000\$ alors que maintenant il pourra toucher au total 250,000\$. Il nous est impossible pour l'instant, de dire quel sera le taux de participation.

**M. Schneider:** En augmentant le montant maximum des avances disponibles, on encourage certainement le producteur à demander des avances plus élevées. . .

**M. Cardiff:** Franchement, cela pourra en décourager certains et en encourager d'autres. Je ne pense pas que l'on fera moins appel à ce programme.

**M. Schneider:** Offrez-moi la possibilité d'obtenir de l'argent au taux préférentiel et moi non plus je ne serai pas découragé, aucunement.

**M. Cardiff:** C'est rassurant.

**M. Schneider:** Et certains ont dit que ces modifications à la loi feraient tomber les prix, nuiraient aux offices de commercialisation, des choses du genre, mais surtout influenceraient les prix à la baisse. Comment peut-on le prétendre quand, au moins dans les Prairies, on fait la moyenne des prix pour l'année?

**M. Cardiff:** C'est probablement vrai là où justement on fait la moyenne des prix, mais ce n'est pas le cas de tous les produits ayant droit à ce programme tel par exemple le maïs de l'Ontario. Ce dernier n'est pas un produit dont on fait la moyenne du prix. C'est un produit vendu séparément.

**M. Schneider:** Je pense avoir déjà entendu la réponse à l'autre partie de cette question lorsque vous avez réfuté l'argument selon lequel ce programme aurait une incidence sur le prix des grains.

**M. Cardiff:** En effet, je ne pense pas que ce soit le cas. La disposition existe toujours, mais vous avez la possibilité de commercialiser votre produit, à votre choix, même si vous vous prévalez du programme. Le programme est là, on peut y avoir accès facilement comme on avait accès à l'ancien. Si un producteur souhaite s'en prévaloir pour des raisons commerciales ou des raisons fiscales, c'est son choix.

**M. Schneider:** À partir du moment de l'adoption du projet de loi, ce qui nous permettra d'agir—et je ne parlerai pas de l'étape actuelle, que ce soit à la Chambre des communes ou au Sénat ou que sais-je, inutile de vous poser des questions de ce genre—mais à compter du moment où l'assentiment royal sera donné, pouvez-vous



[Texte]

in the hands of farmers? Will there be a merry Christmas out there?

**Mr. Gilles Lavoie (Director General, Farm Financial Program Directorate, Department of Agriculture):** Within two weeks after the passage of the bill, the bill being law. As mentioned by Mr. Riddell, we have already started working with the banks to make sure they know how they can operate and the organization as well. Hopefully we will be in a situation to offer the program very quickly. It will vary, of course. Some organizations will be able to take it within a week, others take a little bit longer. But the bulk of them should be in within a couple of weeks.

**Mr. Cardiff:** If I could just add as well, when it is reported back to the House then we have to obtain House time. Hopefully we could have speedy passage in the House of Commons and then to the Senate where it is up to the Senate to return the bill to us with royal assent. You had better talk to your senator friends.

**Mr. Vanclief:** I would like to thank the gentlemen for attending the committee today. First of all, I would like to comment on Mr. Schneider's comment that he has never yet made any money farming. I find it hard to believe that he is so excited about taking away a management tool that many farmers have used in the past in order to assist them in showing some black ink in the bottom right-hand corner.

The other comment I would like to make is to the parliamentary secretary. I find it hard to believe his logic that because the limits are raised with the present bill that will make this available to a lot larger number of farmers. It seems to me that the same people that might need \$250,000 would have used either \$30,000 or \$60,000 or \$90,000 in the past. If they did not need \$90,000, or come under that aspect of it, why would they need the \$250,000?

We have all had correspondence from many farm groups, some letters to the minister representing 19 farm organizations in this country that have objected to the bill and the manner in which it is written at present, and basically to the removal of the granting of the interest-free portion of it. Why did the minister not listen to this? Why did the minister not consult to a greater extent, or if the minister listened to what he was being told, why did he not hear it?

• 1620

Why is this move being made at this time of year—and I do not want the answer that it was started back in June, because everyone knows the government do have a majority, and if they want to ram-jam it through, they can ram-jam it through in a few days if they so desire. Or is it not just a budget-cutting move being made by the

[Traduction]

me dire combien de temps il faudra avant que les producteurs aient l'argent en main? Est-ce qu'on prévoit un joyeux Noël?

**M. Gilles Lavoie (directeur général des programmes d'aide financière aux agriculteurs, ministère de l'Agriculture):** Dans les deux semaines après l'adoption du projet de loi, celui-ci deviendra loi. Comme l'a mentionné M. Riddell, nous avons déjà commencé à informer les banques de façon à ce qu'elles sachent comment ce programme fonctionnera et comment s'organiser. Il est à espérer que nous serons en mesure d'offrir le programme très rapidement. Évidemment, cela dépend. Dans certains cas, il faudra une semaine, alors que d'autres prendront un peu plus de temps. La plupart des banques cependant devraient être prêtes en quelques semaines.

**M. Cardiff:** J'aimerais simplement ajouter que pour faire rapport de ce projet de loi à la Chambre, il faut obtenir du temps en Chambre. J'ose espérer que nous pourrions adopter rapidement ce projet de loi en Chambre et ensuite au Sénat où il recevra la sanction royale. Vous feriez bien d'en parler à vos amis sénateurs.

**M. Vanclief:** J'aimerais remercier ces messieurs de leur présence ici aujourd'hui. Tout d'abord, j'aimerais relever les propos de M. Schneider qui prétend n'avoir jamais fait d'argent dans l'agriculture. J'ai du mal à croire qu'il puisse être aussi emballé à l'idée de faire disparaître un outil de gestion que de nombreux agriculteurs ont utilisé par le passé afin de pouvoir écrire en noir dans le coin inférieur droit de leur bilan.

J'aimerais également dire quelque chose au secrétaire parlementaire. J'ai du mal à suivre sa logique lorsqu'il affirme qu'en relevant le plafond des avances, un plus grand nombre d'agriculteurs pourront se prévaloir des dispositions de ce projet de loi. Il me semble que ceux qui pourraient avoir besoin de 250,000\$ aujourd'hui ont eu besoin par le passé de 30,000\$ ou 60,000\$ ou 90,000\$. Or si les agriculteurs n'avaient pas besoin de 90,000\$ par le passé, pourquoi leur faudrait-il 250,000\$ aujourd'hui?

Nous avons tous reçu des lettres d'un grand nombre de groupements agricoles et 19 organismes agricoles ont fait parvenir des lettres au ministre pour s'opposer à ce projet de loi, à son libellé, et essentiellement, à l'abolition des avances sans intérêt. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas prêté l'oreille? Pourquoi le ministre n'a-t-il pas eu d'avantage de consultations ou s'il a écouté ce qu'on lui disait, pourquoi n'a-t-il rien entendu?

Pourquoi choisir ce moment-ci pour le faire—et ne me dites pas qu'on a commencé à le faire en juin, parce que tout le monde sait que le gouvernement est un gouvernement majoritaire que s'il veut nous enfoncer le projet de loi dans la gorge, il ne faudra que quelques jours. Ne s'agit-il pas là une fois de plus d'une coupure

## [Text]

government that is taking away another farm-management tool and another tool for assisting farmers in this country?

**Mr. Cardiff:** Mr. Vanclief spoke about taking away a management tool, and he referred to Mr. Schneider's comments. We have to say it was speculation that we were all playing around with when we made those comments, because none of us can sit here and say what the participation is going to be with the new program. That is speculation, there is no question about that.

This is a budget measure back from last April. It was our intention to have this passed before the House adjourned last June. We had tabled a bill. As everyone is aware, we withdrew Bill C-32—I believe that was the previous legislation—which came nowhere near offering the benefits to agriculture this present Bill C-36 does. We had actually hoped we would have had this bill passed and in place long before this time.

It is still a management tool that I believe agriculture will use. It is there. I think the quicker we have it the better off we will be, and our farmers will use that program if it is put there. But I want to emphasize it was a budget measure.

You are saying we are taking away a management tool. In 1984-85 we were spending about \$3.2 billion in support of agriculture. In 1987-88 that increased to \$5.8 billion. That has gone to many, many farmers. The special grains program went to a far greater amount of farm producers than this provision and the interest-free provision of Bill C-36. To say we are not being supportive of agriculture, I cannot sit here and let that go, because we have been very supportive of agriculture. I believe there are other ways we can help agriculture to a greater extent than with this program.

**Mr. Vanclief:** But you did not answer the question. What do you have against the people who were using this as an interest-free situation before, and when something is going to cost them more money, how can you tell me it is going to be more useful to them, when there is a program that did the job it did before for a number of farmers in Canada, a number of farmers who needed that type of farm management tool and that type of assistance? I cannot see how you can say this is going to be more beneficial to them now than it was before.

**Mr. Cardiff:** We have nothing against any farmer. We have worked with all of them and support every one of them. As I said before, it is a budget measure that was introduced last April. We knew last April that the provision of interest-free loans would not be there any further, and we had to pass enabling legislation for that to happen. Having a greater amount of money available to the producer could be a help if that producer wished to access that money himself at a preferred interest rate.

## [Translation]

budgétaire de la part d'un gouvernement qui supprime encore un outil de gestion agricole susceptible d'aider les agriculteurs canadiens?

**M. Cardiff:** M. Vanclief a parlé de supprimer un outil de gestion et il a fait allusion aux propos de M. Schneider. Il faut reconnaître que lorsque nous avons tenu ces propos, nous discutons simplement d'hypothèses, parce qu'aucun d'entre nous ici présents ne sait quelle sera la participation avec le nouveau programme. Il s'agit purement et simplement d'hypothèses.

Il s'agit d'une mesure budgétaire qui remonte à avril dernier. Nous avons l'intention de la faire adopter avant que la Chambre n'ajourne ses travaux au mois de juin. Nous avons déposé un projet de loi. Comme tout le monde le sait, nous avons retiré le projet de loi C-32—je pense que c'était le projet de loi précédent—qui était loin d'offrir au secteur agricole les avantages que présente le projet de loi C-36. De fait, nous avons espéré que ce projet de loi serait adopté et en vigueur depuis déjà longtemps.

Cela n'en reste pas moins un outil de gestion dont le secteur agricole se servira, je pense. Cet outil existe. Plus vite nous y aurons accès et mieux ce sera, et si le programme est adopté, nos cultivateurs s'en serviront. J'insiste toutefois sur le fait qu'il s'agit là d'une mesure budgétaire.

Vous dites que l'on supprime un outil de gestion agricole. En 1984-1985, nous avons accordé 3,2 milliards de dollars au secteur de l'agriculture. En 1987-1988, ce montant est passé à 5,8 milliards de dollars. C'est un montant dont ont profité un grand nombre de cultivateurs. Le programme spécial pour les grains était beaucoup plus avantageux pour les cultivateurs que cette mesure du projet de loi C-36 et la mesure relative aux prêts sans intérêt. Comment pourrais-je vous laisser nous accuser de négliger le secteur agricole alors que nous l'avons très fortement encouragé? Il y a des solutions préférables à ce programme si l'on veut aider le secteur agricole.

**M. Vanclief:** Vous n'avez pas répondu à la question. Pourquoi refuser aux agriculteurs ces prêts sans intérêt auxquels ils avaient accès auparavant et leur dire ensuite qu'un programme qui va leur coûter va leur être d'une plus grande utilité, alors qu'il y avait déjà un programme en place qui satisfaisait à un certain nombre d'agriculteurs canadiens, ceux qui avaient besoin de ce genre d'outil agricole et de ce genre d'aide. Je vois mal comment vous pouvez soutenir que ce nouveau programme va leur être plus utile que le précédent. Que leur reprochez-vous?

**M. Cardiff:** Nous ne reprochons rien aux agriculteurs. Nous travaillons avec chacun d'entre eux et les encourageons. Comme je l'ai dit tout à l'heure, il s'agit d'une mesure budgétaire qui a été déposée en avril dernier. Nous savions en avril que les prêts sans intérêt étaient appelés à disparaître et nous avons dû adopter une loi habilitante à cette fin. Pour le cultivateur qui souhaite se prévaloir d'un taux d'intérêt privilégié, il est préférable d'avoir accès à des fonds plus considérables.

[Texte]

**Mr. Monteith (Elgin):** Mr. Chairman, I am glad to hear the hon. member opposite indicate to us he would be in favour of the government pushing this bill through quickly.

**Mr. Vanclief:** Not this bill, a bill.

**Mr. Monteith:** This is the bill we are discussing.

I wanted to go back to a question that was asked earlier. It was about the security of the interest rate and how the larger producer organizations are borrowing money at a rate less than prime. Is one of the advantages of this bill the fact—with the minister involved in the interest rate—that it will secure a lesser interest rate for those producer groups that are not so well off financially? Will they be able to provide to their producers a better rate of interest?

• 1625

**Mr. Riddell:** Yes, they will. The establishment of an interest rate is based on risk and the ability of the producer organization to repay the funds borrowed. With the government behind them with a guarantee at that level, it will give them a good credit rating and therefore very good interest rates.

**Mr. Monteith:** The parliamentary secretary talked about the amounts being advanced being increased up to a maximum of \$250,000. I note that in the bill it says "as determined by the minister". Could you explain what you mean by "as determined by the minister"?

**Mr. Riddell:** Once again, trying to build some flexibility into the act to take care of various circumstances and situations, the minister can designate the maximum amount of advances that a producer can obtain. He can also designate the amount on a per-crop basis so that we can put together an overall package for the producer.

**Mr. Monteith:** Does that mean that he can obtain \$250,000 through each program?

**Mr. Riddell:** No. There is an overall cap of \$250,000 for both.

**Mr. Cardiff:** That would be on all commodities that came under the program.

**Mr. Riddell:** Yes.

**Mr. Monteith:** You commented, sir, that you hoped that the government would be able to, or you would be able to, make this program available to the producers as soon as possible. That may have been mentioned by a couple of the other members on the committee. Do you see that need as being immediate? If it goes until January, we might not issue an advance.

[Traduction]

**M. Monteith (Elgin):** Monsieur le président, je suis heureux d'entendre l'honorable député d'en face nous dire qu'il souhaite voir le gouvernement adopter ce projet de loi rapidement.

**M. Vanclief:** Je n'ai pas dit ce projet de loi, j'ai dit un projet de loi.

**M. Monteith:** C'est de ce projet de loi-ci dont nous discutons.

Permettez-moi de revenir à une question qui a été posée tout à l'heure et qui portait sur la garantie du taux d'intérêt et le fait que les plus grosses organisations d'agriculteurs peuvent emprunter de l'argent à un taux inférieur au taux préférentiel. Le ministre est celui qui établit le taux d'intérêt. L'un des avantages du projet de loi n'est-il pas le fait qu'il peut consentir un taux d'intérêt inférieur aux groupes de producteurs les moins aisés? Pourra-t-on accorder à ces producteurs un taux d'intérêt plus favorable?

**M. Riddell:** Oui. Le taux d'intérêt est fonction de l'aptitude de l'organisation de producteurs à rembourser les fonds empruntés. Parce que le gouvernement garantit leurs prêts à ce niveau, ces producteurs ont une bonne cote et ils jouissent donc de taux d'intérêt très favorables.

**M. Monteith:** Le secrétaire parlementaire a mentionné que les avances seraient augmentées jusqu'à concurrence de 250,000\$. Je constate que dans le projet de loi on précise «éventuellement fixées par le ministre» pourriez-vous me dire ce qu'on entend par «éventuellement fixées par le ministre?»

**M. Riddell:** Là encore, nous voulons avoir une loi suffisamment souple pour tenir compte des circonstances et des situations différentes; le ministre peut donc fixer le montant d'avance maximum auquel a droit un producteur. Nous pouvons également établir le montant en fonction des récoltes pour offrir un ensemble de mesures aux cultivateurs.

**M. Monteith:** Est-ce que cela veut dire que le cultivateur peut avoir jusqu'à 250,000\$ d'avance pour chaque programme?

**M. Riddell:** Non. Le plafond est 250,000\$ pour les deux.

**M. Cardiff:** Cela veut dire pour chaque produit qui relève du programme?

**M. Riddell:** Effectivement.

**M. Monteith:** Vous avez dit monsieur que vous espériez que le gouvernement serait en mesure ou que vous-mêmes seriez en mesure d'offrir ce programme aux producteurs aussi rapidement que possible. D'autres membres de ce Comité ont dit la même chose. Pensez-vous que les besoins soient pressants? Si l'on attend jusqu'en janvier, il est possible qu'il n'y ait pas d'avances.

[Text]

**Mr. Cardiff:** That is very difficult to say. People have telephoned me, saying that they knew that the interest provision was not going to be reintroduced. They wanted the program, particularly the producers of apples. In some regions of Canada apparently the market for apples is a bit slow, and those who are not in an organization where they can pool their crop cannot access another program such as this. It would be very beneficial to those people. They say they need it now for their cashflow problems. Some have used it before. The increase in the value from \$30,000 to a greater amount would be very beneficial to them as well. Other producers have also indicated that they want the program.

**Mr. Monteith:** I was glad to hear you say very beneficial and not, as has been indicated earlier, more beneficial. I do not know where that happened to come from—"more beneficial". I believe earlier you had used the term "very beneficial to the producer".

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, I was interested in the comment about Bill C-32. I thought the reason that we brought back Bill C-36 to replace Bill C-32 was because of a complete administrative screw up. There was no guarantee on the interest due and payable. However, we do not want to dwell on that. The guarantee is only 90% for farm crops and it is 100% for prairie grain. Is the parliamentary secretary willing to accept an amendment during the course of the study here to make it 100% for farm crops as well as prairie grain advance payment crops?

**Mr. Cardiff:** Mr. Foster, not at this point. I understand the 100% coverage is under a Crown corporation, which makes it possible to go the 100% level.

• 1630

**Mr. Foster:** That is fine. There is nothing magical that I know of about 90%. Why do we not make it 99%? We have corn producers and soybean producers here in the room, and they are all honourable people. I can assure you that they will do their best to pay. Why do we not have 99% or 99.9% for general farm crops? After all, all you are giving is a loan guarantee, you are not giving the interest anyway under this bill.

**Mr. Cardiff:** We are still giving a loan guarantee for the 90% plus the interest as well. To make a change like that would be substantive and it would be very difficult.

**Mr. Foster:** Yes, but not impossible, I take it.

**Mr. Cardiff:** I said it would be very difficult.

[Translation]

**M. Cardiff:** C'est très difficile à dire. J'ai reçu des coups de téléphone de gens qui m'ont dit qu'ils savaient que la disposition relative aux prêts sans intérêt ne serait plus en vigueur. Ils souhaitent avoir le programme, en particulier c'est le cas des producteurs de pommes. Dans certaines régions du Canada apparemment le marché des pommes connaît un certain marasme, et ceux qui ne font pas partie d'une organisation où l'on puisse regrouper les récoltes ne peuvent pas avoir accès à d'autres programmes comme celui-ci. Cette mesure serait donc très utile pour ces cultivateurs. Ils ont des problèmes de cash flow et ils ont besoin de ce programme. Certains y ont déjà eu recours. Le fait que l'on ait augmenté le montant de 30,000\$ sera également très utile. D'autres producteurs ont également indiqué qu'ils souhaiteraient voir ce programme adopté.

**M. Monteith:** Je suis heureux de vous entendre dire que le programme va leur être très utile et non pas plus utile comme on l'a dit tout à l'heure. Je me demande qui a pensé que le programme pouvait être «plus utile». Je pense que vous aviez dit tout à l'heure «plus utile pour le producteur».

**M. Foster:** Monsieur le président, j'aimerais faire une observation sur le projet de loi C-32. Je pensais que la raison pour laquelle nous avons ramené le projet de loi C-36 pour remplacer le projet de loi C-32 était imputable à une erreur administrative. Il n'y a aucune garantie relativement à l'intérêt remboursé. Mais n'insistons pas lourdement. La garantie n'est que de 90 p. 100 pour les récoltes agricoles et de 100 p. 100 pour les céréales des Prairies. Le secrétaire parlementaire serait-il prêt à accepter un amendement pour s'assurer que le pourcentage soit de 100 p. 100 pour les paiements anticipés relatifs aux récoltes comme pour le grain des Prairies?

**M. Cardiff:** Pas pour l'instant, monsieur Foster. La protection de 100 p. 100 n'est possible que parce qu'elle est accordée par une société de la Couronne.

**M. Foster:** Très bien. Ce n'est pas que ces 90 p. 100 soient un chiffre magique. Pourquoi ne pas aller jusqu'à 99 p. 100? Il y a dans cette salle des producteurs de maïs, et de soya, et je peux vous assurer que ce sont tous des citoyens très honorables. Je puis vous garantir qu'ils feront de leur mieux pour honorer leurs obligations. Pourquoi ne pas aller jusqu'à 99 p. 100 ou 99,9 p. 100, pour toutes les récoltes, de façon générale? Après tout, tout ce que vous offrez, c'est une garantie de prêt, vous ne payez pas les intérêts dans ce projet de loi.

**M. Cardiff:** Nous offrons une garantie de prêt de 90 p. 100, qui inclut l'intérêt. Mais la modification que vous proposez irait trop loin, ça me semble un peu difficile.

**M. Foster:** Oui, mais pas impossible, je suppose.

**M. Cardiff:** J'ai dit que ce serait un peu difficile.

[Texte]

**Mr. Foster:** So if the opposition or the government bring forth an amendment to raise the 90% to 98%, it might well be accepted by the government?

**Mr. Cardiff:** Was that a comment or a question?

**Mr. Foster:** That was a question. We do not have you under oath, but we are all honourable gentlemen here.

**Mr. Vanclief:** We have long memories.

**Mr. Cardiff:** Look, it would be wonderful if we could make a change such as that, but at this point we cannot.

**Mr. Foster:** At report stage perhaps it would be possible.

**Mr. Cardiff:** We will have to go with the bill the way we have it presented, 90%, and as I say, the guarantee does cover the interest as well as the other areas of exposure.

**Mr. Foster:** But it really affects the operation of the program. Take the Ontario corn producers. If you have a \$30,000 loan, you have to have \$60,000 worth of corn in the bin under their arrangements, and they may be even more strict now because of this arrangement. The government was paying the interest before, so there was not so much liability, but they require security of 10% to be put up. So that means the guy has to dig into his back pocket and come up with say \$3,000 in Canada savings bonds and pledge those in order to get his \$30,000 advance payment. If it were 98%, he would have to put up only \$600 in security to get the full \$30,000. I use \$30,000 because that is the amount that has been used in the past.

So I think it would make a tremendous improvement to the program just in the amount of that security. I wonder if there is some disposition of the government to bend a little bit. They have not really bent very much on this bill, as far as I can see.

**Mr. Cardiff:** If we go back to Bill C-32, to do what we have tried to accomplish in Bill C-36 would have required 22 amendments to Bill C-32. So I believe we have come an awfully long way from Bill C-32 in responding better to the producers' needs. We will do everything we can to make it a good plan for the producers of Canada.

**Mr. Foster:** With regard to the administrative costs, since the government is going to be saving \$27 million, is the government willing to accept an amendment for a provision that would cover the administrative costs? For instance, for corn producers it already costs something

[Traduction]

**M. Foster:** Si l'opposition ou les députés de la majorité proposent un amendement pour faire passer ce pourcentage de 90 à 98 p. 100, peut-on imaginer que le gouvernement l'accepte?

**M. Cardiff:** Était-ce une remarque ou une question?

**M. Foster:** Une question. Vous ne témoignez pas sous serment, mais j'imagine que nous sommes tous d'honorables citoyens.

**M. Vanclief:** Et nous avons une excellente mémoire.

**M. Cardiff:** Écoutez, ce serait évidemment merveilleux de pouvoir aller jusqu'à ce pourcentage, mais en ce moment ça n'est tout simplement pas possible.

**M. Foster:** Peut-être que ça le sera au moment du rapport.

**M. Cardiff:** Je pense qu'il va falloir faire avec ce projet de loi tel qu'il a été présenté, je veux parler des 90 p. 100, et comme je le dis, la garantie couvre également l'intérêt ainsi que certains autres éléments.

**M. Foster:** Mais je pense que cela aura une réelle incidence sur les résultats du programme. Prenez l'exemple des producteurs de maïs de l'Ontario. Pour un prêt de 30,000\$, il faut alors avoir 60,000\$ de maïs dans ses silos, d'après le règlement, et suite aux nouvelles dispositions, on sera peut-être encore plus exigeant. Par le passé, le gouvernement versait les intérêts, et la responsabilité était moindre, mais on exige une garantie de départ de 10 p. 100. Cela veut dire que le fermier doit faire ses fonds de tiroir et trouver par exemple, 3,000\$ en bons du Trésor, qui seront hypothéqués pour l'obtention d'une avance de 30,000\$. Si l'on passait à une garantie de 98 p. 100, le fermier n'aurait à fournir qu'une garantie de 600\$, pour quand même 30,000\$ d'avance. J'utilise toujours ce chiffre de 30,000\$, car c'est l'exemple qui a été toujours utilisé jusqu'ici.

Je pense que cela améliorerait terriblement le programme, et notamment pour ce qui est de cette garantie de départ exigée. J'aimerais donc savoir si éventuellement le gouvernement serait disposé à faire preuve d'un petit peu plus de flexibilité. Je ne trouve pas qu'il se soit montré très généreux avec ce projet de loi, c'est du moins ce que je pense.

**M. Cardiff:** Si vous reprenez le projet de loi C-32, vous vous apercevrez que le projet de loi C-36 représente un progrès qui correspondrait à 22 amendements au projet de loi C-32. Je trouve donc, au contraire, que c'est quand même très généreux, que nous avons fait beaucoup de chemin depuis le projet de loi C-32 pour donner satisfaction aux producteurs. Et nous ferons, par ailleurs, tout ce qui est en notre pouvoir afin que ce plan soit intéressant à tout point de vue pour les producteurs du Canada.

**M. Foster:** Pour ce qui est des frais d'administration, puisque le gouvernement va économiser 27 millions de dollars, serait-il prêt à accepter un amendement stipulant que les frais administratifs seraient également pris en charge? Ainsi, pour les producteurs de maïs, ces frais

[Text]

like \$160 per account. When they have to calculate the interest and so on, this might even go to \$200, even under the scheme that has been outlined by Mr. Riddell.

I wonder if the government would consider an amendment that would provide for the administrative costs to be paid for by the Government of Canada. You are not talking about very much. For instance, the corn producers used to average about 1,200 and now they are down to maybe 100 or 150. Nobody knows, but it certainly is going to be a lot less. Whether or not the average person gets any advantage if he has a class A credit rating is a big question. Only 15% have used this program before. It is a question of how many are going to use it.

[Translation]

administratifs se montent à 160\$ par compte. Si à cela vous ajoutez les intérêts et le reste, cela peut faire 200\$, même dans le cas évoqué par M. Riddell.

Je me demande si le gouvernement pourrait envisager un amendement pour que l'État prenne en charge les frais d'administration. Vous n'en parlez pas beaucoup. Pourtant, par le passé, la moyenne par producteur de maïs était d'environ 1,200\$, et c'est tombé à 100\$ ou 150\$. On peut même penser que ça va encore baisser. On peut donc se demander si l'agriculteur qui a toujours eu une très bonne cote de solvabilité va pouvoir bénéficier d'un avantages quelconque. Par le passé, en effet, 15 p. 100 seulement des agriculteurs ont eu recours à ce programme. Tout va donc dépendre du nombre de ceux que cela va intéresser.

- 1635

**Mr. Lavoie:** If I may comment a little bit on this question, there is a possibility at the moment for the producers' organization to recover a portion of their administrative costs. For example, if the interest rate is at prime and the producers' organization is able to borrow below prime, say prime minus a half, they can of course charge that directly to the producer and pay 9.5% instead of 10%. They can also continue to charge 10% and cover their administration with the difference instead of charging them the 160, I guess, that you have mentioned before in the case of the Ontario corn. This type of flexibility, whether or not used by the producers' organization, is possible.

**Mr. Foster:** So regardless of what rate they get the money at, they can charge whatever interest rate they want to the producer. Is that right?

**Mr. Lavoie:** Not higher; lower if they can have a better deal with the bank. If the minister says the maximum interest rate an individual producer can pay under an advance is the prime rate, for example, but the producers' organization, say Ontario corn, is able to borrow at prime minus half, this half point of savings between their costs and the cost that is paid by the farmers could be used to cover the expenditures instead of billing the farmers for 160, which I believe is the figure you mentioned in your opening statement. We do not know at the moment whether or not they will use this type of flexibility, but it is surely one that could be available.

**Mr. Cardiff:** It is also a way for them to guarantee their verification cost, their administration cost.

**Mr. Althouse:** I did not understand the explanation of the difference between the guarantees from the two

**M. Lavoie:** Si vous le permettez j'aimerais ajouter quelque chose pour répondre à la question. En ce moment, les associations de producteurs peuvent récupérer une partie de leurs frais administratifs. Si, par exemple, on a décidé de fixer le taux d'intérêt au niveau du taux de base et si l'association de producteurs est capable d'obtenir des prêts à un taux inférieur au taux de base, un demi-point de pourcentage en moins, par exemple, elle a le choix entre répercuter directement ce taux d'intérêt sur ce qu'elle facture à l'agriculteur, 9,5 p. 100 au lieu de 10 p. 100, et au contraire, lui calculer ses intérêts à 10 p. 100, et empocher la différence pour frais d'administration, au lieu de lui réclamer 160\$, puisque c'était l'exemple que vous avez cité à propos des producteurs de maïs en Ontario. Voilà le genre de marge de manoeuvre dont dispose l'association de producteurs.

**M. Foster:** Cela veut donc dire que l'association de producteurs peut facturer le taux d'intérêt qui lui convient?

**M. Lavoie:** Elle ne peut pas demander plus cher. Elle peut demander moins, si elle réussit elle-même à emprunter à meilleur marché à la banque. Mais si le ministre décide que le taux d'intérêt payé par l'agriculteur pour son avance sera au maximum égal au taux de base, par exemple, et si l'association de producteurs, par exemple les producteurs de maïs en Ontario, peut emprunter au taux de base moins un demi-point de pourcentage, ce demi-point qui peut être économisé puisque l'agriculteur paiera plein tarif pourrait être utilisé pour couvrir les frais divers au lieu de facturer 160\$ à l'agriculteur, ce qui était je crois le chiffre que vous aviez cité au début. Nous ne savons pas, pour le moment, si les associations de producteurs joueront de cette marge de manoeuvre, mais c'est un cas de figure que l'on peut très bien envisager.

**M. Cardiff:** Ce qui serait en même temps pour eux une façon d'assurer leurs frais de vérification et de secrétariat.

**M. Althouse:** Je n'ai pas très bien compris ce que vous nous avez expliqué à propos des garanties offertes par les

[Texte]

different old acts. Would you repeat again why you cannot have 100% guarantees on each side of the ledger?

**Mr. Lavoie:** Obviously the Canadian Wheat Board is a Crown corporation, which has financial strength that is significantly different from the financial strength of most other producer organizations. It is a fact of life. They have the pooling system in addition to that to recover any unexpected costs in their own administration in terms of marketing or any other programs, such as the prairie grain.

Most of the other producer organizations do not have this type of strength. At the moment when they advance a payment to a producer they have to be secure that this person is in a financial position to reimburse his advance so they are not going to add to any financial stress he has. I suppose they have some type of mechanism to secure the payment back or to limit in case of default. Obviously with a 10% liability attached to that they have to be more cautious than if it were zero. Why in 1977 the Members of Parliament decided it was 10% I do not know. But something has to be there, I assume, and it was the judgment of the day that 10% was a reasonable level.

**Mr. Althouse:** I have another question with regard to administration. The minister usually sets the advance levels at 60% of the going price at the time. Is this going to be—

**Mr. Lavoie:** Under the Prairie Grain Advance Payment Act the maximum advance that could be issued is two-thirds of the initial payment under the Canadian Wheat Board system.

- 1640

**Mr. Althouse:** As you are aware, that sometimes creates problems for people if their grain comes in at a very low grade, because the price for those bushels is not adequate to return the advance. Do you not see a further problem arising when you have a crop that is of low grade with the addition of the interest rates? I have been doing some calculating here. A farmer could have all his grain delivered and still owe a very sizeable amount of money. Is the minister going to be taking that into account? How is that going to work with the program? This has created problems several times in the past, and there was no additional interest. Now we will have interest on interest apparently for quite a long time before they can get the loans paid off.

**Mr. Lavoie:** It will still be two-thirds of the initial payment. There is still security there. In addition, at the time the crop is stored it has to be a quality crop. Obviously if there is a deterioration of the quality during the period under storage, there is a possibility that the end result will be below. . . We are always guaranteed by the initial payment in any case. It is already a guarantee to be

[Traduction]

deux anciennes lois. Pourriez-vous encore nous expliquer pourquoi une garantie à 100 p. 100 des deux côtés est impossible?

**M. Lavoie:** La Commission canadienne du blé est une société de la Couronne, qui offre des garanties sur le plan financier complètement différentes de celles des associations de producteurs, dans la plupart des cas. C'est ainsi. Elle a en plus la possibilité de répartir son passif, s'il y a des frais administratifs imprévus, au moment de la mise en marché ou de l'application de n'importe quel autre programme, comme celui qui concerne les céréaliculteurs des Prairies.

La plupart des associations de producteurs n'ont pas cette solidité. Lorsqu'elles font une avance à l'agriculteur, en ce moment, elles doivent s'assurer que celui-ci est solvable, afin de ne pas ajouter à ses difficultés financières. J'imagine que l'association de producteurs dispose de certaines méthodes pour être sûre qu'elle sera remboursée, ou du moins limiter les dégâts en cas de non-remboursement. Mais avec ces 10 p. 100 de responsabilité, l'association va être obligée d'être plus prudente que si le prêt était garanti à 100 p. 100. Je ne sais pas pour quelle raison les députés, en 1977, se sont entendus sur ces 10 p. 100. Sans doute estimaient-ils que l'on ne pouvait pas tout garantir, à 100 p. 100, et ils ont pensé raisonnable de laisser une marge de 10 p. 100.

**M. Althouse:** J'aimerais encore parler de l'administration du programme. D'habitude, le ministre fixe le versement de l'avance à 60 p. 100 du prix courant. Ça va faire. . .

**M. Lavoie:** D'après la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, l'avance maximum était effectivement de deux tiers du versement initialement prévu par la Commission canadienne du blé.

**M. Althouse:** Comme vous savez, cela crée parfois des problèmes lorsque le grain est de très mauvaise qualité parce que le prix du boisseau n'est pas suffisant pour rembourser l'avance. Ne pensez-vous pas que ce problème sera encore aggravé par la perception d'intérêts? J'ai fait quelques calculs à ce sujet. Un agriculteur pourrait livrer tout son grain et se retrouver encore avec une dette très importante. Le ministre va-t-il tenir compte de cet état de choses? Comment le programme peut-il répondre à une situation de ce genre? Cela a créé des problèmes à plusieurs reprises dans le passé, alors qu'il n'y avait pas d'intérêts à payer. Maintenant, nous aurons de l'intérêt sur l'intérêt, probablement sur de longues périodes, avant que les prêts puissent être remboursés.

**M. Lavoie:** Il sera toujours question des deux tiers du paiement initial. Il y a encore une garantie en ce sens. En outre, au moment où la récolte est entreposée, elle doit être de bonne qualité. De toute évidence, si elle se détériore pendant l'entreposage, il est possible que le produit final soit de qualité inférieure. . . De toute façon, la garantie s'applique toujours au paiement initial. C'est

[Text]

reimbursed. Technically the quality of the crop at the moment of storage has to be proven, in the sense that obviously if something happens after that, it would be covered in the same way the Canadian Wheat Board covers this type of situation.

**Mr. Riddell:** The only comment I have is that it is the reason for the guarantee. If that were to happen, the Wheat Board, or whatever producer organization, has the guarantee behind them to fall back on.

**Mr. Althouse:** But the producer is always liable for those in the next crop year.

**Mr. Riddell:** That is right. Of course, there is a provision under the Prairie Grain Advance Payments Act to roll, and a lot of producers do use that particular facility to their advantage.

**Mr. Althouse:** One of the concerns in the west at least is that the interest free cash advances were part of an integrated grain handling system, and that is no longer there. With the interest free cash advances, it was argued that on-farm grain storage improved to the point where the elevator system was permitted to decline something like 40%, as I recollect. The system had those savings. The benefit for the farmer to have an option of holding the grain is no longer there, and there is a great fear that the system will again plug up. Is the government concerned about this?

**Mr. Cardiff:** That is something nobody can be certain of, Mr. Althouse. With that provision there, they can still access the program. The only difference is the interest being paid.

**Mr. Althouse:** Mr. Parliamentary Secretary, you must realize that the reason people deliver is to pay off debts and keep their debt load down. If they are paying interest, they are going to be encouraged to deliver even faster, and if the system does not particularly want that kind of grain, it is not going to help anybody very much.

**Mr. Cardiff:** They still have the opportunity of orderly marketing, if they so wish. If they wish to hold a crop, that is still a market decision they have to make.

**Mr. Althouse:** It is no longer a decision they make. The system has always been one of quotas. As you may know, the quota system is being used to encourage deliveries very quickly. The opportunity for delivery is cut off fairly quickly. The problem arises in that only a part of the system—the grain handling system—is covered by quotas in the Wheat Board. A big chunk of it is open market, and if you are paying interest on open market grains you are going to want to move it in as quickly as you can. You can lose \$5 or \$6 a tonne on interest payments alone. Some of these markets are not looking that good right now, so there will be a lot of people making the decision

[Translation]

déjà une garantie de remboursement. Théoriquement, il faut prouver la qualité de la récolte au moment où elle est entreposée, en ce sens que si quelque chose se produit par la suite, la garantie sera la même que celle qu'applique la Commission canadienne du blé dans ce genre de circonstances.

**M. Riddell:** Je voudrais simplement ajouter que c'est là la raison d'être de la garantie. Si cela devait se produire, la Commission canadienne du blé ou toute autre association de producteurs possède cette garantie.

**M. Althouse:** Mais le producteur est toujours responsable pour la prochaine campagne agricole.

**M. Riddell:** C'est exact. Bien sûr, la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies contient une disposition de report à la prochaine année d'imposition, et beaucoup de producteurs en profitent.

**M. Althouse:** L'une des préoccupations que soulève ce projet de loi, du moins dans l'Ouest, c'est que, grâce aux avances de fonds consenties sans intérêt on aurait pu créer un système intégré de manutention du grain, qui n'existe plus. On a affirmé que, grâce à ces avances sans intérêt, l'entreposage du grain à la ferme même s'est amélioré à un point tel que l'utilisation des silos a chuté d'environ 40 p. 100, si je me souviens bien. Le système a permis ainsi d'économiser. Cependant, les agriculteurs n'ont plus l'avantage que représentait la possibilité de conserver leur grain, et on craint beaucoup que leur système ne soit encore une fois congestionné. Le gouvernement est-il conscient de cette possibilité?

**M. Cardiff:** Personne ne peut être certain de ce que vous avancez, monsieur Althouse. Avec cette disposition, les agriculteurs ont encore accès au programme. La seule différence, c'est le paiement d'intérêts.

**M. Althouse:** Monsieur le secrétaire parlementaire, vous devez bien vous rendre compte que si les gens livrent leurs produits, c'est pour payer leurs dettes et payer le moins d'intérêt possible. S'ils doivent verser de l'intérêt, ils vont être incités à livrer leurs produits encore plus vite, ce qui n'aidera personne si le système n'est pas prêt à absorber cette variété de grain.

**M. Cardiff:** Les agriculteurs peuvent encore mettre leurs produits sur le marché au moment opportun s'ils le désirent. S'ils veulent conserver une récolte, c'est encore une décision commerciale qu'ils doivent prendre.

**M. Althouse:** Ce ne sont plus eux qui prennent cette décision. Le système a toujours été fondé sur les quotas. Comme vous le savez probablement, ce genre de système encourage les producteurs à livrer leurs produits très rapidement. Les possibilités de livraison s'épuisent très vite. Le problème, c'est que seule une partie du système, la manutention du grain, est visée par les quotas de la Commission canadienne du blé. Une part importante du grain est écoulée sur le marché libre; si vous payez de l'intérêt sur ce grain, vous allez vouloir qu'il soit livré le plus vite possible. Vous risquez de perdre 5\$ ou 6\$ la tonne en paiement d'intérêt seulement. Certains marchés



[Texte]

to deliver early rather than hold it, if their bankers have forced them into taking a cash advance.

• 1645

**Mr. Cardiff:** That is still their right.

**Mr. Althouse:** That was not there before.

**Mr. Cardiff:** In the sole decision that they still have available to them, they could still make that decision of whether they pay the interest on the money or deliver the grain and take their cash.

**Mr. Vanclief:** Gentlemen, I still have not gotten this clear in my mind. Is it a legal requirement that you can go to 100% for the Canadian Wheat Board and you cannot go above 90% for the Advanced Payments for Crops Act? Is it set at 90% for advanced payments for crops, or you just cannot go to 100%? Is it law that we cannot have the spread any less than 10% and, if that is not the case, why must we have that spread that great and treat farmers in different parts of Canada in different manners as far as that guarantee is concerned?

I do not believe that many of the other, if not all of the other, farm organizations or commodity groups that take advantage of this and have taken advantage of this, are any less financially sound than the Canadian Wheat Board.

As another question, is the minister prepared to accept or to consider some improving amendments, amendments that might improve Bill C-36, or is it carved in stone and what we see is what we get whether we go any further or not?

**Mr. Cardiff:** The 90% and 100% are by law. To make any change would be very substantive and difficult to do.

**Mr. Vanclief:** What would that require?

**Mr. Cardiff:** The 100%, first of all, is because of the Crown corporation nature of the Canadian Wheat Board. All others are treated equally, as I understand, at the same amount, 90%.

**Mr. Vanclief:** What would it require to change it from 90%?

**Mr. Cardiff:** It would require a change to the law.

**Mr. Lavoie:** The APC, the Advance Payments for Crops Act.

**Mr. Vanclief:** But that is this act.

**Mr. Cardiff:** It would require change for that to happen.

**Mr. Vanclief:** That would require an amendment to this act.

**Mr. Cardiff:** Yes, it would.

[Traduction]

ne sont pas très intéressants à l'heure actuelle; il y aura donc beaucoup de gens qui décideront de livrer leur produit plus tôt au lieu de le conserver, si leurs banquiers les ont forcés à demander une avance de fonds.

**M. Cardiff:** Ils en ont encore le droit.

**M. Althouse:** Ce n'était pas le cas avant.

**M. Cardiff:** Il ne leur reste plus qu'une décision à prendre, à savoir s'ils vont payer l'intérêt ou livrer le grain et prendre leur argent.

**M. Vanclief:** Messieurs, je ne comprends pas encore très bien. Est-ce la loi qui prévoit que vous pouvez aller jusqu'à 100 p. 100 pour la Commission canadienne du blé, alors que vous ne pouvez pas dépasser 90 p. 100 en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes? Ce chiffre de 90 p. 100 est-il fixé pour le paiement anticipé des récoltes, ou est-il tout simplement impossible de se rendre à 100 p. 100? Est-ce la loi qui prévoit que l'écart doit être d'au moins 10 p. 100 et, si ce n'est pas le cas, pourquoi faut-il que cet écart soit si grand et que les agriculteurs des différentes régions du pays soient traités de manière différente en ce qui concerne cette garantie?

Je ne crois pas que les autres organisations d'agriculteurs ou groupes de producteurs qui ont profité de cette disposition soient en moins bonne posture financière que la Commission canadienne du blé.

Une autre question. Le ministre est-il prêt à prendre en considération certaines modifications destinées à améliorer le projet de loi C-36 ou est-ce que tout est déjà décidé d'avance, quoi que nous fassions?

**M. Cardiff:** Les proportions de 90 p. 100 et de 100 p. 100 sont fixées par la loi. Il serait très compliqué de les modifier.

**M. Vanclief:** Que faudrait-il faire?

**M. Cardiff:** Tout d'abord, la garantie applicable à la Commission canadienne du blé est de 100 p. 100 parce qu'il s'agit d'une société de la Couronne. Tous les autres groupes sont traités équitablement, si je comprends bien, et bénéficient d'une garantie de 90 p. 100.

**M. Vanclief:** Que faudrait-il faire pour la changer?

**M. Cardiff:** Il faudrait modifier la loi.

**M. Lavoie:** La Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

**M. Vanclief:** Mais c'est le projet de loi que nous avons devant nous.

**M. Cardiff:** Il faudrait l'amender.

**M. Vanclief:** Il faudrait amender ce projet de loi.

**M. Cardiff:** Oui.

[Text]

**Mr. Vanclief:** Is the minister prepared to consider change to this act in that regard to raise that amount? If we cannot go to 100%—I agree with Mr. Foster—can we go to 98%, can we go to 99%?

**Mr. Cardiff:** Not at this point we cannot, no.

**Mr. Vanclief:** Are you saying you refuse even to recommend it to the minister or discuss it with the minister?

**Mr. Cardiff:** We have discussed it within the department and it would be very difficult to make this change, and I believe it would be beyond the mandate of this committee to change that figure.

**Mr. Vanclief:** I thought this committee could recommend amendments to the bill.

**Mr. Cardiff:** It is an amendment that requires a capital expenditure, and I do not believe the committee has the power to make that recommendation or amendment.

**The Chairman:** Regarding votes, we have two votes: C-21 and C-16—report stage of C-16 and third reading of C-21. The vote is at 5 p.m. There will be a number of votes and it was the agreement of the committee that we would meet again at 6 p.m. We would like to see you back here at 6 p.m., at which time we will have the Ontario Soybean Growers' Marketing Board and the Ontario Corn Producers Association.

**Mr. Foster:** On a point of order, Mr. Chairman, which clock is right? This one or that one?

**The Chairman:** My watch says that clock is correct. I do not know what it says behind me. It now reads about 4.50 p.m., so the meeting is adjourned until about 6 p.m.

---

## EVENING SITTING

• 1804

**The Chairman:** We are going to resume study of Bill C-36. We have with us this evening the Ontario Soybean Growers' Marketing Board. Representing the board are Mr. Fred Brandenburg, secretary-manager; Mr. Ted McGrail, chairman; and Larry Miehl, vice-chairman. Gentlemen, welcome to the committee this evening.

• 1805

**Mr. Ted McGrail (Chairman, Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** Thank you very much. We have prepared a brief and we hope there are sufficient copies for each of the members here. If it is the chairman's wish, then I will proceed and read through this.

The Ontario Soybean Growers' Marketing Board has been a participant in the advance payments program since

[Translation]

**M. Vanclief:** Le ministre est-il prêt à considérer la possibilité d'amender ce projet de loi pour augmenter ce montant? Si nous ne pouvons pas nous rendre à 100 p. 100—je suis d'accord avec M. Foster sur ce point—, ne pourrions-nous pas au moins aller jusqu'à 98 ou 99 p. 100?

**M. Cardiff:** À l'heure actuelle, nous ne le pouvons pas.

**M. Vanclief:** Vous voulez dire que vous refusez même de recommander au ministre de le faire ou d'en discuter avec lui?

**M. Cardiff:** Nous en avons discuté à l'intérieur du ministère; nous en sommes arrivés à la conclusion qu'il serait très difficile d'apporter ce changement, et je pense que le comité n'a pas le mandat nécessaire pour le faire.

**M. Vanclief:** Je pensais que le comité pouvait recommander des amendements au projet de loi.

**M. Cardiff:** Ce serait un amendement nécessitant une dépense en capital, et je ne pense pas que le comité ait le pouvoir de recommander des amendements de ce genre.

**Le président:** Nous avons maintenant deux votes, un sur le projet de loi C-21 et un sur le C-16; le C-16 en est à l'étape du rapport et le C-21 à la troisième lecture. Il y aura un certain nombre de votes, à 17 heures, et le Comité s'était entendu pour se réunir de nouveau à 18 heures. Nous aimerions donc vous revoir ici à 18 heures; nous entendrons alors des représentants de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et de l'Ontario Corn Producers Association.

**M. Foster:** Je voudrais simplement savoir, monsieur le président, quelle horloge affiche la bonne heure? Celle-ci ou celle-là?

**Le président:** D'après ma montre, cette horloge-là est à l'heure. Je ne sais pas quelle heure indique l'horloge qui est derrière moi. Il est maintenant environ 16h50; la séance est donc levée jusqu'à environ 18 heures.

---

## SÉANCE DU SOIR

**Le président:** Nous reprenons maintenant l'étude du projet de loi C-36. Nous avons avec nous ce soir des représentants de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board: le secrétaire général, M. Fred Brandenburg, le président, M. Ted McGrail, et le vice-président, M. Larry Miehl. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

**M. Ted McGrail (président de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** Merci beaucoup. Nous avons préparé un mémoire et nous espérons qu'il y en a assez d'exemplaires pour que chacun des membres du comité en ait un. Si vous me le permettez, monsieur le président, je vais donc vous lire notre mémoire.

L'Ontario Soybean Growers' Marketing Board participe au programme des paiements anticipés depuis

## [Texte]

1977. The program has provided many benefits to all sectors of Canada's grain industry, and we are very concerned that the proposal in Bill C-36 to eliminate the interest-free provisions of the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payment Program will effectively destroy the usefulness of these important programs to Canadian farmers. We welcome this opportunity to present our position on Bill C-36 to the legislative committee.

Two of the fundamental objectives of the programs of Agriculture Canada are that they should be market oriented and promote overall competitiveness of Canadian agriculture. The Advance Payments for Crops Act has been very successful in meeting both of these objectives. The APCA is market oriented because it assists producers with the storage of their soybeans when market conditions favour storage, such as during periods of seasonally low harvest prices, which are occurring this year. This results in higher returns to the farmer when the product is sold over the remainder of the marketing period.

The program also provides producers with an opportunity to serve markets on a year-round basis, providing a continuous supply of raw product to the marketplace. Thus, the program improves producers' competitive position within the domestic and export marketplace, providing domestic processors and exporters with available supplies of soybeans on a continual basis.

At harvest the grain and oilseed producers' primary objective is to harvest this crop as quickly as possible and deliver it to a buyer. This fact places an enormous burden on the grain handling system and storage system, on the transportation system, and on end-users of the grain product. The APCA provides a grain producer with the option to store his commodity at harvest and sell it after the harvest glut has subsided.

If all producers were to deliver and sell their produce at the same time, prices would fall sharply and commercial storage space and handling capacity would be inadequate to handle all of the deliveries. Processors would have to find capital to purchase all of their annual raw product requirement and storage space to keep it in good condition. Otherwise, the product would be exported to clear more space in the system. This scenario would be followed by a period later in the crop year when similar raw products would have to be reimported to meet domestic processors' needs.

The program has been particularly successful for producers who are able to store their soybeans on the farm and market them for premium prices throughout

## [Traduction]

1977. Ce programme s'est révélé très avantageux pour tous les secteurs de l'industrie céréalière canadienne, et nous sommes consternés de voir que le projet de loi C-36 supprimera les dispositions de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies au sujet du versement d'avances sans intérêts; si cette modification est adoptée, ces importants programmes perdront tout intérêt pour les agriculteurs canadiens. Nous sommes donc très heureux d'avoir l'occasion de présenter à votre comité notre point de vue sur le projet de loi C-36.

Ces programmes d'Agriculture Canada ont notamment pour objectif essentiel de tenir compte des besoins du marché et de promouvoir la compétitivité globale de l'agriculture canadienne. La Loi sur le paiement anticipé des récoltes a permis dans une très large mesure de réaliser ces deux objectifs. En effet, cette loi tient compte des besoins du marché parce qu'elle aide les producteurs à entreposer leurs graines de soya lorsque les conditions du marché s'y prêtent, par exemple pendant les périodes où les prix sont particulièrement bas, comme cette année. L'agriculteur peut ensuite en tirer un meilleur profit lorsqu'il vend son produit à un autre moment.

Le programme permet également aux producteurs de desservir les marchés pendant toute l'année, ce qui assure des approvisionnements constants en matières premières. Par conséquent, le programme permet d'améliorer la compétitivité des producteurs sur les marchés intérieur et extérieur en garantissant aux entreprises canadiennes de transformation et d'exportation des approvisionnements continus en soya.

Au moment de la récolte, les producteurs de céréales et d'oléagineux ont pour principal objectif de récolter leur produit aussi vite que possible et de le livrer à un acheteur. Cette situation impose un énorme fardeau au système de manutention et d'entreposage du grain, au système de transport et aux consommateurs ultimes de grain. La Loi sur le paiement anticipé des récoltes permet aux producteurs de grain d'entreposer leur produit au moment de la récolte et de le vendre plus tard lorsque le marché est moins surchargé.

Si tous les producteurs décidaient de livrer et de vendre leur produit en même temps, les prix chuteraient considérablement, et les installations commerciales d'entreposage et de manutention ne pourraient pas suffire à la demande. Les entreprises de transformation devraient trouver les capitaux nécessaires pour acheter d'un seul coup toutes les matières premières dont elles auraient besoin pour l'année et l'espace nécessaire pour les entreposer dans de bonnes conditions. Autrement, le produit serait exporté pour faire de la place dans le système. Et plus tard, au cours de la même campagne, il faudrait réimporter des matières premières semblables pour répondre aux besoins des entreprises canadiennes de transformation.

Le programme a été particulièrement utile pour les producteurs qui étaient en mesure d'entreposer leur soya à la ferme même et de le vendre ensuite à bon prix au

## [Text]

the marketing year to supply specialty markets for food and seed. Exporters of special quality soybeans for food uses need a steady supply of product 12 months of the year. They do not have sufficient separate storage available or sufficient capital to purchase and store their soybean requirements for an entire year.

Seed processors do not normally purchase seed soybeans for bagging until late winter. Advance payments provide seed producers with cash at harvest to pay their bills until their product is required by the marketplace. Premiums paid to producers who serve the food and seed markets are typically an extra \$15 to \$37 per tonne. Farmers who are able to load trucks of soybeans from farm storage for shipment directly to the domestic processor can normally earn an additional \$4 to \$9 per tonne over the price delivered to the local elevator.

The APCA provides cash to farmers so they can afford to store their crops and assess these special market opportunities. The APCA provides the opportunity for the individual farmer to increase marketing options and control marketing decisions. By receiving cash at harvest to offset production costs, the producer has greater flexibility in planning his marketing strategy. Users of these programs can better control the timing of their sales and are able to assess processor and specialty markets. Producers are not forced to accept the available price at harvest time in order to meet their immediate cashflow needs.

The financial benefits are shown here for the 1986-87 and 1987-88 crop years. The summary is in the last two lines. The average cost to the government in 1986-87 was \$4.38 per metric tonne and the return to producers was \$8.79. In 1987-88 the cost to the government was \$4.02 per metric tonne and producers were able to achieve \$60.73 per metric tonne, higher returns as a result of the Advance Payments for Crops Act.

• 1810

The interest incentive program provides extra incentive required for producers to utilize the advance payment program. Producers who store their crops have a number of costs to consider in addition to their cashflow needs. Commercial storage costs for soybeans are \$1.25 per tonne per month. Crops stored on the farm face the risk of spoilage. Interest costs on borrowed capital while the crop sits in storage or forgone interest on capital that could have been invested if the crop were sold at harvest are

## [Translation]

cours de l'année pour approvisionner les marchés spécialisés de produits alimentaires et de semences. Les exportateurs de soya de première qualité destiné à la consommation sans transformation ont besoin d'un approvisionnement stable pendant toute l'année. Ils n'ont pas d'installations d'entreposage ni de capitaux suffisants pour acheter et entreposer tout le soya dont ils ont besoin pour l'année.

Les entreprises de transformation n'achètent généralement pas avant la fin de l'hiver les graines de soya destinées à être mises en sac. Le versement de paiements anticipés permet aux producteurs de céréales de disposer de liquidités au moment de la récolte pour payer la facture en attendant que leur produit soit en demande sur le marché. Les primes versées aux producteurs qui desservent les marchés des produits alimentaires et des semences oscillent en général entre 15\$ et 37\$ la tonne. Les agriculteurs qui sont en mesure de livrer leur soya directement de la ferme à l'entreprise de transformation canadienne peuvent normalement toucher de 4\$ à 9\$ de plus la tonne par rapport au prix du produit livré au silo local.

La Loi sur le paiement anticipé des récoltes permet aux agriculteurs de disposer de liquidités, grâce auxquelles ils sont en mesure d'entreposer leurs récoltes et d'étudier les possibilités du marché. La Loi leur permet de choisir le mode de mise en marché qui leur convient le mieux. S'ils disposent de liquidités au moment de la récolte pour couvrir les coûts de production, les producteurs ont plus de latitude pour planifier leur stratégie de mise en marché. Les agriculteurs qui ont recours à ces programmes peuvent mieux échelonner leurs ventes et évaluer les besoins des entreprises de transformation et des marchés de produits spécialisés. Les producteurs ne sont pas forcés d'accepter les prix qu'ils peuvent obtenir au moment de la récolte pour répondre à leurs besoins immédiats de liquidités.

Les avantages financiers de ces programmes sont illustrés ici pour les campagnes 1986-1987 et 1987-1988; le résumé se trouve aux deux dernières lignes. En 1986-1987, ces programmes ont coûté en moyenne au gouvernement 4,38\$ la tonne métrique et ont rapporté 8,79\$ aux producteurs. En 1987-1988, le gouvernement a dû déboursier 4,02\$ la tonne métrique et les producteurs ont pu obtenir 4,76\$ la tonne métrique, c'est-à-dire des recettes supérieures grâce à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

Comme ils n'ont pas à payer d'intérêt, les producteurs sont d'autant plus intéressés à faire appel au programme de paiement anticipé. Les producteurs qui entreposent leur récolte doivent tenir compte de divers coûts, en plus de leurs besoins en liquidités. Les frais d'entreposage du soya, dans des installations commerciales, s'élèvent à 1,25\$ la tonne par mois. Les récoltes entreposées à la ferme risquent toujours de se gâter. Les intérêts sur le capital emprunté pendant que les récoltes sont en entreposage et

## [Texte]

also factors in the farmer's financial equation when he decides whether to sell or to store.

Participation of soybean producers in the APCA has ranged between 8% and 15% over the past 12 years. This percentage varies each year as growers assess the market. Producer participation is directly related to market signals and is typically higher in years of low harvest prices because of the probability of a price increase later in the crop year. Participation is low in crop years with higher than average prices at harvest because producers know the probability of a large price increase after harvest is relatively low.

The 1987 and 1988 crop year programs are good examples of this trend. Prices during the harvest of 1987 were extremely low and over 1,400 soybean producers participated in the APCA. In the fall of 1988 prices were up by 50% over 1987 and only 900 producers applied for cash advance payments.

The Ontario Soybean Growers' Marketing Board is quite satisfied with the historical producer participation rate. The rate is high enough for us to offer the program to producers at a reasonably low administration cost, but not high enough to distort the market. Because only 10% to 20% of the crop is stored under the program, domestic processors have no problem in obtaining sufficient supplies of soybeans.

The cost of participating in the program also influences producer participation. The current administration charge of \$40 per application already deters some soybean producers from using the program. The average interest paid on behalf of a soybean producer in the 1987 crop year was approximately \$550. Paying interest on advances will greatly reduce the number of producers who will use the program and may in fact eliminate the usefulness of the program completely.

The reasons we feel there are to maintain the interest-free advances are first that the cost of the program to the federal government has been minimal compared with the benefits gained for farmers, grain handlers, processors, and end-users. The federal government has stated repeatedly it is committed to making agriculture more market oriented. Interest-free advance payment programs have successfully encouraged orderly marketing.

Charging interest will deter producers from using the program, leading to greater deliveries at harvest and

## [Traduction]

le manque à gagner au niveau des intérêts versés sur le capital qui auraient pu être investis s'ils avaient vendu leur produit au moment de la récolte, sont également des facteurs dont les agriculteurs doivent tenir compte pour décider s'ils vont vendre ou entreposer leur produit.

Au cours des 12 dernières années, de 8 à 15 p. 100 des producteurs de soya se sont prévalus des dispositions de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes. Ce pourcentage varie chaque année selon les conditions du marché. La participation des producteurs est directement liée aux signaux qu'envoie le marché et est généralement plus élevée les années où les prix sont plus bas, parce qu'il est probable qu'ils vont augmenter plus tard au cours de la campagne. La participation est faible pendant les campagnes où les prix sont plus élevés que la normale au moment de la récolte, parce que les producteurs savent qu'il est relativement peu probable que ceux-ci augmentent beaucoup un peu plus tard.

La participation aux programmes pour les années 1987 et 1988 montre bien cette tendance. Les prix étaient extrêmement bas au moment de la récolte de 1987; plus de 1,400 producteurs de soya ont donc demandé des paiements anticipés. Par contre, à l'automne 1988, les prix avaient augmenté de 50 p. 100 par rapport à l'année précédente et seulement 900 producteurs ont demandé des avances.

L'Ontario Soybean Growers' Marketing Board est tout à fait satisfait du taux de participation habituel des producteurs. Ce taux est assez élevé pour que nous puissions offrir le programme aux producteurs moyennant des frais d'administration relativement bas, mais pas assez pour entraîner des distorsions sur le marché. Étant donné que 10 à 20 p. 100 seulement de la récolte est entreposée par suite de ce programme, les entreprises canadiennes de transformation n'ont pas de difficulté à s'approvisionner en soya.

Les frais de participation au programme influent aussi sur la réponse des producteurs. Déjà, les frais d'administration de 40\$ par demande rebutent certains producteurs de soya. Le montant moyen de l'intérêt payé au nom des producteurs de soya pour la campagne de 1987 était d'environ 550\$. S'ils doivent payer des intérêts sur les avances qu'ils reçoivent, les producteurs seront beaucoup moins nombreux à avoir recours au programme, qui pourrait en fait perdre pour eux toute utilité.

Il y a selon nous plusieurs raisons de maintenir le versement d'avances sans intérêt: premièrement, le programme coûte très peu au gouvernement fédéral compte tenu des avantages qu'il procure aux agriculteurs, aux entreprises de transport du grain, aux entreprises de transformation et aux consommateurs. Le gouvernement fédéral a répété à maintes reprises qu'il tient à ce que l'agriculture s'oriente davantage vers les besoins du marché. Les programmes de versement d'avances sans intérêt étaient un pas dans cette direction.

La perception d'intérêts dissuadera les producteurs d'avoir recours au programme et les poussera à livrer

## [Text]

further depressed prices. As more growers sell their crop at harvest time, exporters, seed companies, and domestic processors will be less certain of a continuous supply of soybeans throughout the entire crop year.

Canada is under no obligation under the Canada-U.S. trade agreement or the General Agreement on Tariffs and Trade to reduce any existing farm support programs. The U.S. has not made any changes to its loan-in programs, which are comparable to the advance program.

Current discussions regarding the 1990 U.S. Farm Bill indicate little change is expected in other U.S. programs, such as the targeted price program, the export enhancement program, and the targeted export assistance program. Eliminating the interest-free feature of the APCA and prairie grains advance payment will only place Canadian farmers in a less competitive position on world markets.

Charging and collecting interest will greatly increase the cost of administering the program for producer organizations. These additional costs will also have to be passed on to the producer and will further reduce the benefits of the program.

Paying interest to the banks on a monthly basis will be difficult for producer groups to finance. One suggestion is that the expected interest cost be deducted from the producer's advance payment. At current interest rates the hold-back would be about 10% of the producer's advance. Some producer groups are already forced to withhold 10% of the advance amount to cover their exposure. Combining these two withholdings would mean a producer would receive only 80% of his eligible advance.

We believe all these factors combined will make the APCA a program that will be of little use to Canadian farmers. The Ontario Soybean Growers' Marketing Board strongly urges the legislative committee to recommend the interest-free provision of the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance program be reinstated so these programs can remain viable marketing tools.

## [Translation]

immédiatement une plus grande partie de leur récolte, ce qui fera encore baisser les prix. Si les producteurs sont plus nombreux à vendre leur récolte dès l'automne, les exportateurs, les entreprises de semences et les entreprises de transformation canadiennes seront moins assurés d'approvisionnements stables de soya tout au long de la campagne agricole.

Le Canada n'est pas obligé, ni aux termes de l'Accord de libre-échange qui le lie aux États-Unis ni en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, de sabrer dans ses programmes actuels de soutien aux agriculteurs. Les États-Unis n'ont pour leur part apporté aucune modification à leurs programmes de subventions qui sont semblables aux programmes de paiements anticipés.

D'après les discussions en cours actuellement au sujet du *Farm Bill* que doivent adopter les États-Unis en 1990, on peut s'attendre à ce que les autres programmes américains, par exemple, le programme sélectif de soutien des prix, le programme d'amélioration des exportations et le programme d'aide sélective à l'exportation, ne soient pas beaucoup modifiés. La suppression des dispositions de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies qui prévoient le versement d'avances sans intérêt aura pour seul résultat de miner la position concurrentielle des agriculteurs canadiens sur les marchés mondiaux.

Le calcul et la perception de l'intérêt augmentera considérablement le coût de l'administration du programme pour les associations de producteurs. Ces frais additionnels devront également être répercutés sur le producteur, ce qui rendra le programme encore moins intéressant.

Il sera difficile pour les groupes de producteurs de trouver le financement nécessaire pour verser des intérêts à la banque chaque mois. On a suggéré que les intérêts prévus soient déduits des avances versées aux producteurs. Compte tenu des taux d'intérêt, cette retenue équivaldrait à environ 10 p. 100 de ces avances. Or certains groupes de producteurs sont déjà obligés de retenir 10 p. 100 des avances versées pour couvrir leurs frais. Par conséquent, les producteurs ne recevraient qu'environ 80 p. 100 des avances auxquelles ils ont droit.

Nous estimons que, lorsque tous ces facteurs seront réunis, le programme prévu par la Loi sur le paiement anticipé des récoltes ne sera plus guère utile aux agriculteurs canadiens. L'*Ontario Soybean Growers' Marketing Board* demande donc instamment aux membres du comité de recommander que les dispositions de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies prévoyant le versement d'avances sans intérêt soient remises en vigueur de façon à ce que ces programmes représentent encore des outils de commercialisation viables.

[Texte]

[Traduction]

• 1815

We have another concern with Bill C-36, and it is about an inequity that apparently exists between the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act. It is our understanding that producer organizations that sign agreements to participate under APCA will receive principal and interest repayment guarantees on an individual producer basis at the 90% level while those participating under the Prairie Grain Advance Payments Act will be guaranteed at the 100% level. This inequity results in higher risk to producer organizations participating under the APCA and has resulted in many producer groups holding back 10% of the loan amounts from producers to cover the organization's exposure.

The Ontario Soybean Growers' Marketing Board requests that this inequity be corrected in Bill C-36 so that participating organizations in the APCA are guaranteed 100% of an individual producer's principal and interest.

We thank you for your attention.

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Foster:** I wonder if we could just touch on the last point you make in your brief, about the 10% hold-back. Who actually is at risk here? The government is guaranteeing the advance payment. The soybean board is guaranteeing that the soybeans are in the bin. If the farmer defaults, takes the soybeans and sells them and does not pay his loan at the end in some way, does the soybean group or association have to make up that 10%?

**Mr. McGrail:** Yes, we do. Although there are inspections and you certify that sufficient crop is there, there are situations where fraud or deterioration occurs and the crop may not be there when it is sold. Or if a grain elevator were to default through fraudulent means then the grain would not be there to cover the full advance.

**Mr. Foster:** You say that you average around 900 to 1,200 advances a year. How many would you have a default on per year?

**Mr. Fred Brandenburg (Secretary Manager, Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** I can answer that. The last default we had that was not collected was in the 1986 program. So we have had only one that we have not collected on within the last three years of operating the program.

Le projet de loi C-36 nous pose également un autre problème, qui se rattache à une apparente inégalité entre la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Il semble que les associations de producteurs qui signent des ententes pour bénéficier des dispositions de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes jouissent d'une garantie de remboursement du capital et de l'intérêt de 90 p. 100 des avances consenties à chaque producteur, alors que celles qui participent au programme prévu par la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies bénéficient d'une garantie de 100 p. 100. Cette situation entraîne des risques supplémentaires pour les associations de producteurs qui participent au programme prévu dans la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, ce qui en a poussé plusieurs à retenir 10 p. 100 du montant des prêts accordés aux producteurs pour couvrir ces risques.

L'Ontario Soybean Growers' Marketing Board demande donc que cette injustice soit corrigée dans le projet de loi C-36 de manière à ce que les associations qui participent au programme prévu par la Loi sur le paiement anticipé des récoltes se voient garantir 100 p. 100 du capital et de l'intérêt dus par chaque producteur.

Nous vous remercions de votre attention.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Foster:** J'aimerais en revenir brièvement au dernier point que vous avez soulevé dans votre mémoire, au sujet de la retenue de 10 p. 100. J'aimerais savoir qui exactement doit assumer les risques dans cette affaire? Le gouvernement garantit le montant de l'avance. L'Office de commercialisation du soja garantit que le soja est bel et bien entreposé. Si un agriculteur manque à ses engagements, c'est-à-dire s'il vend son soja et ne rembourse pas son prêt à la fin de la période prévue, l'association de producteurs doit-elle rembourser ces 10 p. 100?

**M. McGrail:** Oui. Bien qu'il y ait des inspections et que nous garantissons que la récolte est suffisante, il y a des cas de fraude ou de détérioration; la récolte n'est pas toujours là au moment où elle est vendue. Il peut arriver que le propriétaire d'un silo commette une fraude et que le grain qui y est entreposé ne soit pas suffisant pour couvrir le plein montant de l'avance.

**M. Foster:** Vous dites que vos producteurs reçoivent environ 900\$ à 1,200\$ d'avance par année en moyenne. Combien y en a-t-il parmi eux qui ne remboursent pas ces avances?

**M. Fred Brandenburg (secrétaire général de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** Permettez-moi de répondre à cette question. La dernière fois que nous n'avons pas pu récupérer une avance, c'était pendant la campagne 1986. Par conséquent, au cours des trois dernières années du programme, il n'y a eu qu'un cas de non-remboursement.

[Text]

**Mr. Foster:** How many have you had in the last 10 years?

**Mr. Brandenburg:** There were two we just wrote off last year that we had been trying to collect on, small amounts. But we have had a very good success rate in administering the program. Our losses have been minimal.

**Mr. Foster:** So the loss you had to make up for was 10% of those three losses. What did it amount to in dollars?

**Mr. Brandenburg:** The total amount we have not collected would be, I would say, about \$2,000.

**Mr. Foster:** And how many millions of dollars do you operate with per year under this program?

**Mr. Brandenburg:** We had \$14 million the last two years, I think. We have had as high as \$22 million that we have administered through the program.

**Mr. Foster:** So the defaults amount to about \$2,000 in the last 10 years?

**Mr. Brandenburg:** It would be a bit higher than that over the last 10 years, but since I have been involved in administering it—since 1985—we have had about three problems that we have not collected 100% on.

**Mr. Foster:** The minister makes the argument that the program is there and it is all going to work and it is going to be great and everybody is going to live happily ever after. Your brief suggests that it is not going to work and it is not going to be very effective. The participation rate is only 8% to 15%.

• 1820

As I understand the effect on the market, even though it is a fairly small percentage it works as a kind of shock absorber, in that it just holds that 15% off the market in the fall harvest period. I guess other amounts are held off the market too. Why do you get such a tremendous impact? You are talking about a cost-benefit of 15 to 1 there between 1987 and 1988. Why do you get such a tremendous cost-benefit from such a relatively small participation?

**Mr. McGrail:** Some of that benefit, Mr. Foster, was as a result of the soybean markets increasing in value in that year because of the drought. Those were just monthly averages from the table. Some of the value, or a lot of the value, is in premiums obtained from soybeans held in store to capture specialty markets on the Pacific Rim or for food markets or seed markets domestically. That is where a lot of the value does come from in this program, because those soybeans do have to be held off the market for a period until the market is able to absorb them.

[Translation]

**M. Foster:** Combien y en-a-t-il eu à cours des dix dernières années?

**M. Brandenburg:** Il y a deux avances que nous avons passé par profits et pertes l'an dernier et que nous tentions de récupérer depuis un certain temps; c'était de petits montants. Mais, dans l'ensemble, nous avons assez bien réussi à administrer le programme. Nos pertes ont été minimales.

**M. Foster:** Vous avez donc dû éponger 10 p. 100 de ces trois pertes. À quel montant cela correspond-il?

**M. Brandenburg:** Le montant total que nous n'avons pas réussi à récupérer était d'à peu près 2,000\$, je pense.

**M. Foster:** Et combien de millions de dollars administrez-vous par année dans le cadre de ce programme?

**M. Brandenburg:** Nous avons reçu 14 millions de dollars pour les deux dernières années, je crois. Notre record a été de 22 millions de dollars.

**M. Foster:** Les montants non remboursés ne s'élèvent donc qu'à environ 2,000\$ pour les dix dernières années?

**M. Brandenburg:** Ce serait un peu plus que cela au cours des dix dernières années, mais depuis que je participe à l'administration du programme, c'est-à-dire depuis 1985, il y a eu à peu près trois cas où nous n'avons pas récupéré la totalité des montants avancés.

**M. Foster:** Le ministre prétend que le programme est en place et que tout va fonctionner, que tout le monde va vivre heureux jusqu'à la fin des temps. Vous laissez entendre dans votre mémoire que les choses ne seront pas aussi faciles et que le programme ne sera pas très efficace. Le taux de participation n'est que de 8 à 15 p. 100.

Si je comprends bien, le programme fonctionne en quelque sorte comme un amortisseur même si le pourcentage des producteurs qui y participent est relativement faible, en ce sens qu'il permet de garder 15 p. 100 de la production en dehors du marché au moment des récoltes de l'automne. Et j'imagine que le programme a aussi des répercussions sur une autre portion de la production. Comment se fait-il qu'il ait des conséquences aussi marquées? Vous avez parlé d'un rendement de 15 pour 1 entre 1987 et 1988. Comment avez-vous réussi à en arriver à ce chiffre astronomique avec un nombre de participants relativement petit?

**M. McGrail:** Cette situation résultait en partie d'une augmentation des prix du soya au cours de cette campagne à cause de la sécheresse. Les chiffres que je vous ai cités n'étaient que des moyennes mensuelles tirées du tableau. Une bonne partie de cette augmentation s'explique par le fait qu'il a été possible d'obtenir des meilleurs prix pour le soya entreposé lorsque celui-ci a été vendu sur les marchés de produits spécialisés des pays de la ceinture du Pacifique, ainsi que sur les marchés canadiens de produits alimentaires et de semences. C'est



[Texte]

**Mr. Larry Miehls (Vice-Chairman, Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** The problem there is the identity preservation of the varieties. The human consumption market in the Orient is... they like their bean identity preserved, each variety preserved, and the elevator cannot do this, because of the volumes being handled, whereas on the farm you have smaller operations and you can store one bin-full of a certain variety and then that premium becomes available later on in the winter when they are cleaning and shipping them overseas.

**Mr. Brandenburg:** Perhaps I could add one other point. In the price of soybeans there are two main components. There is the Chicago futures value, which is based on world market supply and demand. Then there is your local cash basis, as they call it, which is based mostly on the U.S.-Canadian exchange, but also on local supply-demand factors. Normally at harvest time there is a good supply going to the market, and that basis in particular is quite weak. It normally appreciates every year after harvest is over. The futures market is not quite as predictable as that.

**Mr. Foster:** You heard the presentation this afternoon by the officials from the department, saying there is just no administrative responsibility here or much paper burden; you just add the interest to the capital, and when the beans are sold you just pay for the interest and principal all at once. How do you see this thing working? Do you think it is going to be as simple as the officials talk about? How do you see the administration as compared with the existing one, where you simply bill the Government of Canada and that is the end of it—except where you have a default and then you get involved? How do you see this as working?

**Mr. Brandenburg:** I think it is going to be quite a bit more involved. We have discussed this with the officials at Agriculture Canada and looked at a number of scenarios they have suggested. Of course they have pointed out that we would likely want to send the farmer a statement every month, letting him know what his balance was and what his current interest was. We have not done that in the past. We have only sent statements out near the end of the program, in the last few months. That is going to add a few dollars to the cost of processing each application.

Another potential problem we can see is that under the system we have the farmer sells to a buyer and the buyer deducts the money and sends it in to our organization. Under our own regulations we give the buyer 10 days to

[Traduction]

là un des grands avantages de ce programme, parce que ce soya doit être gardé en dehors du marché pendant une certaine période en attendant que le marché puisse l'absorber.

**M. Larry Miehls (vice-président de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board):** Il faut mentionner le problème de la conservation de l'identité propre de chaque variété. En Orient, comme le soya est destiné à la consommation humaine, les acheteurs aiment bien que l'identité de chaque variété soit préservée; or, il est impossible de le faire dans les silos à cause du volume de grains qui y est entreposé, alors que, dans une ferme, tout se fait à plus petite échelle. Il est possible d'entreposer chaque variété dans un compartiment différent et d'en tirer un meilleur prix au cours de l'hiver, lorsqu'on vide le silo et qu'on envoie la récolte à l'étranger.

**M. Brandenburg:** Je voudrais ajouter une précision si vous me le permettez. Le prix du soya comporte deux volets. Il y a le prix sur le marché à terme de Chicago, qui est fonction de l'offre et de la demande sur les marchés mondiaux. Il y a aussi le prix au comptant sur le marché local, comme on l'appelle, qui est fondé surtout sur le commerce entre le Canada et les États-Unis, mais également sur l'offre et la demande locales. Normalement, au moment de la récolte, les marchés sont inondés et ce dernier prix est alors assez bas; il se redresse normalement chaque année après la récolte. Le marché à terme n'est pas tout à fait aussi prévisible.

**M. Foster:** Vous avez entendu cet après-midi les représentants du ministère dire que le programme n'entraînera aucune responsabilité administrative et pas de paperasserie; vous n'aurez qu'à ajouter l'intérêt au capital et à rembourser le tout lorsque le soya sera vendu. Comment pensez-vous que cela fonctionnera? Croyez-vous que cela sera aussi simple que les fonctionnaires veulent bien le laisser entendre? Comment compareriez-vous l'administration du nouveau programme à celle du programme existant, dans lequel vous facturez tout simplement le gouvernement du Canada, un point c'est tout, sauf en cas de défaut de paiement, auquel cas vous entrez en jeu? Comment croyez-vous que tout cela fonctionnera?

**M. Brandenburg:** Je pense que cela sera un peu plus compliqué qu'on veut bien nous le laisser croire. Nous avons discuté de cette question avec les fonctionnaires d'Agriculture Canada et étudié un certain nombre de scénarios qu'ils nous ont soumis. Bien sûr, ils nous ont signalé qu'il serait bon d'envoyer à l'agriculteur un état de compte chaque mois pour qu'il sache quel est le solde de son prêt et le montant de l'intérêt qu'il doit. Jusqu'ici, cela ne se faisait pas. Nous n'envoyions un état de compte qu'à la fin du programme, au cours des derniers mois. Cette formalité va ajouter encore quelques dollars au coût de traitement de chaque demande.

Nous prévoyons aussi un autre problème. En vertu du système actuel, le producteur vend à un acheteur, celui-ci déduit le montant de la vente et l'envoie à notre organisation. En vertu de nos propres règlements, nous

[Text]

get the money in to us. I think actually under the act it does allow up to 30 days. So we have a concern there about who covers the interest for that extra time period once the farmer has really paid up his obligation but the money could be still in the system for another week or two or three weeks. We have no other way of getting the money than to go back to the farmer, or potentially getting it from the elevator if they do hang onto it too long.

[Translation]

donnons à l'acheteur 10 jours pour nous remettre l'argent. En fait, je pense que la loi lui donne jusqu'à 30 jours. La question qui se pose est donc celle de savoir qui paie l'intérêt pendant les deux ou trois semaines qui suivent le moment où l'agriculteur s'est acquitté de sa dette mais pendant lequel cet argent qu'il a payé demeure dans le système. Nous n'avons aucun autre moyen d'obtenir cet argent que de le réclamer à l'agriculteur ou peut-être de l'obtenir des gestionnaires du silo lorsque ceux-ci le gardent trop longtemps.

• 1825

We see a lot of different ways that collecting the interest and keeping the farmer informed are really going to complicate the program and will make the program more expensive. Also, as we mentioned in our brief here, when we have 1,500 or 2,000 producers in the program and our overhead cost is spread out over those applications we expect our participation will decrease significantly. If we only have 200 or 300 producers in the program our administration cost has to be spread over a much narrower base. So that is going to keep the administration cost for application very high.

D'après nous, la perception de l'intérêt et l'information de l'agriculteur vont compliquer le programme et le rendre plus coûteux de plusieurs manières. De plus, comme nous le mentionnons dans notre mémoire, lorsque nous compterons de 1,500 à 2,000 producteurs dans le programme et que nos frais généraux seront répartis entre toutes ces demandes, nous prévoyons que notre participation diminuera considérablement. Si le programme n'englobe que de 200 à 300 producteurs, nos frais d'administration doivent se répartir sur une assiette beaucoup plus réduite. C'est ainsi que les frais d'administration liés aux demandes vont demeurer très élevés.

**Mr. Foster:** The amount of interest your average participant paid was only some \$500, I guess, last year or the year before. I am just wondering, how much percentage interest does the average farmer have to gain to be bothered with the program? There are those who will be in serious financial difficulty who cannot borrow the money, and I would like to have your comment about whether or not they will be able to borrow under this program anyway, because as I understand it you have to have a credit rating by the bank. I would like to know about that. Perhaps you can answer that first. Will the fact that the interest is being paid by the farmer rather than by the government—

**M. Foster:** L'an dernier ou l'année d'avant, le participant moyen n'a payé que quelque 500\$ d'intérêt, il me semble. Quel est le pourcentage d'intérêt que l'agriculteur moyen doit y gagner pour s'intéresser au programme? Il y a des gens qui se trouvent dans une situation financière difficile et qui ne peuvent emprunter d'argent. Selon vous, vont-ils, de toute manière, pouvoir faire des emprunts en vertu de ce programme? Car, n'est-ce pas, il faut posséder une cote de solvabilité auprès de la banque. J'aimerais vous voir répondre tout d'abord à cette question-là. Puisque l'intérêt sera payé par l'agriculteur plutôt que par le gouvernement. . .

**The Chairman:** Dr. Foster, that question will be first, second, and last in this round.

**Le président:** Monsieur Foster, cette question-là sera la première, la deuxième et la dernière de la présente série.

**Mr. McGrail:** We feel there has to be a minimum interest rate saving of approximately 2% for an average-sized producer to break even by the time he pays his cost of application, and then the dealer is entitled to take \$10 every time he makes a sale for the remittance of his advance payment. So we feel that a minimum would be 2% saving, and I think the average producer is about a \$15,000 advance payment.

**M. McGrail:** À notre avis, il doit se produire un gain d'intérêt minimum de quelque 2 p. 100 pour qu'un producteur moyen s'en sorte sans perte après avoir payé les frais de demande et les 10\$ qui s'appliquent chaque fois que le vendeur réalise une vente pour la remise de son avance. Il faudrait donc, d'après nous, une épargne minimale de 2 p. 100. De plus, l'avance moyenne consentie au producteur moyen est de quelque 15,000\$.

**Mr. Althouse:** I wonder if you could tell us approximately how many people take the maximum loan at the \$30,000 limit? Is it 10%, 50%? How does that run in your past experience?

**M. Althouse:** Combien de personnes, environ, empruntent le montant maximal de 30,000\$? Est-ce 10 p. 100, 50 p. 100? Qu'en est-il d'après votre expérience?

**Mr. McGrail:** I think we had three people last year at the \$90,000 limit, where the corporation are the three members in a family. We do not have the number with us for the \$30,000, but it is not extremely high.

**M. McGrail:** Si je me souviens bien, nous avons eu l'an dernier trois personnes qui se sont rendues à la limite des 90,000\$. L'entreprise en question était constituée par les trois membres d'une famille. Je n'ai pas les chiffres

[Texte]

**Mr. Althouse:** So the move to the \$250,000 is not going to affect very many of your users?

**Mr. McGrail:** Not too many, although it impacts when they can go and also receive advance on corn or tobacco or whatever other crop they may have.

**Mr. Althouse:** So they could stack them then. Were they able to stack them before? Could you get a \$30,000 corn loan and then go to tobacco?

**Mr. McGrail:** Well you could get a total of let us say \$30,000 or \$60,000 in all the programs.

**Mr. Althouse:** Okay. You say that for the producer the difference will lie somewhere at 2% or over before he will shift from a bank loan to an advance loan. Does that 2% cover all of your expenses? You are estimating that your costs and the costs of the dealers and the lag time between the money coming from the grain dealer and before it arrives to you and everything, all of those costs you think are in that 2%. Are they, or were you using costs of discontinuing loans and setting up new procedures and so on for the farmer only?

• 1830

**Mr. McGrail:** We were basically estimating with our present cost of an application and the present cost of . . . If a producer makes more than one sale, if he makes several sales, he then has to have something for his time and effort.

**Mr. Althouse:** You have taken only a broad guess, then, at what the extra administration cost will be to you. You think it will be inside that 2% parameter, then, do you?

**Mr. McGrail:** We are not sure, because we are basing it on current costs with an average rate of 1,000 or more applicants. If we drop down to 200 or 300, our costs become much, much higher. If it remains at 1,000 applicants, then we do not—

**Mr. Althouse:** You would maybe do it at 2%, but if it drops you might have to be at 3% or 4%, is that it?

**Mr. McGrail:** We are not sure, but that could be true.

**Mr. Althouse:** Because you are not sure how many you will be handling, you have not yet worked out with any precision a spread sheet on what the extra costs will be. You have outlined that there would be some costs for monthly billings, which seem to be required now. There would be some costs of waiting for the money to come from the dealer to you, while the interest clock is still

[Traduction]

relatifs aux 30,000\$, mais ce n'est pas un nombre très élevé.

**M. Althouse:** Par conséquent, le passage à 250,000\$ ne touchera pas beaucoup de vos utilisateurs?

**M. McGrail:** Pas beaucoup, quoi qu'ils auront la possibilité de recevoir aussi une avance pour le maïs, le tabac ou leurs autres cultures.

**M. Althouse:** Il pourrait donc y avoir accumulation. Celle-ci était-elle possible auparavant? Pouvait-on emprunter 30,000\$ pour le maïs puis emprunter de nouveau pour le tabac?

**M. McGrail:** On pourrait obtenir au total 30,000\$ ou 60,000\$ pour l'ensemble des programmes.

**M. Althouse:** D'accord. Vous dites que, pour le producteur, la différence devra s'établir à quelque 2 p. 100 ou davantage pour qu'il passe d'un prêt bancaire à une avance. Ces 2 p. 100 représentent-ils toutes vos dépenses? Vous évaluez vos frais, ceux des vendeurs et vous tenez compte du délai écoulé entre le moment où le vendeur de grain fait son paiement et celui où cet argent vous parvient, et tous ces frais sont inclus dans les 2 p. 100. Le sont-ils ou bien calculez-vous seulement ce qu'il en coûte à l'agriculteur pour mettre fin à ces emprunts et établir de nouvelles méthodes?

**M. McGrail:** Au fond, nous avons essayé d'évaluer ce que nous coûte actuellement une demande et le coût actuel de . . . Si un producteur effectue plusieurs ventes, il faut alors que son temps et ses efforts soient récompensés.

**M. Althouse:** C'est donc seulement une estimation très générale de ce que seront pour vous les frais d'administration additionnels. Vous croyez, n'est-ce pas, que cela ne dépassera pas les 2 p. 100 en question?

**M. McGrail:** Nous n'en sommes pas sûrs, car nous fondons nos calculs sur les frais actuels, c'est-à-dire sur l'existence, en moyenne, de 1,000 demandeurs ou davantage. Si la demande baisse à 200 ou 300, nos frais seront beaucoup plus élevés. Si nous conservons 1,000 demandes, dans ce cas, nous n'avons pas à . . .

**M. Althouse:** Vous pourriez peut-être vous en tirer à 2 p. 100, mais s'il y a une baisse de la demande, vos frais pourront être de 3 p. 100 ou 4 p. 100, n'est-ce pas?

**M. McGrail:** Nous n'en sommes pas certains, mais cela pourrait arriver.

**M. Althouse:** Étant donné que vous n'êtes pas sûrs du nombre des demandes que vous recevrez, vous n'avez pas encore établi avec précision le détail de vos frais additionnels futurs. Vous avez établi qu'il y aurait des frais pour les facturations mensuelles, ce qui existe déjà. Il pourrait y avoir des frais liés à l'attente de l'argent payé par le vendeur et auxquels s'applique toujours l'intérêt.

[Text]

ticking. Have you done any estimating as to what these kinds of requirements will cost the organization for administration costs?

**Mr. Brandenburg:** We have not really gotten any firm estimates on that because it is so uncertain. As I mentioned, we have looked at a number of different methods that we might use to pay the bank interest, and we have not settled on one yet. We are going to be talking to Agriculture Canada officials again next week about that to see if we can get a better handle on what the preferred method might be. So we really have not gotten a very firm cost on that.

**Mr. Althouse:** Have you been getting a lot of calls from your producers urging you to give up your support of the interest-free aspect just so they can get the advances? We have been hearing something like that.

**Mr. Brandenburg:** We have had quite a few telephone calls and visits to the office, people coming in to pick up their application forms and asking when they can get them. We have had some say they would use the program even if they had to pay interest, but they also said they would likely use it for not very many years, only until they got their financial house in order. I think one situation we are faced with now is that people who used the advance payment program last year and sold their crop early this year at quite good prices would be faced with selling this year's crop within the same tax period and having to pay quite a bit of income tax. So they are looking at another advance to take this year into next year, and then they could sell two low-priced crops together and it will not be so bad as far as the tax burden is concerned.

**Mr. Althouse:** Have you done any estimation of what the change in liability will be for your organization, moving from a \$30,000 peak on a single application to a \$250,000 limit? Will that change the way you do business? Did I understand correctly from your testimony that you are in the habit of keeping 10% back?

**Mr. McGrail:** No, we do not keep 10% back, but we may have to, and it will change how we look at some of the applications that would be high risk. If they were applying for \$250,000, that is \$25,000 of exposure, whereas that is significantly higher than \$3,000 would have been under the \$30,000 limit.

**Mr. Althouse:** Is that going to force you to be more careful with the investigations of these particular applications, and will that add much to your cost?

**Mr. Brandenburg:** I think it will. There is another wrinkle in that. Previously, because it was \$30,000 for all commodities, generally we exchanged information with other producer groups that were in the program. With a \$30,000 limit, generally they had most of the limit with

[Translation]

Avez-vous calculé ce que les exigences de cette nature coûteront à l'organisation en frais d'administration?

**M. Brandenburg:** Nous n'avons pas vraiment fait d'évaluations fermes de cela, étant donné que la situation est tellement incertaine. Comme je l'ai déjà dit, nous avons envisagé diverses méthodes que nous pourrions utiliser pour payer l'intérêt bancaire et nous n'avons pas encore fixé notre choix. Nous allons nous entretenir de nouveau avec des fonctionnaires d'Agriculture Canada la semaine prochaine pour mieux voir quelle pourrait être la meilleure méthode. Nous ne sommes donc pas arrivés encore à une évaluation très ferme de ces frais.

**M. Althouse:** Y a-t-il eu beaucoup de vos producteurs qui vous ont demandé de cesser de soutenir la suppression des intérêts pour qu'ils puissent obtenir les avances? Avez-vous eu des appels de ce genre?

**M. Brandenburg:** Nous avons eu passablement d'appels téléphoniques et de visites à nos bureaux de la part de gens qui venaient prendre leurs formules de demande et nous demander quand ils pourraient les obtenir. Quelques-uns nous ont dit qu'ils utiliseraient le programme même s'ils devaient payer l'intérêt, mais ils nous ont aussi dit qu'ils l'utiliseraient probablement pour quelques années seulement, le temps de mettre de l'ordre à leurs finances. Une des situations où nous nous trouvons actuellement, c'est que des gens ont utilisé le programme de paiement anticipé l'an dernier et qu'ils ont vendu leurs récoltes au début de cette année à des prix assez bons. Or ils devront vendre leur récolte de cette année au cours de la même période fiscale et payer, par conséquent, beaucoup d'impôt sur le revenu. Ils veulent donc obtenir une autre avance pour pouvoir reporter à l'an prochain le fardeau fiscal de cette année. Ils pourraient alors vendre la même année deux récoltes d'un prix moins élevé, ce qui allègerait leur fardeau fiscal.

**M. Althouse:** Avez-vous calculé ce que sera le changement de responsabilité de votre organisation du fait du passage d'un maximum de 30,000 à un maximum de 250,000 dans le cas d'une demande simple? Cela va-t-il modifier vos méthodes? J'ai cru comprendre, lors de votre témoignage, que vous avez l'habitude de retenir 10 p. 100.

**M. McGrail:** Non, nous ne retenons pas 10 p. 100, mais peut-être devons-nous le faire et nous envisagerons ainsi d'une manière différente certaines des demandes qui pourraient comporter des risques élevés. Si la demande porte sur 250,000\$, le risque est de 25,000\$, ce qui est considérablement plus élevé que les 3,000\$ de risque que comporterait un maximum de 30,000\$.

**M. Althouse:** Devrez-vous apporter plus de soin à votre étude de ces demandes particulières? Cela ajoutera-t-il beaucoup à vos frais?

**M. Brandenburg:** Je crois que oui. Et il y a une autre complication. Auparavant, parce qu'il s'agissait de 30,000\$ pour tous les produits, nous avons l'habitude d'échanger des renseignements avec d'autres groupes de producteurs affiliés au programme. Puisque la limite était de 30,000\$,

## [Texte]

either one commodity or another. It was straightforward. With a \$250,000 limit you may have a producer who may have say three or four different commodities. That is going to be a bit more difficult, just in issuing the advances, to make the cross-references. Also, if that producer runs into financial difficulty we may find each other trying to grab the dollars to cover our own exposure.

• 1835

**Mr. Monteith:** I wish to welcome the members of the Ontario Soybean Growers' Marketing Board to our meeting this evening. You made a comment earlier about the price of soybeans being established by the Chicago market. Are you suggesting or were you hinting that maybe there is a better way of marketing, or do you consider that a fair way for our market to be set?

**Mr. McGrail:** That is the way soybeans are marketed in the world. We want to be a world-class organization, so I guess we have to trade with them on the world market.

**Mr. Brandenburg:** Our organization has looked at the marketing of soybeans for the last 40 years, and certainly that is the one that our board feels is the best way to go.

**Mr. Monteith:** Could you estimate, or perhaps you know, what percentage of the crop, in your case soybeans, is in storage? What is the percentage that has been sold? Is it far greater than the amount that is being stored?

**Mr. Brandenburg:** This fall?

**Mr. Monteith:** This fall.

**Mr. McGrail:** There would probably be higher amounts of soybeans stored this fall than traditionally, because there are fewer beans forward-contracted this year than in many previous years.

**Mr. Monteith:** I believe one of the comments, and I do not know if it is in your brief or in some information which you had forwarded to the minister earlier, indicated you felt the program assisted farmers in marketing to keep the crop off the market, and you felt that was one of the advantages of the program and that it should be maintained because of that. It was one of the reasons why it was instituted.

Is not part of the reason that there are not as many producers using the program as one might anticipate the fact that producers are becoming better marketers, that they do forward-contract quite a percentage of their crop compared to some years ago? I think that might be partly true because of assistance they receive from the Soybean Marketing Board. You do pursue an active marketing assistance program for producers.

## [Traduction]

elle s'appliquait habituellement à un seul produit. C'était bien simple. Lorsque la limite est de 250,000\$, le producteur peut avoir trois ou quatre produits différents. C'est un peu plus difficile, rien que pour fournir les avances, d'établir les renvois nécessaires. En outre, si ce producteur connaît soudain des difficultés financières, nous pouvons nous trouver en concurrence avec les autres pour récupérer les dollars couvrant notre propre risque.

**M. Monteith:** Je désire souhaiter la bienvenue aux membres de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board à notre réunion de ce soir. Vous avez dit plus tôt que le prix du soya était établi par le marché de Chicago. Croyez-vous ou voulez-vous dire qu'il pourrait y avoir un meilleur moyen de commercialiser ce produit ou bien croyez-vous qu'il s'agit là d'une manière équitable d'établir le prix de notre marché?

**M. McGrail:** C'est ainsi que le soya est commercialisé dans le monde entier. Nous voulons être une organisation de réputation mondiale. Il nous faut donc, me semble-t-il, pratiquer le commerce avec eux sur le marché mondial.

**M. Brandenburg:** Notre organisation étudie la commercialisation du soya depuis au moins 40 ans et c'est, d'après nous, la meilleure façon de procéder.

**M. Monteith:** Pouvez-vous évaluer, si vous ne le savez pas, le pourcentage de la récolte, celle du soya en l'occurrence, qui se trouve en entrepôt? Quel est le pourcentage qui a été vendu? Ce dernier est-il supérieur à la quantité mise en entrepôt?

**M. Brandenburg:** Cet automne?

**M. Monteith:** Cet automne.

**M. McGrail:** Il y a probablement eu plus de soya en entrepôt cet automne que les autres années, vu le nombre plus faible de contrats à terme.

**M. Monteith:** Je ne sais pas si j'ai vu cela dans votre mémoire ou dans les renseignements que vous avez communiqués plus tôt au ministre, mais vous avez dit, me semble-t-il, que le programme aidait les agriculteurs à commercialiser leurs récoltes en les soustrayant au marché et vous avez dit qu'à votre avis, c'était là un des avantages du programme et une des raisons de le maintenir. C'était là une des raisons pour lesquelles le programme avait été mis sur pied.

S'il n'y a pas autant de producteurs qui recourent au programme qu'on le penserait, n'est-ce pas en partie parce que les producteurs commercialisent mieux leurs produits, qu'ils vendent un assez fort pourcentage de leurs récoltes par contrats à terme, plus qu'ils ne le faisaient il y a quelques années? A mon avis, cela pourrait être vrai, en partie à cause de l'aide que ces producteurs reçoivent de l'Office de commercialisation du soya. C'est vrai que vous réalisez un programme actif d'aide à la commercialisation à l'intention des producteurs.

[Text]

Does that not help to put the price down at harvest time, because there are soybeans available on the market because of the fact that they are forward-contracted, so the companies do have soybeans and know there are going to be soybeans on the market?

**Mr. McGrail:** If you are asking do forward-contract soybeans depress the marketplace, I would have to say absolutely not, because those soybeans are priced at a time prior to harvest when harvest conditions do not affect the market. When the balance of the soybeans are coming in as well as those pre-sold soybeans, those beans would be coming into the system anyway.

**Mr. Monteith:** So the system might perhaps not be in need of soybeans because of the fact that they had been pre-sold?

**Mr. McGrail:** That is a possibility.

**Mr. Monteith:** Would you comment then on the fact that farmers, producers, are better marketers? Do you feel that has increased over the year, the awareness of farmers of the markets, the fact that they do a much better job of marketing their product? I say that, believing they get assistance from producer groups such as yourselves.

• 1840

**Mr. McGrail:** In the past few years farmers have become much more educated as far as marketing. There have been tremendous amounts of information from our organization, other organizations, and the governments. So, yes, they are much better marketers.

**Mr. Brandenburg:** We did a study back in 1976. It pointed out a real need for better information and education for producers. It has been a major part of our program since that time, and we certainly hope it has been effective.

We think the advance payment program has played a big role in that. Certainly we have forward contracting. You can sell it before harvest. The advance payment program gives the producer the flexibility to store his crop and sell after harvest. We have a number of other marketing options as well—basis contracts, January delivery and January payment—and we think the advance program fits in very well. We like to have as many options as possible so the farmer can make this own decisions. That is why we like the Chicago system.

**Mr. Monteith:** Do you see those advantages you are talking about disappearing if the interest-free portion of the advanced loan is no longer there?

[Translation]

Cela ne contribue-t-il pas à faire baisser les prix au moment de la récolte, puisqu'il y a du soya sur le marché du fait des contrats à terme, de sorte que les sociétés ont du soya et savent qu'il va y en avoir sur le marché?

**M. McGrail:** Si vous me demandez si le soya vendu à terme fait baisser les prix sur le marché, je réponds: Absolument pas! Le prix de ce soya est établi avant la récolte, à un moment où les conditions de la récolte n'ont pas d'influence sur le marché. Lorsque le reste du soya vient s'ajouter au soya vendu à terme, le nouveau soya s'incorpore à un réseau qui est déjà en place.

**M. Monteith:** Dans ce cas, peut-être le réseau n'a-t-il pas besoin du nouveau soya, étant donné qu'il y a déjà eu vente à terme?

**M. McGrail:** C'est une possibilité.

**M. Monteith:** Peut-être aimeriez-vous commenter le fait que les agriculteurs, les producteurs, commercialisent mieux leurs produits. Croyez-vous que cela c'est amélioré avec les années, cette connaissance des marchés de la part des agriculteurs, le fait qu'ils commercialisent beaucoup mieux leurs produits? Je crois d'ailleurs qu'ils reçoivent une aide précieuse de groupes de producteurs comme le vôtre.

**M. McGrail:** Depuis quelques années, les agriculteurs s'y connaissent beaucoup mieux en commercialisation. Ils ont reçu énormément d'informations de notre organisation, d'autres organisations et des gouvernements. C'est donc un fait qu'ils commercialisent mieux leurs produits.

**M. Brandenburg:** Il y a une étude que nous avons faite en 1976. On y signalait la grande nécessité d'une meilleure information et d'une plus grande sensibilisation de nos producteurs. C'est une partie importante de nos programmes depuis lors et nous osons croire que cela a été efficace.

Nous croyons que le programme des paiements anticipés a joué un grand rôle à cet égard. C'est vrai que nous avons le régime des contrats à terme. On peut vendre le produit avant la récolte. Ce programme offre au producteur la souplesse qui lui permet de mettre sa récolte en entrepôt pour la vendre après la récolte. Nous avons aussi diverses autres options en matière de commercialisation—les contrats à base, la livraison en janvier et les paiements en janvier—et nous pensons que le programme des paiements anticipés s'adapte très bien à cet ensemble. Nous voulons posséder le plus d'options possibles pour que l'agriculteur puisse prendre les décisions qu'il veut. C'est aussi pourquoi nous aimons le système de Chicago.

**M. Monteith:** Croyez-vous que ces avantages dont vous parlez vont disparaître si l'exemption d'intérêt ne s'applique plus aux avances?

[Texte]

**Mr. McGrail:** We see a potential for quite a diminishment of the program as far as use because smaller producers will not be able to achieve a return as far as a cost saving. If these beans come to market it will put more downward pressure on our local basis each fall and could depress prices further. Also, it could short the market as far as the quality food market we have in the Pacific Rim. The beans would not be available until the summertime and we would lose our markets to the Americans.

**Mr. Monteith:** But the program is still going to be there. If the producer wants to take advantage of the program, it will still be there.

**Mr. McGrail:** That is true, but the dollar saving will not be there for the producer.

**Mr. Monteith:** What will your position as a board be if the interest-free portion of the advanced payment program is no longer there? Are you going to participate and make that available to your producers?

**Mr. McGrail:** Definitely.

**Mr. Vanclief:** Gentlemen, in your presentation tonight you referred to the targeted export assistance program in the United States. I find it interesting that one of your competitors—and they certainly compete in some of the same markets you do—between 1988 and 1989, increased the allocation to that program from \$110 million to \$200 million, an 82% increase. I believe the American Soybean Association received \$11.5 million of that. With what is happening with this present bill, I am wondering if you think what is happening to you people in Canada—losing this assistance to the soybean market and to the growers, which is all the same thing—is following along the same lines that it appears our competitors are having happen to them.

One of the members just made the comment that the program is still there. I guess I would challenge that statement and wonder about your comments that a program is still there; a program is not still there. It is certainly a major difference.

• 1845

How do you foresee the records being kept? Is there going to have to be a central record-keeping system, because of the ability of producers to stack now? As you said before, not that many producers stacked up with the different crops. How do you foresee that will be handled? If the risk rises a little bit, how do you see who is going to be the first one at the table to get that back? How is that mechanism going to be looked after?

**Mr. Brandenburg:** That is going to be very difficult. In administering the program in the past we had good co-operation with some producer groups, but other producer groups were very reluctant to release that type of information. It is financial information and we certainly

[Traduction]

**M. McGrail:** Nous croyons en la possibilité d'une réduction considérable de l'utilisation du programme du fait que les petits producteurs ne pourront plus réaliser d'économie sur leurs frais. Si ce soya arrive sur le marché, il va exercer davantage de pression à la baisse sur notre base locale chaque automne, ce qui pourrait déprimer encore davantage les prix. De plus, cela pourrait exercer une mauvaise influence sur le marché des aliments de qualité que nous avons en bordure du Pacifique. Le soya ne pourrait être obtenu que l'été et nous perdriions nos marchés au profit des Américains.

**M. Monteith:** Mais le programme va demeurer. Si le producteur désire profiter du programme, celui-ci existera toujours.

**M. McGrail:** C'est vrai, mais il n'y aura plus d'économie pour le producteur.

**M. Monteith:** Quelle sera la position de votre office si le programme des paiements anticipés n'est plus exempt d'intérêts? Allez-vous continuer à y participer et à l'offrir à vos producteurs?

**M. McGrail:** Absolument.

**M. Vanclief:** Messieurs, dans votre exposé de ce soir, vous avez parlé du programme spécialisé d'aide à l'exportation des États-Unis. Je constate avec intérêt qu'un de vos rivaux—car les Américains sont certainement en concurrence avec vous sur certains marchés—a fait passer de 110 millions de dollars à 200 millions de dollars les sommes attribuées à ce programme entre 1988 et 1989. C'est là une augmentation de 82 p. 100. L'*American Soybean Association* aurait reçu 11,5 millions de dollars à même cette somme. Ce qui vous arrive à vous-mêmes au Canada—la perte de cette aide au marché du soya et aux producteurs, ce qui revient au même—ne croyez-vous pas que c'est à peu près la même chose que ce qui arrive à vos rivaux?

Un des membres du comité vient de dire que le programme existe toujours. Ne croyez-vous pas qu'on pourrait contester cette allégation? Il y a un programme qui n'existe plus. C'est bien différent.

Comment entrevoyez-vous la tenue des dossiers? Faudra-t-il un système central de comptabilité, étant donné la possibilité d'accumulation qui existe déjà pour les producteurs? Comme vous l'avez dit, il n'y a pas tellement de producteurs qui ont accumulé les avances à l'égard de cultures diverses. Comment prévoyez-vous qu'il faudra s'occuper de cela? Si le risque augmente légèrement, quel sera le premier des partenaires à vouloir reprendre sa part? Comment ce mécanisme fonctionnera-t-il?

**M. Brandenburg:** Ce sera très difficile. Dans l'administration du programme, nous avons joui jusqu'à présent de la coopération de certains groupes de producteurs, mais d'autres se sont montrés très réticents lorsqu'il s'est agi de communiquer ce genre

**[Text]**

do not like to release it either, but in co-operating with fellow producer groups we have tried to be quite open. But it is even a problem under the current system. Some producer groups just do not want to give you information on their members and how much they have in advances. I do not know how we are going to do that in the future. With that expanded limit it is going to be very hard to keep track of it. Currently, if a producer goes over \$30,000 we have to do a credit check. I would assume that we will have to do that with every producer in the future because of that expanded possibility.

**Mr. Vanclief:** Do you have any comments on the way your cousins are being treated, the soybean producers on the other side of the border? It seems that they have received a nice big increase in this type of support.

**Mr. McGrail:** Well, every farmer wants to get all he can get. We certainly do not want to have a lot of government support, but we want to be treated fairly in the world market. If our neighbours across the creek are getting something, then we feel our government should be supporting us, rather than taking away programs.

**Mr. Vanclief:** How do you view the changes in this bill, in relation to the comment you just made?

**Mr. McGrail:** We are not very pleased with the changes or we would not be here.

**Mr. Schneider:** Welcome. I just want to pick up on your very last comment. I am not very pleased about the bill either, but I have to be here. We have to deal with it. It would be nice if we did not have that horrible animal around that gobbles up your tax dollars, and I do know that you pay taxes. I should not say that. I suspect that you pay taxes, because a lot of farmers do not pay taxes.

**Mr. McGrail:** If they do not, they will not be farming long.

**Mr. Schneider:** That is right. I am from the Prairies and given the poor conditions we have had out there the past couple of years, tax dollars have been few and far between.

I would like you to explain to me a little bit about soybean farming. First of all, could you answer whether or not a soybean farmer is a single-crop farmer or is it just one of the diversification crops?

**Mr. McGrail:** Most soybean farmers in Ontario would either produce corn or wheat as a cash crop, along with soybeans. Or, he could also be a livestock farmer. There are very few who are strictly soybean farmers.

**Mr. Schneider:** I just envy your capability of being able to produce so many, if I may deviate from the metric

**[Translation]**

d'information. C'est de l'information financière, que nous n'aimons pas communiquer, nous non plus, mais dans notre coopération avec d'autres groupes de producteurs, nous avons voulu faire preuve de beaucoup d'ouverture. Mais cela reste un problème, même dans le système actuel. Il y a des groupes de producteurs qui ne veulent tout simplement pas communiquer de renseignements sur leurs membres ni sur la valeur de leurs avances. Je me demande comment cela va se passer à l'avenir. Nous allons avoir beaucoup de mal à nous tenir au courant, étant donné le relèvement de la limite. À l'heure actuelle, lorsqu'un producteur dépasse 30,000\$, il nous faut vérifier son crédit. À cause de cette possibilité d'expansion, j'imagine que nous devons le faire pour chaque producteur à l'avenir.

**M. Vanclief:** Avez-vous des commentaires à formuler sur le traitement de vos cousins, les producteurs de soja de l'autre côté de la frontière? J'ai l'impression qu'ils ont reçu une très belle augmentation de cet appui.

**M. McGrail:** Bien sûr, chaque agriculteur veut obtenir tout ce qu'il peut. Nous ne voulons certes pas un appui gouvernemental excessif, mais nous voulons être traités équitablement sur le marché mondial. Si nos voisins d'outre-frontière obtiennent quelque chose, nous pensons que notre gouvernement devrait nous appuyer plutôt que de retirer ces programmes.

**M. Vanclief:** Comment considérez-vous les changements du projet de loi à l'étude par rapport à ce que vous venez de dire?

**M. McGrail:** Nous ne sommes pas très enchantés de ces changements, sinon nous ne serions pas ici.

**M. Schneider:** Je vous souhaite la bienvenue. Je voudrais revenir sur votre dernier commentaire. Le projet de loi ne me plait pas tellement à moi non plus, mais je dois être ici. Nous devons nous en occuper. Ce serait agréable de voir disparaître cet horrible animal qui gruge vos dollars d'impôt, et je sais que vous payez de l'impôt. Je ne devrais pas dire cela. Je suppose que vous payez de l'impôt, car beaucoup d'agriculteurs n'en paient pas.

**M. McGrail:** S'ils n'en paient pas, ils ne seront pas agriculteurs bien longtemps.

**M. Schneider:** Vous avez raison. Je viens des Prairies et à cause de la situation difficile que nous connaissons là-bas depuis quelques années, les dollars d'impôt ont été plutôt rares.

J'aimerais que vous m'expliquiez un peu la culture du soja. Tout d'abord, est-ce pour l'agriculteur une culture unique ou bien un élément, parmi d'autres, d'une agriculture diversifiée?

**M. McGrail:** La plupart des producteurs de soja en Ontario produisent du maïs ou du blé, outre le soja. Ce sont leurs cultures de rapport. Ils peuvent aussi pratiquer l'élevage. Il y en a très peu qui limitent leur activité à la culture du soja.

**M. Schneider:** Je vous envie de pouvoir produire autant de livres par acre de protéines. Je m'excuse de



## [Texte]

system, pounds per acre of protein. It is great to have climate on your side, although I understand there are some corn crops still out, and I feel for that situation.

I have a question that deals with the marketing of soybeans. I learned quite a bit from what you have said tonight, but I am still not 100% sure I would understand what would happen in a year where you would have a bumper crop. How do you handle a situation where people want to sell? Given a moderate price, all want to sell at one time for fear that the bumper crop may reflect itself in the lower price near your end. Do you have any control over that?

**Mr. McGrail:** No, we have absolutely no control. That was partially the case in some areas this year in Ontario. The crop was excellent and there were a lot of beans to be sold. What happens is that the local basis drops off dramatically. This year it dropped 15¢ in one week to reflect the oversupply of beans, because these beans had to be forced out at high freight rates into the U.S. or into storage somewhere to handle the soybeans.

**Mr. Schneider:** I asked that question to get some perspective with respect to the loss of interest on this money, as opposed to having to pay interest, and the argument that people will then have to market their agricultural crops that much sooner. I am particularly concerned with your situation.

• 1850

So there is no control. What you are saying is that because farmers would have to pay interest, there is an even greater incentive to dump on the market. I can see that to a degree, although given the opportunity to access money at prime, as opposed to prime plus two or prime plus three or whatever arrangements a guy can make, it is still a better situation.

I am not trying to convince you. I am just thinking out loud.

As a farmer, making the assumption you did not access it, why would you not access the interest-free \$30,000 made available to you in the past? I understand from the statistics you gave us not that many did.

**Mr. McGrail:** In 1987 I used the program to the limit myself. We had high participation. I think \$22 million was loaned out for soybeans in Ontario. Prices were low at harvest and people accessed the program. Last year there was a short crop as a result of drought. Prices were higher. There was little chance of receiving a higher price, so participation went down. People do watch the market signals when they are taking the advance.

**Mr. Schneider:** One of the points of this program that satisfy me we are moving in the right direction—to a degree; this is not the major point—is that I have some personal experience whereby I know farmers who do not

## [Traduction]

m'écarter des mesures métriques. Le climat vous est favorable, quoi qu'il y ait encore, me semble-t-il, des récoltes de maïs qui ne sont pas rentrées, ce qui me désole.

J'ai une question à vous poser sur la commercialisation du soja. J'ai appris beaucoup de choses à vous écouter ce soir, mais je ne comprends pas encore parfaitement ce qui se produirait au cours d'une année de récoltes surabondantes. Que faites-vous lorsque les gens veulent vendre? Si le prix est modéré, tout le monde veut vendre en même temps par crainte que la grosse récolte ne fasse baisser les prix lorsque viendra votre tour d'intervenir. Pouvez-vous exercer un certain contrôle là-dessus?

**M. McGrail:** Non, nous n'avons absolument aucun contrôle. Ce fut en partie le cas dans certaines régions de l'Ontario, cette année. La récolte a été excellente et il y a eu beaucoup de soja à vendre. Ce qui se passe, c'est que la base locale subit une réduction radicale. Cette année, elle a baissé de 15 cents au cours d'une semaine en réaction à la surabondance du soja, car le produit a dû être écoulé vers les États-Unis à des prix de transport élevés ou être mis en entrepôt quelque part.

**M. Schneider:** Je vous ai posé cette question pour mieux comprendre la perte de l'intérêt appliqué à cet argent, pour mieux comprendre aussi l'argument selon lequel les gens devront commercialiser d'autant plus rapidement leurs récoltes. Votre situation m'intéresse tout particulièrement.

Il n'y a donc pas de contrôle. En somme, puisque les agriculteurs devront payer l'intérêt, ils sont encore plus poussés à écouler leurs produits sur le marché. Je comprends cela jusqu'à un certain point, mais puisqu'ils ont la possibilité d'obtenir de l'argent au taux de base, plutôt qu'au taux de base plus 2 ou 3 p. 100 ou ce qu'on peut obtenir, la situation demeure avantageuse.

Je n'essaie pas de vous convaincre. Je pense tout haut, voilà tout.

Je suppose un agriculteur qui ne s'en serait pas prévalu. Pourquoi n'aurait-il pas profité des 30,000\$ sans intérêt qui lui étaient offerts dans le passé? D'après vos statistiques, beaucoup n'en ont pas profité.

**M. McGrail:** En 1987, j'ai moi-même utilisé le programme jusqu'à la limite. Nous avons eu une participation élevée. Il me semble que ce sont 22 millions de dollars qui ont été prêtés pour le soya en Ontario. Les prix étaient bas au moment de la récolte et les gens ont profité du programme. L'an dernier, la récolte a été faible à la suite de la sécheresse. Les prix ont été élevés. Il était assez peu probable que le prix puisse monter, de sorte que la participation a baissé. Les gens étudient attentivement le marché avant de se prévaloir de l'avance.

**M. Schneider:** Il y a un des points du programme qui me fait croire que nous sommes sur la bonne voie—jusqu'à un certain point, mais ce n'est pas là l'essentiel—c'est que je possède moi-même une expérience qui me fait

**[Text]**

have a mortgage, for example, and as a result of that are able to farm more for themselves than for the banks. They quite readily accessed this program when it was interest free; not because they needed it, but because it was interest free. I feel motivated to do something about those kinds of things, as a custodian of your tax dollars. Hence while it would be much nicer to keep on giving, I do not really feel as though I have any great guilt on my conscience in supporting that we pull this program back a bit.

You did make the point about our American friends to the south perhaps having a little better a break than Canadian farmers. Where that is so, I suppose it gives the government an even greater amount of burden. I hope to be able to speak further to that.

You made mention of the advance sales program. Is that the greatest tool you think soybean farmers have available to them? I ask that question about other programs that are available to farmers generally. Of course Bill C-36 is one of them.

**Mr. Brandenburg:** We do not really have any other government marketing programs to assist farmers in soybeans.

**Mr. Schneider:** Not a government marketing program; I said a government program.

**Mr. Brandenburg:** Government program to assist in the marketing of soybeans. We have stabilization, which might have to kick in a little heavier if the prices fall farther, because all the crop has to go to the market at one time. So government can pay it that way, I suppose.

I would like to respond to the comment about the U.S. programs. I guess one thing we are concerned about is why we are giving up the only program we have to help soybean growers do a good job of marketing when our government is telling us we should be market oriented and responsive to the market, and when our neighbours across the "crick" are not giving up anything. They have everything they had. Maybe the ASA, the American Soybean Association, has a few million more to work with, to help with their marketing. When we are looking at negotiating at GATT, I would think we would want to make sure we have something to negotiate with when it gets down to the short strokes.

**Mr. Bjornson (Selkirk):** My numbers—and you can correct me if I am wrong—are that in the 1988 crop year you had about 900 participants out of about 22,000, and the year before you had about 1,500 out of the 22,000.

**Mr. Brandenburg:** We have about 22,000 producers who have marketed within the last three years. That is the total in our computer. Every crop year we would have about 15,000 to 16,000 who would market within a crop year. So we have some farmers who would grow soybeans one year but not the next year, because of rotation.

**[Translation]**

croire que les agriculteurs qui n'ont pas d'hypothèque, par exemple, sont en mesure de travailler plus pour eux-mêmes que pour les banques. Ils ont utilisé ce programme assez abondamment lorsqu'il était sans intérêt non pas parce qu'ils en avaient besoin, mais parce que c'était sans intérêt. Je me sens poussé à réagir à des situations de ce genre, à titre de gardien des fonds publics. Ce serait bien plus agréable de continuer à donner, mais je n'aurai pas beaucoup de remords à appuyer un certain recul de ce programme.

Vous avez bien dit que nos amis américains sont traités peut-être un peu mieux que les agriculteurs canadiens. Dans la mesure où c'est vrai, je suppose que cela impose un fardeau encore plus lourd au gouvernement. J'espère pouvoir m'occuper plus tard de cette question.

Vous avez parlé du programme des ventes anticipées. Est-ce là, d'après vous, ce qui aide le plus les producteurs de soya? Je songe aux autres programmes qui sont à la disposition des agriculteurs en général. Bien sûr, le projet de loi C-36 en est un.

**M. Brandenburg:** Nous n'avons vraiment pas d'autres programmes gouvernementaux de commercialisation qui viennent en aide aux producteurs de soya.

**M. Schneider:** Pas uniquement en commercialisation; je parle d'un programme gouvernemental.

**M. Brandenburg:** D'un programme gouvernemental qui aide la commercialisation du soya. Nous avons la stabilisation, qui devra peut-être faire un apport plus considérable si les prix continuent de baisser, car toute la récolte doit arriver un jour sur le marché. Le gouvernement peut donc le payer de cette manière, j'imagine.

J'aimerais revenir sur ce qui a été dit des programmes américains. Une des choses qui nous inquiètent, c'est que nous abandonnons le seul programme qui puisse aider les producteurs de soya à bien commercialiser leur produit alors que notre gouvernement nous dit que nous devons être axés sur le marché, réagir au marché et que nos voisins du Sud ne renoncent à rien. Ils ont tout ce qu'ils avaient déjà. Peut-être l'*American Soybean Association* possède-t-elle quelques millions de dollars de plus qui lui permettent de faciliter la commercialisation du produit. Dans la perspective des négociations du GATT, j'imagine que nous voudrions nous assurer d'avoir quelque chose à négocier en temps et lieu.

**M. Bjornson (Selkirk):** D'après mes chiffres—dites-moi si j'ai tort—pour la campagne 1988, vous avez eu environ 900 participants sur un total de quelque 22,000, et l'année d'avant, ce fut 1,500 sur 22,000.

**M. Brandenburg:** Nous avons environ 22,000 producteurs qui ont commercialisé leur produit au cours des trois dernières années. C'est le total que nous indique notre ordinateur. Chaque campagne, nous avons eu de 15,000 à 16,000 producteurs qui commercialisaient leur produit au cours d'une campagne donnée. Nous avons donc des agriculteurs qui cultivent le soya telle année

[Texte]

[Traduction]

mais non l'année suivante, à cause de la rotation des cultures.

• 1855

**Mr. Bjornson:** I was curious, because my numbers worked out to 4% and 6% whereas you have started at 8% and gone to 15%.

The simple question is once again on participation, because to me it does seem low. My question really comes to the fact that, as you commented, it costs approximately \$40 for your application to go through and on average last year the interest was \$550. If you can get \$550 for a \$40 investment, why are your producers not using it?

**Mr. McGrail:** Actually, we feel a good number are using it, because if many more used the program then you would tie up too many beans late in the season, possibly, and not get enough beans early in the season to make your export commitments, because we do have an exportable surplus.

If you are asking why some people will not use it, even at \$40 a small producer does not get a return on his investment.

**Mr. Bjornson:** On the \$40 investment?

**Mr. McGrail:** There are very many small producers of soybeans.

**Mr. Bjornson:** Is it a problem with your association that people take the advance payments in the hope that prices will increase but the prices drop? Is that common? Does that happen very often? Does the market reverse, I guess you would call it?

**Mr. McGrail:** Yes, it happens, but you cannot guarantee all things.

**Mr. Brandenburg:** I can tell you we have a problem. The deadline of the program is August 31 every year, and every year we have people on August 31 who do not want to sell. Either it is because the market has gone down and they feel they have lost out and they do not want to sell yet or it is because the market is going up and they want to hang on longer and they do not want to sell. The producer at least has the flexibility until that time to make the decision.

**The Chairman:** Gentlemen, we thank you for your testimony here this evening. We appreciate it. Do you want to make a last brief pitch in a winding-up?

**Mr. McGrail:** We have made the points we wanted to make. Thank you very much for your time and attention.

**The Chairman:** We now have the Ontario Corn Producers' Association. Gentlemen, welcome.

**Mr. Clifford Leach (President, Ontario Corn Producers' Association):** Thank you very much, Mr. Chairman. It is our pleasure to appear before the

**M. Bjornson:** J'étais curieux, car mes chiffres aboutissent à 4 p. 100 et 6 p. 100 alors que vous avez commencé à 8 p. 100 pour monter à 15 p. 100.

Cela reste une question de participation, car cela me semble faible. Ma question se rapporte en réalité au fait que, comme vous l'avez dit, votre demande coûte environ 40\$ alors que l'intérêt, l'an dernier, a été en moyenne de 550\$. Si l'on peut obtenir 550\$ pour un investissement de 40\$, pourquoi vos producteurs n'y recourent-ils pas?

**M. McGrail:** Nous pensons qu'en fait beaucoup y recourent car si beaucoup plus le faisaient, peut-être trop de soya serait-il gardé en entrepôt à la fin de la saison et n'y en aurait-il pas suffisamment au début de la saison pour respecter les engagements en matière d'exportation, car n'oublions pas que nous avons effectivement un excédent exportable.

Pourquoi des gens n'y recourent-ils pas? C'est que, même à 40\$, un petit producteur n'obtient pas un rendement sur son investissement.

**M. Bjornson:** Sur son investissement de 40\$?

**M. McGrail:** Beaucoup de producteurs de soya sont de très petits producteurs.

**M. Bjornson:** Votre association est-elle aux prises avec le problème qui serait créé du fait que les gens prendraient les paiements anticipés dans l'espoir de voir les prix monter alors que ceux-ci baissent par la suite? Est-ce fréquent? Y a-t-il, pour ainsi dire, un revirement du marché?

**M. McGrail:** Oui, cela arrive, mais on ne peut pas tout garantir.

**M. Brandenburg:** Je peux vous dire que nous subissons un problème de ce genre. Chaque année, le programme expire le 31 août et chaque année, le 31 août, nous avons des gens qui ne veulent pas vendre. Le marché a pu baisser et ils sont d'avis qu'ils y ont perdu et ne veulent pas vendre tout de suite, ou bien le marché est à la hausse, ils veulent garder leurs produits et ne veulent pas vendre. Au moins jusqu'à ce moment-là, le producteur a la liberté de décider comme il veut.

**Le président:** Messieurs, nous vous remercions de vous être présentés devant nous ce soir. Nous vous en sommes reconnaissants. Voulez-vous résumer le tout une dernière fois?

**M. McGrail:** Nous avons dit ce que nous voulions dire. Merci beaucoup du temps et de l'attention que vous nous avez consacrés.

**Le président:** Nous avons maintenant à l'Ontario Corn Producers' Association. Messieurs, soyez les bienvenus.

**M. Clifford Leach (président, Ontario Corn Producers' Association):** Merci beaucoup, monsieur le président. C'est avec plaisir que nous témoignons devant votre

[Text]

committee. I might say for Mr. Schneider's information that I have 350 acres of corn out in the field and I feel it is so important that I left it to come to this meeting.

**Mr. Foster:** We will try to save the bill.

**Mr. Leach:** The Ontario Corn Producers' Association appreciates this opportunity to make a presentation to the legislative committee regarding Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act.

OCPA concerns involve inequities between the APCA and the PGAPA programs and the removal of the interest-free provision.

Inequities in Bill C-36: It is our understanding that producer organizations that sign agreements to participate under the Advance Payments for Crops Act will receive principal repayment guarantees on an individual-producer basis at the 90% level. The Prairie Grain Advance Payments Act producer organization participants, however, will have their principal loan amounts guaranteed at the 100% level. Producer organizations operating under the APCA will be required either to hold back 10% of the loan amounts to producers or to issue loans in unacceptably high risk levels to the respective organizations. This inequitable provision under the APCA will result in a very large impediment to program usage for producers who would effectively receive only 90% of the allowable amount or for producer organizations who could not afford to absorb a 10% risk if 100% of the value of allowable loans were to be issued.

• 1900

In addition, 90% of interest payments will be guaranteed under the Advance Payments for Crops Act under Bill C-36, while an allowance of 100% of interest will be guaranteed under the Prairie Grain Advance Payments Act. Compounded with the loss of the interest free provision, these inequities will certainly destroy the acceptability of the program for most potential users.

We ask that the APCA interest and principal be guaranteed at the 100% level as is allowed under the PGAPA. Reimbursement for administrative costs to producer organizations, which are substantial with APCA and which hence increase the cost to producer members, could also be considered as a means for making the program more attractive.

Interest-free provision: OCPA opposes the elimination of the interest-free provision. The reasons for this opposition are as follows.

[Translation]

Comité. Je voudrais dire à l'intention de M. Schneider que j'ai 300 acres de maïs encore sur pied, mais, à mon avis, cette réunion est tellement importante que j'ai tout laissé là pour venir y assister.

**M. Foster:** Nous allons essayer de sauver le projet de loi.

**M. Leach:** L'Ontario Corn Producers' Association est heureuse de cette occasion d'exposer ses vues devant le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.

Parmi les questions qui préoccupent l'OCPA, il y a la différence de traitement entre le programme de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et celui sur de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies et l'abrogation de la disposition relative à l'exemption d'intérêt.

Iniquités du projet de loi C-36: Nous croyons savoir que les organisations de producteurs qui signent des ententes en vue de participer au programme de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, recevront des garanties de remboursement du principal à chaque producteur au niveau de 90 p. 100, alors que le niveau sera de 100 p. 100 dans le cas des organisations de producteurs qui relèveront du programme de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Dans le cadre de la LPAR, les associations de producteurs devront soit retenir 10 p. 100 du montant des prêts aux producteurs ou consentir des prêts à des niveaux de risque inacceptables aux diverses organisations. Cette disposition injuste de la LPAR sera un obstacle majeur à l'utilisation du programme pour les producteurs, qui ne recevraient effectivement que 90 p. 100 du montant admissible, ou pour les associations de producteurs qui ne pourraient se permettre d'absorber un risque de 10 p. 100 s'ils consentaient des prêts à 100 p. 100 de la valeur admissible.

En outre, la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, modifiée par le projet de loi C-36, garantira 90 p. 100 des versements d'intérêts, tandis que 100 p. 100 des intérêts seront garantis par la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. S'ajoutant à la perte de l'exonération d'intérêts, ces injustices rendront certainement le programme inacceptable à la majorité des utilisateurs éventuels.

Nous demandons que la LPAR garantisse les intérêts et le principal à 100 p. 100, comme la LPAGP. On pourrait également songer à rembourser les frais d'administration des associations de producteurs, car ces frais sont substantiels dans le cas de la LPAR et ajoutent au coût pour les membres producteurs.

Exonération d'intérêt: l'OCPA s'oppose à l'abolition de l'exonération d'intérêts, pour les motifs suivants.

## [Texte]

The first is cost-benefit. The relative cost of the APCA marketing programs has been minimal compared to the benefits generated within the agricultural sector. To illustrate the benefit to producers enrolled in the program, we have made calculations for the 1986-87 and 1987-88 marketing years. Note that we have not shown data for 1988-89 because the severe drought of 1988 and resultant short crop resulted in market conditions, supply versus demand, distinctly different from that seen in previous years.

The interest costs to Agriculture Canada for the 1986-87 and 1987-88 Ontario corn programs were \$1,175,000 and \$1,121,000 respectively. We have listed the table and you can see that the cost to the government in 1986-87 was \$2.61 per tonne; in 1987-88, \$2.42. The benefit to the producer was \$4.54 in the first year and \$36.30 in the second year. So there is quite a fluctuation from year to year, depending on market conditions, but the point is that there was quite a good return on the investment. I think the big point to make there is that the government probably received most of that money back in tax dollars.

The experience from the two years is informative. While on average the benefit from storage and delayed sales was positive, the year-to-year variation is also high. For most producers the combination of financial pressures and market uncertainties will encourage earlier sales. The producer cannot tolerate the risk that prices may not improve sufficiently after harvest time to cover the carrying costs, particularly interest costs if these are in the vicinity of prime plus two or three on the entire corn crop.

The preceding analysis considers benefits only to producers who participate in the program. However, benefits also extend to non-participants. By reducing the volume of corn sold at harvest time, the APCA program effectively raises harvest-time prices. While the increase in harvest-time price may not be large, perhaps in the vicinity of \$5 per tonne, the volume of sales at this time of the year is large, in the vicinity of 1 million tonnes or more, meaning a total benefit to non-participating corn growers of \$5 million or more annually. This benefit should also be factored into calculations of the overall benefits-to-cost ratio of the APCA program for corn.

Second, the program has proven to be of major benefit in shifting corn sales from the autumn until later in the marketing year, thereby reducing the extent of export sales in autumn and shortage-induced imports during later months. The net result has been financial benefits to producers, domestic users and commercial elevator operators. The financial benefits to domestic users and commercial elevator operators are difficult to quantify. Shifting corn sales to later in the marketing year, thereby creating a more orderly marketing system, has been

## [Traduction]

Le premier tient au coût et aux avantages. Le coût relatif des programmes de commercialisation de la LPAR a été minime en comparaison des avantages réalisés dans le secteur agricole. Afin d'illustrer les avantages pour les producteurs inscrits au programme, nous avons fait des calculs pour 1986-87 et 1987-88. Signalons que nous n'avons pas fourni de données pour 1988-89 car la grave sécheresse de 1988 et la récolte peu abondante qui en est résultée ont abouti à un rapport offre-demande très différent de ce qu'il était les années précédentes.

Les coûts d'intérêt des programmes ontariens de maïs pour Agriculture Canada en 1986-87 et 1987-88 s'élevaient à 1,175,000\$ et 1,121,000\$ respectivement. D'après le tableau, vous constaterez que le coût pour le gouvernement était de 2,61\$ par tonne en 1986-87 et de 2,42\$ en 1987-88. Le bénéfice pour le producteur était de 4,54\$ la première année, et de 36,30\$ la seconde année. La conjoncture entraîne donc des fluctuations importantes d'année en année, mais il reste que le rendement sur les investissements était très bon. Il faut surtout signaler que le gouvernement a probablement récupéré la plus grande partie de cette somme en impôt.

L'expérience des deux années est instructive. En moyenne, l'entreposage et la vente retardée ont des effets positifs, mais la variation est également élevée d'année en année. Pour la plupart des producteurs, les pressions financières et l'incertitude du marché encourageront des ventes plus hâtives. Le producteur ne peut courir le risque que les prix n'augmentent pas suffisamment après la récolte pour couvrir les charges, particulièrement les intérêts, si ceux-ci se situent aux environs de deux ou trois points de plus que le taux préférentiel pour l'ensemble de la récolte de maïs.

L'analyse qui précède tient compte uniquement des avantages pour les producteurs qui participent au programme. Toutefois, il y a également des avantages pour les non-participants. En réduisant le volume de maïs vendu au moment de la récolte, la LPAR a pour effet d'augmenter les prix au moment de la récolte. Cette augmentation n'est pas très considérable, peut-être environ 5\$ la tonne, mais le volume des ventes à ce moment de l'année est très important, aux environs d'un million de tonnes ou davantage, ce qui signifie pour les producteurs de maïs non-participants un bénéfice global de 5 millions de dollars ou plus par année. Ce bénéfice devrait également entrer en ligne de compte dans le calcul du rapport coût-avantage global du programme LPAR pour le maïs.

Deuxièmement, le programme a eu l'avantage majeur de déplacer les ventes de maïs de l'automne jusqu'à un moment ultérieur de l'année de commercialisation, ce qui réduit les ventes d'exportation à l'automne et les importations causées par les pénuries plus tard dans l'année. Il en est résulté des avantages financiers pour les producteurs, les utilisateurs canadiens et les exploitants de silos commerciaux. Il est difficile de quantifier les avantages financiers pour les utilisateurs canadiens et les exploitants de silos commerciaux. Le fait de retarder les

*[Text]*

beneficial to domestic users where supplies are required on an ongoing basis throughout the year. Elevator operators with storage facilities have benefited by increased quantities in storage and the associated income from commercial storage fees.

Third is the encouragement of orderly marketing. The APCA program is not trade distorting. It does not stimulate production, but encourages orderly marketing. Cash corn prices in Ontario have historically been lowest at harvest time on average relative to equivalent prices in the U.S. corn belt and relative to prices later in the corn marketing year. This depression in autumn corn prices has been a direct consequence of the eagerness of farmers to sell their crop soon after it is removed from the field. The eagerness is caused by a combination of the need to generate cash to pay cropping expenses, year-end tax bills, and related financial obligations; uncertainties as to whether subsequent price increases will be sufficient to cover interest and storage carrying costs; and the small but finite risk of post-harvest deterioration of the corn and/or of storage elevator insolvency if the crop is stored commercially. While corn prices increase, on average, after harvest time, the year-to-year variation in the seasonal pattern is large, and in the precarious world of grain farm financing, short-term uncertainties are often more crucial in dictating marketing decisions than long-term average historical trends.

• 1905

Because of this historical pressure to sell at harvest time the quantity of corn on the market has normally exceeded domestic needs by a wide margin at that time of the year. The result has been major export sales in late autumn or early winter at a time when world feed grain prices are also usually at a seasonal low.

A common consequence of large export movement in the fall and early winter has been in the past a late-summer shortage of corn in eastern Canada, necessitating imports from the U.S., higher prices for purchasers, and in some cases lower quality.

The advance payments program under the Advance Payments for Crops Act has been one of our most effective means for countering this historic marketing pattern and encouraging more orderly marketing—that is, a greater percentage of the crop sold during late winter, spring, and summer. Since the advance payments program was initiated in 1983-84, we have seen a substantial change in marketing patterns.

Although only 582 Ontario corn farmers participated in the 1988-89 advance payments program, this low number was clearly a result of the small drought-induced

*[Translation]*

ventes de maïs, ce qui crée un système de commercialisation plus ordonné, a été avantageux aux utilisateurs canadiens qui doivent s'approvisionner de façon régulière tout au long de l'année. Les exploitants de silos qui disposent d'installations d'entreposage ont vu augmenter les quantités entreposées et donc le revenu des droits commerciaux d'entreposage.

Le troisième motif est l'encouragement d'une mise en marché ordonnée. Le programme LPAR ne déforme le commerce. Il ne stimule pas la production, mais il encourage une commercialisation ordonnée. En Ontario, les prix du maïs sont traditionnellement les plus bas au moment de la récolte, en moyenne, par rapport aux prix équivalents aux États-Unis et par rapport aux prix qui ont cours plus tard dans l'année. Les prix du maïs diminuent à l'automne parce que les cultivateurs se dépêchent de vendre leur récolte le plus tôt possible. En effet, ils ont besoin de liquide pour payer les frais de la récolte, les impôts de fin d'année et les obligations financières connexes; ils ne savent pas si les augmentations de prix ultérieures suffiront à couvrir les intérêts et les coûts d'entreposage; ils craignent le risque, peu important mais réel, que le maïs ne se détériore après la récolte ou que le silo ne fasse faillite s'ils entreposent leur récolte commercialement. Bien que les prix du maïs augmentent en moyenne après la récolte, la variation est importante d'une année à l'autre et dans le monde précaire du financement des fermes céréalières, les décisions de commercialisation sont souvent dictées davantage par les incertitudes à court terme que par les tendances historiques de la moyenne à long terme.

En raison de cette pression historique poussant à vendre au moment de la récolte, la quantité de maïs en marché dépasse normalement de beaucoup les besoins intérieurs à ce moment-là de l'année. D'où d'importantes ventes à l'exportation à la fin de l'automne ou au début de l'hiver, soit à un moment où les prix mondiaux des céréales pour l'alimentation animale atteignent d'ordinaire le creux saisonnier.

Il est souvent résulté des fortes exportations de l'automne et du début de l'hiver une pénurie de maïs dans l'Est canadien en fin d'été, ce qui nécessitait des importations des États-Unis, se traduisant par des prix plus élevés pour les acheteurs et dans certains cas par une qualité inférieure.

Le programme de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes a permis de contrer efficacement cette tendance historique et d'encourager une commercialisation plus ordonnée—c'est-à-dire qu'un plus grand pourcentage de la récolte est vendu à la fin de l'hiver, au printemps et en été. Depuis que le programme des paiements anticipés a été mis en place en 1983-84, nous avons assisté à une évolution importante des modalités de commercialisation.

Seulement 582 producteurs ontariens de maïs ont participé au programme des paiements anticipés en 1988-89; ce petit nombre est manifestement dû au fait que

## [Texte]

corn crop harvested that year. In the three previous years, when the crop size was more typical, 1,000 to 1,200 farmers participated. The number of tonnes involved was in the range of 400,000 to 500,000, or about 10% to 15% of the total marketed commercial Ontario corn crop.

We cannot agree with the suggestion that a participation rate of 10% to 20% means a relatively low benefit to the entire industry. In the case of corn, the 10% to 15% of the commercial crop involved in the program means that this quantity of corn is not sold into a glutted harvest-time market and is available for market needs later during the crop year. The benefit of this action extends to all producers and to purchasers as well. In reality this is a benefit of orderly marketing which the advance payments program helps to ensure.

We would argue further that it would be a flaw if most producers and most of the crop were enrolled in the program, since this could mean a shortage of available crop at harvest time and a glutted supply later on. Fortunately, with the program structure at present, this has not occurred.

GATT implications and U.S. programs. The GATT Geneva accord of early April obliges Canada to freeze existing support programs, not reduce them. There is no offsetting reduction for the 1989-90 crop year in the U.S. loan program—that is the American equivalent to APCA—for grains and oilseeds.

National debt reduction. Canadian grain and oilseed producers are already contributing their share to national debt reduction via the phasing out of excise and sales tax exemptions on diesel and gasoline used in food production.

In conclusion, it would be a serious blow to the entire corn industry if the interest-free provisions were to be eliminated from the APCA. Contrary to government assertions that, with Bill C-36 amendments, producers can obtain loans at or slightly below prime, administration charges will mean an effective cost to producers at above the prime rate of interest. This provides no advantage over commercial sources of credit for most farmers. It might still prove attractive to those who are a high credit risk, but this is not the purpose of the program.

We trust that the legislative committee will recognize the notable flaws contained in Bill C-36. OCPA respectfully requests your support for our position.

**Mr. Foster:** I would be interested to know how you feel about the number of programs like advance payments that were in the budget, which seemed to be a direct list from the free trade deal where we seem to be unilaterally doing

## [Traduction]

la sécheresse avait réduit la récolte de maïs cette année-là. Au cours des trois années précédentes, où la récolte était plus typique, entre 1,000 et 1,200 agriculteurs ont participé au programme. Le nombre de tonnes se situait entre 400,000 et 500,000, soit environ de 10 p. 100 à 15 p. 100 du total de la récolte commerciale ontarienne de maïs.

Nous ne pouvons souscrire à l'idée qu'un taux de participation de 10 à 20 p. 100 signifie des bénéfices relativement faibles pour l'ensemble de l'industrie. Dans le cas du maïs, le chiffre de 10 à 15 p. 100 de la récolte commerciale participant au programme signifie que cette quantité de maïs n'est pas vendue dans un marché surabondant au moment de la récolte et est disponible pour répondre aux besoins du marché plus tard durant l'année. Il en résulte un avantage pour tous les producteurs, de même que pour les acheteurs. En réalité, le programme des paiements anticipés aide à assurer une commercialisation ordonnée qui constitue un avantage.

Nous dirions même qu'il serait mauvais que la plupart des producteurs et la plus grande partie de la récolte participent au programme, puisqu'il y aurait pénurie au moment de la récolte et surabondance d'offre plus tard. Heureusement, ceci ne s'est pas produit en raison de la structure actuelle du programme.

Les implications pour le GATT et les programmes américains. L'accord du GATT signé à Genève au début d'avril oblige le Canada à geler les programmes d'aide, non à les réduire. Il n'y a pas de réduction compensatoire pour l'année 1989-90 du programme américain de prêts—l'équivalent de la LPAR—pour les céréales et les oléagineux.

Réduction de la dette nationale. Les producteurs canadiens de céréales et d'oléagineux font déjà leur part pour la réduction de la dette nationale par l'élimination graduelle des exonérations de taxes d'accise et de taxes de vente pour le carburant diesel et l'essence utilisés pour la production alimentaire.

En conclusion, ce serait un dur coup pour l'ensemble de l'industrie du maïs si les dispositions concernant l'exonération d'intérêt étaient éliminées de la LPAR. Le gouvernement affirme que le projet de loi C-36 permettrait aux producteurs d'obtenir des prêts au taux préférentiel ou à un taux légèrement inférieur, mais les frais d'administration entraîneront pour les producteurs un coût réel supérieur au taux préférentiel. Pour la plupart des agriculteurs, il n'y aura aucun avantage par rapport aux sources commerciales de crédit. Le programme pourrait être intéressant pour ceux qui présentent un risque élevé, mais ce n'est pas là son objet.

Nous espérons que le Comité législatif reconnaîtra les lacunes du projet de loi C-36. L'OCPA demande respectueusement votre appui.

**M. Foster:** J'aimerais avoir votre avis quant au grand nombre de programmes, comme les paiements anticipés, qui figuraient au budget et qui semblaient être une liste directe de l'Accord de libre-échange; nous semblons

[Text]

away with these programs well before the government even starts to negotiate a subsidy code with the U.S. Do you think it is smart dealing to remove all these so-called subsidies as listed in the free trade deal when the Americans have not done anything? Do you think that will improve our negotiating position when they get down to actually negotiating a subsidy code under the free trade deal?

• 1910

**Mr. Leach:** I think I will let our expert on international trade answer that.

**Mr. Terry Daynard (Executive Vice-President, Ontario Corn Producers' Association):** I am not sure it is very fair for me to pose as an expert.

We do not necessarily see it in that line. As you know, our organization was reasonably supportive of the Free Trade Agreement, because we believe we are quite competitive with the United States and on a level playing field we should be able to do reasonably well with them in the long term.

We also took fair comfort in assurances that were coming from the government at the time saying our Canadian support programs in agriculture would not be dismantled unless there were a commitment for that to happen, certainly on the part of the Americans but globally too. I guess that is one of the things we find the most annoying about Bill C-36, because we see that as being in violation of a commitment we thought was made to us.

If Bill C-36 came along as part of an overall commitment to say in a year's time we have agreed at GATT that the Food Security Act in the United States is going to be changed... and phase out some of their programs and it is going to happen in the EEC, then if we were to say this is part of our commitment to this sort of thing we would probably applaud. But we see it as being a unilateral action.

We do not see the amount of money as being substantial. We have not done very much complaining, if any at all, relative to other phase-outs, such as tax on diesel fuel supports. But we do see it as a bit in violation of what we thought was a commitment to us at that stage.

Having said that, we do not want our comments to be interpreted as broad dissatisfaction with the Free Trade Agreement. We see it as more a matter of what we thought were assurances that went along with it.

**Mr. Foster:** If we looked at the budget items of a \$500-million reduction over the next two years, plus the special grains program, plus western grain stabilization, western grain stabilization could, strictly speaking, be triggered, but special grains is highly unlikely to happen regardless of what happens to the international price. It seems as if in one budget in one year we have wiped out about five or six of the twelve or fifteen government programs, of which the advance payments is one; but one

[Translation]

éliminer unilatéralement ces programmes bien avant que le gouvernement ne commence même à négocier un code de subventions avec les États-Unis. Croyez-vous que c'est de bonne guerre d'éliminer toutes ces soi-disant subventions énumérées dans l'Accord de libre-échange alors que les Américains n'ont rien fait? Croyez-vous que cela améliorera notre position de négociation lorsqu'on en viendra effectivement à négocier un code de subventions dans le cadre de l'Accord de libre-échange?

**M. Leach:** Je crois que je vais laisser la parole à notre expert du commerce extérieur.

**M. Terry Daynard (vice-président exécutif, Ontario Corn Producers' Association):** Je ne me vois pas vraiment comme un expert.

Nous ne voyons pas nécessairement les choses sous ce jour. Comme vous le savez, notre association était assez en faveur de l'Accord de libre-échange, car nous estimons pouvoir soutenir la concurrence avec les États-Unis; avec égalité des chances, nous pourrions nous comparer raisonnablement bien à eux à long terme.

En outre, le gouvernement nous assurait à l'époque que nos programmes canadiens d'aide à l'agriculture ne seraient pas abolis à moins que les Américains, et aussi le reste du monde, ne s'engagent à faire de même. C'est là un des aspects du projet de loi C-36 qui nous ennuiet le plus, car nous estimons que c'est là rompre un engagement qui, à notre avis, avait été pris envers nous.

Si les États-Unis s'étaient engagés au GATT à modifier la *Food Security Act* et à éliminer certains de leurs programmes et si la CEE avait fait de même, nous serions probablement en faveur du projet de loi C-36. Mais nous y voyons une mesure unilatérale.

Les sommes d'argent en cause ne nous semblent pas substantielles. Nous ne nous sommes guère plaints des autres éliminations, comme la taxe sur le carburant diesel. Mais nous voyons ici un certain manquement à un engagement que nous croyons pris envers nous.

Cela étant, nous ne voulons pas paraître généralement insatisfaits de l'Accord de libre-échange. Il s'agit plutôt de ce que nous pensions être des garanties qui l'accompagnaient.

**M. Foster:** Si nous examinons les éléments budgétaires d'une réduction de 500 millions de dollars au cours des deux prochaines années, plus le programme spécial des grains, plus la stabilisation du grain de l'Ouest, la stabilisation du grain de l'Ouest pourrait à strictement parler être déclenchée, mais le programme des grains spéciaux ne risque guère de se produire quel que soit le prix international. Il semble que dans un budget, en une année, nous avons éliminé cinq ou six des 12 ou 15



[Texte]

that has an incredible wallop for the amount of bucks actually in it. For \$27 million we get about \$500 million or \$600 million worth of cashflow at a critical time. It seems to me that when we get down to negotiating, whenever that happens, although the committee has been set, we are going to have given away a lot of our bargaining points.

This program you have been running at between 700 or 800 and 1,200. Is there a critical point where you drop off—if you go below, say, 50 people who are interested in this program—where you just will not bother running it?

**Mr. Leach:** We are under the assumption that we still have the old program until we have been told otherwise. We will make a decision down the road through the board of directors of the corn producers whether they will offer a program or not, based on what our estimate of numbers would be. So we have not made a decision—

**Mr. Foster:** You do not have any estimate of what is impractical? If there were only 25—

**Mr. Leach:** How would you know until you had the program? It is a hypothetical question and very difficult to answer. As the soybean board pointed out, if you have only 200 or 300 people who take the program and you have all that overhead spread amongst that number, it seems almost redundant to offer a program.

**Mr. Daynard:** I think it is fair to comment also that we have been getting telephone calls from producers saying they are desperate for the money and they would like the money, and some say basically under any terms, as long as they get it yesterday; and we have a fair number of comments to us saying to hang tough, because if you lose this, it is lost for a long time. It bothers us somewhat. We feel these producers in desperate shape are somehow almost held at ransom on this thing to put pressure on us to try to get the changes through. We do not think we are being unreasonable to say that there is a right in place with the existing act to offer a program at the moment. I may be out of line on this, but our understanding was that the cost for carrying on the existing program was in the estimates that were tabled at the time the budget was brought down.

• 1915

**Mr. Foster:** They have already been passed.

Do you understand why there is any reason a Crown corporation's position is that much different from your position, where we talk about the Canadian Wheat Board operating the program with a 100% availability of the program, whereas you are operating at only 90%? Are there terrible risks? The soybean producers lost \$2,000 in the last few years. It does not sound like very much when you look at the value of the Ontario soybean crop for the last five, six or seven years.

[Traduction]

programmes gouvernementaux, notamment les paiements anticipés. Ce n'est là qu'un seul programme, mais il a un effet incroyable compte tenu des sommes qui y sont effectivement consacrées. Pour 27 millions de dollars, nous obtenons entre 500 et 600 millions de dollars d'encaisse à une époque critique. J'estime qu'au moment des négociations, qui est encore inconnu bien que le comité ait été nommé, nous avons déjà cédé beaucoup d'éléments de négociation.

Ce programme a eu entre 700 ou 800 et 1,200 participants. Existe-t-il un point critique? S'il y a moins de 50 personnes, par exemple, qui s'y intéressent, allez-vous laisser tomber le programme?

**M. Leach:** Nous supposons que l'ancien programme existe jusqu'à avis contraire. Le conseil d'administration des producteurs de maïs décidera plus tard s'il offrira le programme, d'après notre estimation du nombre de participants. Nous n'avons donc pas pris de décision. . .

**M. Foster:** Vous n'avez pas d'estimation du chiffre qui ne serait plus pratique? S'il y en avait que 25. . .

**M. Leach:** Comment le savoir tant que le programme n'est pas en vigueur? C'est une question hypothétique à laquelle il est très difficile de répondre. Comme l'office de commercialisation du soya l'a souligné, si seulement 200 ou 300 personnes participent au programme et s'il faut répartir les frais généraux sur un aussi petit nombre, il semble presque redondant d'offrir un programme.

**M. Daynard:** Il convient de souligner que nous avons reçu des appels de producteurs qui ont désespérément besoin de l'argent; certains se disent prêts à accepter en somme n'importe quelle condition, pourvu que l'argent arrive hier. Beaucoup nous disent de nous accrocher, car si on perd ceci, ce sera perdu pour longtemps. Cela nous inquiète quelque peu. Nous estimons que ces producteurs en difficulté sont presque rançonnés afin qu'ils fassent pression sur nous pour que nous acceptions les changements. Nous ne croyons pas être déraisonnables en disant que la loi actuelle nous donne le droit de bénéficier d'un programme à l'heure actuelle. J'ai peut-être tout à fait tort, mais nous croyons savoir que le coût du maintien du programme actuel figurait dans les prévisions de dépenses au moment du dépôt du budget.

**M. Foster:** Elles ont déjà été adoptées.

Y a-t-il selon vous une raison pour que la position d'une société de la Couronne soit si différente de la vôtre? Il s'agit de la Commission canadienne du blé dont le programme est disponible à 100 p. 100, alors que le vôtre ne l'est qu'à 90 p. 100? Y a-t-il des risques terribles? Les producteurs de soya ont perdu 2,000\$ au cours des quelques dernières années. Cela ne semble pas énorme en comparaison de la valeur de la récolte ontarienne de soya pour les cinq, six ou sept dernières années.

[Text]

**Mr. Leach:** I think our losses are similar, but Don runs the program and has a better handle on the numbers. So maybe he can give them to you.

**Mr. Don LeDrew (General Manager, Ontario Corn Producers' Association):** I guess in the context of risk, the corn producers have had a few more defaults than the soybean board. I think our maximum number in any given year has been about four that have extended beyond, say, a month or so past the end of the crop year. Certainly at the end of the crop year the numbers can be higher than that, but the ones that actually extend past that period have been in that neighbourhood. For instance, last year there were no defaults that extended past the end of December 31. In previous years the maximum we had was four, and I think the maximum dollar in any given year was about \$80,000. Those get cleared up through the year.

All in all, certainly our default rate has been low. It has been slightly higher than the soybean board by the very nature of the crop, where corn can disappear. Nevertheless, the risk has been low relative to the total dollar amount involved. I guess that would lead me to think that certainly risk to the government in offering a 100% guarantee on the principal should be minimal. In terms of fairness, that should also be offered to producer organizations that participate in the Advance Payments for Crops Act.

**Mr. Daynard:** Gilles Lavoie, who was answering the questions, in all honesty is one of our favourites within Agriculture Canada. Personally, we have always found him to be very fair, and he gives us straight answers. But I did not understand the answer he was giving. I do not see anything I am aware of that would be enshrined in Canadian law that would say you can offer 90% outside Canadian Wheat Board jurisdiction and 100% inside. I do not see that the financial resources of the Canadian Wheat Board come to bear on this thing, because if there is a default, it is the government that covers the default, not the Canadian Wheat Board.

Having said that, our position is not to be interpreted that we have any axe to grind or complaint about the program under the Canadian Wheat Board. We just think it would be reasonable to offer the same thing to all programs. Under the Advanced Payments for Crops Act we keep emphasizing corn and soybeans, but major users of this are in western Canada.

We had a meeting in Winnipeg on October 2, and we sent a letter to the Prime Minister. I think there were 19 groups, and 5 of those were from east of the Manitoba border.

**Mr. Foster:** I was just wondering, Mr. LeDrew, if you could give the actual dollar losses for your association as a result of defaults.

**Mr. LeDrew:** I guess I will have to do some estimates, because I do not have the exact numbers in front of me. I

[Translation]

**M. Leach:** Je crois que nos pertes sont semblables, mais c'est Don qui s'occupe du programme et il connaît mieux les chiffres. Il peut peut-être vous les communiquer.

**M. Don LeDrew (directeur général, Ontario Corn Producers' Association):** Pour ce qui est du risque, les producteurs de maïs ont eu un peu plus de défauts de paiement que l'office du soya. Je crois que le nombre maximum en une même année est d'environ quatre qui ont dépassé disons d'environ un mois la fin de la campagne. À la fin de la campagne, les chiffres peuvent être plus élevés, mais le nombre de ceux qui dépassent effectivement le délai est de cet ordre-là. Par exemple, l'an dernier, il n'y a eu aucun défaut après le 31 décembre. Les années précédentes, le maximum était de quatre, et je crois que la valeur maximum pour une année donnée était d'environ 80,000\$. Cela se règle au cours de l'année.

Dans l'ensemble, notre taux de défaut a été faible. Il a été légèrement supérieur à celui de l'office du soya étant donné la nature de la récolte et le fait que le maïs peut disparaître. Néanmoins, le risque a été faible en comparaison du total des sommes en cause. J'en conclus que le gouvernement ne courrait qu'un risque minime en garantissant le principal à 100 p. 100. La justice exigerait également que cela soit offert aux associations de producteurs qui participent à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

**M. Daynard:** Gilles Lavoie, qui a répondu aux questions, est à vrai dire un de nos fonctionnaires préférés à Agriculture Canada. Nous l'avons toujours trouvé très juste et il nous répond honnêtement. Mais je n'ai pas compris sa réponse. Je ne suis au courant de rien qui doit être enchâssé dans une loi canadienne disant qu'on peut offrir 90 p. 100 à l'extérieur de la compétence de la Commission canadienne du blé et 100 p. 100 dans le cas contraire. Je ne vois pas ce que viennent faire là-dedans les ressources financières de la Commission canadienne du blé, car s'il y a défaut de paiement, c'est le gouvernement qui paie et non la Commission canadienne du blé.

Cela étant dit, il ne faudrait pas croire que nous avons une dent contre le programme de la Commission canadienne du blé. Nous estimons tout simplement qu'il serait raisonnable d'offrir la même chose à tous les programmes. Dans le cas de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, nous mettons l'accent sur le maïs et le soya, mais les principaux utilisateurs de ce programme se trouvent dans l'Ouest canadien.

Nous avons eu une réunion à Winnipeg le 2 octobre et nous avons écrit au premier ministre. Je crois qu'il y avait 19 associations, dont cinq étaient situées à l'est de la frontière du Manitoba.

**M. Foster:** Monsieur LeDrew, pourriez-vous nous donner les chiffres réels des pertes pour votre association en raison des défauts de paiement?

**M. LeDrew:** Je devrai faire des estimations, car je n'ai pas les chiffres exacts ici. Je crois que le maximum que

[Texte]

think the maximum we have had to write off in one advance over the course of the six years is in the neighbourhood of \$45,000, with a bankruptcy involved. All the others have been quite a bit less, and generally they have probably averaged out to between \$10,000 and \$20,000 range. I do not expect that number would be any higher than a total of \$92,000 over a six-year period.

• 1920

**Mr. Foster:** So is your liability 10% of that?

**Mr. LeDrew:** Our liability becomes 10% of the defaulted amount.

**Mr. Foster:** \$9,000.

**Mr. Althouse:** With regard to the risk of borrowers, one of you mentioned you were getting some phone calls from producers who were in desperate circumstances. Now that the limit is \$250,000 for a single user, does this mean you are going to have to tighten up your investigation procedures before giving a loan, or do you not feel that some of these people who are coming for an advance, even though interest is still being charged, are at your doorstep because they have been turned away at other doors, or their loans are being called and they have to make a quick flip in order to stay in business? What sort of extra investigations do you think you will have to carry out, or are the ones you are doing now going to be adequate?

**Mr. Leach:** We have a company that does lien searches for us, and we have always exercised caution in determining whether the person was a good risk or not, even after doing that, and I think we would continue that program. I would not be very comfortable with \$250,000 loans, to be quite honest with you. I would be hoping that people would not be taking them at that level. That is a lot of corn. It can go out of condition. We are responsible for 10%. As the soybean board pointed out, \$25,000 is a fair risk to our organization.

**Mr. LeDrew:** I would tend to think that you would have a little bit higher percentage of producers applying who would be getting their loans at prime plus 2%, or maybe the higher risk category. I certainly agree with Cliff wholeheartedly that we have always carried out our credit checks in a thorough manner in any event, so that would not change.

Where it does present some question is that the guarantee given to the producer organizations by the government is only as good as the credit check you do. In other words, the stipulation is that your guarantee is only good to that producer organization should you have a positive credit check. That certainly puts a lot of onus on the producer organization to ensure there is a good credit check.

It also presents a bit of a catch 22 in the sense that if you do tend to get a higher percentage of producers who would apply who have a higher degree of risk, producer organizations may not have any alternative but to turn a

[Traduction]

nous avons dû radier pour une avance en six ans est de l'ordre de 45,000\$, et il s'agissait d'une faillite. Dans tous les autres cas, les sommes étaient beaucoup moins importantes et en général elles s'établissaient en moyenne entre 10,000\$ et 20,000\$. Je ne crois pas que le total soit plus élevé que 92,000\$ sur une période de six ans.

**M. Foster:** Votre passif est de 10 p. 100 de cela?

**M. LeDrew:** Notre passif est 10 p. 100 de la somme en défaut.

**M. Foster:** Neuf mille dollars.

**M. Althouse:** À propos du risque encouru par les emprunteurs, l'un de vous a mentionné que vous receviez des appels de producteurs aux prises avec des situations désespérées. Maintenant que la limite est portée à 250,000\$ pour un seul utilisateur, est-ce que cela signifie que vous devrez renforcer vos procédures d'enquête avant de consentir un prêt, ou n'estimez-vous pas que certains de ceux qui demandent une avance, même si des intérêts sont encore exigibles, se présentent chez vous parce qu'ils ont essuyé des refus ailleurs ou parce qu'on exige le remboursement de leur emprunt et qu'ils doivent agir rapidement pour rester en affaires? Quelles enquêtes supplémentaires aurez-vous à faire, ou celles que vous faites actuellement seront-elles suffisantes?

**M. Leach:** Nous avons engagé une entreprise pour faire des recherches et nous avons toujours fait preuve de prudence en déterminant si la personne en cause constituait un bon risque, et je crois que nous continuerons dans cette ligne. Pour être bien franc, je ne me sentirais pas très à l'aise dans le cas de prêts de 250,000\$. J'espérerais qu'on se contenterait de moins. Cela représente beaucoup de maïs. Il se peut se gêner, et nous sommes responsables à 10 p. 100. Comme la Commission du soya l'a souligné, 25,000\$ constituent un risque équitable pour notre organisation.

**M. LeDrew:** Je serais porté à penser qu'un pourcentage légèrement plus élevé de producteurs obtiendrait l'emprunt au taux privilégié plus 2 p. 100, ou peut-être dans la catégorie de risque supérieur. Je suis toutefois entièrement d'accord avec Cliff, nous avons toujours procédé à des vérifications approfondies de la solvabilité, et il n'y aurait aucun changement à cet égard.

Là où il peut y avoir un doute, c'est que la garantie donnée aux associations de producteurs par le gouvernement n'est pas meilleure que la vérification de solvabilité. En d'autres termes, la garantie n'est valable pour l'association de producteurs que si la vérification de solvabilité est positive. Cela impose un lourd fardeau à l'association.

Il y a également une sorte de cercle vicieux. Si les producteurs qui font des demandes comportent une plus forte proportion de producteurs à risque élevé, il se peut que les associations de producteurs n'aient pas d'autre

[Text]

higher percentage down simply because they cannot take the risk, especially in the high dollar values that we are talking about.

**Mr. Althouse:** What sorts of turndown rate do you have now, a few per year, or is there a percentage?

**Mr. LeDrew:** We probably do not average any more than two or three per year.

**Mr. Althouse:** But do you see this legislation permitting your organization to impose your own ceiling for your own purposes, or do you think the producers will be entitled to insist on the full loan? You have not had any difficulty turning people down. There has never been a court challenge to your ability to turn them down.

**Mr. LeDrew:** No, we have not. It is in terms of the dollar amounts per crop. I guess it is still not clear as to whether that \$250,000, for example, would apply on a per crop basis. Our original understanding is that it would be \$100,000 per crop, with a \$250,000 maximum across crops. I understand that is now not cast in stone and that does not appear in the act in any event. It just says \$250,000. Our understanding from Agriculture Canada officials is that the producer organization would have to make a recommendation to the minister as to what maximum level they would recommend for that particular crop, and have that approved by the minister.

• 1925

**Mr. Althouse:** It would be done by regulation afterwards.

**Mr. LeDrew:** I expect so.

**Mr. Daynard:** One other thing, there is a difference between the corn association and the soybean board in how we handle this. Within the corn association, with relatively low financial reserves, we feel we cannot tolerate the risks, so we have asked every farmer to put up his own 10% deposit. We would have to think through, with the interest rate considerations, what size of deposit we would require because we will have an obligation to cover that interest cost somewhere down the line. So it would appear that our deposit would have to be higher than 10%, and I cannot say how much higher.

I might comment as well on a suggestion made before supper that we would be going within two weeks after this bill was through. We will try, but we have a lot of questions like this that we have to sort out, including advice from our own lawyer.

As Don said, sometimes advice that comes from Agriculture Canada is: here are the rules; if you follow them you have a guarantee, and if you do not follow them you do not have a guarantee. Sometimes the onus is on us to interpret the rules, at times with vague answers coming back as to exactly where the line is. One way of making sure we are a little safer is to ask for a little larger deposit,

[Translation]

solution que de refuser un pourcentage plus élevé, tout simplement parce qu'elles ne peuvent assumer ce risque, surtout compte tenu des sommes élevées dont nous parlons.

**M. Althouse:** Quel est actuellement votre taux de refus, quelques-uns par année ou y a-t-il un pourcentage?

**M. LeDrew:** Probablement, en moyenne, pas plus de deux ou trois par année.

**M. Althouse:** Estimez-vous que ce projet de loi permettra à votre organisation d'imposer son propre plafond selon ses propres fins, ou croyez-vous que les producteurs auront droit d'exiger le plein montant du prêt? Vous n'avez pas eu de mal à refuser des gens. On n'a jamais contesté devant les tribunaux votre droit de les refuser.

**M. LeDrew:** Non, effectivement. Il s'agit de la valeur en dollars de chaque récolte. Je crois qu'on ne sait toujours pas, par exemple, si ces 250,000\$ s'appliquent par récolte. Nous croyons, tout d'abord, que le maximum serait de 100,000\$ par récolte, avec un maximum de 250,000\$ pour toutes les récoltes. Je crois savoir maintenant que cela n'est pas immuable et le projet de loi est mieux à cet égard. On n'y trouve que le chiffre de 250,000\$. Les fonctionnaires d'Agriculture Canada nous ont laissé entendre que l'association des producteurs devrait faire une recommandation au ministre en ce qui concerne le niveau maximum pour telle ou telle récolte, et soumettre cela à l'approbation du ministre.

**M. Althouse:** Cela sera fait par règlement par la suite.

**M. LeDrew:** C'est ce que j'imagine.

**M. Daynard:** L'Association du maïs et la Commission du soja ne fonctionnent pas de la même façon. À l'Association du maïs, compte tenu de réserves financières assez faibles, nous estimons ne pouvoir tolérer les risques et nous avons demandé à chaque agriculteur de faire lui-même un dépôt de 10 p. 100. Il nous faudrait repenser la valeur de ce dépôt en tenant compte des taux d'intérêt, car nous serons obligés de couvrir ces intérêts à un moment donné. Il semblerait que notre dépôt devrait être plus élevé que 10 p. 100, mais je ne saurais dire de combien.

On a dit avant de dîner que nous serions en route dans les deux semaines suivant l'adoption du projet de loi. Nous allons essayer, mais il reste beaucoup de questions, et il nous faut consulter notre avocat.

Comme l'a dit Don, parfois on nous dit à Agriculture Canada: Voici les règles; si vous les suivez, vous avez une garantie, si vous ne les suivez pas, vous n'avez pas de garantie. Parfois c'est nous qui devons interpréter les règles, et on nous donne des réponses vagues sur la position exacte des limites. Pour nous protéger, nous pouvons exiger un dépôt un peu plus considérable,

[Texte]

but the odds are we would have to ask for more than 10%.

**Mr. Althouse:** So the extra deposit would be to cover any interest you might be left holding at the end of a crop year or something like that.

**Mr. Daynard:** Right.

**Mr. Althouse:** I do not understand all your operating procedures, but my recollection is that you do not have a pooling system so you have no way of catching some costs and spreading them over all the users.

**Mr. Leach:** No, ours is a single-enterprise marketing system.

**Mr. Daynard:** We have an operating budget for the association, but we have made a decision that the advance payments program, as well as possible, has to stand on its own from an administrative standpoint. We feel we should be doing other things with the check-off money, which is our normal operating budget, so we have tried not to subsidize it.

As it turned out last year with the drought, it ended up costing our association \$50,000 in loss anyway just because we had geared up for a certain number of participants in the drought. It was smaller, and I do not see how. . . If this bill goes through, we will try our best to offer the best program we can within the terms. There will be a big uncertainty as to how many people are going to participate, and we cannot charge them a \$500 administration fee. So there will be some risk to our association, and whether that actually results in a cost. . . I would guess that we might take a loss on it the first year so we can fine-tune it for the next year and just find out how many people will participate.

**Mr. Althouse:** Having handled 1,500 or more loans in a year, do you have a computerized system that would permit you to keep the monthly records and billing system we heard about earlier today, so that you can mail a monthly statement or request for interest or whatever the regulations require?

**Mr. LeDrew:** We certainly do have a computerized system. It is really the same situation as with the soybean board. We do not have a system that has a monthly statement mechanism built in.

I could see that it certainly would cost us substantially more money, because right now all you really have to notify on right now is the principal amount, and you can do that as the crop year approaches its end. We understand we would be required to send out monthly statements with the calculation of interest and principal outstanding. That would add a cost.

There are some other areas where the administrative costs could go up. If indeed you do have a \$100,000 loan, the number of transactions in a \$100,000 loan would of

[Traduction]

mais il y a beaucoup de chances pour que nous devions demander plus de 10 p. 100.

**M. Althouse:** Le dépôt supplémentaire servirait à couvrir les intérêts que vous pourriez devoir payer à la fin de l'année.

**M. Daynard:** C'est exact.

**M. Althouse:** Je ne comprends pas toutes vos méthodes, mais si ma mémoire est bonne, vous n'avez pas de système de mise en commun et donc aucune façon d'étaler certains coûts sur l'ensemble des utilisateurs.

**M. Leach:** Non, il s'agit d'un système de commercialisation par entreprise.

**M. Daynard:** L'Association dispose d'un budget de fonctionnement, mais nous avons décidé que, dans toute la mesure du possible, le programme des paiements anticipés doit être autonome du point de vue administratif. Nous estimons que nous devrions faire autre chose avec les retenues, qui constituent notre budget normal de fonctionnement, et nous avons tenté de ne pas subventionner cela.

La sécheresse de l'an dernier a fini par coûter des pertes de 50,000\$ à notre association, tout simplement parce que nous nous étions préparés pour un certain nombre de participants. Il y en a eu moins, je ne vois pas comment. . . Si ce projet de loi est adopté, nous ferons de notre mieux pour offrir le meilleur programme possible compte tenu des modalités. Il y aura une forte incertitude quant au nombre de participants, et nous ne pouvons leur demander des frais d'administration de 500\$. Il y aura donc un certain risque pour notre association, et quant à savoir si cela entraînera effectivement un coût. . . j'imagine que nous pourrions subir une perte la première année; aussi pourrions-nous raffiner cela pour l'année suivante et savoir exactement combien de personnes participeront.

**M. Althouse:** Puisque vous avez consenti 1,500 prêts ou davantage au cours d'une seule année, disposez-vous d'un système informatisé vous permettant de tenir des dossiers mensuels et le système de facturation dont nous avons entendu parler tout à l'heure, pour que vous puissiez expédier un relevé mensuel, une demande d'intérêts ou ce que le règlement pourrait exiger?

**M. LeDrew:** Nous avons un système informatisé. Nous sommes dans le même cas que la Commission du soja. Notre système ne comporte pas de relevé mensuel.

Cela nous coûterait beaucoup plus d'argent, car à l'heure actuelle il nous suffit d'envoyer des avis quant au montant du principal, et nous pouvons le faire vers la fin de l'année. Nous serions tenus d'envoyer des états mensuels indiquant les intérêts et le principal remboursés. Cela ajouterait des coûts.

Les coûts d'administration augmenteraient aussi pour d'autres raisons. Dans le cas d'un prêt de 100,000\$, le nombre de transactions dépasserait évidemment de

**[Text]**

course far exceed those in a \$30,000 loan, because this program is not triggered strictly on a regular loan basis; it is all triggered off repayments. That is actually one of the benefits of the program to some extent, because that is all built in with the orderly marketing system, but it also adds that extra burden of administrative charges. The higher the loan amounts to, the more the administration, so extra charges are built in as well along that line.

**Mr. Althouse:** Your collection system works similar to the soybean system, where the elevator collects it and then submits it to you, and you will have that waiting period as well.

- 1930

**Mr. LeDrew:** It works exactly the same way and we do have exactly the same problem as to who is going to pay. In our system under provincial financial protection regulations the producer has to get paid within 10 days, so our system coincides with that. The repayment has to be postmarked 10 days from date of sale. Of course, with the mail you can often get 10, 15, 20 days involved there. A major concern is who is going to pay that interest.

**Mr. Monteith:** I would like to say welcome to the members from the Corn Producers' Association.

Mr. Chairman, in replying to a question earlier Mr. Daynard indicated that they had had some calls from producers who were in need of funds; that regardless of the program they were wanting to participate. You commented that they said if you lose this, it is lost for a long time. I am not just clear whether you meant that the program was lost completely, or whether you were concerned about whether the program was interest free or not.

**Mr. Daynard:** The first thing I would say is that it is going to be difficult for us to pick any kind of a bone of contention with Ken Monteith who was one of our best delegates for quite a few years. Ken, you can answer these questions better than we can.

**Mr. Foster:** Go at him, we always do.

**Mr. Daynard:** Having said that, the phone calls we have are in two categories. Clearly there are people who are desperate and need some money. Their operating loan at the bank is right at the limit. The understanding is that they are supposed to be repaying some or all of it this fall and they are just desperate for cash. But for every call like that we have had several phone calls—and we went out of our way at the plowing match in September to canvass the views of people coming in—of people who said that they knew it was going to be a disruption to them this year if we would hang tough in some kind of a disagreement on this bill but that if we lost the interest-free aspect this

**[Translation]**

beaucoup celui des transactions correspondant à un prêt de 30,000\$, parce que ce programme n'est pas déclenché strictement en fonction des prêts réguliers, mais en fonction des remboursements. C'est en fait un des avantages du programme, dans une certaine mesure, car tout cela se rapporte au système ordonné de commercialisation, mais cela ajoute également le fardeau supplémentaire des frais d'administration. Plus le montant du prêt est élevé, plus il y a d'administration, de sorte que des frais supplémentaires sont également inclus à cet égard.

**M. Althouse:** Votre système de perception fonctionne comme celui du soja; c'est l'exploitant du silo qui le perçoit et vous le remet, et il y aura aussi une période d'attente.

**M. LeDrew:** Cela fonctionne exactement de la même façon, et nous avons exactement le même problème quant à savoir qui va payer. Dans notre système, en vertu du règlement provincial de protection financière, le producteur doit être payé dans les 10 jours, et notre système répond à cette obligation. Le remboursement doit être oblitéré dans les 10 jours suivants la date de la vente. Évidemment, avec la poste, le délai est souvent de 10, 15 ou 20 jours. Le gros problème, c'est de savoir qui va payer cet intérêt.

**M. Monteith:** Je souhaite la bienvenue aux représentants de la Corn Producers's Association.

Monsieur le président, en réponse à une question antérieure, M. Daynard a déclaré que l'Association avait reçu des appels de producteurs qui avaient besoin d'argent et que ces producteurs désiraient participer à n'importe quel programme. Vous avez souligné qu'ils vous ont dit que si vous perdiez cela, c'était perdu pour longtemps. Voulez-vous dire que le programme serait perdu complètement, ou s'agissait-il de savoir s'il y aurait ou non des intérêts.

**M. Daynard:** Tout d'abord, je veux dire qu'il nous sera très difficile de ne pas nous entendre avec Ken Monteith, qui a été un de nos meilleurs délégués pendant de longues années. Ken, vous pouvez répondre à ces questions mieux que moi.

**M. Foster:** Attaquez-le, c'est ce que nous faisons tout le temps.

**M. Daynard:** Cela dit, les appels que nous recevons se répartissent en deux catégories. Il y a des gens qui sont désespérés et qui ont besoin d'argent. Leur prêt d'exploitation à la banque est à la dernière limite. Ils doivent en rembourser la totalité ou une partie à l'automne et ils ont désespérément besoin d'argent. Mais pour chaque appel de ce genre, nous en recevons plusieurs autres—et nous avons pris la peine de sonder l'opinion au concours de labour en septembre—de gens qui nous disent qu'il y aurait pour eux des inconvénients cet automne à ce que nous nous acharnions contre ce projet de loi, mais que si nous perdions l'exonération

[Texte]

essentially would destroy the value of this program for then for years to come. There producers are willing to put up with whatever kind of disadvantages there may be if it takes a little longer to consider the passage of this bill.

**Mr. Monteith:** Have you done any study as to what producers use the program by area or the acreage involved? Have you done any work to indicate what type of corn producer might use the program.

**M. LeDrew:** I guess the direct answer to your question is that we have not done a direct study that breaks it down by number and county. We do have those figures and they can certainly be made available. I can tell you that basically usage across the province is a pretty equal. There is no one particular part of the province that necessarily uses it more, other than you would see in terms of corn production statistics. The heavy usage would of course tend to be in the higher corn production areas. It seems to follow suit.

The average loan in our program over the past six years has varied anywhere from about \$22,000 to \$27,000 per year. This in itself raises a bit of an interesting point because if you work out the 2% difference on what you could get at the bank... let us say you compare prime plus 2% versus prime or if you want to compare prime plus 1.5% versus prime minus 0.5%, a 2% difference represents \$20 per \$1,000 of loan per year. But the average loan is not kept out for a year because it is based on sales.

• 1935

Actually, on an equivalent basis our loans average out to about six months, so there is really about a \$10 per \$1,000 of loan saving. On \$27,000, the maximum average we have ever had, that is a \$270 saving for an average producer. A reduced participation rate would certainly put our administration charges, which are already \$160, above that amount. We estimate it could easily be \$300 or \$400 with all the extra administration charges—certainly at least \$270—which means the effective loan rate is back up to prime plus 2%.

I realize I went off on a tangent, but I wanted to get that point in.

**Mr. Monteith:** Do you offer other marketing services to the corn producers in your association? If you do, what percentage of the producers might use that service?

**Mr. LeDrew:** We do not operate under the farm products marketing legislation. We operate under the agricultural and horticultural associations act, so we do not have marketing powers per se. The marketing services we offer are really in two forms: one is monthly market trends columns and also market columns in an Ontario corn producer magazine, which cover a whole range of marketing services, and a daily market tape which

[Traduction]

d'intérêts, ce programme se trouverait sans valeur pour eux pendant les années à venir. Les producteurs sont prêts à supporter les désavantages qu'il y aurait à retarder l'adoption du projet de loi.

**M. Monteith:** Avez-vous procédé à des études pour savoir quels producteurs utilisent le programme par région, ou la superficie en cause? Avez-vous fait des études sur le genre de producteurs de maïs qui pourraient utiliser le programme?

**M. LeDrew:** Nous n'avons pas procédé à des études donnant une ventilation par nombre et par comté. Nous avons toutefois accès à ces chiffres et nous pouvons certainement vous les communiquer. Je peux vous dire qu'on utilise essentiellement le programme de façon assez égale partout dans la province. Il n'y a aucune région de la province qui l'utilise davantage, si ce n'est en fonction des statistiques de production de maïs. Il est entendu que le programme est utilisé davantage dans les régions où l'on produit beaucoup de maïs. Cela semble évident.

Au cours des six dernières années, le prêt moyen varie entre environ 22,000\$ et 27,000\$ par année. Cela soulève déjà une question assez intéressante, car si vous calculez la différence de 2 p. 100 par rapport à ce que vous obtiendrez à la banque... disons que vous comparez le taux privilégié plus 2 p. 100 au taux privilégié, ou alors le taux privilégié plus 1,5 p. 100, et le taux privilégié moins 0,5 p. 100, cette différence de 2 p. 100 représente 20\$ par 1,000\$ de prêt par année. Mais le prêt moyen ne dure pas un an, car il est fondé sur les ventes.

En fait, nos prêts ont en moyenne une durée de six mois, de sorte qu'il y a en fait une économie de 10\$ par 1,000\$ de prêt. Sur un prêt de 27,000\$, la moyenne la plus élevée que nous ayons jamais enregistrée, il s'agit d'une économie de 270\$ pour le producteur moyen. Une réduction du taux de participation ferait certainement grimper nos frais d'administration au-dessus du chiffre actuel, qui est déjà de 160\$. Nous estimons qu'ils pourraient facilement atteindre 300\$ ou 400\$, compte tenu de tous les frais d'administration supplémentaires—et en tout cas au moins 270\$—ce qui signifie que le taux réel d'intérêt remonte au taux privilégié plus 2 p. 100.

Je reconnais que je me suis permis une digression, mais je tenais à mentionner ce fait.

**M. Monteith:** Offrez-vous d'autres services de commercialisation aux producteurs de maïs de votre association? Si tel est le cas, quel pourcentage de ces producteurs pourraient se prévaloir de ce service?

**M. LeDrew:** Nous ne sommes pas assujettis aux lois sur la commercialisation des produits agricoles. Nous relevons de la loi sur les associations agricoles et horticoles, de sorte que nous n'avons pas de pouvoir de commercialisation. Les services de commercialisation que nous offrons sont en fait de deux sortes: les chroniques mensuelles des tendances du marché et aussi les chroniques du marché paraissant dans une revue

**[Text]**

provides updates on the market prices. Those are the two essential services.

**Mr. Monteith:** Do you have any idea how many producers might participate in that? I suppose for the market tape that is pretty tough to tell.

**Mr. LeDrew:** The corn producer magazine goes to every one of our members, so virtually 100% get that magazine. For the market tape it is certainly a much lower percentage. It depends on the area. Chatham may get 100 calls a day, etc. But certainly the primary vehicle, the marketing articles in the magazine, is received by all producers.

**Mr. Daynard:** I think it is fair to say though that how we market corn in Ontario has not been a high priority to our organization. When we came into existence in 1983 the typical situation, as was described in our brief, was that a lot of people tended to sell far too much corn in the autumn of the year, and it was being sold into an export market at that stage at a relatively depressed price. We were competitive; we had about the cheapest corn in North America at that time of year. Then inevitably one would run into a shortage of corn in July and August, so we were bringing corn right into southwestern Ontario. We have been committed to try to do something about that.

That is one of the reasons we feel so strongly about the advanced payment program. It has been really an effective tool to countering that. We also feel that in many cases the benefit has been as noticeable to those who do not participate as to those who do. In fact the interest-free provision has been enough to get enough participation at times in the program so that the benefit spreads across them all. But again we made that point in our brief.

**Mr. Monteith:** To follow that up a little bit, do you see your organization becoming more directly involved in marketing, either through pooling or other services that you might provide?

**Mr. Leach:** Pooling is the only thing that has ever been attempted, and so far that has not been very successful. I think Ken knows probably as much about it as anybody, because it is coming out of his area. As far as becoming a marketing board or that type of an organization, there is no thought of us ever doing that. Pooling would be the only thing that would be attractive to corn producers. But there are too many legal and financial obligations. That program is having real difficulty getting going.

**Mr. Daynard:** We are not interested in a province-wide pool. We are just interested in facilitating a group of producers if they want to get together and establish their own pool.

**[Translation]**

ontarienne destinée aux producteurs de maïs, qui portent sur tout un ensemble de services de commercialisation, et un service quotidien des prix du marché. Ce sont les deux services essentiels.

**M. Monteith:** Avez-vous une idée du nombre de producteurs qui s'en prévalent? J'imagine que dans le cas des prix du marché, il est assez difficile de le savoir.

**M. LeDrew:** La revue des producteurs de maïs est adressée à chacun de nos membres, de sorte qu'ils reçoivent presque tous cette revue. Quant aux prix du marché, le pourcentage est certainement plus faible. Cela dépend de la région. A Chatham, par exemple, on peut recevoir 100 appels par jour, etc. Mais le véhicule primaire, les articles sur la commercialisation de la revue, parvient à tous les producteurs.

**M. Daynard:** Je crois qu'il est juste de dire cependant que la façon de commercialiser le maïs en Ontario n'a pas été une des premières priorités de notre organisation. Quand nous avons été constitués en 1983, comme nous le disons dans notre mémoire, le plus souvent beaucoup d'agriculteurs tendaient à vendre beaucoup de maïs à l'automne, sur le marché des exportations à un prix relativement bas. Nous étions concurrentiels; nous avions le maïs à peu près le meilleur marché d'Amérique du Nord à ce moment-là de l'année. Puis inévitablement il y avait pénurie de maïs en juillet et en août, et nous devions importer du maïs dans le sud-ouest de l'Ontario. Nous nous sommes engagés à tenter de redresser cette situation.

C'est une des raisons pour lesquelles nous sommes si attachés au programme des paiements anticipés. C'est un outil très efficace. Nous estimons également que souvent les avantages sont tout aussi nets pour ceux qui ne participent pas au programme que pour ceux qui y participent. En fait, l'exonération d'intérêts a parfois suffi à assurer une participation suffisante au programme pour que les avantages soient ressentis par tout le monde. Mais cela aussi, nous l'avons mentionné dans notre mémoire.

**M. Monteith:** Pour poursuivre dans le même sens, estimez-vous que votre organisation s'occupera davantage de commercialisation, soit par la mise en commun soit par d'autres services?

**M. Leach:** La mise en commun est la seule chose qui ait jamais été tentée, et jusqu'ici avec assez peu de succès. Je crois que Ken est probablement aussi courant que n'importe qui d'autre, car cela vient de sa région. Nous n'avons absolument pas l'intention de devenir un office de commercialisation ou une organisation de ce genre. La mise en commun serait la seule chose susceptible d'attirer les producteurs de maïs. Mais il y a trop d'obligations juridiques et financières. Ce programme éprouve de réelles difficultés de démarrage.

**M. Daynard:** Nous ne sommes pas intéressés par un pool. Nous voulons simplement faciliter la tâche à un groupe de producteurs qui désireraient se réunir pour constituer leur propre groupement.



[Texte]

**Mr. Monteith:** You indicated earlier in some discussions about Bill C-36 and making that program available to producers. Will you participate in the program created by Bill C-36? You indicated earlier, Mr. Daynard, that you have a good rapport with the officials of the department and that any technicalities or whatever that you have seen might have to be worked out to facilitate the use of the program after its passage by the House. You would see that as going smoothly between yourselves and the department people?

• 1940

**Mr. Daynard:** I guess the position of the board of directors is that whatever emerges from this we will do the best we can to offer a program consistent with those terms. As for the individuals in the department, they have been good and co-operative and we assume that will continue. I am not sure we would go so far as to say that we anticipate it operating smoothly, but we will try.

**Mr. Vanclief:** Gentlemen, you stated that, as we know, the purpose and the use of this has been to give a bit more orderly marketing. We all know that a surplus or a shortage of 5% or 10% at any one time can make a drastic increase or decrease in price.

If I follow what you are saying, it is that really, because the advance payment for crops you people come under is only a 90% guarantee, the grower has to put up the other 10%, but with the increased cost to you folk, to your organization, you may have to have them put up more or you have to hold back more. So really it is a double whammy here in that so far as the producer is concerned it may not be 90%; it may be 83% or 85% or lower or higher than that. So it is serving less of a purpose to the producer there.

Mr. Daynard, you commented on the level playing field between here and the United States. The loan program in the United States, from what I understand, is staying the way it was before. Did we have a level playing field before this proposed change? If we did, just comment on before and after.

**Mr. Daynard:** Several things. Other than minor bookkeeping changes that are occurring all the time in U.S. legislation, there have been no changes in the U.S. Farm Bill. In fact, there is talk of the 1990 Farm Bill now, which is under discussion as being minor changes in the 1985 Farm Bill.

I believe the Americans are serious at GATT, and maybe we will have something more optimistic to talk about in a year's time, but certainly not at this point. There is no reason to see some changes.

It is no news that our organization does not feel there is a level playing field in place at the moment or we would not have spent at this stage an estimated half million dollars of corn producers' money to maintain a

[Traduction]

**M. Monteith:** Vous avez parlé tout à l'heure du projet de loi C-36 et de rendre ce programme disponible aux producteurs. Est-ce que vous participerez au programme créé par le projet de loi C-36? Vous avez dit tout à l'heure, monsieur Daynard, que vous avez de bons rapports avec les fonctionnaires du ministère et que les difficultés techniques ou autres que vous avez constatées devraient peut-être être aplanies pour faciliter l'utilisation du programme après son adoption par la Chambre. Ainsi, tout se passera sans heurts dans vos entretiens avec les gens du ministère?

**M. Daynard:** Le conseil d'administration est d'avis que, quoi qu'il adviene, nous allons nous efforcer d'offrir un programme conforme à ces conditions. Quant aux fonctionnaires du ministère, ils ont toujours fait preuve de collaboration et nous supposons que cela va continuer. Je ne sais pas s'il faut dire que nous prévoyons que tout se passera sans heurts, mais nous allons essayer.

**M. Vanclief:** Messieurs, vous l'avez dit, et nous le savons, il s'agit ici d'obtenir une commercialisation un peu plus ordonnée. Nous savons tous qu'un excédent ou une pénurie de 5 à 10 p. 100 peut produire soudain des augmentations ou des diminutions radicales des prix.

Si je vous comprends bien, étant donné que le programme de paiement anticipé des récoltes dont vous relevez n'offre qu'une garantie de 90 p. 100, le producteur doit offrir les 10 p. 100 qui restent, mais, à cause de ce qu'il vous en coûte de plus, à vous et à votre organisation, il vous faut peut-être avancer davantage ou retenir davantage. Vous êtes donc doublement touchés puisque, pour le producteur, ce n'est peut-être pas 90 p. 100; c'est peut-être 83 p. 100 ou 85 p. 100 ou moins ou plus. C'est donc moins utile pour le producteur dans ce cas.

Monsieur Daynard, vous avez dit que les mêmes règles du jeu doivent s'appliquer ici et aux États-Unis. Si je comprends bien, le programme de prêts reste inchangé aux États-Unis. Les règles du jeu étaient-elles les mêmes avant le changement qui est proposé ici? De toute manière, j'aimerais que vous compariez les deux situations: avant et après.

**M. Daynard:** Il y a plusieurs choses à dire. À part les changements comptables mineurs, qui se produisent constamment dans la loi américaine, il y a eu bien peu de changements dans le *Farm Bill* des États-Unis. On dit même déjà que le *Farm Bill* de 1990, dont on discute actuellement, ne contient que des changements mineurs par rapport au *Farm Bill* de 1985.

À mon avis, les Américains sont sérieux au GATT, et peut-être pourrions-nous parler avec plus d'optimisme dans un an, mais sûrement pas à l'heure actuelle. Il n'y a pas de raison de prévoir des changements.

Il est bien connu que notre organisation juge que les règles du jeu ne sont pas les mêmes pour les deux équipes à l'heure actuelle, sinon nous n'aurions pas déjà consacré environ un demi-million de dollars de l'argent des

[Text]

countervailing duty in place on U.S. corn imports, and we continue to spend money trying to maintain that.

As I say, maybe we farmers are perpetual optimists, but we do like to think there is a reasonable chance of something emerging out of GATT.

If Bill C-36 could be delayed a year, maybe we would have no difficulty with it at all in light of what would be happening internationally.

**Mr. Vanclief:** I guess you answered one of my next questions, and that is your comment that we are giving a little too early on this one. If we have to give on this one, are farmers giving up a little too early?

**Mr. Daynard:** On the way in this morning on the airplane, I had an hour to do some reading, so I was reading the October issue of *Agriculture Outlook* from the U.S. Department of Agriculture. Just by coincidence, in there it had some numbers on American calculations on the level of subsidies on corn producers. The number they had in there, if my memory serves me right, for Canadian corn production was 10% producers' subsidy equivalent, and for the U.S. producers I believe the number was 30%.

**Mr. Vanclief:** Not quite level, is it?

**Mr. Daynard:** So that is what we consider. Their figures are roughly where we are at the moment.

**Mr. Vanclief:** From the record of voting it seems that the government wins most of the votes, so I have a suspicion that if they put this bill as it is written at present they may win that one as well.

• 1945

Do you feel it would show good intention, knowing the hardships this bill is going to put on many farmers in Canada, if this committee were to recommend to the powers that be—and we do not quite have mutual agreement on that this evening—that they should raise that percentage coverage for the advance payment for crops to a figure somewhat approaching 100%? That is the way everyone is being treated under the Prairie Grain Advance Payments Act. Would that be at least a sign of good intention and some consolation to your association and to the growers?

**Mr. Daynard:** It is our sense that the government members here and elsewhere are right between a rock and a hard place, with either the rock or the hard place being the Minister of Finance. Certainly that is the kind of reading that we are picking up all over Ottawa, including statements from Mr. Mazankowski. He has said that he has difficulty finding room to manoeuvre on the interest rate consideration, but maybe there is room to manoeuvre

[Translation]

producteurs de maïs pour le maintien d'un droit de contrepartie à l'importation du maïs américain. Nous continuons même à dépenser de l'argent pour tenter de maintenir ce droit.

Comme je l'ai déjà dit, nous autres, agriculteurs, nous sommes peut-être d'éternels optimistes, mais nous aimons croire qu'il est raisonnable de s'attendre à ce que quelque chose de bon découle du GATT.

Si le projet de loi C-36 pouvait être retardé d'un an, peut-être pourrions-nous alors l'accepter sans difficulté, étant donné ce qui pourra se passer d'ici là sur la scène internationale.

**M. Vanclief:** Vous avez répondu à mes prochaines questions en disant que nous cédon's un peu trop tôt à cet égard. S'il nous faut céder à cet égard, les agriculteurs cèdent-ils un peu trop tôt?

**M. Daynard:** En me rendant ici en avion, ce matin, j'ai pu jouer d'une heure de lecture. J'ai donc lu le numéro d'octobre d'*Agriculture Outlook*, publication du ministère de l'Agriculture des États-Unis. Par pure coïncidence, il s'y trouvait des chiffres représentant des calculs des États-Unis sur le niveau des subventions faites aux producteurs de maïs. D'après ces chiffres, si ma mémoire est bonne, les subventions aux producteurs de maïs canadiens équivalaient à 10 p. 100, alors qu'elles étaient de 30 p. 100 dans le cas des États-Unis.

**M. Vanclief:** Les règles ne sont pas tout à fait les mêmes, n'est-ce pas?

**M. Daynard:** C'est ce problème-là qui nous préoccupe? Leurs chiffres sont à peu près les mêmes que les nôtres.

**M. Vanclief:** Si l'on examine le dossier des votes, le gouvernement gagne dans la plupart des cas; aussi je crains bien que, s'il demande le vote sur ce projet de loi dans son libellé actuel, il gagne aussi celui-là.

Croyez-vous que ce serait faire preuve de bonne volonté, étant donné les difficultés que ce projet de loi va créer pour beaucoup d'agriculteurs canadiens, que le Comité recommande aux détenteurs du pouvoir—et nous ne nous entendons pas tout à fait là-dessus ce soir—de relever ce pourcentage d'application du programme de paiements anticipés des récoltes pour qu'il s'approche de 100 p. 100? C'est ainsi que tout le monde est traité en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Serait-ce au moins un signe de bonne volonté et une consolation pour votre association et pour les producteurs?

**M. Daynard:** Nous avons l'impression que les députés du gouvernement ici et ailleurs font face à un mur, qui s'appelle le ministre des Finances. C'est le message qui nous parvient d'un peu partout à Ottawa, et même des déclarations de M. Mazankowski. Il a dit qu'il a du mal à trouver une marge de manoeuvre au sujet des taux d'intérêt, mais peut-être en trouverait-il ailleurs. Ainsi, lorsque nous essaierons à notre tour de vanter les mérites

*[Texte]*

someplace else. So when we are selling this in turn, or trying to, to the producers afterwards, we can say that there are some pluses in it as well as negatives.

The only plus that we see in it at the moment is the ceiling being raised to \$250,000 at the discretion of the minister. That will be of value to a very small number of participants, whereas a change in the level of guarantee could be of value to all participants, at least as we see it. Something like that certainly would make it easier to try to sell to our members as well because, once the thing is settled, we will do the best job we can in trying to promote this to our members.

**Mr. Bjornson:** Mr. Leach, I guess by today's standards all farmers are small-businessmen. They operate in a true business-like fashion. Although I was not in the agricultural business, I was a small-businessman. I equate green corn and soybeans in the bin somewhat to accounts receivable. In business, quite a number of times I have had to go and borrow money against my accounts receivable. The guarantees were personal and the interest rates were probably a little better than what we are discussing today.

I also, as a small-businessman, took a look at your comments about orderly marketing. I know that in my particular business if you came to see me in January or February, when business was slow, you would get a deal on the market. I would go out and perform my duties probably at below the market price because there had to be work and there had to be cashflow.

Why should the government be providing money interest-free—let alone guaranteeing money—to the agricultural industry any more than they should be providing it to the bulk dealer, the lumber yard, the general contractor or whatever? This particular sector of the industry, this small business, seems to have an obvious business-type advantage over the rest of our economy. Can you explain to me why?

**Mr. Leach:** As you point out, each of us is a small-businessman. If you had one producer producing all the crops in Ontario, for instance, or Saskatchewan or whatever, he could get a hell of a good deal with a financial institution. But when each of us is dealing individually, we cannot come up with as good a deal as a large corporation. That is why I have always felt that the government should be supporting individual producers with programs like this.

**Mr. Bjornson:** I am not talking about large corporations. I am talking about the small-businessman. I am talking about the fellow that comes into your farm and repairs your farm equipment, or the plumber or the electrician. Those are small-businessmen, the same as you are. I am trying to justify in my mind why the government should be guaranteeing these funds.

*[Traduction]*

de ce programme auprès des producteurs, nous pouvons dire qu'il comporte des avantages et des inconvénients.

Le seul avantage que nous y voyons pour l'instant, c'est le relèvement du plafond à 250,000\$ à la discrétion du ministre. Cela avantagera un très petit nombre de participants, alors qu'un changement du niveau de la garantie les avantagerait tous, c'est du moins notre point de vue. Une telle mesure rendra aussi plus facile notre travail de persuasion auprès de nos membres, car, une fois la chose décidée, nous allons faire de notre mieux pour faire accepter le programme par nos membres.

**M. Bjornson:** Monsieur Leach, j'ai l'impression que, dans le monde d'aujourd'hui, tous les agriculteurs sont de petits entrepreneurs. Ils agissent vraiment comme dans une entreprise. Je n'ai jamais pratiqué l'agriculture, mais j'ai été un petit entrepreneur. Pour moi, le maïs et le soya en entrepôt équivalent à des comptes à recevoir. Dans le monde des affaires, j'ai dû souvent emprunter de l'argent en me fondant sur mes comptes à recevoir. Les garanties étaient personnelles, et les taux d'intérêt étaient probablement un peu plus avantageux que ceux dont nous parlons aujourd'hui.

En petit entrepreneur, j'ai aussi écouté attentivement vos commentaires sur une commercialisation ordonnée. Je sais que, dans mon domaine à moi, si vous étiez venu me voir en janvier ou en février, au plus creux de l'activité, vous auriez pu obtenir une bonne affaire. J'aurais sans doute exercé mon activité à des prix inférieurs à ceux du marché, parce qu'il fallait travailler et qu'il fallait obtenir des liquidités.

Pourquoi le gouvernement devrait-il fournir de l'argent sans intérêt—et même garantir cet argent—à l'industrie agricole sans le faire aussi aux grossistes, aux vendeurs de bois d'oeuvre, à l'entrepreneur général ou à n'importe qui d'autre? Ce secteur particulier de l'industrie, cette petite entreprise, semble posséder un avantage évident par rapport au reste de notre économie. Pouvez-vous me dire pourquoi?

**M. Leach:** Comme vous le dites bien, chacun de nous est un petit entrepreneur. Si un seul producteur produisait toutes les récoltes en Ontario, par exemple, ou en Saskatchewan ou ailleurs, il pourrait obtenir une très bonne affaire auprès d'une institution financière. Mais lorsque chacun de nous transige individuellement, nous ne pouvons pas obtenir une aussi bonne affaire qu'une grande entreprise. C'est pourquoi j'ai toujours pensé que le gouvernement devait appuyer chaque producteur au moyen de programmes comme celui-ci.

**M. Bjornson:** Je ne parle pas des grandes entreprises. Je parle des petites. Je parle du bonhomme qui va réparer votre matériel agricole chez vous, du plombier ou de l'électricien; ce sont de petits entrepreneurs, tout comme vous. J'essaie de justifier à mes propres yeux l'existence de ce programme, d'expliquer pourquoi le gouvernement devrait garantir ces fonds.

[Text]

[Translation]

• 1950

**Mr. Leach:** What does a plumber get when he works? He gets about \$25 an hour because he has a union behind him. We do not have that luxury in agriculture. In fact, we almost compete with one another. I do not think we need exorbitant hand-outs, but a program like this, as we have shown in our brief, does not cost the government any money if you really look at it. If you tax back the profits from the increase the producer gets because he has been able to store it and sell it at a higher price, the government gets it back in tax dollars.

**Mr. Bjornson:** What is the difference then between that and a plumber or a small-businessman working by himself or with two or three people? If he had his loans guaranteed, would he not make more profit that the government could also tax?

**Mr. Leach:** He does not need to borrow money because he is making so damn much in the first place.

**Mr. Daynard:** I think the other thing you clearly have to take into account is the international context, what has been going on with the grains and oilseeds sector since 1985—the price wars, the huge subsidies, and the relatively little protection that exists for the Canadian grain and oilseed producer, which is where most of the advance payment money goes.

You have other exemptions. You have the GATT. Agriculture and the sort of things we have are deliberately excluded from the GATT, things that determine fair trading rules for everything else. If you read Article 6 in the GATT, it specifically exempts primary agriculture products from the kind of protection in there. Until those sorts of things are resolved and we think it is reasonable that some of these kinds of programs are in place and play a role, and if those are resolved in the coming year or so, then we would not feel as credible taking the position we are relative to the changes in the advance payment program. We think your timing is wrong, and we think with what is going on internationally there is a fully legitimate reason for maintaining that program as it has been.

**Mr. Bjornson:** So you think changes to the GATT would make this far more acceptable in the future. It is going to resolve your problems and make this particular piece of legislation far more acceptable.

**Mr. Daynard:** We were quite comfortable with the rationale the Progressive Conservative Party was giving a number of months ago when they said they were going to try to reserve the nonsense that constitutes international

**M. Leach:** Combien gagne un plombier? Il gagne environ 25\$ l'heure parce qu'il est appuyé par un syndicat. Nous n'avons pas ce luxe dans l'agriculture. En fait, nous nous faisons presque concurrence les uns les autres. Je ne pense pas que nous ayons besoin de subventions exorbitantes, mais un programme comme celui-ci, comme nous l'avons d'ailleurs démontré dans notre mémoire, ne coûte rien au gouvernement quand on y regarde de plus près. Si l'on taxe les profits accrus réalisés par le producteur parce qu'il a été en mesure d'entreposer son grain et de le revendre à un prix plus élevé, le gouvernement recouvre intégralement l'argent sous forme d'impôts.

**M. Bjornson:** Dans ce cas, quelle est la différence entre ce producteur et un plombier ou un chef de petite entreprise, qui travaille à son propre compte ou qui a deux ou trois employés? Si on leur garantissait leur prêt, ces gens-là ne feraient-ils plus de profits, et le gouvernement ne pourrait-il pas récupérer cet argent sous forme d'impôts?

**M. Leach:** Le plombier en question n'a pas besoin d'emprunter de toute façon puisqu'il gagne tellement d'argent.

**M. Daynard:** Je pense qu'il y a un autre aspect dont il faut évidemment tenir compte, c'est le contexte international, ce qui se passe dans le secteur des céréales et des oléagineux depuis 1985.. la guerre des prix, les subventions massives et la protection relativement faible qui est accordée aux producteurs canadiens de céréales ou d'oléagineux, secteur où sont justement versés la plus grande partie des paiements anticipés.

Il y a d'autres exemptions. Il y a le GATT. L'agriculture et les programmes comme ceux que nous avons sont délibérément exclus du GATT, alors que dans cet accord, on fixe des règles pour le commerce loyal dans tous les autres secteurs. On constate à la lecture de l'article 6 du GATT que les produits agricoles de base sont spécifiquement exclus de la protection accordée par cet article. Tant que les problèmes de ce genre ne seront pas résolus, nous croyons raisonnable d'avoir des programmes comme celui-là, mais si les choses devaient être résolues d'ici un an à peu près, alors nous ne nous sentirions peut-être pas aussi assurés dans notre position à l'égard des changements proposés au programme des paiements anticipés. A notre avis, vous agissez au mauvais moment. Nous croyons que, compte tenu de ce qui se passe sur la scène internationale, il est tout à fait légitime de maintenir ce programme et de n'y rien changer.

**M. Bjornson:** Donc, vous pensez que des modifications au GATT rendraient ces changements beaucoup plus acceptables à l'avenir. Cela permettrait de résoudre vos problèmes et de rendre cette mesure plus acceptable.

**M. Daynard:** Nous étions d'accord avec les arguments que le Parti progressiste conservateur avançait il y a quelques mois, lorsque l'on disait vouloir mettre de l'ordre, au moyen de négociations commerciales, à la

*[Texte]*

production and trade in agriculture at the moment by trade negotiations, and when they get agreement to phase down support programs internationally we will be doing the same thing here.

I recall a consultation we had with Mr. Wilson and a number of people in farm organizations back in January, and that was the message we took to him. If you try to dismantle Canadian support programs in agriculture unilaterally, you are going to cause us lots of problems. If they can be done in concert with an international commitment, we are behind you. That was not just the corn producers; that was the wheat growers, the barley growers, the canola growers, cattlemen, you name it. We strongly believe in that principle. That is the reason why we are here. We see what you are proposing as out of sync with an international commitment. We would love to be in the same position as other small businessmen and not have to fight those international battles, because we believe if we return to that kind of environment we should be able to operate the same way a plumber or other small-businessmen do.

**Mr. Foster:** You heard the idea propounded this afternoon, where the minister would set the interest rate, and for the purpose of discussion let us say it is 14%. If you can borrow the money at 13% you are eligible to charge your producers 14% and take your administration fees out of that. Can you imagine the system operating like that, or are you a service organization where you charge the interest that you pay to the farmer, and if there is an administration fee for checking the bins for the corn you charge them \$150 or \$50, whatever it is?

• 1955

I do not know whether you followed that discussion with the officials this afternoon, but I wondered what you thought of that. You and the soybean producers are the main organizations we are going to have before this committee who really use this program, really benefit from it, and really know what the hell you are talking about. I just wondered how you imagined that system as working. Would it work? You do not do that now, do you?

**Mr. Daynard:** You have to get the administration costs somewhere from the producers. I think our inclinations would be to charge them what the money costs us and then charge administration costs up front—call it what it is—rather than trying to disguise it as something else.

*[Traduction]*

situation absurde qui caractérise actuellement la production et le commerce internationaux des denrées agricoles. Quand on réussira à obtenir un accord en vue d'éliminer graduellement les programmes de subsides à l'échelle internationale, nous pourrons en faire autant chez nous.

Je me rappelle d'une rencontre que j'ai eue avec M. Wilson et un certain nombre de représentants d'associations agricoles en janvier dernier; c'est le message que nous avons alors transmis au ministre. Si vous tentez de démanteler unilatéralement les programmes canadiens d'aide à l'agriculture, vous allez nous causer une foule de problèmes. Par contre, si vous pouvez le faire dans le cadre d'une entente internationale, nous vous appuierons. Ce n'était pas seulement les producteurs de maïs qui disaient cela, mais aussi les producteurs de blé, d'orge, de colza, les éleveurs, enfin tous les agriculteurs. Nous tenons fermement à ce principe. C'est la raison pour laquelle nous sommes ici. A nos yeux, ce que vous proposez ne cadre pas avec la situation internationale. Nous aimerions bien être dans la même position que d'autres chefs de petites entreprises, qui n'ont pas à livrer ces luttes sur la scène internationale, car nous sommes convaincus que si nous revenons à un environnement plus sain, nous serons en mesure d'exploiter notre entreprise dans les mêmes conditions que les plombiers et les autres petites entreprises.

**M. Foster:** Cet après-midi, vous l'avez entendu, il a été dit que le ministre fixerait le taux d'intérêt; aux fins de la discussion, supposons que ce soit 14 p. 100. Si vous pouvez emprunter de l'argent à 13 p. 100, vous pouvez faire payer 14 p. 100 à vos producteurs et empocher la différence pour défrayer vos frais d'administration. Pouvez-vous imaginer un système qui fonctionnerait de cette façon, ou bien vous considérez-vous comme une organisation vouée au service, c'est-à-dire que vous feriez payer à l'agriculteur le même taux d'intérêt que vous payez et que vous lui demanderiez en sus un montant de 150\$ ou de 50\$, peu importe le montant, pour couvrir vos frais administratifs pour la vérification des silos de maïs?

Je ne sais pas si vous avez suivi la conversation avec les fonctionnaires du ministère cet après-midi, mais je me demandais ce que vous en pensiez. Votre organisation et celle des producteurs de soya sont les principales organisations qui utilisent vraiment ce programme, qui en bénéficient vraiment; parmi tous les gens que nous entendrons devant le Comité, c'est vous qui connaissez le mieux le dossier. Je me demandais seulement comment un tel système pourrait fonctionner, à votre avis. D'abord, est-ce que cela pourrait fonctionner? Vous n'en savez rien, n'est-ce pas?

**M Daynard:** Il faut bien recouvrer le coût de l'administration auprès des producteurs d'une manière ou d'une autre. Je pense que nous serions plutôt enclins à leur faire payer les mêmes frais d'intérêt que nous payons, quitte à leur envoyer une facture supplémentaire pour les

[Text]

I would like to pick up on one comment you made, though. We represent corn and soybean interests in Ontario, but I would hope the committee will see fit to bring in some of the group from say Quebec. The producers in Quebec accuse us of being soft-headed about our approach on this, and those in the Maritimes, but the strongest reaction we have run into is from western Canada. It is what you would expect, because that is where the major grain and oilseed production is.

**Mr. Vanclief:** The minister says they are all in favour of it.

**Mr. Daynard:** We have been double-checking from time to time to make sure that somehow we are not missing something. We have talked to the Keystone Agriculture Producers. We have talked to various groups across the west on a regular basis. We like to think we have our act together reasonably well nationally in the grains and oilseeds sector now.

It is not for us to say what the committee ought to do, but we feel a little nervous talking about anything other than just corn and soybean farmers here.

**Mr. Foster:** We hope to hear from them, and if we are cut off here we certainly would want to see our colleagues in the Senate hear from all groups that are necessary.

I wonder if you could tell me if you see the main beneficiaries of this change, apart from the Minister of Finance, who hopes to save \$27 million, as being the big grain companies. It seems to me the big grain companies win, because the price will be low in the fall, they will buy up the stocks, they will hold them and then sell them in the spring. I remember hearing Jacques Proulx from the UPA arguing that this would be the main effect of it. Do you see the large international grain companies as being the big winners in this? Who is the big winner?

**Mr. Daynard:** We find the grain trade to be divided on their views on advance payments. Those who were traditionally the companies that tended to move large quantities out in the autumn of the year and then bring grain back in, those that were involved in large transportation, have always been uncomfortable with the kind of strategy we have been trying to develop. I should emphasize it is a strategy that may work for corn in eastern Canada. It obviously does not work for wheat in western Canada, with the difference in balance between supply and domestic demand and so on. But the small grain trade, elevators and so on, have been very supportive. So the grain trade seem to be quite divided in their views on this.

[Translation]

frais d'administration; ainsi, on appellerait les choses par leur nom, au lieu d'essayer de déguiser ces frais ou de les récupérer d'une autre manière.

Je voudrais toutefois commenter une chose que vous avez dite. Nous représentons les intérêts des producteurs de maïs et de soya de l'Ontario, mais j'espère que le Comité jugera bon d'entendre d'autres groupes, du Québec par exemple. Les producteurs du Québec nous accusent de manquer de fermeté dans ce dossier, de même que ceux des Maritimes, mais c'est dans l'Ouest du Canada que la réaction a été la plus forte. Il fallait s'y attendre puisque c'est là que se trouve le plus grand nombre de producteurs de céréales et d'oléagineux.

**M. Vanclief:** Le ministre dit qu'ils sont tous en faveur.

**M. Daynard:** Nous avons fait des vérifications de temps à autre, afin de nous assurer que rien ne nous échappait peut-être. Nous avons rencontré les représentants du groupe *Keystone Agriculture Producers*. Nous rencontrons régulièrement les représentants de divers groupes de l'Ouest. Nous osons croire que nous avons maintenant un dossier raisonnablement solide à l'échelle nationale dans le secteur des céréales et des oléagineux.

Ce n'est pas à nous de dire ce que le Comité devrait faire, mais nous hésitons quelque peu à parler de secteurs autres que ceux du maïs et du soya.

**M. Foster:** Nous espérons pouvoir les entendre; si l'on met fin aux audiences ici, nous espérons que nos collègues du Sénat entendront tous les groupes nécessaires.

Je me demande si vous pourriez me dire si, à votre avis, les principaux bénéficiaires de ce changement, outre le ministre des Finances, qui espère économiser 27 millions de dollars, seront les grandes compagnies céréalières. Il me semble que ces grandes entreprises seront gagnantes puisque le prix sera bas à l'automne, qu'elles achèteront les stocks pour les entreposer et les revendre au printemps. Je me rappelle avoir entendu Jacques Proulx, de l'UPA, soutenir que tel serait le principal résultat de cette mesure. À votre avis, est-ce que les grandes compagnies céréalières internationales seront les principales bénéficiaires de cette mesure? Qui sera gagnant?

**M. Daynard:** Nous constatons que dans le secteur du commerce des céréales, il y a des divergences de vues au sujet des paiements anticipés. Les compagnies implantées de longue date, les grandes compagnies qui exportaient d'importantes quantités à l'automne et en importaient par la suite, les compagnies qui transportaient d'énormes quantités de céréales, ont toujours mal vu la stratégie que nous essayons de mettre au point. Je signale en passant que c'est une stratégie qui pourrait donner des résultats pour les producteurs de maïs de l'Est du Canada. De toute évidence, cela ne marche pas pour les producteurs de blé de l'Ouest du Canada, compte tenu des différences dans l'offre et la demande, et tout le reste. Mais les petits commerçants de céréales, les propriétaires d'élevateurs et

[Texte]

I do not think we would argue and accuse them that they are then going to buy up all the grain in the fall and store it through until later in the year. Some might, but I think they might be more comfortable moving back to this movement business, selling excess in the autumn and then bringing it back in later on. That is our sense of the kind of opposition they have to it.

I would say also we know that opposition is there, but we have not operated on the assumption that it has really been influential.

**Mr. Foster:** Mr. Daynard mentioned the \$400,000 or \$500,000 the corn producers paid for gathering the data and putting through the countervail duty on U.S. corn. I was wondering if you envy the system the United States corn or durum wheat producers have, where they have to put in a request to their international trade commission to gather the data, as they are doing now on durum wheat sales into the U.S., where essentially a government agency gathers all the data and then the producers apply for a countervail duty. Do you think that kind of a system is necessary to rebalance the kinds of trade disputes we seem to be having between the two countries?

- 2000

**Mr. Daynard:** I suppose it is tempting for us to try to introduce similar kinds of procedures here, but it is pretty hard to see how Canada wins playing that kind of game in the long run. They will always be far bigger than we are in any kind of a game. I guess that is one of the reasons why we are optimistic that something will come out of the GATT procedures. We see signs of encouragement coming from American officials. As well, we see signs of discouragement coming from south of the border. We sort of feel it is the only game we have in town, so let us give it our best shot.

**Mr. Althouse:** You have already told us that you feel uncomfortable with our cutting anything that can be construed as a subsidy or an element of the producer subsidy equivalent before the negotiations have begun. Are there any other areas where we have acted in a way that will reduce our level of PSEs before the GATT situation is over? Do we have other actions that affect corn and soybean growers in Ontario, for instance, that are reducing the PSE as it is calculated now? Was the fuel rebate considered to be part of the PSE equivalent calculations, for instance, which is going to end at the end of the year?

[Traduction]

d'autres nous ont toujours vu d'un très bon oeil. Les vues semblent donc très partagées à ce sujet dans le secteur du commerce des céréales.

Je ne pense pas que nous pourrions les accuser de vouloir acheter la totalité du grain à l'automne pour l'entreposer et le revendre par la suite. Certains pourraient être tentés de le faire, mais je crois qu'ils préféreraient revenir à la pratique traditionnelle, c'est-à-dire vendre l'excédent à l'automne pour le réimporter par la suite. C'est ainsi que nous voyons l'opposition à cette mesure dans ce secteur.

J'ajoute que nous savons qu'il y a des gens qui sont contre, mais nous n'avons pas fondé notre action sur l'hypothèse que cette opposition a une véritable influence.

**M. Foster:** Monsieur Daynard a mentionné que les producteurs de maïs payaient 400,000\$ ou 500,000\$ pour recueillir les données et faire accepter le droit compensatoire sur le maïs américain. Je me demande si vous enviez le système qui est à la disposition des producteurs de maïs durum des États-Unis, c'est à dire qu'ils doivent présenter une demande à la Commission américaine du commerce international, lui demander de réunir les données, comme on le fait actuellement aux États-Unis au sujet des ventes de blé durum; c'est-à-dire qu'essentiellement, c'est une agence gouvernementale qui réunit toutes les données, après quoi les producteurs présentent une demande de droit compensatoire. Croyez-vous nécessaire d'établir un tel système pour rétablir l'équilibre dans les conflits commerciaux qui semblent se développer entre les deux pays?

**M. Daynard:** Nous serons peut-être tentés d'adopter des mesures semblables au Canada, mais je vois difficilement comment nous pourrions en sortir gagnants à long terme. Quelles que soient les règles, les États-Unis occuperont toujours une place plus importante. Voilà peut-être ce qui justifie notre optimisme devant les travaux du GATT. Nous percevons des signes d'encouragement provenant des fonctionnaires américains. Mais nous percevons également des signes de découragement provenant de notre voisin du sud. Nous avons en quelque sorte l'impression qu'il s'agit là de notre seul recours, donc que nous devons faire de notre mieux.

**M. Althouse:** Vous n'êtes pas en faveur de l'élimination, avant le début des négociations, de toutes mesures qui pourraient être perçues comme une subvention ou de toutes autres mesures pouvant ressembler à une subvention pour les producteurs. Y a-t-il d'autres domaines où nous avons pris des décisions pouvant réduire nos équivalents subvention à la production avant que les négociations du GATT ne soient terminées? Est-ce que d'autres mesures touchant les producteurs de maïs et de soya en Ontario viendraient réduire les équivalents de subvention à la production selon le mode actuel de calcul? Est-ce que le rabais consenti pour le carburant—et d'ailleurs aboli à la fin de

[Text]

**Mr. Daynard:** Yes, it would have been in the calculation on PSE for grain farmers in east and west or basically anybody who operates from a field standpoint. There are others. We watched the Western Grain Transportation Act, and while that is primarily a western issue, it has an influence on us. From an Ontario standpoint it tends to be a negative. On the other hand, we have argued as a position that while in the long term we would be comfortable seeing it phased out, on the short term we would like to see Canada use that the most effective way they can on the trade negotiations. In fact, we would be quite disappointed if there was a phase-out without getting as many face cards internationally as you could with it.

Philosophically that is the role we have taken. If that kind of commitment is made on the long term, then it is hard for us to argue if we have major... U.S. subsidies and the EEC, and we will have to take our lumps with some of the programs we have in corn, too. But we do not see signs of that happening at the moment.

**Mr. Althouse:** This is why you have taken the position of being either completely opposed to an interest component or that in the interim it might be acceptable to wait for a year at least so it can be used as a card—whether it is a deuce or an ace is a moot point—in the negotiations for subsidy reduction.

**Mr. Daynard:** There are two things if we look at the program itself. What is in Bill C-36 we see as being definitely and notably inferior to what we had before. We do not see offsetting things in the broader context that would justify that kind of an action. We had requested, and other organizations have done the same thing, certainly from western Canada—Keystone Agriculture Producers is one we have a high regard for and talked to, and they have taken the same position—that there should be some time to take a look at this; let us watch it for a year until we see what happens in Geneva.

**Mr. Althouse:** One of the things we have noted of late with the continuing saga of pork is the Gainers situation, where the Province of Alberta appears to be in U.S. eyes picking up maybe \$100 million worth of somebody's debt. Would they likely take the same view if the Government of Canada ended up being stuck with the liabilities through their guarantee program for people who succeeded in shifting up to \$250,000 of bank debt into the cash advance which somebody missed in their processes? Would that still be considered to be a PSE, or do you think we would be able to escape on that particular aspect of the program?

[Translation]

cette année—faisait partie des calculs des équivalents de subvention à la production?

**M. Daynard:** Oui, cela aurait fait partie du mode de calcul des équivalents de subvention à la production pour les producteurs de céréales dans l'Est et dans l'Ouest. Il faut également tenir compte d'autres facteurs. Nous avons étudié l'administration de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, et même s'il s'agit essentiellement d'une question touchant l'ouest du pays, elle a tout de même une incidence sur nous. Du point de vue de l'Ontario, ces répercussions sont plutôt négatives. D'autre part, nous avons fait valoir qu'à long terme, nous verrions d'un bon oeil l'élimination de cette loi, mais à court terme, nous aimerions que le Canada en tire le plus grand parti possible au cours des négociations commerciales. En fait, nous serions déçus si le Canada éliminait cette loi graduellement sans en retirer aucun avantage sur la scène internationale.

Voilà donc avec philosophie la position que nous avons adoptée. Si l'on prend cet engagement à long terme, il nous sera alors difficile de faire valoir nos arguments, si nous devons contester des subventions importantes aux États-Unis et dans la CEE. Nous devons également avaler la pilule en ce qui concerne certains programmes offerts pour le maïs. Mais présentement, rien ne nous indique que cela va se produire.

**M. Althouse:** Voilà pourquoi vous êtes entièrement opposés à la question des intérêts, ou, dans l'interim, vous pensez qu'il serait préférable d'attendre pendant au moins un an pour que nous puissions utiliser ces programmes comme outils de négociations pour la réduction des subventions—la valeur de cet atout reste à déterminer.

**M. Daynard:** Deux éléments de ce programme retiennent notre attention. Les mesures proposées dans le projet de loi C-36 nous semblent bien inférieures à ce qui existait auparavant. Nous ne voyons aucune compensation qui justifie l'adoption de telles mesures. Nous avons recommandé aux instances compétentes de prendre le temps nécessaire pour étudier cette question; observons la situation pendant un an, et cela nous permettra de prendre connaissance des résultats obtenus à Genève. D'autres organismes ont également présenté le même genre de demandes, notamment les producteurs agricoles de Kingston avec qui nous avons communiqué.

**M. Althouse:** Récemment, avec la saga du porc et des salaisons *Gainers*, selon les Américains, la province de l'Alberta assumera une dette d'environ 100 millions de dollars provenant d'une autre entreprise. Est-ce que les Américains partageraient toujours le même point de vue si le gouvernement du Canada devait assumer des engagements découlant du programme de garantie américain pour des personnes qui ont réussi à transférer jusqu'à 250,000\$ de frais bancaires sous forme de paiement anticipé et que cette manoeuvre ait échappé à l'attention des autorités compétentes? Est-ce que cela serait toujours perçu comme étant un équivalent de subvention à la production, ou pensez-vous que nous



[Texte]

[Traduction]

• 2005

**Mr. Daynard:** I guess our hope would be for offering a loan at \$250,000. Regardless of whether it is the terms of the old program or of the new program, we would do everything we could within reason to make sure we recover that money. We get no satisfaction out of seeing the government stuck for a cent under this program, as it was before and as it may be in the future. It is our sense that most organizations operate the same way. In fact as a corn association we are a little bit envious of the soybean board because they have a better track record than we do even in this area, and I think most organizations are the same in that regard. In the overall context of calculating PSEs, those losses have to be in about a twelfth decimal place showing up in the calculations.

**Mr. Althouse:** Your contention and feeling are that the producer groups will be very careful with the screening process to avoid being caught with any losses and therefore PSE charges in the international sphere.

**Mr. Daynard:** We have always felt the best way to make sure we have a program to carry on next year is to administer it as carefully as we can this year.

**The Chairman:** Gentlemen, we appreciate your testimony this evening. Thank you for the time you have spent before the committee.

**Mr. Leach:** Thank you, Mr. Chairman. We appreciated the invitation to attend and hope we have contributed something.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, on a point of order, I think we have the CFA scheduled for Wednesday of this week. Is that correct?

**The Chairman:** I believe for Wednesday at 3.30 p.m. That is correct.

**Mr. Foster:** It is my understanding that we have not made any decision about additional witnesses, such as the Keystone Agriculture Producers, the National Farmers Union, the UPA from Quebec or the Manitoba Canola Growers Association. Is that correct?

**The Chairman:** That is my understanding.

**Mr. Foster:** I assume we would be having a meeting of the steering committee after the week's break and examine—

serions en mesure de nous en tirer au sujet de cet aspect bien précis du programme?

**M. Daynard:** Nous espérierions pouvoir consentir un prêt de 250,000\$. Qu'il s'agisse des conditions de l'ancien ou du nouveau programme, nous ferions tout pour nous assurer de récupérer cette somme. Nous ne nous réjouissons pas de voir le gouvernement faire des pertes dans le cadre de ce programme, comme ce fut le cas dans le passé et comme cela pourra peut-être se répéter à l'avenir. Nous pensons que la plupart des organismes fonctionnent de la même façon. En fait, à titre d'association représentant les producteurs de maïs, nous sommes quelque peu jaloux de la Commission du soja car cet organisme a une meilleure feuille de route que nous dans ce domaine. À cet égard, je pense que la plupart des organismes se trouvent dans la même situation. Dans le calcul des équivalents de subvention à la production, ces pertes doivent être reportées en détail.

**M. Althouse:** Vous êtes d'avis que les groupes représentant les producteurs choisiront minutieusement les participants à ces programmes afin d'éviter les pertes et ainsi éviter les sommes qui pourraient être ajoutées au calcul des équivalents de subvention à la production sur la scène internationale.

**M. Daynard:** Nous avons toujours estimé que la meilleure façon de nous assurer d'avoir un programme à administrer l'an prochain était d'administrer très minutieusement le programme de cette année.

**Le président:** Messieurs, nous tenons à vous remercier de nous avoir présenté votre mémoire ce soir.

**M. Leach:** Je vous remercie, monsieur le président. Nous vous sommes reconnaissants de nous avoir invités à comparaître devant le Comité et nous espérons que notre contribution sera utile à vos travaux.

**M. Foster:** Monsieur le président, un rappel au règlement. La FCA doit normalement comparaître devant nous mercredi prochain. Est-ce exact?

**Le président:** C'est exact, la FCA doit comparaître mercredi prochain à 15h30.

**M. Foster:** Je pense que nous n'avons pas pris de décision au sujet de la comparution d'un témoin supplémentaire, comme les Keystone Agriculture Producers, le Syndicat national des cultivateurs, l'UPA du Québec ou la Manitoba Canola Growers Association. Est-ce exact?

**Le président:** C'est ce que je crois comprendre.

**M. Foster:** Le Comité directeur devrait donc se réunir après la semaine de congé et étudier. . .

[Text]

**Mr. Brightwell:** On another point of order, Mr. Chairman, I think our witnesses are wondering what is up. I think they are finished, are they not?

**The Chairman:** That is right. Gentlemen, we thank you very much. We can go into discussion about future business.

**Mr. Monteith:** Mr. Chairman, I wonder if we might take five or ten minutes in camera right now and discuss the future business. Is that agreeable?

**Mr. Foster:** It is okay with me.

**The Chairman:** Is that agreed? All right. We will allow a minute or so for the room to be cleared and we will go in camera on future business of the committee.

[Proceedings continue in camera]

[Translation]

**M. Brightwell:** Un autre rappel au règlement, monsieur le président, je pense que nos témoins se demandent ce qui se passe. Leur témoignage est terminé, n'est-ce pas?

**Le président:** C'est exact. Messieurs, je vous remercie de votre participation. Nous allons maintenant discuter des travaux futurs du Comité.

**M. Monteith:** Monsieur le président, serait-il possible de prendre cinq à dix minutes pour discuter à huis clos des travaux futurs du Comité. Est-ce que cela vous convient?

**M. Foster:** Je suis d'accord.

**Le président:** Accepté? Très bien. Nous allons permettre aux gens de quitter la salle et par la suite discuter à huis clos des travaux futurs du Comité.

[La réunion se poursuit à huis clos]





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

On Monday, November 6, 1989:

*From the Department of Agriculture:*

Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial  
Program Directorate;

Bruce Riddell, Chief, Marketing Programs, Legislated  
Marketing Programs Division.

Evening sitting

*From the Ontario Soybean Growers' Marketing Board:*

Fred Brandenburg, Secretary Manager;

Ted McGrail, Chairman;

Larry Miehls, Vice-Chairman.

*From the Ontario Corn Producers' Association:*

Clifford Leach, President;

Terry Daynard, Executive Vice-President;

Don LeDrew, General Manager.

#### TÉMOINS

Le lundi 6 novembre 1989:

*Du ministère de l'Agriculture:*

Gilles Lavoie, directeur général, Direction des  
programmes d'aide financière aux agriculteurs;

Bruce Riddell, chef, Programmes législatifs, Division  
des programmes législatifs.

Séance du Soir:

*De l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board:*

Fred Brandenburg, secrétaire et administrateur;

Ted McGrail, président;

Larry Miehls, vice-président.

*De l'Ontario Corn Producers' Association:*

Clifford Leach, président;

Terry Daynard, vice-président exécutif;

Don LeDrew, directeur général.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, November 8, 1989

Chairman: Girve Fretz

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 8 novembre 1989

Président : Girve Fretz

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-36**

**An Act to amend the Advance Payments  
for Crops Act and the Prairie Grain  
Advance Payments Act**

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-36**

**Loi modifiant la Loi sur le paiement  
anticipé des récoltes et la Loi sur  
les paiements anticipés pour le grain  
des Prairies**

---

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

---

CONCERNANT :

Ordre de renvoi

Y COMPRIS :

Le Rapport à la Chambre

---

APPEARING:

Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to  
the Deputy Prime Minister and President of  
the Privy Council and Minister of Agriculture

WITNESSES:

(See back cover)

---

COMPARAÎT :

Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du  
vice-premier ministre et président du Conseil  
privé et ministre de l'Agriculture

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

---

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989

---

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-36

Chairman: Girve Fretz

Members

Vic Althouse  
Harry Brightwell  
Jim Jordan  
Wilton Littlechild  
Ken Monteith  
Larry Schneider  
Ross Stevenson  
Lyle Vanclief—(8)

(Quorum 5)

G.A. Sandy Birch  
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, November 7, 1989:

Wilton Littlechild replaced Louise Feltham;  
Ross Stevenson replaced Dave Bjornson.

On Wednesday, November 8, 1989:

Jim Jordan replaced Maurice Foster.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-36

Président : Girve Fretz

Membres

Vic Althouse  
Harry Brightwell  
Jim Jordan  
Wilton Littlechild  
Ken Monteith  
Larry Schneider  
Ross Stevenson  
Lyle Vanclief—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité  
G.A. Sandy Birch

Conformément à l'article 114(3) du Règlement :

Le mardi 7 novembre 1989 :

Wilton Littlechild remplace Louise Feltham;  
Ross Stevenson remplace Dave Bjornson.

Le mercredi 8 novembre 1989 :

Jim Jordan remplace Maurice Foster.

**REPORT TO THE HOUSE**

Thursday, November 9, 1989

The Legislative Committee on Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Thursday, October 26, 1989, your Committee has considered Bill C-36 and has agreed to report it with the following amendment:

*Clause 16*

Strike out line 35, on page 9, and substitute the following therefor:

"(2), shall be reduced by the total amount"

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1 and 2, which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le jeudi 9 novembre 1989

Le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 26 octobre 1989, votre Comité a étudié le projet de loi C-36 et a convenu d'en faire rapport avec la modification suivante :

*Article 16*

Retrancher la ligne 27, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit :

«nés selon le paragraphe (2) le montant non»

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 1 et 2, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

**GIRVE FRETZ,**

*Chairman.*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, NOVEMBER 8, 1989

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-36, an Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, met at 3:37 o'clock p.m. this day, in room 308 West Block, the Chairman, Girve Fretz, presiding.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Harry Brightwell, Jim Jordan, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider, Ross Stevenson and Lyle Vanclief.

*In attendance: From the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel:* Robert Archambault, General Counsel. *From the Library of Parliament Research Branch:* June Dewetering, Research Officer.

*Appearing:* Mr. Murray Cardiff, Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council and Minister of Agriculture.

*Witnesses: From the Department of Agriculture:* Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial Program Directorate; Bruce Riddell, Chief, Marketing Programs, Legislated Marketing Programs Division. *From the Canadian Federation of Agriculture:* Steven Whitney, Assistant Executive President, Canadian Horticultural Association; Don Knoerr, President; Ray Horne, First Vice-President, Saskatchewan Wheat Pool and T.A. (Alex) Graham, Second Vice-President, Alberta Wheat Pool.

The Committee resumed consideration of Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, November 1, 1989, Issue No. 1*).

The witnesses from the Canadian Federation of Agriculture made a statement and answered questions.

Ken Monteith moved,—That the Committee complete its proceedings with respect to Bill C-36, and table its report to the House no later than November 9, 1989.

After debate thereon, the question being put on the motion it was agreed to on the following recorded division:

**YEAS**

Harry Brightwell	Larry Schneider
Wilton Littlechild	Ross Stevenson—(5)
Ken Monteith	

**NAYS**

Vic Althouse	Lyle Vanclief—(3)
Jim Jordan	

**PROCÈS-VERBAL**

LE MERCREDI 8 NOVEMBRE 1989

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, se réunit aujourd'hui à 15 h 37, dans la pièce 308, de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Girve Fretz (*président*).

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Harry Brightwell, Jim Jordan, Wilton Littlechild, Ken Monteith, Larry Schneider, Ross Stevenson et Lyle Vanclief.

*Aussi présents: Du Bureau du légiste et conseiller parlementaire:* Robert Archambault, légiste adjoint et conseiller parlementaire. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* J. Dewetering, attachée de recherche.

*Comparait:* M. Murray Cardiff, secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture.

*Témoins: Du ministère de l'Agriculture:* Gilles Lavoie, directeur général, Programmes d'aide financière aux agriculteurs; Bruce Riddell, chef, Programmes de commercialisation, Division des programmes de réglementation de la commercialisation. *De la Fédération canadienne de l'agriculture:* Steven Whitney, président exécutif adjoint, Canadian Horticultural Association; Don Knoerr, président; Ray Horne, premier vice-président, Saskatchewan Wheat Pool, et T.A. (Alex) Graham, deuxième vice-président, Alberta Wheat Pool.

Le Comité poursuit l'étude du projet de loi C-36, Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 1<sup>er</sup> novembre 1989, fascicule n<sup>o</sup> 1*).

Les témoins de la Fédération canadienne de l'agriculture font un exposé et répondent aux questions.

Ken Monteith propose,—Que le Comité mette fin à ses délibérations sur le projet de loi C-36, et qu'il présente son rapport à la Chambre au plus tard le 9 novembre 1989.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée par 5 voix contre 3:

**POUR**

Harry Brightwell	Larry Schneider
Wilton Littlechild	Ross Stevenson—(5)
Ken Monteith	

**CONTRE**

Vic Althouse	Lyle Vanclief—(3)
Jim Jordan	



The Committee proceed to clause by clause consideration of the Bill.

The Parliamentary Secretary and the witnesses from the Department of Agriculture answered questions.

Vic Althouse proposed to move,—That the Committee not report Bill C-36 but recommend to the House that the government continue with the existing legislation to provide interest-free cash advances for the crop year until such time as consultation with user groups can be completed.

The Chairman ruled the motion out of order in that it was contrary to established practice for committee proceedings on Bills. The Committee can only report the Bill back to the House with or without amendment. Furthermore, the Member can vote against reporting the Bill back to the House when that motion is put to the Committee.

Larry Schneider moved,—That reasonable travelling and living expenses be reimbursed to the Ontario Soybean Growers' Marketing Board.

After debate thereon, the question being put on the motion it was agreed to.

Clauses 1 and 2 carried severally.

#### On Clause 3

Vic Althouse moved,—That Clause 3 be deleted.

The Chairman ruled the amendment out of order in accordance with *Beauchesne* citation 773(6).

Clause 3 carried, on division.

Clauses 4, 5, 6, 7, 8 and 9 carried severally.

#### On Clause 10

Vic Althouse moved,—That Clause 10 be amended by striking out lines 3 and 4, on page 7, and substituting the following therefor:

“or after August 30, 1991”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was negated on the following division: Yeas: 2; Nays: 4.

Clause 10 carried on division.

Clauses 11, 12, 13, 14 and 15 carried severally.

#### On Clause 16

Ken Monteith moved,—That Clause 16 be amended by striking out line 35, on page 9, and substituting the following therefor:

“(2), shall be reduced by the total amount”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to (Yeas: 5; Nays: 3).

Clause 16, as amended, carried on division.

Le Comité procède à l'étude article par article du projet de loi.

Le secrétaire parlementaire et les témoins du ministère de l'Agriculture répondent aux questions.

Vic Althouse propose,—Que le Comité ne fasse pas rapport sur le projet de loi C-36 mais qu'il recommande à la Chambre que le gouvernement maintienne la législation existante afin d'accorder des paiements anticipés sans intérêts pour la campagne agricole, jusqu'à ce qu'on ait fini de consulter les groupes visés.

Le président juge la motion irrecevable parce qu'elle est contraire à la pratique établie en ce qui concerne les délibérations des comités sur les projets de loi. Le Comité peut seulement présenter à la Chambre un rapport où il propose ou non d'apporter des amendements au projet de loi. Par ailleurs, le membre peut décider de voter contre la proposition de faire rapport à la Chambre sur le projet de loi quand une motion à cet effet sera faite au Comité.

Larry Schneider propose,—Que des indemnités de déplacement et de séjour raisonnables soient accordées à l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Les articles 1 et 2 sont respectivement adoptés.

#### Article 3

Vic Althouse propose,—Que l'article 3 soit supprimé.

Le président déclare l'amendement irrecevable en raison de la citation 773(6) du *Beauchesne*.

L'article 3 est adopté, avec voix dissidente.

Les articles 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont adoptés respectivement.

#### Article 10

Vic Althouse propose,—Que la version anglaise de l'article 10 soit amendé en remplaçant les lignes 3 et 4, à la page 7, par:

«or after August 30, 1991»

Après débat, la motion est mise aux voix et rejetée par quatre voix contre deux.

L'article 10 est adopté, avec voix dissidente.

Les articles 11, 12, 13, 14 et 15 sont adoptés respectivement.

#### Article 16

Ken Monteith propose,—Que l'article 16 soit amendé en retranchant la ligne 27, à la page 9, et en la remplaçant par ce qui suit:

«nés selon le paragraphe (2) le montant non»

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée par 5 voix contre 3.

L'article 16, tel qu'amendé, est adopté, avec voix dissidente.

Clauses 17, 18, 19, 20, 21 and 22 carried severally.

**On Clause 23**

Vic Althouse moved,—That Clause 23 be amended by striking out lines 15 and 16, on page 11, and substituting the following therefor:

“Board on or after August 30, 1991.”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division: Yeas: 2 ; Nays: 4.

Clause 23 carried on division.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

The Chairman was instructed, on division, to report the Bill, as amended, to the House.

At 5:56 o'clock p.m., the Committee adjourned.

G.A. Sandy Birch  
*Clerk of the Committee*

Les article 17, 18, 19, 20, 21 et 22 sont adoptés respectivement.

**Article 23**

Vic Althouse propose,—Que la version anglaise de l'article 23 soit amendé en remplaçant les lignes 15 et 16 par:

«Board on or after August 30, 1991.»

Après débat, la motion est mise aux voix et rejetée par 4 voix contre deux.

L'article 23 est adopté, avec voix dissidente.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, tel qu'amendé, est adopté

Le président est avisé, avec voix dissidente, de faire rapport à la Chambre sur le projet de loi, tel qu'amendé.

À 17 h 56, la séance est levée.

*Le greffier du Comité*  
G.A. Sandy Birch

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, November 8, 1989

• 1537

**The Chairman:** Order, please.

This is the sitting of the Legislative Committee on Bill C-36, An Act to amend the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act. We have before us today the Canadian Federation of Agriculture. We are pleased to welcome Mr. Don Knoerr, President; Patty Townsend; and Sally Rutherford. Mr. Knoerr, I would ask that you introduce the people with you today and then proceed at the appropriate time.

**Mr. Don Knoerr (President, Canadian Federation of Agriculture):** Thank you, Mr. Chairman. We may appear in force, but we are only a brief sampling because we are representing our 14 members, which include the eight provincial general farm organizations across Canada plus our six commodity group members.

With me specifically today, besides the staff you mentioned, are Ray Horne, Vice-President, Saskatchewan Wheat Pool; Alex Graham, Vice-President, Alberta Wheat Pool; and Steven Whitney, from the Canadian Horticultural Council.

We understand the bill we are discussing presents three major amendments to the existing Advance Payments for Crops Act and Prairie Grain Advance Payments Act. These three amendments, if they are passed, will mean that the government will no longer pay the interest on advances made under the two programs; that the government will guarantee 100% of the interest as well as the principal of advances under the Prairie Grain Advance Payments Act and 90% of the interest as well as principal on advances made under the Advance Payments for Crops Act; and that the maximum available to a farmer will be raised to \$250,000 under both acts. We will attempt to address those amendments in turn and make our representations on them.

As shown in appendix 1 of our brief, the utilization of both acts by farm families has been quite significant, in our judgment. For example, in the 1987-88 crop year nearly 38,000 producers applied for advances in the Canadian Wheat Board area and just over 9,000 producers received advances under the Advance Payments for Crops Act. The program, in our judgment, has been extremely useful to even out cashflow on the farm and to lessen market disruptions by providing for more orderly marketing. Producers in the Wheat Board area have used

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 8 novembre 1989

**Le président:** À l'ordre, je vous prie.

Nous allons commencer cette séance du Comité législatif sur le projet de loi C-36, tendant à modifier la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Nous entendrons aujourd'hui les représentants de la Fédération canadienne de l'agriculture. Nous souhaitons la bienvenue à M. Don Knoerr, président de la Fédération; à M<sup>me</sup> Patty Townsend et à M<sup>me</sup> Sally Rutherford. Monsieur Knoerr, je vous demanderais de présenter les gens qui nous accompagnent et de passer ensuite à votre exposé.

**M. Don Knoerr (président, Fédération canadienne de l'agriculture):** Merci, monsieur le président. Nous pouvons sembler nombreux, mais notre délégation est en fait assez restreinte puisque nous représentons nos 14 membres, dont les huit organisations agricoles provinciales d'un bout à l'autre du Canada, et les six groupes de producteurs membres de notre organisation.

Les gens qui m'accompagnent aujourd'hui, en plus de ceux que vous avez déjà nommés, sont Ray Horne, vice-président du *Saskatchewan Wheat Pool*; Alex Graham, vice-président de l'*Alberta Wheat Pool*; et Steven Whitney, du Conseil canadien de l'horticulture.

Il semble que le projet de loi à l'étude propose trois modifications majeures à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Si ces modifications sont adoptées, le gouvernement ne paiera plus l'intérêt sur les avances offertes en vertu des deux programmes; le gouvernement garantira la totalité de l'intérêt et du capital pour les avances effectuées en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies et 90 p. 100 de l'intérêt et du capital pour celles effectuées en application de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes; et enfin, l'avance maximum pouvant être consentie à un agriculteur passera à 250,000\$ en application des deux lois. Nous aborderons successivement chacune de ces modifications et nous formulerons nos commentaires sur chacune d'elles.

Comme l'indique l'annexe 1 de notre mémoire, les familles agricoles ont largement recouru aux deux lois. Ainsi, durant la campagne 1987-1988, près de 38,000 producteurs ont demandé une avance dans la région qui relève de la compétence de la Commission canadienne du blé et un peu plus de 9,000 agriculteurs en ont obtenu une sous le régime de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes. À notre avis, le programme s'est avéré d'une très grande utilité en aidant les agriculteurs à régulariser leurs liquidités et en atténuant les perturbations du marché

*[Text]*

the Prairie Grain Advance Payments Act program to provide needed cashflow during times of surplus stocks and tight delivery quotas. The proposed amendments will negatively affect the producers' ability in a financial sense to wait for delivery opportunities which open later in the year.

*[Translation]*

grâce à une commercialisation plus ordonnée. Les producteurs de la région relevant de la compétence de la Commission canadienne du blé ont recouru à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies afin d'obtenir les fonds dont ils avaient besoin quand les réserves de céréales étaient trop abondantes et les contingents trop sévères. Les modifications proposées mettront les producteurs dans une situation financière périlleuse et ne leur permettront pas d'attendre le moment idéal pour mettre leurs produits en marché durant l'année.

• 1540

Interest-free cash advances encourage orderly marketing, which is the mainstay of an effective grain marketing and handling system. It is obvious that the removal of the provision is more than likely to create tension between producers and the Canadian Wheat Board, which must continue to call for grain on the basis of market demand.

Les avances en espèces sans intérêt favorisent une mise en marché ordonnée, laquelle contribue à une manutention et à une commercialisation efficaces des grains. En éliminant cette disposition, on créera des tensions entre les céréaliculteurs et la Commission canadienne du blé dont les achats de grains doivent s'aligner sur la demande.

The Advanced Payments for Crops Act program has been extremely effective for corn, soybean and horticulture producers across Canada. Prior to this program there were real pressures to market product at the time of harvest. As a result, often domestic prices were depressed at harvest time, and later there was often a need to import product at a much higher price. Potato producers in eastern Canada on the other hand found that price drops resulting from harvest dumpings were very difficult to reverse during the remainder of the year. This increases the calls for government assistance to offset losses that may occur because of depressed prices.

Par ailleurs, la Loi sur le paiement anticipé des récoltes a donné d'excellents résultats avec le maïs, le soya et les produits horticoles dans toutes les régions du Canada. Avant l'introduction du programme, les agriculteurs étaient contraints de vendre leurs produits à la récolte, à un moment où le prix intérieur était très bas, et les mêmes produits devaient être importés à des prix exorbitants le reste de l'année. Par contre, les producteurs de pommes de terre de l'Est du Canada ont constaté que le prix de leurs produits mettait beaucoup de temps à se redresser après l'effondrement attribuable à la surabondance des stocks à la récolte. Une telle situation augmente le nombre de demandes présentées au gouvernement en vue de compenser les pertes par un apport du Trésor public.

As shown in appendix II and II(a), the cost incurred by the government in paying the interest on cash advances under the Advance Payments for Crops Act program are relatively insignificant when compared to the benefits realized when marketings are spread out over the year. For example, in the 1987-88 crop year the government paid interest amounting to \$1.1 million on cash advances for corn and \$773,000 on cash advances for soybeans. Both respective producer organizations have estimated that the benefits resulting from spreading out the marketing on corn and soybean in that particular crop year was \$16.8 million and \$10.7 million respectively.

Comme le montrent les annexes II et II(a), la somme déboursée par le gouvernement pour absorber l'intérêt sur les avances en espèces de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes est insignifiante quand on la compare aux avantages retirés de l'étalement des ventes sur la totalité de l'année. Ainsi, en 1987-1988, le gouvernement a versé 1,1 million de dollars en intérêts sur les avances pour le maïs, et 773,000\$ sur celles destinées au soya. De leur côté, les groupements agricoles estiment que l'étalement des ventes de maïs et de soya ont accru le revenu de leurs membres de 6,8 millions et de 10,7 millions de dollars respectivement.

Both programs serve to reduce pressures on the transportation and storage systems. Agriculture Canada has received indications that should the proposed amendments be adopted, the number of producer organizations which intend to issue cash advances under the Advanced Payments for Crops Act will drop by more than two-thirds. Using 1987-88 figures, this would mean that more than 6,000 farm families would not have access to cash advances. Still others would be limited by the interest collectible.

Les deux programmes contribuent également à atténuer les pressions qui s'exercent sur les systèmes de transport et d'entreposage. Selon Agriculture Canada, l'adoption des deux modifications entraînerait une baisse supérieure aux deux tiers du nombre d'associations agricoles qui octroient des avances en espèces en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes. Si l'on se rapporte aux chiffres de 1987-1988, plus de 6,000 familles agricoles seraient donc privées de paiements anticipés. De plus, celles qui obtiendraient des fonds

[Texte]

Indications are that the government would be able to negotiate interest rates of prime minus three-quarters to prime minus 1%. However, when the costs of administering the programs are taken into account—for example, inspections, bookkeeping, interest calculation and collection—the actual interest rate that could be charged to producers by the association would be prime or prime plus 1%. Therefore, there would be very little advantage over loans provided by commercial institutions.

The Canadian Federation of Agriculture strongly requests that the government reconsider the decision to remove the interest-free provision of the two acts. The issuance of cash advances, in our judgment, should be immediately resumed under the existing acts for the 1989-90 crop year. During the intervening year a full and thorough study should be conducted to determine the effects of this proposed amendment on farm income and farm markets. The CFA is very willing to work with the government through this study to find acceptable alternatives to removing the interest-free portion from the two programs.

While the primary need is to retain the interest-free provisions of the two programs, it has come to our attention that an existing problem with the programs will be compounded should interest be payable on the advances. In the existing legislation, under the Advanced Payments for Crops Act, only 90% of the principal is guaranteed by the government. Under the proposed amendments, only 90% of the interest will be guaranteed. This would seriously threaten the very existence of some producer organizations. Should a default occur, the organization will be responsible for 10% of the interest and principal. On the maximum loan of \$250,000 plus interest, 10% becomes an unmanageable amount for many organizations.

• 1545

Many organizations have been advised to hold back 10% of the advance being issued to provide for any defaults. This would limit the amount that farm families can receive and would create inequities between the Advance Payments for Crops Act and the Prairie Grain Advance Payments Act, which will provide guarantees of 100% of the interest and principal.

In all likelihood, if that practice were carried out, it would tend to increase the real interest cost to the producer because you still have the whole amount that has to carry the interest. Producers and their organizations should not be responsible for covering this shortfall. The government guarantee should cover 100% of the interest and principal and advance payments made under both programs.

[Traduction]

seraient pénalisées du fait qu'elles devraient payer de l'intérêt.

Il semble que le gouvernement pourrait obtenir un taux d'intérêt égal au taux préférentiel moins trois quarts de 1 p. 100 ou moins 1 p. 100. Toutefois, une fois ajoutés les frais d'administration du programme, notamment pour les inspections, la comptabilité, le calcul et la perception de l'intérêt, le taux facturé par l'association agricole correspondrait au taux préférentiel ou à celui-ci plus 1 p. 100. Les paiements anticipés présenteraient donc très peu d'avantages par rapport aux prêts consentis par d'autres institutions financières.

La Fédération canadienne de l'agriculture recommande instamment que le gouvernement revienne sur sa décision d'éliminer la partie des avances exemptes d'intérêt dans le cadre des deux lois. À notre avis, on devrait rétablir immédiatement l'octroi d'avances en espèces conformément à la loi actuelle pour la campagne de 1989-1990, après quoi on amorcera une étude complète et minutieuse des modifications envisagées pour en déterminer les conséquences sur le revenu des producteurs et les marchés agricoles. La FCA est prête à collaborer à cette tâche et à aider le gouvernement à trouver des solutions de rechange acceptables à l'élimination de la partie des avances exemptes d'intérêt.

Sans atténuer l'importance du maintien de la partie des avances exemptes d'intérêt, nous tenons à souligner que le versement d'un intérêt sur les avances aggraverait un problème introduit par les programmes existants. En effet, en vertu de l'actuelle Loi sur le paiement anticipé des récoltes, le gouvernement ne garantit que 90 p. 100 des avances. Or, la modification envisagée limiterait également la garantie à 90 p. 100 de l'intérêt. Ceci pourrait menacer l'existence de certaines associations agricoles qui, en cas de non-paiement, devraient absorber 10 p. 100 de l'intérêt et du capital, somme excessive pour beaucoup d'organisations quand le prêt atteint le maximum de 250,000\$ et que s'y ajoute l'intérêt.

On a conseillé à bon nombre d'associations de retenir 10 p. 100 des avances consenties pour se prémunir contre tout défaut de paiement éventuel. Ceci limiterait la somme que peuvent recevoir les familles agricoles et créerait un déséquilibre entre la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, laquelle garantit 100 p. 100 du capital et de l'intérêt.

En toute probabilité, si cette pratique se répandait, les frais d'intérêt réels des producteurs auraient tendance à augmenter car ces derniers devraient quand même payer l'intérêt sur le montant total. Les producteurs et les associations qui les représentent ne devraient pas être tenus d'absorber la différence. La garantie du gouvernement devrait couvrir la totalité de l'intérêt et du capital pour les avances consenties en vertu des deux programmes.

## [Text]

The CFA appreciates the fact that the government proposes to raise the maximum in cash advances to \$250,000. However, we must stress that if producers have to pay the interest and advance payment, then advances—no matter what the maximum—will not be available to a large number of families.

The decision to remove the interest-free portion from the two advance programs was made with little consultation and, it appears, with very little consideration of the consequences. In addition, it seems that little thought was given to the timing in the decision. As a result, producers have not had cash advances in any form available since August 1, which was the beginning of the current crop year. This has caused serious strain on the budgets of producers who were relying—with logical reasonableness because it had happened in the past—on the ability to use the programs to pay bills for harvest and other expenses. For many producers, this has meant dumping the produce at very low prices.

In the Canadian Wheat Board growing area and for other commodities whose sales are restricted by marketing structures, the stress is felt not only at the individual producer level but also on the marketing system itself. There has been significant strain on the transportation and handling systems.

Cash advances have been used in the past, even on farm income, both by allowing more even marketing and by allowing producers to spread out their taxes on a more equitable basis. By using cash advances, many producers defer the income tax payable on those sales until the current crop year. The government decision not to issue any cash advances until the amendments are passed has forced many producers to sell their crop at harvest in order to pay their bills.

This will add significantly to the amount of income tax that will be payable in the current crop year. In other words, because of the delay in making it available, you now have farmers selling for tax purposes two crops in one year, which will significantly and unfairly add to their tax burden. Regardless of what happens to the legislation, I think it is imperative that the minister of finance be advised of this and that some provision be made to deal with this anomaly.

The government's move to unilaterally cut one of Canadian agriculture's important support programs will jeopardize our competitive position in the international trading environment. European producers still have intervention purchases available, and U.S. producers still have storage loans available for their grain crops. These provide immediate payment, no interest and, in the U.S. case, free storage on the crop until it is actually sold in the market.

## [Translation]

La FCA est heureuse que le gouvernement ait l'intention de porter l'avance maximum à 250,000\$. Toutefois, il faut souligner que si les producteurs doivent payer de l'intérêt sur les paiements anticipés, peu de familles agricoles auront les moyens de recourir aux avances, peu importe le maximum autorisé.

La décision d'éliminer la partie des avances exemptée d'intérêt dans le cadre des deux programmes a été prise pratiquement sans consultation et, semble-t-il, sans qu'on tienne compte des conséquences d'un tel geste. En outre, il ne semble pas qu'on ait fait cas du moment choisi pour appliquer la décision. Pour cette raison, les producteurs n'ont plus touché de paiement anticipé depuis le 1<sup>er</sup> août, soit depuis le début de la campagne agricole en cours. Les producteurs, qui comptaient sur l'un ou l'autre programme pour absorber les frais associés à la récolte et d'autres dépenses, ce qui était une attente raisonnable de leur part, étant donné que c'était le cas dans le passé, ont dû effectuer une forte ponction dans leur budget. Beaucoup d'entre eux ont ainsi été obligés d'écouler leurs produits à un prix très faible.

Non seulement les céréaliculteurs de la région sous la compétence de la Commission canadienne du blé et les producteurs dont les ventes sont régies par des méthodes de commercialisation particulières en ont subi le contrecoup, mais les systèmes de mise en marché, de transport et de manutention s'en sont ressentis également.

Par le passé, les avances en espèces servaient à régulariser les revenus agricoles par une meilleure répartition sur l'année et l'étalement de l'impôt. Beaucoup de producteurs avaient reporté le paiement d'une partie de leur impôt à la campagne agricole actuelle, par le biais des avances anticipées. En refusant toute avance avant l'adoption des modifications, le gouvernement a obligé de nombreux agriculteurs à écouler leurs produits au moment de la récolte afin de payer leurs factures.

Ces agriculteurs devront donc payer un impôt plus lourd au cours de la campagne agricole actuelle. Autrement dit, à cause du retard dans l'octroi des paiements anticipés, il y a maintenant des agriculteurs qui, aux fins de l'impôt, vendent deux récoltes au cours de la même année, ce qui va alourdir considérablement et injustement leur fardeau fiscal. Peu importe ce qu'il adviendra de la mesure proposée, je pense qu'il est impératif que le ministre des Finances en soit informé et qu'une mesure quelconque soit prise pour remédier à cette anomalie.

En décidant unilatéralement de couper un des programmes de soutien les plus importants pour l'agriculture canadienne, le gouvernement va compromettre la position concurrentielle du Canada sur le marché international. Les producteurs européens bénéficient encore de programmes d'achat de l'État; quant aux producteurs américains, ils ont encore à leur disposition des programmes de prêts pour entreposer leur récolte de céréales. Ainsi, ces producteurs reçoivent un paiement immédiat, sans intérêt, et dans le cas des

[Texte]

In comparison with those two programs, the cost and the design of the Canadian Advance Payments program was relatively modest, but it did provide some stability and protection for Canadian producers in the current trading environment. If your amendments are passed, such protection will disappear.

Farmers across the country, like people in other industries, recognize the constraints imposed by the need to reduce the national debt. However, our industry must not be forced to sacrifice programs that stabilize income and contribute to a healthy marketing system.

We strongly encourage your committee to recommend the following changes to Bill C-36:

1. Delete the amendment to proposed subsection 4.(1), which eliminates the interest-free portion.
2. In order to correct inequities in the existing legislation, which have been compounded by the proposed amendments, amend proposed paragraph 5.(4)(ii) to provide for guarantees of 100% of interest and principle on cash advances made under the Advance Payment for Crops Act.

• 1550

Regardless of whether these amendments go through, I would reiterate the need for something to deal with the taxation anomaly that has been created for some farmers. We reiterate our request for a task force to review this question properly, and we stress our willingness to participate in such a process.

We thank you for the opportunity to meet with you today.

**Mr. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** I thank the CFA for coming and making a presentation to us today. I think you have covered the points of concern many people have with the proposed changes in this bill.

I wonder if you would comment on the types of changes such as this that we are seeing happening at present by the government in comparison with what is or is not happening in the United States in support of agriculture.

**Mr. Knoerr:** Certainly one of the concerns in the minds of Canadian farmers as we go through this very difficult GATT negotiating process is that, if nothing else, we do not give up our bargaining chips until we get down to the crunch and we are forced to do it. There was concern about that with some of the changes in the last budget, changes to the dairy program, and certainly our view that, particularly in view of what is happening in GATT, the decision to make a very significant change in the advance payments program is very ill-timed. As I indicated, there is no indication of any short-term

[Traduction]

États-Unis, ils peuvent entreposer leur récolte gratuitement jusqu'à ce qu'elle soit vendue sur le marché.

En comparaison de ces deux programmes, le programme canadien de paiements anticipés est modeste, tant sur le plan de la conception que sur le plan du coût, mais ce programme offrait une certaine stabilité et une certaine protection aux producteurs canadiens dans la conjoncture commerciale actuelle. Si vos modifications sont adoptées, cette protection va disparaître.

Les agriculteurs canadiens comprennent qu'ils doivent contribuer à la dette nationale, comme les autres industries. Toutefois, on ne devrait pas priver l'agriculture de programmes qui stabilisent les revenus et contribuent à améliorer les systèmes de commercialisation.

Nous engageons le Comité à recommander les amendements suivants au projet de loi C-36.

1. Supprimer la modification du paragraphe 4(1) qui vise à faire payer les intérêts par les producteurs.
2. Afin de rectifier les injustices de la loi actuelle, qu'aggravaient les modifications envisagées, modifier l'alinéa 4(4)(ii) de manière à garantir la totalité des avances anticipées, intérêt et capital, qu'autorise la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

Peu importe ce qu'il adviendra de ces propositions d'amendement, j'insiste sur la nécessité de faire quelque chose pour remédier à l'anomalie fiscale dont certains agriculteurs sont victimes. Nous réitérons notre demande d'un groupe de travail chargé d'étudier cette question à fond et nous insistons sur le fait que nous sommes tout disposés à participer à cette étude.

Nous vous remercions de nous avoir donné l'occasion de vous rencontrer aujourd'hui.

**M. Vanclief (Prince Edward—Hastings):** Je remercie les représentants de la FCA d'être venus nous présenter leurs vues aujourd'hui. Je crois que vous avez traité des préoccupations que la plupart des gens éprouvent à l'égard des changements proposés dans ce projet de loi.

Je me demande si vous pourriez nous dire ce que vous pensez de changements de ce genre que l'on propose actuellement, en regard de ce qui se fait ou de ce qui ne se fait pas aux États-Unis en faveur de l'agriculture.

**M. Knoerr:** Il est certain que l'une des préoccupations des agriculteurs canadiens, au moment où se déroulent ces très difficiles négociations du GATT, c'est qu'ils tiennent par-dessus tout à ce que nous n'abattions pas nos atouts avant d'être forcés de le faire. Certains changements opérés dans le dernier budget suscitaient des inquiétudes de ce genre, notamment les changements dans le secteur laitier. Chose certaine, nous sommes d'avis que, compte tenu de ce qui se passe au GATT, la décision d'apporter un changement très important au programme des paiements anticipés a été prise à un très mauvais moment.

[Text]

intention on the part of either the Europeans or the Americans of changing programs that are similar but really much stronger in their benefits to their farmers.

**Mr. Vanclief:** So does the CFA have a concern that as for the international field we could be playing into the hands of some of the other countries? We may very well be the nice guy, and we know what sometimes happens to the nice guy. He does not always come out the winner.

**Mr. Knoerr:** I understand your view, and I think there is some reality to it. I would have a caveat on it, because I think if Canada takes the correct negotiating approach, where you stress rules—and I think it is pretty important to do that—we will not get trapped in this whole horse-trading situation.

I think the key point is that there has been severe pressure on our government fiscally to try to cope with the effects of the trade war. We may well end up with more costs than benefits from this type of change, even from a treasury point of view, if we just increase the vulnerability of our producers in the competitive trading environment we have right now in relation to the programs other countries have. I do not see any net benefit to anybody with these proposed changes.

**Mr. Vanclief:** I tend to agree very strongly with your comments.

The other comment you referred to in your presentation today was the timeliness within the crop year that this proposal is being made. Having had a fair bit of experience in farming, cashflows and budgets are usually done in January and February, and your operating loans and money required for the year were set up at that time. Sometimes bankers do not take a very excited view about going in mid-season and changing those things. Have you had responses or comments from members of CFA as far as this is concerned?

You say farmers have been held at bay on this program. The law we have at present is not being allowed to be acted upon. Here we are. . . I do not like to use the word "blackmail", but it is a situation where either you put this in or there is nothing at all.

**Mr. Knoerr:** Certainly it is fair to say the government's own mail shortly after the budget would have reflected a very strong reaction and a pretty universal reaction that these were not the types of changes farmers thought were useful. But I do not think anybody in the farming community, whether they were particularly excited about the changes or not—and I think the majority were pretty concerned—anticipated we would get caught in a situation where no advance payments are available in any form this late in the cropping year. That is an extremely

[Translation]

Je le répète, rien ne laisse croire que les Européens ou les Américains aient la moindre intention à court terme de modifier leurs programmes qui sont semblables aux nôtres mais qui sont en fait beaucoup plus avantageux pour les agriculteurs de ces pays.

**M. Vanclief:** La FCA craint-elle de voir le Canada jouer le jeu de certains autres pays sur la scène internationale? C'est bien beau de jouer au chic type, mais on sait ce qui arrive parfois au chic type. Il n'est pas toujours gagnant.

**M. Knoerr:** Je comprends votre point de vue et je crois qu'il reflète en partie la réalité. Je voudrais cependant formuler une réserve, car je crois que si le Canada adopte la position idoine dans les négociations, c'est-à-dire si l'on met l'accent sur les règles, et je pense qu'il est assez important de le faire, nous ne nous ferons pas piéger dans cette espèce de maquignonnage.

Je pense qu'il est essentiel de signaler que notre gouvernement a été soumis à de très fortes pressions financières afin de limiter les dégâts de la guerre commerciale. Le changement proposé pourrait bien comporter plus d'inconvénients que d'avantages, même du point de vue du Trésor, si nous nous contentons d'accroître la vulnérabilité de nos producteurs dans un environnement commercial extrêmement compétitif, ce qui est le cas actuellement à cause des programmes en vigueur dans d'autres pays. À mes yeux, les changements proposés ne comportent aucun avantage pour quiconque.

**M. Vanclief:** Je dois dire que dans l'ensemble, je suis entièrement d'accord avec vos observations.

L'autre commentaire que vous avez fait dans votre exposé d'aujourd'hui concernait le moment choisi durant la campagne agricole pour faire cette proposition. Ayant une expérience non négligeable de l'agriculture, je sais que c'est généralement en janvier et février que l'on établit son budget et c'est à ce moment-là que l'on fixe le montant des emprunts qu'il faudra contracter. Il arrive que les banquiers ne soient pas trop enthousiastes au sujet de changements de ce genre apportés en plein milieu de la saison. Est-ce que les membres de votre organisation vous ont fait connaître leurs vues ou leurs réactions de ce point de vue?

Vous avez dit que les agriculteurs ont été tenus à l'écart dans ce dossier. On n'applique même pas la loi qui existe actuellement. Or voici. . . je n'aime pas utiliser le mot «chantage» mais la situation est la suivante: on a le choix entre les changements proposés et rien du tout.

**M. Knoerr:** Je pense qu'on peut dire sans risque de se tromper que le gouvernement a dû lui-même recevoir un abondant courrier immédiatement après le budget, exprimant une très forte réaction d'à peu près tout le monde, à savoir que les agriculteurs ne jugeaient pas utile d'apporter de pareils changements. Mais je pense que personne dans le milieu de l'agriculture, peu importe que l'on ait accueilli les changements avec enthousiasme ou bien avec une grande inquiétude, comme c'était le cas de la plupart, je crois donc que personne n'avait prévu que



[Texte]

unfortunate outcome. It has created taxation problems, and I am certain it has created very serious cashflow problems for some farmers.

• 1555

**Mr. Vanclief:** For the advance payment for crops, it may not be within the realm of this committee to make an amendment to change the 90% to 100%. However, we may be able to make recommendations since it is a money matter. Do you feel that could be raised up to a level...? Apparently the advance payment for crops portion cannot go to 100%, because the Wheat Board is a Crown corporation. Do not ask my why. I am not a lawyer, so I cannot explain it to you. Maybe there are other members on the committee or someone in the room who can explain it. If the 90% was raised to 98% or 99%, do you feel that would be a consolation prize to the growers?

**Mr. Knoerr:** I am not interested in consolation prizes. Our basic views are clear. We think the interest-free part should be returned. It is still our responsibility to give clear advice to the government if they are determined to go the course they are, and certainly that is an anomaly which needs to be addressed.

I do not understand why it cannot be 100%, but 99% would surely be better than 90%, because they have a particular circumstance where the government provides a program, but is dependent on farm organizations or marketing organizations to deliver it.

If there was more time to alter the bill, it might be useful to look at it. If it is going to be a government program, then maybe there should be a more direct and effective way of delivering it so you do not create this sort of anomaly. It is very difficult for an individual producer, if his marketing structure is not of sufficient financial strength that he can risk it, to be denied a benefit that would be very useful to him. Whatever happens to the other amendments, it is essential that this be addressed.

**Mr. Althouse (Mackenzie):** Your brief is quite clear. You think we should be returning to an interest-free type of cash advance, for all of the reasons you have outlined and which have been outlined in the House.

We are being told that this business of discussing the bill is wasting time, that farmers want and need an advance, and that we should all shut up, sit down and let the House carry the bill to completion as it is. What is the view of the CFA on this? You are representing farmers. Is that your advice to us?

[Traduction]

nous nous retrouverions dans une situation pareille, c'est-à-dire qu'aucun paiement anticipé n'est versé alors même que nous touchons au terme de la campagne agricole. C'est une situation extrêmement malheureuse. Elle a créé des problèmes sur le plan de la fiscalité et je suis certain que cela a également créé de très graves problèmes de trésorerie pour certains agriculteurs.

**M. Vanclief:** Pour ce qui est du paiement anticipé des récoltes, il n'entre peut-être pas dans les attributions de ce Comité de modifier le pourcentage de 90 à 100 p. 100. Nous avons toutefois probablement la possibilité de faire des recommandations étant donné qu'il s'agit d'argent. Pensez-vous que l'on puisse augmenter...? Il semble que la part du paiement anticipé des récoltes ne puisse pas aller jusqu'à 100 p. 100 parce que la Commission canadienne du blé est une société d'État. Ne me demandez pas pourquoi, je ne suis pas juriste et je ne peux pas vous l'expliquer. Peut-être d'autres membres du Comité ou certaines personnes présentes dans la salle pourront le faire. Pensez-vous que les agriculteurs accepteraient comme prix de consolation qu'on porte le pourcentage à 90, 98 ou 99 p. 100?

**M. Knoerr:** Les prix de consolation ne m'intéressent pas. Notre opinion est arrêtée. Nous estimons que nous devrions pouvoir toucher la partie exempte d'intérêt. Il nous incombe d'en avertir bien clairement le gouvernement s'il est décidé à suivre la voie actuelle, car il s'agit là d'une anomalie qu'il faut corriger.

Je ne vois pas pourquoi on ne peut pas avoir 100 p. 100, mais 99 p. 100 serait évidemment mieux que 90 p. 100, car il y a des circonstances particulières dans lesquelles le gouvernement offre un programme, mais doit compter sur les organisations agricoles ou commerciales pour le mettre en oeuvre.

Si nous avons davantage de temps pour modifier le projet de loi, il pourrait être intéressant d'étudier la question. S'il doit s'agir d'un programme du gouvernement, il y a sans doute un moyen plus direct et plus efficace de le mettre en oeuvre sans créer ce genre d'anomalie. Il serait très difficile à un producteur, si ces moyens de commercialisation n'ont pas une assise financière suffisante pour lui permettre de prendre ce risque, de se voir refuser un avantage qui lui serait très utile. Quoi qu'il arrive aux autres modifications, il est essentiel que cette question soit réglée.

**M. Althouse (Mackenzie):** Votre mémoire est tout à fait clair. Vous pensez que nous devrions revenir à un paiement anticipé sans intérêt, pour toutes les raisons que vous indiquez et qui ont été précisées à la Chambre.

On nous dit que c'est perdre du temps que de discuter d'un projet de loi, que les agriculteurs veulent un paiement anticipé et qu'ils en ont besoin, et que nous devrions rester assis sans mot dire pour que la Chambre puisse faire aboutir ce projet de loi dans sa forme actuelle. Quelle est l'opinion de la CFA à ce sujet? Vous

[Text]

**Mr. Knoerr:** My view is very simple. It is not a dilemma that we created. At the time of the budget the intention to change this legislation was clear, and if there is a problem with the timing of the legislation, I think the problem and the responsibility for the consequences have to lie with the people who chose the timing. Our job is to represent farmers' concerns in this bill, and we are not getting a rush of calls by people saying pass this bill regardless.

What we are very clearly being told by our members is that there is a fundamental principle, particularly in the light of programs that exist in other countries, that there are anomalies in this bill and it is your job to make sure Parliament gives them as fair a consideration as possible, and that is what we are doing.

**Mr. Ray Horne (First Vice-President, Saskatchewan Wheat Pool):** I am in the process this week and last week of holding meetings with producers in my part of the country, and their concern is simply that the program is non-existent. Certainly they are not happy with the interest portion either. They want it to remain the way it was in the past, but they are very upset that we are doing nothing and that nothing has taken place.

They are in a real dilemma. It is now into November and they have no cash advance of any kind available to them. The message I got loud and clear from producers in that area was that if we cannot make up the mind of government, or if the government cannot make up its own mind, for goodness sake put in place the program that was there, then take the rest of this year to look at it and put in place whatever is necessary for years to come, but not to sit on the fence. That is the message I got from the producers in my part of the country. They are totally upset with the process being used and are not accepting the argument that anybody is holding it up unduly. The fact is, it should have been done or else the old program should have been in place, with time to work out the details.

• 1600

**Mr. Althouse:** The old program is still there. I think everybody is aware of that.

You mentioned several reasons for farmers to take advances. You talked about paying bills and making payments, borrowing. Are you aware, from your experience with farmers, that there was a lot of borrowing the advance and then reinvesting the money? I have never seen a case of that in my experience. But are you aware of this since it does come up occasionally? Is it a big problem?

**Mr. Horne:** Mr. Althouse, if it has occurred—and I do not doubt it has occurred on the odd occasion where a

[Translation]

représentez des agriculteurs. Est-ce cela que vous nous conseillez de faire?

**M. Knoerr:** Mon point de vue est très simple. Il ne s'agit pas d'un dilemme que nous avons créé. À l'époque du budget, il était clair qu'on avait l'intention de changer ce texte de loi et si le moment choisi pour le présenter constitue un problème, je crois que ce sont ceux qui ont choisi ce moment qui doivent assumer la responsabilité des conséquences. Notre travail consiste à exprimer les soucis des agriculteurs à l'égard de ce projet de loi et nous ne recevons pas d'appels téléphoniques pressants nous indiquant qu'il faut adopter ce projet de loi tel quel.

Ce que nos membres nous disent bien clairement, c'est qu'il y a un principe fondamental, surtout lorsqu'on considère les programmes qui existent dans d'autres pays, que ce projet de loi présente des anomalies et qu'il nous incombe de faire en sorte que le Parlement les étudie comme il se doit, et c'est précisément ce que nous faisons.

**M. Ray Horne (premier vice-président, Saskatchewan Wheat Pool):** Cette semaine et la semaine dernière, j'ai rencontré les producteurs de ma région et pour eux, le problème vient du fait que le programme n'existe pas. La partie des avances portant intérêts ne les satisfait pas non plus. Ils veulent que l'on maintienne les choses comme avant, mais ils s'inquiètent de voir que nous ne faisons rien et que rien ne se produit.

Ils sont placés devant un véritable dilemme. On est déjà en novembre et ils n'ont à leur disposition aucun paiement anticipé d'aucune sorte. Le message des producteurs de cette région est très clair: si nous n'arrivons pas à décider le gouvernement, ou si le gouvernement n'arrive pas à prendre de décision, il faudrait au moins rétablir le programme qui existait afin de disposer du reste de l'année pour étudier la question et prévoir pour les années à venir ce qui sera nécessaire, mais il ne faut pas s'abstenir de prendre position. C'est le message que j'ai eu des producteurs de ma région. Ils sont très inquiets de la méthode suivie et n'acceptent pas comme excuse que l'on freine indûment le processus. Cela aurait déjà dû être fait, sinon il aurait fallu laisser en place l'ancien programme pour avoir le temps d'étudier les détails.

**M. Althouse:** L'ancien programme existe toujours. Je crois que tout le monde le sait.

Vous avez indiqué plusieurs raisons pour lesquelles les agriculteurs devraient recevoir des avances. Vous avez parlé de factures et de paiements à faire, d'emprunts. Savez-vous, d'après votre expérience avec les agriculteurs, que beaucoup ont pris les avances pour réinvestir l'argent? D'après mon expérience, cela ne s'est jamais produit. Mais en êtes-vous conscient, étant donné que cela se passe de temps à autre? Et est-ce un problème important?

**M. Horne:** Monsieur Althouse, si cela s'est produit—et je ne doute pas que cela se fasse à l'occasion lorsqu'un

[Texte]

producer who is sufficiently financially sound might take advantage of that particular thing—I would say that the practice would be so minute that it would not and should not be a factor in the whole discussion. The people who are producers in my part of the country use that cash advance for good, sound financial needs—for paying bills and meeting their needs, paying their creditors and so on. It is well used. It is not abused.

**Mr. Althouse:** One of the concerns I have about that argument is that it was only a couple of years ago the government chose to change the way cash advances would be treated for income purposes. When the cash advance was treated as income, people borrowed it because they damn well needed the income. Only now with the changes might there be a possibility of it being used for a reinvestment scam. It is a problem that was apparently deliberately created so they could create the solution by putting interest on all of them.

I think it was Mr. Vanclief who mentioned that the commitments bankers make to farmers are generally completed before seeding time. This proposal came out after those arrangements were completed. The only announcement we had of it was a sentence in the budget late in April. Do you find the banks and lenders being willing to accept as an excuse from the farmers that there is no program there—they were not aware of it, the bank was not aware of it—that they are just going to have to leave the grain or the produce in storage until such time as they can sell it, or are some of the banks and lending institutions becoming quite nasty and beginning foreclosure action or calling in loans?

**Mr. Knoerr:** We do not have any specifics on it, but I think a logical judgment you can make is that it will depend very much on the financial circumstances of the farmer. On a regular basis there are cases where farmers are required to sell product just because of their financial position and the bank does not feel secure enough. If you cannot secure an advance on that, you will have no choice. But I cannot quantify it. We do not have any information on that.

**Mr. Althouse:** Some of the members have received letters from some of the Quebec organizations which judged that some of their commodities may in fact be pushed into receiving payments under the Agricultural Stabilization Act because of the economic pressure to sell early because of the lack of the advance, which forces the price down, keeps it down, and may even result in imports later on in the season. Has your group any figures or evidence that this might be possible?

**Mr. Steven Whitney (Assistant Executive President, Canadian Horticultural Council):** Mr. Althouse, I think it would be fair to say that through the Horticultural Council we have been given much the same message from

[Traduction]

producteur dont la situation financière est assez bonne profite de cette possibilité—c'est une chose si rare qu'elle ne justifie pas qu'on l'aborde dans toute cette discussion. Les producteurs de ma région utilisent ces avances pour répondre à des besoins financiers véritables et justes—pour payer leurs factures, pour satisfaire leurs besoins, pour payer leurs créanciers, etc. On se sert de cet argent à bon escient, sans en faire un mauvais usage.

**M. Althouse:** L'un des problèmes que me pose cet argument, c'est qu'il y a environ deux ans, le gouvernement a décidé de changer les dispositions fiscales concernant ces paiements anticipés. Lorsqu'on les considérait comme un revenu, on empruntait ces sommes parce qu'on avait besoin de ce revenu. Depuis que la chose a été modifiée, il est possible d'utiliser cet argent pour le réinvestir. C'est un problème qui semble avoir été créé de façon délibérée pour forcer l'application d'une solution, qui consiste à imposer un intérêt sur ces sommes.

Je crois que c'est M. Vanclief qui a indiqué que les engagements pris par les banquiers envers les agriculteurs sont généralement conclus avant les semailles. Cette proposition est arrivée une fois ces arrangements pris. La seule indication que nous ayons eue à cet égard était une phrase figurant dans le budget, fin avril. Pensez-vous que les banques et les prêteurs soient prêts à accepter comme excuse de la part des agriculteurs le fait qu'il n'y ait pas de programme—ils n'en étaient pas conscients, la banque n'était pas au courant—qu'il va leur falloir laisser les céréales ou les autres produits agricoles en entrepôt jusqu'à ce qu'ils puissent les vendre, ou est-ce que certaines banques et établissements de crédit ne vont pas se gendарmer et engager une procédure de confiscation ou de recouvrement avant échéance des prêts?

**M. Knoerr:** Nous n'avons pas de détails à ce sujet, mais je crois qu'en toute logique, on peut dire que cela dépend beaucoup de la situation financière de l'agriculteur. En général, il se trouve que dans certains cas on demande aux agriculteurs de vendre leurs produits à cause de leur situation financière et parce que la banque n'a pas de garanties suffisantes. Si vous ne pouvez pas obtenir une avance, vous n'avez pas le choix. Mais il m'est difficile de donner des chiffres car nous n'avons pas de renseignements à ce sujet.

**M. Althouse:** Certains membres ont reçu des lettres d'organisations québécoises qui estiment que certains de leurs membres ont été forcés d'accepter les versements en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, en raison des pressions économiques qui obligent à vendre tôt par manque d'avances, qui font baisser les prix, les maintiennent à un niveau bas et peuvent même entraîner des importations plus tard dans la saison. Votre groupe a-t-il des chiffres ou des preuves en rapport avec cette possibilité?

**M. Steven Whitney (directeur général adjoint, Conseil canadien de l'horticulture):** Monsieur Althouse, je crois qu'il serait juste de dire que notre Conseil de l'horticulture a reçu essentiellement le même message des

[Text]

apple producers in B.C. or apple producers in Quebec, and that broadens out to people who are storing mostly vegetable storage crops, such as cabbage, carrots.

• 1605

The situation with carrots and onions at this point in time is that there has been a significant yield this year, which has compounded some of the problems. With no advances allowed, there is an increase in the flow to market. Unfortunately we do not have any statistics to back that up. It is somewhat early. We know they are just finishing off the harvest, so until we get some of the statistics and the marketing information, we are not going to be in a position to provide statistical data to back up what they are saying. Unfortunately we will probably find out after the fact.

**Mr. Althouse:** Are prices riding very low compared to previous years so that there is a possibility of a payment being triggered?

**Mr. Whitney:** There is a concern, I know, right now with respect to onions. There is a tripartite program for onions that has been negotiated. I think now only one province is participating, although Quebec, I am advised, is close to signing.

The five apple-producing provinces are all members. A concern was expressed to me late last week by the independent growers organization in B.C., as well as through the B.C. Fruit Growers, that they are seeing an increased flow to market because they have to provide cashflow back to the producers to offset their expenditures. Their picking costs alone are a significant portion of their total cost of production.

**Mr. Althouse:** And they have to pay those immediately. They must sell or have cash from somewhere else.

**Mr. Whitney:** That is right.

**Mr. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo):** I welcome the representative of the CFA. I asked the chairman if he lived here because I seem to see him every week in Ottawa. It is so good to hear from you again.

I personally certainly have a great deal of sympathy for the difference in the east and west coverage and I will be doing what I can to see whether that is corrected. I have always felt that we should have equal treatment on both ends of that stick. Also, I have sympathy for the timing. I am glad you did say today that you want a program in place, one that is being worked at, anyway. You might say the old program is still here, but in essence it is not being utilized and for reasons you know, so I think that was a message people here needed to hear.

**Mr. Knoerr:** can you say today that you represent the UPA—you said it before, but I want to hear you say it

[Translation]

producteurs de pommes de Colombie-Britannique ou du Québec, et cette opinion s'étend à ceux qui stockent surtout des légumes comme les choux et les carottes.

Pour les carottes et les oignons, la récolte a été importante cette année, ce qui aggrave certains des problèmes. Étant donné qu'aucune avance n'est autorisée, davantage de produits sont dirigés sur le marché. Malheureusement nous n'avons pas de statistiques pour confirmer cela. Il est un peu tôt. Nous savons que la récolte se termine et tant que nous n'aurons pas obtenu des statistiques et des renseignements sur la mise en marché, nous ne pourrions pas appuyer ce que nous avançons par des données statistiques. Malheureusement nous ne le saurons sans doute qu'après coup.

**M. Althouse:** Les prix sont-ils très bas par rapport aux années précédentes et cela risque-t-il d'entraîner le déclenchement d'un paiement?

**M. Whitney:** Je sais qu'on s'inquiète à l'heure actuelle pour les oignons. Il existe un programme tripartite pour les oignons qui a été négocié. Je crois qu'une seule province y participe pour l'instant, bien que le Québec soit à la veille de signer, me dit-on.

Les cinq provinces productrices de pommes en sont toutes membres. L'Organisation des producteurs indépendants de Colombie-Britannique, de même que l'Association des producteurs de fruits de Colombie-Britannique, m'ont fait part de leur inquiétude à la fin de la semaine dernière car on constate une augmentation de l'approvisionnement du marché parce qu'il faut fournir aux producteurs une encaisse pour contrebalancer leurs dépenses. Les frais de cueillette constituent une part importante du coût total de la production.

**M. Althouse:** Et ils doivent être payés immédiatement. Ils leur faut vendre ou obtenir ailleurs de l'argent.

**M. Whitney:** C'est exact.

**M. Brightwell (Perth—Wellington—Waterloo):** Je souhaite la bienvenue au représentant de la CFA. J'ai demandé au président s'il vivait ici parce que j'ai l'impression de le voir toutes les semaines à Ottawa. Je suis très heureux de vous entendre à nouveau.

Je suis tout à fait sensible à la différence de traitement entre l'Est et l'Ouest et je ferai tout mon possible pour que cela soit corrigé. J'ai toujours estimé que l'on devait traiter de la même façon ces deux régions géographiques. Je comprends également votre souci quant au moment choisi pour cette discussion. Je suis heureux que vous ayez dit aujourd'hui votre volonté de voir un programme en place, un programme auquel on travaille de toute façon. On pourrait dire que l'ancien programme est toujours là, mais en réalité il n'est pas utilisé pour les raisons que vous savez et je pense qu'il était bon que ce message soit transmis...

**Monsieur Knoerr:** pouvez-vous dire aujourd'hui que vous représentez l'UPA—vous l'avez dit auparavant, et

[Texte]

again—and that they agree with the stance you have brought to the table?

**Mr. Knoerr:** On this issue we have checked with all our members. We have circulated our brief; we have confirmed the policy position. We represent the interest of all our members and they are clearly supporting our presentation.

**Mr. Brightwell:** A colleague across the way, Mr. Vanclief, in a debate in the House said that for \$2.47 of average investment a farmer made something like \$12. You have brought out figures for the corn and soybean producers, and for whatever investment the farmers made 15 times as much in the 1987-88 year. If you had an opportunity to invest \$1 and make 15 times as much, or to invest \$2 and make 6 times as much in 6 months, would that not seem like a good business deal which you would grab and do without subsidy?

**Mr. Knoerr:** There are a couple of other variables you have to throw in.

**Mr. Brightwell:** I would think so.

**Mr. Knoerr:** First of all, we do not know how low that initial price was and how desperate the fellow was in terms of what costs he had already incurred, and at this juncture I could not tell you how able he or she was to predict what that price was going to be down the road. You do not know the cashflow of the person. I had a stockbroker phone me today and ask me if I want to be on his list. I could quickly say, no, my money was tied up. No matter what he offered me or what he could do for me, I do not have the money available for it.

If you had a secure investment and you had the resources available and you knew it was going to give you great returns, fine. But the purpose of the cash advances is to deal with what is much more common in agricultural reality. You have tight cashflow, you have expenses you have incurred. You know that if you market your product early, you run the risk of selling into a depressed market. You want the opportunity to market your product at a rational and orderly time. You cannot guarantee that price. Sometimes you are fortunate. You may probably have been used as an example a larger scam.

• 1610

**Mr. Brightwell:** I was just using the same evidence that you brought to us, asking why it was so important to subsidize the farmers. I asked you the question, so you thought it was important to tell me. Since we started to use it I forget how many years ago, has there been a year for which we have documented a loss in taking advance payments and holding the crop? I assume there might have been.

[Traduction]

j'aimerais vous l'entendre dire de nouveau—et que l'opinion que vous avez exprimée à cette table correspond bien à celle de cet organisme?

**M. Knoerr:** A ce sujet, nous avons vérifié cela auprès de tous nos membres. Nous avons distribué le mémoire; nous avons confirmé la prise de position politique. Nous représentons les intérêts de tous nos membres et il est clair qu'ils sont d'accord avec notre exposé.

**M. Brightwell:** Un collègue d'en face, monsieur Vanclief, a déclaré lors d'un débat à la Chambre que pour un investissement moyen de 2,47\$, un agriculteur obtenait environ 12\$. Vous avez cité des chiffres pour les producteurs de maïs et de soja, et vous avez dit que pour tout investissement, les agriculteurs faisaient 15 fois plus en 1987-1988. Si vous aviez la possibilité d'investir 1\$ pour obtenir 15 fois ce montant, ou d'investir 2\$ et d'obtenir six fois ce montant en six mois, cela ne vous semblerait-il pas une bonne affaire à saisir, sans avoir besoin de subventions?

**M. Knoerr:** Il y a quelques autres variables dont il faut tenir compte.

**M. Brightwell:** Je l'imagine.

**M. Knoerr:** Tout d'abord, nous ne savons pas jusqu'où était descendu le prix de départ ni quelle était la situation de l'intéressé: nous ne savions pas quels frais il avait déjà engagés, et je ne pourrais pas vous dire à ce stade s'il était en mesure de prédire l'évolution de ce prix par la suite. On ne sait pas combien une personne a en caisse. Un agent de change m'a appelé aujourd'hui pour me demander si je voulais figurer sur sa liste. J'ai rapidement répondu que non, que j'étais un peu à court. Quoi qu'il puisse m'offrir ou faire pour moi, je n'ai pas d'argent disponible.

Si on vous offre un investissement sûr et que vous ayez des ressources disponibles, que vous sachez par ailleurs que cela va rapporter gros, très bien. Mais les avances ont pour objet de régler un problème beaucoup plus courant en réalité chez les agriculteurs. Vous ne disposez pas de beaucoup d'argent et vous avez engagé des frais. Vous savez que si vous mettez votre produit tôt sur le marché, vous courez le risque de vendre à un moment où le marché est languissant. Vous voulez avoir la possibilité de mettre votre produit en marché à un moment raisonnable et opportun. Il n'est pas possible de garantir ce prix. Il arrive qu'on ait de la chance. Vous avez sans doute pris comme exemple un scandale plus important.

**M. Brightwell:** Je ne faisais qu'évoquer les mêmes preuves que les vôtres en me demandant pourquoi il était si important de subventionner les agriculteurs. Je vous ai posé la question, et vous avez jugé important de me le dire. Depuis que nous avons lancé ce programme, je ne sais plus combien d'années cela fait, y a-t-il eu une année particulière où des pertes ont été enregistrées pour ce qui est des avances reçues et des récoltes retenues? J'imagine que cela a dû être le cas.

[Text]

**Mr. Knoerr:** I do not know of any off-hand, but certainly it is a possibility.

**Mr. Whitney:** Mr. Chairman, I do not have any figures historically on what has happened, but I know there have been some problems with respect to collections in the past. But in terms of what you are referring to, Mr. Brightwell, I do not have any information.

**Mr. Knoerr:** You were referring to a drop in market.

**Mr. Brightwell:** I am referring to a case where a farmer took an advance and then lost money because of it.

**Mr. Knoerr:** I am not aware of one. It is a possibility, but the heaviest use of advance payments are in those types of commodities where, if there is a risk of a depressed market, it is because of heavy marketing at the time and a large availability of domestic products. The risk that the market will deteriorate later in the year is not particularly high.

**Mr. Brightwell:** It would seem to be a good investment even if interest had to be paid to make it. This is the point I wanted to make.

I also want to discuss the default level. The soybean farmers told us they lost something like \$2,000 during the number of years they have been in. This is a very small amount. I do not know about the corn farmers. I think their loss is something like \$60,000 in all the years they have been in it.

**Mr. Knoerr,** you said some 38,000 people applied for options and only 9,000 got them. This means some 29,000 were turned down. Is that right?

**Mr. Knoerr:** No, you are talking about the 38,000 under the Prairie Grain Advance Payments Act, and 9,000 on the Advance Payment for Crop Act. It is the two groups.

**Mr. Brightwell:** I misunderstood. I was going to put the two together and say there has to be some pretty tight checking before the loans are given out at the present time. The default levels are obviously very small. While I do favour the total protection of all associations in the interest payments, I would like to make a case that it was not as major a problem as you might have put out.

I am wondering if you could tell me something. I understand what you mean by the tax burden, if they have to sell two crops in a year. How did they get into a situation where they spread out their sales before? Was it because of the advance payments in the first place?

**Mr. Knoerr:** It was because the advance payments. Once you are on that pattern, you presumably would stay on the pattern. At least if the program continues, it is a conscious decision whether you want to take the cost of

[Translation]

**M. Knoerr:** Je ne pourrais pas vous en citer de but en blanc, mais c'est sans doute une possibilité.

**M. Whitney:** Monsieur le président, je n'ai pas de chiffres sur ce qui s'est passé dernièrement, mais je sais qu'il y a eu des problèmes pour ce qui est du recouvrement dans le passé. Sur ce que vous mentionnez, monsieur Brightwell, je n'ai aucun renseignement.

**M. Knoerr:** Vous parlez d'une baisse du marché.

**M. Brightwell:** Je parle d'un cas où un agriculteur a reçu une avance et a perdu de l'argent à cause d'elle.

**M. Knoerr:** Je ne connais pas de tels cas. C'est possible, mais en utilisant en général les avances pour les marchandises pour lesquelles, s'il y a risque de marché languissant, c'est à cause de la mise en marché massive à ce moment-là et d'un approvisionnement important de produits locaux. Il n'y a guère de risques que le marché se détériore ultérieurement au cours de l'année.

**M. Brightwell:** Cela me semblerait être un bon investissement même s'il faut payer un intérêt dessus. C'est ce que je tenais à préciser.

Je veux aussi parler du défaut de paiement. Les producteurs de soja nous ont dit qu'ils ont perdu 2,000\$ environ au cours des années pendant lesquelles ils ont participé. C'est un montant peu important. Je ne sais pas ce qu'il en est des producteurs de maïs. Je crois que c'est de l'ordre de 60,000\$ pour toutes les années au cours desquelles ils ont participé au programme.

Monsieur Knoerr, vous avez dit que 38,000 personnes avaient demandé des options et que 9,000 seulement en ont obtenu. Cela veut dire qu'on les a refusées à 29,000 personnes. Est-ce exact?

**M. Knoerr:** Non, vous parliez des 38,000 personnes couvertes par la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, et des 9,000 personnes couvertes par la Loi sur le paiement anticipé des récoltes. Il s'agit de deux groupes différents.

**M. Brightwell:** J'ai dû mal comprendre. Je faisais un amalgame entre les deux et j'allais dire qu'il fallait procéder à davantage de vérifications avant d'accorder des prêts à l'heure actuelle. Le montant non remboursé est tout à fait minime. Si je suis favorable à ce que toutes les associations soient entièrement protégées pour le paiement des intérêts, je dois préciser qu'il ne s'agissait pas d'un problème aussi important qu'on aurait pu l'imaginer.

Je me demande si vous pourriez me donner quelques précisions. Lorsque vous parlez de fardeau fiscal, je crois que vous voulez dire qu'ils doivent vendre deux récoltes en une année. Comment arrivaient-ils auparavant à étaler leurs ventes? Était-ce à cause des paiements anticipés en premier lieu?

**M. Knoerr:** C'était à cause des paiements anticipés. Une fois que l'on entre dans ce cycle, on y reste. Du moins si le programme est maintenu, et vous prenez une décision en connaissance de cause si vous voulez payer

[Texte]

the double taxation in one year. This time they are forced into it.

**Mr. Brightwell:** It is a little bit like buying all your fertilizer on December 31 and being stuck with it forever. I think that is what I am hearing. I know people do it.

**Mr. Knoerr,** you are very knowledgeable in trade. I had an understanding that if there was a change in subsidy level in countries in GATT after the beginning of the present round, they would all be considered if some changes were forced by agreement later. In other words, if this subsidy is taken off the advance payments now, as it appears is going to be done, we would not be losing a bargaining tool. It would be a credit against anything that might happen in the future. I am not suggesting this is the reason for it. I am just saying that this was my understanding.

**Mr. Knoerr:** This is why I was very careful in answering the previous question. He was asking the similar type of question the other way. The reason I was cautious is that if the scenario where we would either have to give up something too soon or else build a credit prevails, then we are going to have a lousy result in GATT.

Let me explain. I am convinced the only result in GATT that is going to be equitable, particularly for a modest-sized country like Canada, is one that concentrates on writing rules that apply equally to every country, with no exceptions and no waivers. Then the only question that would be asked of our advance payment program at the end of that round, if it works properly, is whether the program conforms to the rules. If it is allowed under the rules, there is no credit or penalty. If it does not conform to the rules and you have not changed it before, you are going to be under an obligation to change it over time. In my judgment, the interest-free portion of an advanced payment is not dissimilar to the types of things that we think are legitimate for governments to do in the area of farm credit, as long as we do not lay out endless amounts of money at virtually no cost.

From the various proposals that go before GATT, I think there is a reasonable likelihood, in its irrational approach, that generally available farm credit programs—and I would include advanced payments, the way we run them in Canada—will be acceptable in GATT. There is a very good possibility, if we get proper countervail rules, that they will not be even countervailable.

[Traduction]

une année le double d'impôt. Cette fois-ci, ils sont obligés de le faire.

**M. Brightwell:** C'est un peu si l'on achetait tous ces engrais le 31 décembre et qu'on reste indéfiniment pris avec. Je crois avoir entendu cela. Je sais que certains le font.

Monsieur Knoerr, vous êtes un expert en matière commerciale. J'ai cru comprendre que si l'on changeait l'importance des subventions dans les pays du GATT après le début de la série actuelle de négociations, on en tiendrait compte si des changements devaient être apportés obligatoirement par l'accord à une date ultérieure. En d'autres termes, si on déduit maintenant cette subvention des paiements anticipés, comme cela semble devoir être le cas, on ne perdrait pas un atout pour les négociations. Cela constituerait un crédit sur tout ce qui peut se produire à l'avenir. Je ne veux pas dire que c'est une justification, je dis simplement que c'est comme cela que je comprends les choses.

**M. Knoerr:** C'est pourquoi j'ai fait très attention dans ma réponse à la question précédente. On me demandait le même genre de choses en inversant les propositions. Si j'ai été prudent, c'est que si nous devons renoncer à quelque chose trop tôt, faute de quoi il faudrait constituer un crédit, nous allons obtenir de piètres résultats lors des négociations du GATT.

Permettez-moi de m'expliquer. Je suis convaincu que les seuls résultats équitables que l'on puisse obtenir lors des négociations du GATT, surtout pour un pays de taille modeste comme le Canada, c'est de nous efforcer de formuler des règles qui s'appliquent également à tous les pays, sans exception ni dispense. La seule question qui serait alors posée au sujet de notre programme des paiements anticipés à la fin de la série des négociations, si les choses se déroulent comme il faut, consisterait à savoir si le programme est conforme aux règles. Si les règles autorisent un tel programme, il ne peut y avoir ni crédit ni pénalité. S'il n'est pas conforme aux règles et que vous ne l'avez pas changé auparavant, vous serez obligé de le changer un moment ou un autre. À mon avis, la partie sans intérêt des paiements anticipés ne diffère guère de ce que l'on juge légitime de la part des gouvernements dans le domaine du crédit agricole, dans la mesure où l'on n'accorde pas des sommes illimitées pratiquement sans aucuns frais.

• 1615

D'après les diverses propositions qui vont être soumises au GATT, je crois qu'il y a de fortes chances, étant donné sa méthode irrationnelle, que les programmes de crédit agricole qui existent en général—et je mettrais les paiements anticipés tels que nous les concevons au Canada dans cette catégorie—soient acceptables pour le GATT. Il est très probable, s'il en obtient les règles voulues de compensation, qu'il ne soit même pas assorti de conditions de compensation.

[Text]

The key point on the trade is that we are caught in a trade war. We are worried about the relative position of our farmers. We are changing the program. It is a very modest proxy for two very beneficial programs that exist in the community in the United States. It places our grain producers particularly, and other producers as well, at a significant disadvantage to their competitors in the world market.

**Mr. Brightwell:** I hear Mr. Knoerr's argument in that area, but I think he has confirmed that if this were considered a subsidy then there would be a credit sitting there in the future. We would not be losing any negotiating tools, as some have suggested.

**Mr. Knoerr:** If we get caught in a request-and-offer negotiation, then we have given up a bargaining chip. I certainly hope we do not, because that would be a disaster.

**Mr. Brightwell:** Mr. Knoerr has said two things here. First he said it was not a bargaining chip and then he said it was.

**Mr. Horne:** If a producer had the option of taking an advance, regardless of whether it had interest or not, and had the opportunity to enhance his earnings by using that tool, would he not through good management take that opportunity? We need to draw your attention to the fact that most of the advances have come under the Prairie Grain Advanced Payments Act, which is based on Canadian Wheat Board grain prices. Once the initial prices are announced, the producer does not have an option to realize or risk a gain or a loss unless the board has an increase in price, in which case the producer would achieve that return anyway. His market potential is fixed.

Under the Advanced Payments for Crops Act, having the opportunity to take an advance would also give him the opportunity to price his commodity—whether on the Winnipeg Commodity Exchange, the Chicago Board of Trade, or elsewhere—and to look for the opportunity to enhance his earnings.

In our present position the producer does not have that option. Today there is no advance at all. He is now being forced to dump his commodity on the market, regardless of the price. That puts him at a real disadvantage for two reasons. First of all, he is selling into a year when some of his tax implications are becoming very prevalent. Second, he is disposing of his commodity, and we are removing the opportunity for him to enhance his earnings. That is only going to put further financial stress on the farm community. I think those are very important things. We have to recognize the method under which the advanced payments are issued and collected.

The removal of oats from the Canadian Wheat Board has put a further dampening on the producer, because he

[Translation]

L'essentiel est de savoir que nous sommes pris dans une guerre commerciale. Nous nous soucions de la position de nos agriculteurs. Nous changeons de programme. Il constitue une procuration bien modeste pour deux autres programmes très utiles qui existent dans le secteur aux États-Unis. Et il place nos producteurs de grain plus particulièrement, et les autres producteurs également, dans une situation nettement désavantageuse par rapport à leurs concurrents du marché mondial.

**M. Brightwell:** Je comprends bien l'argument de M. Knoerr à cet égard, mais je crois qu'il a confirmé que si l'on considérait cela comme une subvention, cela constituerait un crédit pour l'avenir. Nous ne perdrons pas d'atout pour les négociations, comme certains l'ont laissé entendre.

**M. Knoerr:** Si nous sommes pris dans une négociation de demande et d'offre, alors nous renonçons à un atout pour les négociations. Je souhaite sincèrement que ce ne soit pas le cas, car ce serait un désastre.

**M. Brightwell:** M. Knoerr a dit deux choses à ce sujet. Tout d'abord il a dit que ce n'était pas un atout pour les négociations et il a affirmé ensuite que c'en était un.

**M. Horne:** Si un producteur avait la possibilité de percevoir une avance, qu'elle soit assortie d'intérêt ou non, et qu'il ait de ce fait le moyen d'augmenter ses recettes, ne serait-ce pas faire preuve de qualités de gestionnaire que de profiter de l'occasion? Nous devons attirer votre attention sur le fait que la plupart des avances sont faites conformément à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, qui se fondent sur les prix du grain de la Commission canadienne du blé. Une fois les prix de départ annoncés, le producteur n'a pas le choix de réaliser ou de risquer des bénéfices ou des pertes, sauf si la Commission augmente les prix, auquel cas les producteurs percevraient ce revenu de toute façon. Son potentiel commercial est déterminé d'avance.

Sous le régime de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, le fait qu'il puisse obtenir une avance lui donne également la possibilité de fixer le prix de ses marchandises—que ce soit à la Bourse du commerce de Winnipeg, à la Chambre de commerce de Chicago ou ailleurs—et de chercher à augmenter ses recettes.

À l'heure actuelle, le producteur n'a pas cette possibilité. Pour le moment, il ne reçoit aucune avance. Il est obligé de déverser ses marchandises sur le marché, quel qu'en soit le prix. Cela le place véritablement dans une position désavantageuse pour deux raisons. Tout d'abord, il vend au cours d'une année où ses obligations fiscales prédominent. Deuxièmement, il écoule ses marchandises et se prive de la possibilité d'augmenter ses recettes, ce qui va accroître les pressions financières supplémentaires sur la collectivité agricole. Je crois que se sont là des choses très importantes. Il nous faut admettre la méthode en vertu de laquelle les avances sont faites puis remboursées.

Le fait d'avoir retiré l'avoine de la Commission canadienne du blé a constitué un nouveau coût pour le



[Texte]

now has one less commodity with which to apply for the advance. That has added some stress on some of the farmers in my part of the country who were significant oat producers. We keep narrowing the options and the opportunities for those trying to make a living at agriculture.

- 1620

**Mr. Jordan (Leeds—Grenville):** About the timing my colleague mentioned there, do you not agree with me that there would not be any problem with timing if they had not started to tamper with the existing program? If they had left it alone, timing would not have been any problem. There seems to be some suggestion that they are being held up now pending approval of this bill or otherwise. I am suggesting that if they had left the program alone it would not have been any concern at all. The people would probably have had their money by now. Would you agree with me?

**Mr. Knoerr:** Obviously the fact that there are no advances is a decision of the minister, because the legislation does exist. So it is a government decision. And the timing of the legislation, if they are going to wait for the amendments, has again been a government decision. It is certainly not something we have asked for.

**Mr. Jordan:** If free trade has put the industry at risk—and from everything I hear, there seem to be a lot of cloudy areas—would it not be a ridiculous time to start cutting back on anything that would resemble... Whether we are right or wrong, it is a subsidy. Would it not be the wrong time to start pulling back on these programs with the idea that they may conceivably be determined as a subsidy?

Why not go the other way? Leave them all in there until such time as it has been determined that they should not have been left in. Would that not seem to make sense? It seems the Canadian farmer has enough problems. I think the government should be looking for ways to subsidize the industry. If you happen to move too far, you will be told.

I think you are going at it the wrong way. You are withdrawing from the program. You have no obligation. I think there would be some risk in adding a whole lot of new programs. But this one was in existence. It was there. So why pull back on those that have proven to be of value? And it was not very costly.

**Mr. Knoerr:** As Dr. Brightwell has indicated, I can give you two answers on the trade question. It depends on the scenario. In terms of what in our judgment is a properly worked GATT result, where you have rules and then the judgment is whether the program conforms to the rule or not, whether we eliminate a program now or not gets to be a question irrelevant to the negotiations. The only

[Traduction]

producteur parce qu'il dispose maintenant d'une marchandise en moins pour demander une avance. Cette situation est source de pressions supplémentaires pour certains agriculteurs de ma région qui sont d'importants producteurs d'avoine. Nous ne cessons de restreindre les options et les possibilités offertes à ceux qui essaient de vivre de l'agriculture.

**M. Jordan (Leeds—Grenville):** Pour ce qui est du moment choisi, qu'a mentionné un de mes collègues, ne pensez-vous comme moi qu'il ne poserait aucun problème si l'on n'avait pas commencé à toucher au programme existant? Si on l'avait laissé tranquille, le moment choisi n'aurait pas posé de problème. On nous laisse entendre que tout reste en suspens en attendant que ce projet de loi soit adopté ou en attendant autre chose. Il me semble que si on avait laissé de côté le programme, il n'y aurait pas eu de problème du tout. Les intéressés auraient eu leur argent à l'heure qu'il est. N'êtes-vous pas d'accord avec moi?

**M. Knoerr:** Il est clair que le fait qu'il n'y ait pas d'avances vient d'une décision du ministre car le texte législatif existe. Il s'agit donc d'une décision du gouvernement. Le moment choisi pour discuter du projet de loi, si on doit attendre les modifications, vient encore d'une décision du gouvernement. Ce n'est certainement pas quelque chose que nous avons demandé.

**M. Jordan:** Si le libre-échange a mis ce secteur en danger—et d'après ce que j'entends dire, il semble qu'il y ait de nombreuses zones sombres—n'est-ce pas un moment très mal choisi pour commencer à rogner sur tout ce qui ressemble—qu'on le veuille ou non, il s'agit d'une subvention. Le moment n'est-il pas mal choisi pour commencer à faire marche arrière pour ces programmes en imaginant qu'ils pourraient être considérés comme des subventions?

Pourquoi ne pas aller dans l'autre sens? Pourquoi ne pas tout laisser en place jusqu'à ce qu'on décide que ça n'aurait pas dû être le cas. Cela ne vous semble-t-il pas logique? Apparemment, l'agriculteur canadien a suffisamment de problèmes. Je crois que le gouvernement devrait essayer de trouver des moyens de subventionner ce secteur. Si vous allez trop loin, on vous le dira.

Je crois que vous abordez le problème à l'envers. Vous revenez sur le programme. Vous n'avez aucune obligation. Je crois que ce serait risqué que d'ajouter plusieurs nouveaux programmes. Mais celui-là existait. Pourquoi donc revenir sur ce qui s'est avéré utile? Il n'était pas très coûteux.

**M. Knoerr:** Comme l'a indiqué M. Brightwell, je peux vous donner deux réponses sur la question commerciale. Cela dépend de ce qui va se produire. Pour ce qui est de notre avis quant à un résultat bien négocié dans le cadre du GATT, selon lequel des règles existeraient qu'il suffirait ensuite de juger si le programme est conforme ou non aux règles, que l'on élimine un programme

[Text]

reason I am cautious is I do not have total confidence yet that people understand the full implications of that process and we could easily get trapped into requesting it all for a horse-trading environment. There it gets to be a more difficult question.

The trade question is a secondary issue. The relative programs exist in the United States and in the European Community. The fact that we are involved in this crazy trade war adds a little more weight to our argument. But the key question is, is this a sound, sensible judgment for Canadian industry? We have a government that has identified with some logic that we need to have a stable industry, we need self-reliant farmers who can plan and effectively market their product.

One of the relatively inexpensive tools, and effective particularly in terms of the type of the double-digit interest we have, which is not compatible with the typical returns from agriculture, has been an interest-free advance payment type of program. It permits a farmer to say, I can deal with my cashflow problems, I can meet my obligations, and I can look at the market and sensibly plan what I can market. I think that is the fundamental case.

What happens in trade negotiations is a significant issue, but it is secondary to the fundamental question here.

**Mr. Jordan:** It would provide for more orderly marketing than—

**Mr. Knoerr:** I think it is in the interest of farmers for them to be able to market their products well; and that is not just a question of what you market or where you market but a question of when you market. There is no better way to lose your shirt. I am a cattleman. I operate on an open market, and I have to play the market games. You market in the wrong week and it can take an awful lot off your year's return.

**Mr. Schneider (Regina—Wascana):** Welcome, ladies and gentlemen. A number of you are taking time out of your busy days to come and address this issue, one I personally wish had been addressed quite some time ago. However, there are reasons, a lot of them parliamentary reasons... and I am not going to say I represent a political source that is responsible for all of them—probably some of them, but not all of them.

• 1625

I think all parliamentarians have to take part of the blame for being this late. We are trying to do the best we can to carry this program along as quickly as we can. I can tell from the very assured chuckle across the table

[Translation]

maintenant ou non, cela n'a rien à voir avec les négociations. Si je suis prudent, c'est uniquement parce que je ne suis pas encore tout à fait sûr que l'on comprenne bien toutes les implications du processus et que l'on pourrait fort bien se laisser piéger à tout demander comme si on faisait du maquignonnage. À ce moment-là, la question est plus difficile.

La question commerciale est secondaire. Il existe des programmes aux États-Unis et dans la Communauté européenne. Le fait que nous soyons entraînés dans cette guerre commerciale ridicule donne davantage de poids à notre argument. La question essentielle consiste à savoir s'il s'agit d'un raisonnement sain et juste pour le secteur agricole canadien? Le gouvernement a estimé que nous avons besoin d'un secteur stable, qu'il nous fallait des agriculteurs autonomes qui puissent planifier la mise en marché de leurs produits de façon efficace.

L'un des moyens relativement peu coûteux, et qui est particulièrement efficace en cette période où l'intérêt comporte deux chiffres, ce qui n'est pas compatible avec les recettes normales d'un agriculteur, serait un programme prévoyant un paiement anticipé sans intérêt. Il permet en effet à l'agriculteur de se dire qu'il peut régler ses problèmes de liquidités, s'acquitter de ses obligations et suivre le marché pour planifier de façon judicieuse la commercialisation de ces produits. Je crois que c'est là l'essentiel.

Ce qui se passe dans les négociations commerciales est important, mais c'est secondaire par rapport à la question essentielle que nous venons d'évoquer.

**M. Jordan:** Cela permettrait une mise en marché plus méthodique que—

**M. Knoerr:** Je crois qu'il en va de l'intérêt des agriculteurs de pouvoir commercialiser de façon optimum leurs produits; et ce n'est pas simplement la question de savoir ce que l'on va mettre en marché ou l'endroit choisi pour le faire, mais plutôt le moment où l'on va le faire. Il n'y a pas de meilleur moyen pour y laisser sa chemise. Je suis un éleveur. Je vends sur un marché libre et je dois jouer le jeu du marché. Si vous mettez en marché au mauvais moment, vous pouvez perdre une bonne part de vos recettes annuelles.

**M. Schneider (Regina—Wascana):** Soyez les bienvenus, mesdames et messieurs. Plusieurs d'entre vous consacrent une partie de leur journée déjà fort occupée à défendre cette question et j'aurais personnellement souhaité que l'on s'en occupe plus tôt. Mais il y a des raisons, qui sont pour la plupart d'ordre parlementaire—et je ne veux pas dire que je représente une entité politique qui est responsable de la totalité d'entre elles—elle l'est certainement pour certaines d'entre elles, mais pas toutes.

Je crois que tous les parlementaires sont responsables en partie de ce retard. Nous faisons de notre mieux pour faire progresser ce programme le plus rapidement possible. Je puis vous dire, à entendre les gloussements

[Texte]

that I am going to get a large amount of co-operation. We all are going to get co-operation. I think you know what I am saying.

When the Minister of Finance indicated that this program would be deleted, a lot of farmers were caught off guard. That I regret very much. However, the dye was cast. For the Minister of Agriculture to stand up and say that he made a mistake and is going to change his mind is very difficult. It seems we are often on the side that cuts and cuts, and it is a very difficult position to be in.

I would like to get you to address the comment that you made with respect to the change in the program having an effect on the marketing system. We talked about the pooling of the prices of grain. From a western perspective, I do not see that this program change will have any effect at all on the marketing system. Was your comment more in relation to cash crops? I have some sympathy for apples and corn, in part because I do not understand how they are marketed. I know that you can preserve apples and sell them in the so-called off season. So I ask that question for a little more clarity.

**Mr. Knoerr:** There certainly are some western implications, but I think that Ray or Alex would be better qualified to answer them.

**Mr. Graham (Second Vice-President, Alberta Wheat Pool):** It is a real privilege to be here today from western Canada and sit beside my member in his digs. We can sit together in Regina anytime.

There is no question but that the orderly marketing system we have in place in western Canada has a number of supporting things that contribute to it. One of them was the interest-free cash advance. It contributed to it because a farmer, once he had produced the crop, if he did not happen to produce one that was moving at the time, knew that eventually he would be able to move his crop through the orderly marketing system. So he would take the cash advance. I do not know many farmers who took it year in and year out. Farmers by and large would take it when they needed it, because they could not move the crop into the system. It was not being called for at that time. He would wait his turn and then move it into the system. It would be pooled with the rest and he would get the pool price. This is part of the orderly marketing system.

When you start charging interest on that cash advance, the farmer has one of two choices. He can take the advance and pay interest on it. If he has credit, he can operate that way. He can withhold his crop until it is called forward. But a lot of farmers are having a difficult time doing that, because you have to go through a lot of paperwork and some of them are fully extended already.

[Traduction]

qui viennent de l'autre côté de la table, que nous allons bénéficier d'une coopération généralisée. On va tous coopérer. Je crois que vous voyez ce que je veux dire.

Lorsque le ministre des Finances a indiqué que ce programme allait être annulé, de nombreux agriculteurs ont été pris au dépourvu. Je le regrette infiniment. Mais les dés étaient jetés. Il est très difficile au ministre de l'Agriculture d'admettre qu'il a fait une erreur et qu'il va changer d'avis. On se trouve souvent là où il faut procéder à des réductions et c'est souvent une position difficile à tenir.

Je voudrais que vous reveniez sur la remarque que vous avez faite concernant la modification du programme et le fait qu'elle pourrait influencer sur le système de mise en marché. Nous avons parlé de la mise en commun des prix du grain. Du point de vue des gens de l'Ouest, je ne vois pas comment ce changement de programme pourra avoir une incidence quelconque sur le système de mise en marché. Cette remarque portait-elle davantage sur les récoltes destinées à la vente? Je m'intéresse d'une certaine manière aux pommes et au maïs en partie parce que je ne comprends pas très bien comment on les met en marché. Je sais qu'on peut conserver les pommes et les vendre hors saison. Je pose donc cette question pour en savoir davantage.

**M. Knoerr:** Cela a certainement des répercussions pour l'Ouest, mais je pense que Ray ou Alex seront mieux qualifiés que moi pour répondre.

**M. Graham (deuxième vice-président, Alberta Wheat Pool):** C'est un honneur pour moi que de représenter l'Ouest du Canada et d'être assis à côté de mon député, dans son antre. Nous pouvons nous rencontrer à Regina n'importe quand.

Il ne fait pas de doute que le système de commercialisation bien réglé que nous avons dans l'Ouest du Canada est facilité par plusieurs choses, l'une d'elles étant les paiements anticipés sans intérêt. Ceux-ci contribuent en effet à ce système parce qu'un agriculteur, une fois qu'il a produit sa récolte, s'il s'agit d'une marchandise qui n'est pas demandée à ce moment-là, sait qu'il pourra la mettre en marché en s'adressant au système ordonné. Il peut donc prendre un paiement anticipé. Je ne connais pas beaucoup d'agriculteurs qui en ont profité systématiquement. En général, ils le demandent quand ils en ont besoin, lorsqu'ils ne peuvent pas placer leur récolte dans le système, parce que ce n'est pas indiqué à ce moment-là. Il va en fait attendre son tour pour la placer dans le système. Elle est placée dans un pool avec les autres récoltes et il obtient le prix du pool. Cela fait partie du système de mise en marché ordonnée.

Lorsqu'on commence à demander un intérêt sur les paiements anticipés, les agriculteurs ont deux possibilités. Ou bien ils prennent l'avance et paient un intérêt dessus. S'ils disposent d'un crédit, ils peuvent agir de la sorte. Ils peuvent garder sa récolte jusqu'à ce qu'elle soit demandée. Mais un grand nombre d'agriculteurs ont du mal à le faire parce que cela exige beaucoup de paperasserie et bon

[Text]

With the Crop Insurance Program it was not that difficult to get the money. It was based on the stored grain, which the Canadian Wheat Board knew you had, and you signed an affidavit to that effect. So you were able to get it fairly quickly. Now the farmer who cannot get the credit to operate has to turn around and market his grain some other way, even though it may not be the grain that is being called for at the time. He could take a no. 3 wheat, which would be called for by the Canadian Wheat Board and marketed in an orderly fashion so as to bring a higher return. But now he puts it on the feed market grains just because he needs the money in order to pay some of the other bills, maybe his tax bill or something else.

• 1630

So now he moves it forward in an unorderly fashion, just puts it into the system, and it plugs up the system for the grain that is moving, plugs up some of the elevator space that is available, and just takes away from the orderly marketing system that is in place. It is just one of the things that takes away from that system.

**Mr. Schneider:** While I was listening to you I was picturing a couple of examples I would like to put before you whereby I contend that the up-front free-money system was contributing to a disorderly marketing function as well in that once the combines were cleaned off and put away in the shed and you could go and obtain your interest-free cash advance, what incentive was there to sell your crop?

There is a lot of cleaning up in the yard to do in the fall. It gets down to 30 below in January. Why bother starting up the auger, which has summer grease in it and would not knock a grain out of the bin? Or, for that matter, at the end of July when you are in a steel bin with a concrete floor at 90 above, again it is not a nice place to be. I make particular reference to the attainment of this interest-free money at the end of harvest, which, in my way of thinking, would not encourage a person to haul grain.

**Mr. Horne:** I think the biggest disincentive to take the cash advance in lieu of hauling the grain and getting the money from the delivery of the grain into the market system was the fact that very few farmers like to deliver grain and not get the full payment for the grain the day they deliver it. Farmers just would not do that. The majority of farmers, if the market is available, will deliver the grain and take the money from the grain the day they deliver it. They will not take the cash advance. They took the cash advance for specific reasons.

[Translation]

nombre d'entre eux donnent déjà leur maximum sans cela.

Avec le programme de l'assurance-récolte, il n'était pas si difficile d'obtenir de l'argent. On se fondait sur le grain à stocker et la Commission canadienne du blé savait que vous l'aviez en stock; il vous suffisait alors de signer une attestation dans ce sens. Vous pouviez donc l'obtenir assez rapidement. Maintenant, l'agriculteur qui ne peut pas obtenir le crédit dont il a besoin pour son exploitation doit faire volte-face et commercialiser autrement son grain, même si ce n'est pas un produit qui est demandé à ce moment-là. Il pourrait prendre un blé n° 3 qui serait demandé par la Commission canadienne du blé et commercialisé de façon méthodique pour donner un revenu maximum. Mais maintenant il doit le mettre sur le marché des grains de provende parce qu'il a besoin de l'argent pour payer certaines factures, peut-être son impôt ou autre chose.

Il le place donc de façon non méthodique en le mettant dans le système où il va freiner le mouvement des grains qui sont en demande, où il va occuper de la place dans les silos disponibles et s'interposer dans le système de mise en marché méthodique qui est en place. C'est ce genre de choses qui compromet le système.

**M. Schneider:** En vous écoutant, je me suis imaginé deux exemples que j'aimerais vous soumettre. Il me semble que le système permettant d'obtenir immédiatement et gratuitement de l'argent contribue également à désorganiser la mise en marché dans la mesure où, lorsque les moissonneuses-batteuses ont été nettoyées et rangées dans les hangars et que l'on peut aller demander un paiement anticipé sans intérêt, on n'a pas intérêt à vendre sa récolte.

Il y a beaucoup de nettoyage à faire dans une exploitation agricole en automne. La température descend à moins 30 en janvier. Pourquoi mettre en marche la foreuse qui est graissée depuis l'été, cela ne va pas rapporter un grain? Ou encore pourquoi s'embêter à la fin juillet dans une tour d'acier avec un sol en béton lorsqu'il fait plus 90? Ce n'est pas une situation agréable. Je mentionne tout particulièrement cette possibilité d'obtenir de l'argent sans intérêt à la fin de la récolte, parce qu'il me semble que cela ne doit pas encourager les personnes concernées à transporter du grain.

**M. Horne:** Je crois que ce qui décourage le plus les agriculteurs de prendre le paiement anticipé au lieu de transporter le grain et d'obtenir l'argent dès la livraison sur le marché, c'est que très peu d'entre eux acceptent de livrer le grain sans être payés immédiatement. Les agriculteurs préfèrent ne pas le faire. La majorité d'entre eux, si le marché est là, vont livrer leur grain et récupérer leur argent le jour même de la livraison. Lorsqu'ils prennent l'avance, c'est pour des raisons précises.

*[Texte]*

That is not to say that you might not have had a few who would take advantage of the system because their pencil was sharp enough and they said, I can make some interest on this money, I can do something else in the meantime. But the majority of them did not do that; they supported the orderly marketing system.

There is no question that the quota system itself leaned to that, because the quotas could be terminated, and that would bring the grain forward. That was one of the reasons for putting that system into effect, to terminate the quotas.

**Mr. Schneider:** But I think we have the extension of quotas for a period of time more so than we had in the past, do we not?

**Mr. Horne:** But you have to argue for them, and you have to make a pretty good case before they are extended. I guess if any company has a reason to make an argument for the extension of quotas then the pool system would have, because we are a grain-handling company and not a grain storage company. We actually put 60% of the grain on the Prairies through 50% of the facilities that are there. So we argue for that all the time, and to get an extension is very difficult. You have to make a very strong case to get the extension you talk about.

**Mr. Knoerr:** I would like to come in on that. We get a little confused sometimes. Let us be clear: if there is quota available and he can deliver, he is getting only two-thirds of what he is going to get if he delivers the money, because you get 66% of the initial price. If you deliver the grain then you get the full initial price. If you want to put money in the bank and earn the interest on the money then the only rational thing is to deliver the grain.

Where the advance payment makes some sense and gives you money you would not have otherwise is if there is no quota and you cannot deliver. So there is no fiscal advantage to be gained, no matter how you play the money, in not delivering and getting the full amount you could get at that point. A cash advance will give you only two-thirds of that at the best.

**Mr. Schneider:** It seems to me that in years where there was a tight quota system we would rush, we would haul right from the combine to fill that quota, and knowing that was probably going to be it until spring, or until at least early winter, we would likely want to leap at the opportunity of taking a cash advance that was interest-free.

**Mr. Knoerr:** On the remainder.

**Mr. Schneider:** On the remainder; that is right. It is just good economic sense to do that. Then I would leave the auger in the snowbank until April or whenever you can get at it, and the question in my mind again is does

*[Traduction]*

Cela ne veut pas dire qu'il n'y en a pas quelques-uns qui ont tiré parti du système parce qu'ils savaient faire des calculs et qu'ils se disaient qu'ils pouvaient bénéficier d'un intérêt sur cet argent tout en faisant autre chose pendant ce temps-là. Mais ce n'est pas ce que faisait la majorité d'entre eux; ils soutenaient pour la plupart le système de mise en marché méthodique.

Il ne fait pas de doute que le système des quotas lui-même s'y prêtait parce que l'on pouvait mettre un terme aux quotas et que cela allait faire arriver le grain. C'est pour cela notamment que l'on a mis en place ce système, pour supprimer les quotas.

**M. Schneider:** Mais il me semble que l'on peut augmenter les quotas pendant un certain temps, davantage que par le passé, n'est-ce pas?

**M. Horne:** Mais il faut présenter des arguments tout à fait probants pour obtenir une augmentation. Il me semble que si une entreprise a des raisons de présenter un argument pour obtenir une augmentation des quotas, le système du pool l'aura aussi, car nous sommes une entreprise de manutention du grain et non une entreprise d'entreposage du grain. Nous plaçons en fait 60 p. 100 du grain produit dans les Prairies dans 50 p. 100 des installations qui se trouvent dans cette région. C'est un argument que nous avançons constamment, mais il nous est très difficile d'obtenir une augmentation. Il faut vraiment avoir de très bonnes raisons pour obtenir l'augmentation dont vous parlez.

**M. Knoerr:** J'aimerais dire un mot à ce sujet. Il arrive que nous ayons des idées confuses. Soyons clair: s'il y a un quota et que l'agriculteur puisse livrer son grain, il n'aura que les deux tiers de ce qu'il obtiendrait en livrant son grain parce qu'on accorde 66 p. 100 du prix initial. Si on livre le grain, on aura la totalité de ce prix initial. Si on veut mettre de l'argent à la banque et en tirer des intérêts, la seule chose raisonnable à faire consiste à livrer le grain.

Là où il est logique de demander un paiement anticipé et d'obtenir de l'argent que l'on ne pourrait pas avoir autrement, c'est lorsqu'il n'y a pas de quotas et que l'on ne peut pas livrer la marchandise. Il n'y a donc aucun avantage fiscal à gagner, quoi que vous fassiez avec l'argent, à ne pas livrer le produit pour obtenir la totalité du paiement. Un paiement anticipé ne donne que les deux tiers de ce montant, au mieux.

**M. Schneider:** Il me semble que les années où un système de quotas sévère existait, on devait se précipiter pour apporter le grain directement de la moissonneuse-batteuse au point de livraison pour remplir ce quota, sachant que ce serait probablement tout ce que l'on obtiendrait jusqu'au printemps ou du moins jusqu'au début de l'hiver, on allait probablement vouloir sauter sur l'occasion d'obtenir un paiement anticipé sans intérêt.

**M. Knoerr:** Sur le reste.

**M. Schneider:** Sur le reste; c'est exact. C'est avoir une certaine logique économique que d'agir de la sorte. On pouvait alors laisser la foreuse dans les bancs de neige jusqu'en avril ou jusqu'à ce que l'on puisse l'atteindre. La

[Text]

that then not have an effect on the orderly marketing system?

**Mr. Knoerr:** But my point is that at any time that quota opens up he can increase the money he has already got by 50% by delivering at that time. If he is interested in that money then he is a fool not to deliver at that time.

• 1635

**Mr. Schneider:** I think a person would be a fool not to take advantage of the interest-free money. I spoke to three farmers whose mortgages were paid for on their farms—now, that may set in mind a specific set of circumstances—and all three of them took advantage of the interest-free money and stuck it in the bank.

**Mr. Horne:** That is why their mortgages are paid.

**Mr. Althouse:** Before I ask my question, I want to preface it by saying that one of the reasons that we are attempting to have this legislation thoroughly studied is that there does not seem to have been any consultation by the government prior to its initiative in the budget. Were any of the CFA's member institutions approached by members of the government to question your opinion of this particular move which showed up in the budget? Was there any consultation?

**Mr. Knoerr:** Certainly CFA had no consultation. It was a surprise to see that particular item in the budget. I had not anticipated that item being there. There may be some options that have not even been discussed. Had we had some dialogue, our members might be interested in them. I think the clear view is that we want the interest-free portion. We want the other problems solved.

**Mr. Althouse:** Several years ago there were some amendments to the cash advance legislation that were brought in, as I recall, very close to the end of a parliamentary session. It was done in a few minutes, an hour perhaps. The advances were changed from being viewed for tax purposes as income to being viewed as loans. We were a very small opposition at the time, facing a very large government. We thought perhaps it was not worth fighting that particular amendment to the cash advances act.

We did not call farm groups before us. In retrospect, I see that it was a great error on our part, because it set in motion some of the problems that the government is now using as an excuse to change the legislation. Taking an advance was treated as income immediately upon your taking it. You did not take it with the purpose of using the money to reinvest so that you could rip off the difference in interest. It was treated as income; it was income in the year that you took it. It was only taken if you absolutely needed the income to pay bills.

[Translation]

question qui me vient à nouveau à l'esprit consiste à savoir si cela n'a pas un effet sur le système de mise en marché méthodique?

**M. Knoerr:** Ce que je veux dire, c'est qu'à chaque fois qu'on augmente le quota, l'agriculteur peut augmenter les sommes qu'il a déjà perçues de 50 p. 100 en livrant à ce moment-là. Si cet argent l'intéresse, il aurait bien tort de ne pas livrer son produit à ce moment-là.

**M. Schneider:** Si on vous offre une avance sans intérêt, vous seriez bien fou de ne pas en profiter. J'ai rencontré trois cultivateurs dont l'hypothèque était déjà payée—ce sont évidemment des circonstances particulières—et les trois ont profité de l'avance sans intérêt pour placer l'argent dans un compte d'épargne.

**M. Horne:** C'est la raison pour laquelle leurs hypothèques sont payées.

**M. Althouse:** Avant de poser ma question, je voudrais vous dire que l'une des raisons pour lesquelles nous essayons d'étudier attentivement ce projet de loi, c'est qu'apparemment le gouvernement n'a tenu aucune consultation avant que cette mesure ne soit annoncée dans le budget. Est-ce que les députés de la majorité ont demandé à des institutions membres de la CFA ce qu'elles pensaient de cette mesure figurant dans le budget? Y a-t-il eu consultation?

**M. Knoerr:** La CFA n'a certainement pas été consultée. Ce poste budgétaire nous a pris par surprise. Je ne m'y attendais pas. Il existe peut-être d'autres options qui n'ont même pas été discutées et qui auraient pu intéresser nos membres. Je pense avoir indiqué clairement que nous étions en faveur des avances sans intérêt. Quant aux autres problèmes, il faudra les résoudre.

**M. Althouse:** Il y a quelques années, la Loi sur les paiements anticipés a été modifiée tout à fait en fin de session, si ma mémoire est fidèle. Cela a pris quelques minutes, une heure peut-être. Aux fins de l'impôt, les paiements anticipés ne représentaient plus un revenu et étaient considérés comme des prêts. À l'époque, les députés de la majorité étaient très nombreux et il y avait très peu de députés dans l'opposition. Nous nous sommes dit que la bataille était perdue d'avance si nous nous opposions à cette modification à la Loi sur les paiements anticipés.

Nous n'avons pas convoqué de groupes agricoles. En rétrospective, je pense que cela a été une grave erreur de notre part, car cet oubli est à l'origine des problèmes qui servent aujourd'hui d'excuse au gouvernement pour changer la loi. Dès qu'un paiement anticipé était reçu, il était immédiatement considéré comme un revenu. Il n'était pas question de réinvestir le montant accordé pour empocher les intérêts. Le paiement était considéré comme un revenu l'année où il était accordé. Les cultivateurs ne demandaient ce paiement que s'ils avaient besoin de payer leurs factures.

## [Texte]

We made a fatal error in not calling witnesses. Government members are now trying to tell us that we should again fail to listen to farmers and what the effects are. There is continuing pressure as to whether people should be heard.

We had some questions concerning the quota system and I think there is a need for some further education as to just how the quota system does function. Do you suppose members of the Wheat Board Advisory Committee could advise us on this? Or do you think we should abandon the effort to try to enlighten government members so that they see the problems with this particular move? What would you advise?

**Mr. Knoerr:** First of all, the taxation question is an interesting question. I would be very cautious, knowing the complexity of income tax and our members' concerns, about making a judgment, but if you were going to review the legislation, I would think about it. Obviously that is a legitimate question and should be looked at. It fits in very well with our recommendation that we stay with the current legislation for a year and have a chance to think this out.

I do not feel any pressure in the sense that you may be suggesting. We talked this out in our own organization. We have clearly come to the conclusion that the question of timing and availability was a product of somebody else's judgment. Our responsibility was to try, as fairly as we could, to relay the concerns of farmers in trying to get a proper dialogue on this, and we think it is a matter of principle. That means you should listen to people who have useful things to say.

• 1640

The question of the Wheat Board Advisory Committee is a different question, and I do not think I can answer it. I sit on a different advisory committee. They have a special relationship, and whether it is appropriate for them to do or not, I could not even judge. I know it would not be proper on the other advisory committee I sit on, but I could not judge.

**Mr. Althouse:** That is an appointed committee, though, is it not?

**Mr. Knoerr:** Yes, it is. But I would not want to get into that one. I do not know the answer.

**Mr. Vanclief:** Gentlemen, if this act is changed, as it is suggested to be changed at the present time, I think what I am hearing you say today is that farmers are going to lose another management tool they have had at their fingertips for a number of years. I am not opposed to cutting the deficit or cutting expenses, but on whose back? With some of the other things farmers have been asked and forced to do in the recent budget, I think many farmers, if

## [Traduction]

Nous avons commis une erreur fatale en ne convoquant pas de témoins. Aujourd'hui, les députés de la majorité essaient de nous faire croire qu'une fois de plus, il est préférable de ne pas entendre les cultivateurs nous dire quelles seront les répercussions de cette mesure. On continue à nous empêcher d'essayer d'entendre des témoins.

Nous avons quelques questions concernant le système de contingentement et je pense qu'on devrait nous expliquer un peu mieux comment ce système fonctionne. Pensez-vous que des représentants du comité consultatif de la Commission canadienne du blé pourraient nous faire un exposé sur ce sujet ou pensez-vous qu'on devrait renoncer à essayer d'éclairer la lanterne des députés ministériels et de leur faire prendre conscience des répercussions de cette mesure? Que nous conseillez-vous?

**M. Knoerr:** En premier lieu, l'aspect fiscal pose un problème intéressant. Connaissant la complexité de la Loi de l'impôt sur le revenu et les préoccupations des députés, je ferais bien attention avant de me prononcer. J'y repenserais toutefois si vous décidez de réviser la loi. Il est clair qu'il s'agit là d'une question valable qui mérite d'être étudiée et qui rejoint notre recommandation portant que la loi actuelle reste en vigueur un an pour qu'on ait la chance de bien étudier la question.

Par contre, je n'ai pas eu l'impression que vous avez ressentie. Nous en avons discuté au sein de notre organisation. Nous avons conclu sans l'ombre d'un doute que ce n'était pas à nous de décider du moment choisi ni de la disponibilité. Notre responsabilité était de nous faire l'honnête porte-parole des cultivateurs qui souhaitent être vraiment consultés sur cette question et, pour nous, c'est une question de principe. Autrement dit, vous devriez entendre ceux qui ont contribution utile à faire.

Quant au comité consultatif de la Commission canadienne du blé, il s'agit là d'une question différente et je ne suis pas en mesure d'y répondre. Je fais partie d'un autre comité consultatif. Je sais que ce comité est dans une situation particulière et je ne suis pas en mesure de dire s'il serait approprié ou pas qu'il vous conseille. Je sais que ce ne serait pas approprié de la part du comité consultatif dont je fais partie, mais pour ce comité-là, je ne suis pas en mesure de juger.

**M. Althouse:** Mais les membres du comité sont nommés, n'est-ce pas?

**M. Knoerr:** En effet. Je ne veux toutefois rien avoir affaire à cela. Je ne peux pas vous donner de réponse.

**M. Vanclief:** Messieurs, si la loi est modifiée, comment on envisage de le faire, une fois de plus, les cultivateurs n'auront plus accès à un outil de gestion qui était disponible depuis un grand nombre d'années, si je vous ai bien compris. Je ne suis pas contre l'idée de diminuer le déficit ou de réduire les dépenses, mais ça dépend sur le dos de qui. Avec les plus récentes mesures budgétaires que les cultivateurs ont été obligés d'accepter, je pense qu'un

[Text]

not most, feel they have contributed towards that deficit cutting. It appears this management tool for orderly market, cashflow, etc., is going to be lost.

What is wrong with keeping a program that does not cost that much, that has played a part in helping—I guess we can say in 1987-88 and even in 1988-89—some 31,000 farmers in the Dominion of Canada to be more successful than they probably would be without the program? That is maybe more of a comment, but I am asking you what is wrong with keeping that. Do you have any problem with keeping the program that was there before?

**Mr. Knoerr:** No. You have obviously read our brief. We have expressed that view very clearly, and we have the answer to the timing question too. The program is beneficial. It would be false to deny that there would be nothing useful left to farmers if the amendments go through, but in our judgment, and I think we have some basis, its value will be substantially reduced. It may not be available to some farmers at all just because of the problems posed for specific organizations, particularly in light of the timing that has been created by somebody else.

We think there is a rational solution, and it still gives the government fair opportunity to explore options, other than if they wish total freedom from interest. That is to set up a process during this coming year, a proper task force. We are doing it for everything else in agricultural policy. I think it would be appropriate to do it for cash advances. We would be pleased to participate. I think we could be very helpful in the process. In the meantime, let us use the legislation that exists and get that money off the farmers. I think that is the best way to go.

**Mr. Graham:** I have to agree with you, because I think farmers have seen some of the programs change unilaterally. Given an industry that has been going through some rather difficult times, particularly in the oils and grain seed sector, farmers are looking for some things that will add to their viability and make their farming operation not only more productive but also more profitable in particular. With all of the changes that have taken place to this point, there are not a lot of positives that have come to the farm community. If anything, the timing is all out of whack on changing more programs.

That is not to say that farmers are afraid to look at the programs in place. I think we are willing to look at them and examine them, but let us do it when we are a strong viable organization and industry and we can afford some of the things we are talking about. We are seeing more and more of our farm neighbours in trouble today, more than there were last year. So in spite of the fact that we have made massive changes as a result of the budget and a lot of other things that have happened unilaterally, and now we are talking multinational trade, we are making changes that are making us poor instead of better off. Until we see some changes someplace else, we question

[Translation]

grand nombre d'entre eux, voir la majorité, estiment avoir fait leur part en ce qui a trait à la réduction du déficit. Or, il semble qu'ils vont perdre un outil de gestion nécessaire pour un marché organisé, le cashflow, etc.

Pourquoi ne pas conserver ce programme qui n'est pas très coûteux, et qui, en 1987-1988 et même en 1988-1989, a permis à environ 31,000 cultivateurs canadiens de connaître une prospérité accrue? C'est là une observation plus qu'une question, mais je vous demande pourquoi ne pas le conserver? Pourquoi ne pas garder le même programme qu'avant?

**M. Knoerr:** C'est bien notre avis. Vous avez de toute évidence lu notre mémoire. Nous avons exprimé cette opinion très clairement, et nous avons une réponse également à la question du moment choisi. C'est un programme utile. Si les amendements sont adoptés, cela ne veut pas dire que les cultivateurs n'auraient plus accès à aucun outil, mais nous estimons, avec raison je pense, que cet outil sera nettement moins utile. Certains cultivateurs n'y auront pas accès à cause des problèmes qui se posent pour certaines organisations, en particulier eu égard au moment choisi par quelqu'un d'autre.

Nous pensons qu'il existe une solution rationnelle qui permet au gouvernement d'explorer des options autres que la solution des prêts sans intérêt. Il faudrait simplement créer l'année prochaine un groupe d'étude. C'est ce qui se fait pour toutes les autres facettes de la politique agricole. Je pense qu'il serait approprié de le faire pour les paiements anticipés. Nous serions ravis d'en faire partie. Je pense que cela faciliterait énormément le processus. Dans l'intervalle, la loi resterait en vigueur et les cultivateurs auraient accès aux sommes prévues. Je pense que c'est la meilleure solution.

**M. Graham:** J'avoue que vous avez raison parce que je pense que certains des programmes destinés aux cultivateurs ont été changés de façon unilatérale. Étant donné que l'industrie agricole connaît des moments assez difficiles, en particulier dans le secteur des oléagineux et des graines de semence, les cultivateurs ont besoin d'aide pour accroître la stabilité de leur exploitation, améliorer leur productivité et surtout augmenter leurs bénéfices. Les changements qui ont été adoptés jusqu'à présent n'ont guère profité à la collectivité agricole. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le moment est mal choisi pour modifier d'autres programmes.

Cela ne veut pas dire que les cultivateurs redoutent qu'on examine les programmes en vigueur. Je pense que nous sommes prêts à en faire l'examen, mais qu'on attende pour le faire que l'industrie agricole et les organisations agricoles soient fortes et que nous soyons en mesure de nous permettre certaines des choses qui ont été mentionnées. On trouve aujourd'hui beaucoup plus de cultivateurs en difficulté que l'an dernier. Ainsi donc, en dépit des bouleversements que nous avons connus à la suite du budget et de toutes sortes de mesures qui ont été prises de façon unilatérale, et nous parlons même aujourd'hui de commerce multinational, ces changements



[Texte]

that the government is presently monitoring the other countries and asking what they are doing in comparison. It is not resulting in benefits for us; we have not seen it, and that is our big problem.

• 1645

We are not afraid to look at these programs, we are not afraid to consider some of the things that are suggested, but let us have a viable industry and see some positive impact from the things we are doing. That is what we want to see. This certainly does not help that picture any; what it does is add to the cost. We do not need that; we have to get the other side going.

**Mr. Vanclief:** Mr. Chairman, I might state that maybe the minister should hear that gentleman's comments. From the report he handed out yesterday, everything is supposedly coming up roses in agriculture, and that is contrary to what we just heard from the gentleman here.

**Mr. Graham:** Mr. Chairman, there are a couple of comments I would like to add to some of things that Mr. Horne and Mr. Knoerr have said.

The gentlemen referred to the advances as being a management tool. In the past decade in agriculture numerous people have suggested that farmers are poor managers, and I believe those people are gone from our industry today. The people who are left out there today are darned good managers. That does not mean they are all finance experts or that they are all production experts. There are some where the two come together and where those two come together it is ideal. However, there are numerous producers out there, a large percentage, who are excellent producers but may be a little bit weak on financial planning; there are some who are excellent financial planners but are a little bit weak on the production side.

As a society we have a responsibility to try to bring those two together. I do not think we have done the things we could do to take a program, such as the cash advance program that was in existence, and teach some of those people who are darned good producers how to use the tools that were available to them then. We are now taking away or attempting to remove one of those tools.

I think this whole country of Canada would have been much better off had we utilized those programs to their maximum benefit, had we encouraged producers to use them, had we gone out and had educational tools and schools and whatever we may have needed to teach producers how to use those tools we had, instead of now having programs to figure out how to get them off the farm and put them into society someplace else.

That is the trend, Mr. Chairman, and I have a lot of concern about it. I am one of the youngest producers in our country; the average age is 55 or so in my community. Who is going to look after agricultural

[Traduction]

nous appauvrissent au lieu de nous enrichir. Aussi longtemps que rien n'aura changé, on continuera à se demander si le gouvernement surveille effectivement ce qui se passe dans d'autres pays et fait des comparaisons avec ce qui se fait ici. Cela n'a rien donné pour nous; nous n'avons vu aucun résultat, et c'est là notre problème.

Nous ne redoutons pas l'examen de ces programmes ni l'étude de certaines des options qui ont été proposées, mais il faut d'abord que l'industrie se stabilise et que les changements apportés donnent des résultats positifs. Voilà ce que nous souhaitons. Cette mesure n'améliore certainement pas les choses et ne fait qu'augmenter les coûts, ce qui est la dernière chose dont on a besoin.

**M. Vanclief:** Monsieur le président, je pense que le ministre devrait peut-être entendre les observations qui viennent d'être faites. Selon le rapport qu'il a déposé hier, tout est pour le mieux dans le meilleur de mondes dans le domaine agricole, ce qui est en contradiction directe avec ce qu'on vient de nous dire.

**M. Graham:** Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter quelques observations aux propos de MM. Horne et Knoerr:

Ces messieurs ont déclaré que les paiements anticipés représentaient un outil de gestion. Au cours de la dernière décennie, de nombreux cultivateurs ont laissé entendre que la gestion n'était pas leur fort, mais je pense qu'aujourd'hui, ils ne sont plus agriculteurs. Ceux qui restent sont d'excellents administrateurs. Cela ne veut pas dire qu'ils sont tous pour autant des experts en finance ou en production. C'est le cas pour certains et, dans ce cas, c'est une combinaison idéale. Il existe néanmoins un grand nombre d'agriculteurs qui sont d'excellents agriculteurs et qui ne savent pas très bien comment planifier leurs finances; il y a en d'autres qui sont excellents en matière de planification financière mais qui laissent un peu à désirer du côté production.

La responsabilité de la société est de combiner les deux. Je pense que l'on n'a pas vraiment tiré parti d'un programme comme le programme de paiements anticipés, quand il était en vigueur, pour enseigner à d'excellents producteurs comment utiliser les outils à leur disposition. Et aujourd'hui, nous essayons de leur ôter un de ces outils.

Je pense que tout le Canada en aurait profité si l'on avait tiré pleinement parti de ces programmes, si l'on avait encouragé les cultivateurs à y avoir recours, si l'on s'était servi des écoles et des outils didactiques disponibles pour apprendre aux producteurs comment utiliser les outils offerts, alors qu'aujourd'hui nous avons des programmes destinés à leur faire quitter le secteur agricole et à les intégrer ailleurs au sein de la société.

C'est effectivement la tendance, monsieur le président, et je m'en inquiète fort. Je suis un des plus jeunes cultivateurs canadiens; la moyenne d'âge dans ma collectivité est de 55 ans environ. Qui prendra la relève

[Text]

production when we are no longer there? We continue to remove a step at a time those tools we have or those we should look after and maintain. Whether they carry some interest or whether they do not, those are things we need to study and take a look at.

The group here is asking this committee to put back in place, if at all possible, the program as it was and to take the next number of months to do it.

To further my comments, when Alberta Wheat Pool was first asked to make a comment—and I do not know whether it was to Mr. Mazankowski or Mr. Mayer or whomever—about interest on those two programs, our initial reaction was there should be not interest on the Prairie Grain Advance Payments program but if there were some on the Advance Payments for Crops Act, this may not be so significant. What we now realize is that we truly did not understand the significance of the two programs and how it affected this nation of Canada, and it has a great deal of bearing on whether you live in western Canada or whether you live in eastern Canada. We as westerners did not understand the total impact.

I think it behooves us to say, at this time, that we were wrong, that we now understand a little bit more about the whole concept and that we need more time to look at it. I think that is where our government is at today.

**The Chairman:** Thank you for coming before the committee today. I want to thank you for your testimony here today on behalf of the committee; we appreciate it and thank you very much.

I will be asking for a motion from the committee regarding another matter, so you are excused.

**Mr. Knoerr:** Thank you very much, Mr. Chairman. Once again we appreciate the type of honest and fair hearings we get and the genuine interest that is expressed in our presentation. We appreciate this opportunity.

• 1650

**Mr. Althouse:** Mr. Chairman, I would like to present a motion to the committee: that the committee not report Bill C-36 but recommend to the House that the government continue with the existing legislation to provide interest-free cash advances for this crop year until such time as consultation with user groups can be completed.

**Mr. Vanclief:** I second the motion.

**The Chairman:** There is a problem with the acceptability of the motion put forward by Mr. Althouse. It is out of order on two counts. First of all, Mr. Althouse, when we get through the bill you would then have an opportunity to vote against reporting the bill when I ask the question: shall I report the bill to the House? Secondly, a legislative committee can only report a bill with or without amendments, and as a legislative

[Translation]

après nous? Nous supprimons un à un les outils dont nous avons besoin et que nous devrions conserver avec soin. Que des paiements soient consentis avec ou sans intérêts, ce sont là des choses qui méritent d'être étudiées.

Notre témoin nous demande de remettre en place le programme tel qu'il était auparavant dans la mesure du possible et de le faire au cours des prochains mois.

Je veux dire également que lorsqu'on a demandé à l'*Alberta Wheat Pool* si les paiements consentis en vertu de ces deux programmes devaient porter intérêt—je ne sais pas si c'est M. Mazankowski, M. Mayer ou quelqu'un d'autre qui a posé la question—notre réaction initiale a été que les paiements anticipés pour le grain des Prairies ne devaient pas porter intérêt, et si l'on imposait un paiement anticipé des récoltes, cela ne rapporterait pas grand-chose. Nous nous rendons compte aujourd'hui que nous avons mal compris l'importance de ces deux programmes et leurs répercussions pour tout le Canada, que vous viviez dans l'Ouest ou dans l'Est. Nous, qui sommes de l'Ouest, n'avons pas vraiment compris leur importance.

Je pense donc que le moment est venu de battre notre coulpe aujourd'hui que nous comprenons un peu mieux le concept global et de dire qu'il nous faut plus de temps pour l'étudier. Je pense que notre gouvernement en est arrivé à ce stade.

**Le président:** Merci d'avoir comparu devant le comité aujourd'hui. Je vous remercie de votre témoignage au nom de tous les membres; il a été utile et nous vous en remercions.

Vous pouvez vous retirer, car je vais demander aux membres de présenter une motion sur un autre sujet.

**M. Knoerr:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je le répète, nous sommes heureux de participer à des audiences honnêtes et ouvertes et nous vous remercions de l'intérêt que vous avez porté à notre exposé. Nous sommes heureux d'avoir pu comparaître.

**M. Althouse:** Monsieur le président, j'aimerais présenter au comité une motion portant que le comité ne fasse pas rapport du projet de loi C-36, mais recommande à la Chambre que le gouvernement maintienne en vigueur la loi actuelle qui accorde des paiements anticipés sans intérêt pour cette année ou tant que les consultations avec les groupes d'usagers ne seront pas terminées.

**M. Vanclief:** J'appuie la motion.

**Le président:** Je me demande si la motion présentée par M. Althouse est acceptable. En fait, elle est irrecevable pour deux raisons. En premier lieu, monsieur Althouse, une fois que nous aurons fini d'étudier le projet de loi, vous aurez la chance de voter contre lorsque je demanderai: dois-je faire rapport du projet de loi à la Chambre? Deuxièmement, un comité législatif peut uniquement faire rapport d'un projet de loi avec ou sans

[Texte]

committee we cannot make any further comments about a bill other than amendments. Therefore, the motion is not acceptable.

• 1655

**Mr. Althouse:** You are saying our only option is to—

**The Chairman:** You can vote against when I pose the question: shall I report to the House?

**Mr. Althouse:** But then the message from the committee, which is the message we have been hearing from all the witnesses, that the government should proceed with the existing legislation, will not get through to the House.

**The Chairman:** That is right. The committee then could vote against it.

**Mr. Althouse:** But I am saying there is a problem in conveying what the witnesses have told this committee; namely, that the government should proceed with the existing legislation for another year.

**The Chairman:** Then it would appear to me you would have to use some other mechanism in the House to convey that message. Unless the clerk can advise me of some other mechanism, I do not know of any other method by which you can convey that message to the government.

**Mr. Althouse:** I had understood that this committee was reporting back to the House at report stage, and while it is not done very often, I think the committee should be able to report what it has heard. I think there must be another option. Perhaps we could get some further clarification as to what other options do exist.

**The Chairman:** I would remind you that the evidence as given in testimony is there, so that is on record. The clerk is not aware of any other mechanism. We have legal counsel here as well.

**Mr. Althouse,** the clerk advises me that the only mechanism open to you is to find a clause where it would be appropriate for you to make that amendment so that the message is conveyed to the government.

**Mr. Althouse:** This would be at clause 1 or something like that. I offered it, Mr. Chairman, only because—

**The Chairman:** You might try clause 23.

**Mr. Althouse** and committee, there is one item of business we need to come to. The Ontario Soybean Growers' Marketing Board has asked for travelling expenses. We need a motion to take care of that.

**Mr. Brightwell:** How much did they ask for?

[Traduction]

amendement. En tant que comité législatif, nous ne pouvons pas faire d'autres observations au sujet d'un bill, sinon proposer des amendements. En conséquence, la motion est irrecevable.

**M. Althouse:** Vous dites que notre seule option consiste à...

**Le président:** Vous pouvez voter non lorsque je poserai la question suivante: dois-je faire rapport à la Chambre?

**M. Althouse:** Oui, mais dans ce cas-là, nous ne pourrions pas transmettre à la Chambre notre message, qui est le message exprimé par tous les témoins, soit que le gouvernement devrait continuer d'appliquer la loi actuelle.

**Le président:** C'est exact. Dans ce cas, le comité pourrait voter contre.

**M. Althouse:** Je précise qu'à ce moment-là, nous ne pourrions pas transmettre au Parlement l'opinion que nous ont communiquée les témoins, soit que le gouvernement devrait continuer d'appliquer la loi actuelle pendant encore un an.

**Le président:** Il me semble qu'en l'occurrence, nous devons trouver un autre mécanisme pour transmettre ce message à la Chambre. A moins que le greffier me dise qu'il existe un autre mécanisme, je ne sais pas par quel moyen on pourrait transmettre ce message au gouvernement.

**M. Althouse:** J'avais cru comprendre que le comité faisait rapport à la Chambre à l'étape du rapport et même si cela ne se fait pas très souvent, je pense que le comité pourrait communiquer au Parlement ce qu'on lui a dit. Je pense qu'il doit y avoir un autre moyen. Peut-être pourrions-nous obtenir des précisions au sujet des autres options qui s'offrent à nous.

**Le président:** Je vous rappelle que les témoignages que nous avons entendus figurent au compte rendu. Quant au greffier, il ne connaît pas d'autre mécanisme. En outre, il y a ici un conseiller juridique.

Monsieur Althouse, le greffier m'avise que ce moyen consiste à trouver un article que vous jugeriez bon de modifier de façon à transmettre ce message au gouvernement.

**M. Althouse:** Je pense qu'on pourrait se servir de l'article 1 ou de quelque chose de ce genre. Si je le propose, monsieur le président, c'est uniquement parce que...

**Le président:** L'article 23 pourrait faire l'affaire.

Chers collègues, il ne reste qu'un point à l'ordre du jour que nous devons régler. L'*Ontario Soybean Growers' Marketing Board* a demandé le remboursement de ses frais de voyage. Il faut adopter un motion pour régler cette question.

**M. Brightwell:** Combien ont-ils demandé?

[Text]

**The Chairman:** We do not know the dollar amount; it is travelling expenses.

**Mr. Brightwell:** How many?

**The Chairman:** Three people.

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, I move that in respect of the request we would reimburse the Ontario Soybean Growers' Marketing Board in a fashion normally given to those who are requested to appear as witnesses.

• 1700

**The Chairman:** The amount paid would be within the guidelines.

**Mr. Vanclief:** I second the motion.

**Dr. Brightwell:** First of all, Mr. Chairman, I think it would have been better to have chewed this out ahead of time, rather than making a decision after the fact. Had I been here and had we been chewing it out ahead of time, I would have gone with one person in all probability, or two, if it was a big organization.

The soybean people happen to be the most important organization—no, I guess not—a very important organization in my riding, so I cannot look down on them, but I do object in principle to just automatically paying three people.

**The Chairman:** Granted, that would have been good had we taken care of it before.

**Mr. Schneider:** On a point of clarification with respect to my motion, if previous practice has been to pay for one member of a delegation, that is my intent.

**The Chairman:** No, not necessarily; it is up to the committee to make that decision. But the dollar amount is cared for within the guidelines.

**Mr. Schneider:** So much for trying to pass the buck.

Motion agreed to

• 1702

• 1712

**The Chairman:** We will reconvene the committee. Mr. Monteith has the floor.

**Mr. Monteith (Elgin):** Mr. Chairman, I move that the committee complete its proceedings with respect to Bill C-36 and table its report in the House no later than November 9, 1989.

**The Chairman:** The motion is in order.

[Translation]

**Le président:** J'ignore quelle est la somme en cause. Il s'agit de frais de déplacement.

**M. Brightwell:** Combien de personnes?

**Le président:** Trois personnes.

**M. Schneider:** Monsieur le président, en ce qui concerne cette demande, je propose que nous remboursions l'*Ontario Soybean Growers' Marketing Board* de la même façon que nous remboursons tous les autres témoins que nous invitons à comparaître.

**Le président:** La somme versée serait conforme aux lignes directrices.

**M. Vanclief:** J'appuie la motion.

**M. Brightwell:** Tout d'abord, monsieur le président, je pense qu'il aurait été préférable de réfléchir à cette question à l'avance au lieu de prendre une décision après le fait. Si j'avais été ici et si j'avais pu y réfléchir au préalable, j'aurais probablement accepté que l'on paie les frais d'une personne ou de deux, dans le cas d'une organisation importante.

L'Office de commercialisation du soya est l'organisation la plus importante—non je me trompe—en tout cas, c'est une organisation très importante dans ma circonscription et je ne peux certainement pas négliger cela. Cependant, sur le plan des principes, je m'oppose à ce que l'on paie automatiquement les frais de déplacement de trois personnes.

**Le président:** Vous avez raison. Il aurait mieux valu régler cette question avant.

**M. Schneider:** Je voudrais apporter une précision en ce qui concerne ma motion. Si l'usage a toujours été de payer uniquement les frais de déplacement d'un membre d'une délégation, c'est ce que je propose.

**Le président:** Non, pas nécessairement. C'est au comité qu'il appartient de prendre cette décision. Cependant, les sommes admissibles sont prévues dans les lignes directrices.

**M. Schneider:** Vous n'avez pas réussi à refiler la responsabilité à d'autres.

La motion est adoptée

**Le président:** Nous allons reprendre la séance. La parole est à M. Monteith.

**M. Monteith (Elgin):** Monsieur le président, je propose que le comité achève ses travaux concernant le projet de loi C-36 et dépose son rapport à la Chambre au plus tard le 9 novembre 1989.

**Le président:** La motion est recevable.

[Texte]

**Mr. Althouse:** I move to make an amendment by adding "provided that witnesses representing the itUnion des producteurs agricoles and the Advisory Committee of the Canadian Wheat Board can be heard".

**The Chairman:** Mr. Althouse, the action taken by the committee on Monday that we go into clause-by-clause consideration following the witnesses today would preclude you from making that kind of amendment to the motion.

**Mr. Althouse:** I would need a ruling as to how that decision was made. I understand there was not a quorum at the time.

**The Chairman:** There was a quorum.

**Mr. Vanclief:** No, there was not. There was no member of the opposition present.

**The Chairman:** It is not necessary to have a member of the opposition. There was a quorum.

• 1715

**Mr. Althouse:** Did we not pass a resolution at this committee saying a majority with one member of the opposition present? What was the motion that we passed?

**Mr. Vanclief:** You can hear witnesses, but you cannot make a motion without a member of the opposition.

**The Chairman:** That motion regarding the three members who would constitute a quorum, one of whom had to be an opposition member, and one of whom could be the chairman, was for hearing testimony. But other than that, a quorum is five members.

**Mr. Vanclief:** That is not the understanding we had, Mr. Chairman.

I think there might be some agreement in order to get this finished up the first week after we are back from the break, but I think we are being a little bit unrealistic if we try to ram it through tomorrow.

**The Chairman:** It is moved that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided that three members are present, including the chairman or, in his absence, the person designated to be the chairman of the committee, and including at least one member of the opposition: that is the only motion regarding the activities of the committee.

**Mr. Althouse:** What do the Standing Orders say about the quorum? Perhaps you could put that on the record so it is clear.

**Mr. Vanclief:** It is my ignorance, if that is the case. I thought the other was covered in the Standing Orders. I understood it was for those specific things. That is what a

[Traduction]

**M. Althouse:** Je propose un amendement, qui aurait pour effet d'ajouter «sous réserve que les témoins représentant l'Union des producteurs agricoles et le Comité consultatif de la Commission canadienne du blé puissent être entendus».

**Le président:** Monsieur Althouse, la décision prise par le comité lundi de commencer l'étude article par article après l'audition des témoins aujourd'hui nous interdit de présenter ce genre d'amendement à la motion.

**M. Althouse:** Il faudrait que l'on me précise dans quelles conditions cette décision a été prise. Je crois savoir qu'il n'y avait pas quorum à ce moment-là.

**Le président:** Il y avait quorum.

**M. Vanclief:** Non, il n'y en avait pas. Il n'y avait pas de député de l'opposition présent.

**Le président:** Il n'est pas nécessaire qu'un député de l'opposition soit présent. Il y avait quorum.

**M. Althouse:** N'avons-nous pas adopté à ce comité une résolution disant que le quorum était de la majorité des membres, dont un de l'opposition? Quelle était cette motion que nous avons adoptée?

**M. Vanclief:** Vous pouvez entendre des témoins, mais vous ne pouvez adopter de motions sans la présence d'un membre de l'opposition.

**Le président:** La motion prévoyant qu'un quorum de trois membres, dont un de l'opposition et dont l'un peut être le président, concernait l'audition de témoignages. Dans les autres cas, le quorum est de cinq membres.

**M. Vanclief:** Ce n'est pas ce que nous avons compris, monsieur le président.

Nous serions peut-être d'accord pour terminer l'examen de ce projet de loi la première semaine après le congé, mais je pense que ce n'est guère réaliste de viser l'adoption de force d'ici demain.

**Le président:** Il est proposé que le président soit autorisé à tenir des réunions en vue d'entendre des témoignages et d'autoriser l'impression du compte rendu en l'absence de quorum, pourvu que trois députés soient présents, dont le président ou, en son absence, la personne assurant la présidence du comité, et y compris au moins un membre de l'opposition: c'est la seule motion que nous ayons adoptée concernant les activités du comité.

**M. Althouse:** Que dit le Règlement au sujet du quorum? Vous pourriez peut-être nous l'indiquer, afin que les choses soient bien claires.

**M. Vanclief:** Si c'est le cas, je reconnais mon ignorance. Je pensais que l'autre aspect était couvert par le Règlement. Je pensais que la motion visait uniquement

[Text]

quorum consisted of, and other than that, a quorum had to include at least one member of the opposition.

**The Chairman:** Mr. Vanclief, the motion specifically says in order to receive evidence and authorize its printing.

**Mr. Vanclief:** Yes, but what is quorum other than for those specific purposes?

**Mr. Althouse:** We will have to refer to the Standing Orders, Mr. Chairman. I do not think we know yet—

**The Chairman:** Regarding a quorum, 118.(1) reads this way:

A majority of the members of a standing, special or legislative committee shall constitute a quorum. In the case of a joint committee, the number of members constituting a quorum shall be such as the House of Commons acting in consultation with the Senate may determine.

That last part is not appropriate to our committee, but 118.(2) reads:

The presence of a quorum shall be required whenever a vote, resolution or other decision is taken by a standing, special or legislative committee, provided that any such committee, by resolution thereof, may authorize the Chairman to hold meetings in order to receive evidence and may authorize its printing when a quorum is not present.

So there is nothing in the Standing Orders that requires a member of the opposition to be—

• 1720

**Mr. Vanclief:** What then was the purpose of the motion we just passed to hear witnesses?

**The Chairman:** That was to receive evidence and authorize the printing.

**Mr. Vanclief:** So really we did not need that motion because a quorum is a quorum no matter what we want to do, whether we want to hear witnesses or whether we want to authorize printing.

**An hon. member:** The quorum was three.

**Mr. Vanclief:** Okay, there was a number in there, I am sorry.

**The Chairman:** We are dealing with Mr. Vanclief's motion.

**Mr. Vanclief:** Mr. Chairman, I think the committee is making a mistake in trying to ram-jam it through like that. There was some attempt earlier today to try to get some agreement on hearing one or two more witnesses on one day and then allowing the bill to go on one more day after that all the way through. I would ask the indulgence of the committee to see if we cannot work out something like that, and do that in the first week we are back after the break.

[Translation]

ces cas particuliers et que, dans tous les autres cas, le quorum devait englober au moins un des députés de l'opposition.

**Le président:** Monsieur Vanclief, la motion dit expressément que ce quorum concerne l'audition de témoignages et l'impression du compte rendu.

**M. Vanclief:** Oui, mais quel est le quorum dans les autres cas?

**M. Althouse:** Nous allons devoir consulter le Règlement, monsieur le président. Je ne pense pas que nous le sachions déjà—

**Le président:** En ce qui concerne le quorum, le paragraphe 118.(1) stipule:

La majorité des membres d'un comité permanent, spécial ou législatif constitue le quorum. Dans le cas d'un comité mixte, le nombre de membres formant quorum est fixé par la Chambre des communes, en consultation avec le Sénat.

Cette dernière partie ne nous concerne pas, mais le paragraphe 118.(2) précise:

Le quorum est nécessaire lorsqu'un comité permanent, spécial ou législatif doit voter, adopter une résolution ou prendre une autre décision. Ces comités peuvent toutefois, en adoptant une résolution, autoriser le président à tenir des réunions pour entendre des témoignages et en autoriser la publication, en l'absence de quorum.

Il n'y a donc rien dans le Règlement qui exige qu'un membre de l'opposition soit—

**M. Vanclief:** À quoi donc servait la motion que nous venons d'adopter au sujet de l'audition des témoins?

**Le président:** Il s'agissait de l'audition de témoignages et de leur publication.

**M. Vanclief:** Nous n'avions donc pas besoin de la motion puisqu'un quorum est un quorum quoi que nous fassions, que nous entendions des témoins ou que nous voulions autoriser la publication des témoignages.

**Une voix:** Le quorum était de trois.

**M. Vanclief:** D'accord, il y avait un chiffre là-dedans, veuillez m'excuser.

**Le président:** Nous en sommes à la motion de M. Vanclief.

**M. Vanclief:** Monsieur le président, je pense que le Comité comment une erreur en essayant d'adopter ce projet de loi à la va-vite. Nous avons demandé plus tôt dans la journée de pouvoir entendre un ou deux témoins de plus pendant un jour, et de prendre donc encore un jour pour le reste de l'examen. Je demande la collaboration des autres membres du Comité pour voir si l'on ne pourrait pas s'entendre sur quelque chose de cette sorte, et en finir la première semaine après notre retour.

[Texte]

**Mr. Monteith:** Mr. Chairman, with respect to the hon. member, I believe some discussion were held earlier today. Those discussions were not fruitful, so I do not believe the parties were able to come to any agreement.

**Mr. Althouse:** With regard to the discussion, I have some idea of what discussions were taking place among the House Leaders. The proposal put forward was one that would have taken considerably more time of this committee than anyone had intended. They were proposing three or four more witnesses from each of the opposition parties. We had no need for that many, had never put that many on the table in the discussions and felt that it could be dealt with much more quickly without House interference.

We have two or three witnesses between us that we think should be heard. Given some of the questions and some of the information that was not fully conveyed today, I think it is necessary to have some members of the producer advisory committee to the Wheat Board come to address the difficulties I think this bill will bring—we will find out from them whether there will be or not—to the marketing and transportation of all grains in western Canada, not just Wheat Board grains. I think we should hear them, because of the particular interest posed by the UPA and the allegations made in some of the correspondence they have sent to members of this committee concerning the unlikelihood of the government's saving money with this proposal, since they seem to have information, or a feeling at least, that the increased payments under the Agricultural Stabilization Act will equal or exceed the proposed savings to be made by abandoning the interest-free cash advance portions.

I am willing to pare my list to those two witnesses. I think they will add components and information we have yet to hear. I think it is the job of a legislative committee to hear new material, and I believe those two sets of witnesses would in fact present us with new material which I think would be quite useful in members coming to a conclusion on whether the legislative proposal is one that should be implemented immediately or be looked at for another year, as all of the witnesses thus far have recommended.

• 1725

**Mr. Monteith:** Mr. Chairman, I would just argue that the discussions that took place earlier today were on a global arrangement and there was, I believe, to be one meeting for witnesses. That discussion fell apart.

**The Chairman:** I call the question.

Motion agreed to: yeas 5; nays 3

**The Chairman:** We will now go into clause-by-clause consideration. I would ask the parliamentary secretary and the people he has with him to come forward, please. Mr. Cardiff, we welcome you to the committee today,

[Traduction]

**M. Monteith:** Monsieur le président, sauf le respect que je dois à l'honorable député, des discussions ont déjà eu lieu à ce sujet plus tôt dans la journée. Elles n'ont pas abouti, et je ne pense donc pas que les parties puissent s'entendre là-dessus.

**M. Althouse:** À ce sujet, j'ai quelques idées des discussions tenues par les leaders en Chambre. La proposition qui avait été faite aurait demandé considérablement plus de temps que quiconque ne le souhaitait. Ils avaient proposé trois ou quatre témoins de plus pour chacun des partis d'opposition. Nous n'avions pas besoin d'en entendre autant, n'en n'avons jamais proposés autant et considérons que l'on pourrait liquider cela beaucoup plus rapidement sans l'intervention de la Chambre.

Nous avons deux ou trois témoins, en tout, que nous souhaiterions entendre. Vu certaines des questions et certaines des réponses incomplètes qui ont été données aujourd'hui, je pense qu'il faut entendre quelques membres du comité consultatif des producteurs auprès de la Commission canadienne du blé, afin qu'ils nous parlent des difficultés que ce projet de loi pourraient entraîner—ils nous diront s'il y en aura ou non—sur le plan de la commercialisation et du transport de tous les grains de l'ouest du Canada, et non pas seulement ceux relevant de la Commission du blé. Je pense qu'il faudrait les entendre en raison de l'intérêt exprimé l'UPA et des allégations qu'elle formule dans la lettre qu'elle a adressée aux membres de ce Comité, disant qu'il est peu probable que ce projet fasse réaliser des économies au gouvernement, du fait que l'accroissement des paiements en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles égalera ou excédera l'économie correspondant à l'abandon des avances en espèces libres d'intérêt.

Je suis prêt à limiter ma liste de témoins à ces deux-là. Je pense qu'ils nous apporteront des vues et des renseignements que nous n'avons pas encore entendus. C'est le travail d'un comité législatif que de rassembler des éléments nouveaux et je pense que ces deux groupes de témoins nous apporteront des éléments nouveaux qui permettront aux membres du Comité de juger si ce projet de loi doit être adopté immédiatement, ou s'il doit être étudié encore un an, ainsi que tous les témoins jusqu'à présent l'ont recommandé.

**M. Monteith:** Monsieur le président, je dirais simplement que les discussions qui se sont déroulées dans la journée visaient une entente globale et il devait y avoir, je crois, une seule séance pour l'audition de témoins. Cette discussion n'a pas abouti.

**Le président:** Je mets la motion aux voix.

La motion est adoptée par 5 voix contre 3.

**Le président:** Nous allons maintenant passer à l'étude article par article. Je demanderais au secrétaire parlementaire et aux personnes qui l'accompagnent de prendre place à la table. Monsieur Cardiff, nous vous

[Text]

along with Mr. Gilles Lavoie and Bruce Riddell. We will now look at clause 1.

Clauses 1 and 2 agreed to

On clause 3

**Mr. Althouse:** I find this a little difficult to prepare, Mr. Chairman. We have just had one of the more important farm groups in the country present its proposals for amendments to this legislation. We have not had an opportunity to sit down, draft them, and prepare them in a proper form. I wonder if there would be an agreement of the committee to reconvene tomorrow when this could be done at a more proper speed.

Otherwise, if the Chair is willing to take the time to draft the amendments as we go, so to speak, I would move that subclause 4.(1) be deleted as was proposed by the CFA in its brief.

**The Chairman:** I am advised by the clerk, Mr. Althouse, that we will need that in writing.

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, I did not follow the numbers of the amendment that Mr. Althouse proposes. Could you give those to me again, please? You will note that when you go through the bill we have two number 4s.

**The Chairman:** Mr. Schneider, we are on page 2 and clause 4. Mr. Althouse is going to write out his motion and then we will have clarification.

**Mr. Schneider:** We have been reminded that any amendments that deal with any expenditures of any nature at all are not permitted. But I, for one, was moved to have some sympathy for what appeared to be, for a change, treating western Canada better than eastern Canada as far as the Canadian Wheat Board having 100% of the loan and interest guaranteed as opposed to the producer groups not, and I would be supportive of a recommendation—I have not talked this over with my colleagues yet, so I do not know whether they are going to agree with that or not—to at least obtain something seeming to be a greater semblance of equity, that attached to the report of this bill we request the minister to look at what appears to be an inequity.

• 1730

That statement contributes to any amendments that anyone may have been thinking of proposing. I just thought I would like to have my position known on this matter. I apologize for ignoring the parliamentary secretary, which I have done up till now, but perhaps he might be asked to comment on that.

**The Chairman:** I will address the comments you have made, Mr. Schneider. Your comments are not unlike what Mr. Althouse was recommending previously. We can only present the bill, with or without amendments. It is not our privilege, not our prerogative, or not our right to

[Translation]

souhaitons la bienvenue au Comité, de même qu'à messieurs Gilles Lavoie et Bruce Riddell. Nous allons maintenant examiner l'article 1.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

L'article 3

**M. Althouse:** Je trouve cela un peu difficile à rédiger, monsieur le président. Nous venons tout juste d'entendre l'un des groupements d'agriculteurs les plus importants du pays nous soumettre des propositions d'amendement à ce projet de loi. Nous n'avons pas eu l'occasion d'y réfléchir, de les mettre par écrit en bonne et due forme. Je me demande si l'on ne pourrait pas s'entendre pour reprendre la séance demain car nous pourrions alors avancer beaucoup plus rapidement.

Sinon, si le président est disposé à prendre le temps de rédiger les amendements au fur et à mesure, en quelque sorte, je propose la suppression du paragraphe 4(1), ainsi que le demande la FCA dans son mémoire.

**Le président:** Monsieur Althouse, le greffier m'informe que nous avons besoin du texte écrit des amendements.

**M. Schneider:** Monsieur le président, je n'ai pas suivi la numérotation d'amendement que M. Althouse propose. Pourriez-vous me la redonner, s'il vous plaît? Vous verrez que nous avons deux numéros quatre.

**Le président:** Monsieur Schneider, nous en sommes à la page 2, article 4. M. Althouse va coucher son amendement noir sur blanc et nous saurons alors de quoi il s'agit.

**M. Schneider:** On nous a rappelé que les amendements entraînant des dépenses de quelque nature ne sont pas recevables. J'ai été plutôt content de voir que, pour une fois, on semblait traiter l'ouest du Canada mieux que l'est du pays, puisque auparavant la Commission canadienne du blé avait droit au remboursement garanti du prêt, capital et intérêts, contrairement au groupe de producteurs. Je serais donc en faveur d'une recommandation—je n'en ai pas encore parlé avec mes collègues, et je ne sais pas s'ils seront d'accord—qui permettrait à tout le moins d'assurer une plus grande équité apparente; en annexe au rapport que nous allons faire sur ce projet de loi, nous pourrions demander au ministre d'examiner ce qui semble être une injustice.

Cette déclaration vient simplement s'ajouter aux autres amendements que les membres pourraient envisager. J'ai seulement voulu faire connaître ma position à cet égard. Je m'excuse de n'avoir pas jusqu'à maintenant reconnu le rôle du secrétaire parlementaire; nous pourrions peut-être lui demander de nous dire ce qu'il en pense.

**Le président:** Je transmettrai vos observations, monsieur Schneider. Votre recommandation ne diffère pas tellement de celle qu'a faite M. Althouse. Nous ne pouvons que faire rapport du projet de loi avec ou sans amendements. Nous n'avons ni le privilège, ni la



[Texte]

make comments to be attached to the bill. You might consider, later on in the bill, to appropriately amend one of the clauses.

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, I was under the impression that we could not amend the bill if there were any financial ramifications.

**The Chairman:** That is absolutely true.

**Mr. Schneider:** As a result, it would be inappropriate to attempt one.

**The Chairman:** Right.

**Mr. Schneider:** But I was also under the impression that when we report we could, without changing the bill, give some committee recommendations, or observations—whatever you want to call them.

**The Chairman:** No, we cannot.

**Mr. Schneider:** Forget I said anything.

• 1735

**The Chairman:** Mr. Althouse's motion reads that clause 3 of Bill C-36 be deleted. The motion is out of order. The appropriate manner in which a member may take care of that kind of a problem would be to vote against it.

Clause 3 agreed to on division

Clauses 4 to 9 inclusive agreed to

On clause 10—*Application of amendments*

**Mr. Althouse:** I move that clause 10 of Bill C-36 be amended by striking out lines 3 and 4 on page 3 and replacing it with "or after August 30, 1991".

I would like to speak to the amendment. It seems to me that one of the things we have heard most consistently throughout the presentations on this bill from the few groups we did hear from was that they thought the current legislation should be complied with for another year or two to give the government time to do a proper job of consulting with various groups to alert the lending institutions as to what was coming. It seems to me that amending the legislation so it comes into effect August 30, 1991, will provide ample opportunity for this to happen. It will permit the government to reconsider its decision not to abide by the law that is now in existence.

• 1740

**Mr. Schneider:** Mr. Chairman, if we were to support this amendment we would not be complying with what was another request of many agricultural groups.

I will just quote to you from a telephone communication we had with the president of the Saskatchewan Wheat Pool, who says other things, but one of the things he says is "move ahead as quickly as

[Traduction]

prérogative, ni le droit de demander que des commentaires soient annexés au projet de loi. Vous pourriez peut-être envisager de proposer, à une étape ultérieure de l'étude du projet de loi, de modifier un de ces articles en conséquence.

**M. Schneider:** Monsieur le président, j'avais l'impression que nous ne pouvions pas proposer d'amendement qui aurait des conséquences financières.

**Le président:** Vous avez tout à fait raison.

**M. Schneider:** Ainsi, un tel amendement ne serait pas recevable.

**Le président:** C'est exact.

**M. Schneider:** Mais j'avais aussi l'impression qu'au moment de présenter notre rapport nous pouvions, sans nécessairement amender le projet de loi, formuler certaines recommandations ou observations—je ne sais pas quel est le terme à utiliser—émanant du Comité.

**Le président:** Non, nous ne le pouvons pas.

**M. Schneider:** Alors, oubliez ce que j'ai dit.

**Le président:** La motion de M. Althouse propose que l'article 3 du projet de loi C-36 soit supprimé. La motion est irrecevable. La procédure à suivre pour régler ce genre de problème serait de voter contre l'article en question.

L'article 3 est adopté à la majorité des voix.

Les articles 4 à 9 inclusivement sont adoptés.

L'article 10—«Application des modifications»

**M. Althouse:** Je propose que l'article 10 du projet de loi C-36 soit modifié en remplaçant les mots «de la date d'entrée en vigueur de la présente loi» aux lignes 3 et 4 par les mots «du 30 août 1991».

J'aimerais dire quelques mots en faveur de l'amendement proposé. Il me semble que la proposition qui revenait constamment dans les témoignages des quelques groupes que nous avons entendus était que les dispositions législatives actuelles devraient être suivies pendant un an ou deux encore pour donner au gouvernement le temps de bien consulter les divers groupes pour informer les bailleurs de fonds des changements prévus. Il me semble que reporter la date d'entrée en vigueur au 30 août 1991 donnera au gouvernement tout le temps voulu pour se faire. Le gouvernement pourra alors reconsidérer sa décision de ne pas maintenir les dispositions actuelles de la loi.

**M. Schneider:** Monsieur le président, si nous adoptons cet amendement, nous ne tiendrons pas compte de ce que beaucoup de groupes agricoles nous ont demandé.

Je veux vous citer certains des propos que nous a tenus le président de la Saskatchewan Wheat Pool au téléphone; il nous a notamment dit de faire avancer le projet de loi le plus rapidement possible, car les agriculteurs ont

**[Text]**

possible; farmers need the money". I think if we were to support this amendment, given the notice that the Minister of Agriculture and the Minister of Finance gave at the time of the budget, there would be no money at all for farmers.

**Mr. Althouse:** That would be a choice the ministers would have to make.

Amendment negatived

Clause 10 to 15 inclusive agreed to

On clause 16

**Mr. Althouse:** I wonder whether the parliamentary assistant to the minister could explain or give us some idea of what extra liabilities are expected by extending the loans from \$30,000 to \$250,000.

**Mr. Murray Cardiff (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture):** I think one of the officials probably has a more accurate answer for you, Mr. Althouse.

**Mr. Bruce Riddell (Marketing Programs, Legislated Marketing Programs Division, Department of Agriculture):** We took a look at the number of producers currently at maximum under the program and the average size of farm and so on, and put that all into a calculation. The best numbers we can come up with as to the increased cost would be somewhere between \$200,000 to \$500,000 a year for both programs.

**Mr. Althouse:** Are you saying there might be as few as two producers using it?

**Mr. Riddell:** No, no. Going from the maximum of \$30,000, \$60,000, \$90,000 to an overall maximum of \$250,000 dollars, will increase the amount of money the federal government would have to pay out in any one year in support of their guarantees over that particular range.

**Mr. Althouse:** From how much to how much?

**Mr. Riddell:** From \$200,000 as a low to \$500,000 as a high, and that would of course be dependent upon a number of factors.

**Mr. Althouse:** So this would be increased liability then that we are talking about?

**Mr. Riddell:** Yes.

**Mr. Althouse:** Could you tell us how many people are now using the program to the maximum?

**Mr. Riddell:** It varies. For the Prairie Grain Advanced Payments Act, they are running about 15% at the maximum, and under the Advanced Payments for Crops Act it is between 18% and 20%.

**Mr. Althouse:** How many are you expecting to use the maximum? Under what percentage would you expect to

**[Translation]**

besoin des paiements qui y sont prévus. Si nous adoptons cet amendement, compte tenu de l'avis qu'ont servi le ministre de l'Agriculture et le ministre des Finances au moment du budget, les agriculteurs ne toucheraient rien.

**M. Althouse:** Ce serait aux ministres de faire ce choix.

L'amendement est rejeté

Les articles 10 à 15 inclusivement sont adoptés.

L'article 16

**M. Althouse:** Je me demande si l'adjoint parlementaire du ministre pourrait nous donner une idée des obligations supplémentaires auxquelles le gouvernement s'expose du fait de relever le montant des prêts de 30,000\$ à 250,000\$.

**M. Murray Cardiff (secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture):** Je crois qu'un des fonctionnaires du ministère pourra sans doute vous donner une réponse plus exacte, monsieur Althouse.

**M. Bruce Riddell (Programmes de mise en marché, Division des programmes de mise en marché prévus par la loi, ministère de l'Agriculture):** Nous avons examiné le nombre de producteurs qui sont actuellement au maximum d'après les critères du programme, de même que la taille moyenne des exploitations agricoles et d'autres facteurs, pour faire nos calculs. Nous en avons conclu que le coût supplémentaire serait de 200,000\$ à 500,000\$ par an pour les deux programmes.

**M. Althouse:** Voulez-vous dire qu'il pourrait y avoir aussi peu que deux producteurs qui pourraient s'en prévaloir?

**M. Riddell:** Non. Le fait de faire passer les maxima de 30,000\$, 60,000\$ ou 90,000\$ à 250,000\$ augmentera ce que devra déboursier le gouvernement fédéral dans une année donnée pour les garanties accordées à l'égard des prêts de cet ordre.

**M. Althouse:** De combien à combien?

**M. Riddell:** L'augmentation serait de 200,000\$ au moins, 500,000\$ au plus, et dépend bien sûr d'un certain nombre de facteurs.

**M. Althouse:** Ainsi nous parlons ici d'obligations accrues?

**M. Riddell:** Oui.

**M. Althouse:** Pouvez-vous nous dire combien de gens empruntent actuellement le montant maximal?

**M. Riddell:** Le nombre varie. Pour la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, environ 15 p. 100 des emprunteurs sont au maximum, tandis que, pour la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, c'est entre 18 p. 100 et 20 p. 100.

**M. Althouse:** Quel serait vraisemblablement le nombre d'agriculteurs qui emprunteraient le montant

[Texte]

use the maximum to arrive at those liability figures? You have a range, but what is the range?

**Mr. Riddell:** A number of different factors ended up in that number because, especially under the Advanced Payments for Crops Act, currently the average producer will only get an advance on one crop, his corn or his soya beans or whatever. With these higher maximums, there would be producers who would get it on more than one crop. It is hard to assess the number of producers that would hit the \$250,000 maximum. The average default rate across the entire program on average is under one-quarter of 1%.

• 1745

**Mr. Althouse:** What do you expect it to be after?

**Mr. Riddell:** The default rate would remain stable. Given the same number of producers participating under the program and forecasting how those producers would increase the number of dollars they would take out under the programs resulted in the \$200,000 to \$500,000.

**Mr. Althouse:** So what kind of an increase in the utilization of the program did you assume, a doubling or a tripling, or 2% or 3%? Give us a range at least.

**Mr. Riddell:** The total dollars that would go out under the program would probably remain the same. Under the Advance Payments for Crops Act currently, the actual amount advanced is running around \$200 million a year. But the mix of producers that would participate under the program would change slightly in that the risk of a default would, in our estimation, close to double. Then you would apply that against the number of defaults.

**Mr. Althouse:** So making bigger loans to larger farmers would double the risk.

**Mr. Riddell:** Yes. The farmers that would participate would probably be a slightly higher financial risk on average.

**Mr. Althouse:** Is there any concern that there may be a predisposition by some of the lenders to push some shaky accounts into taking out cash advances so that the government is stuck with the liability instead of the bank, as happened with FCC a few years ago?

**Mr. Riddell:** We would certainly hope not. We do our own basic financial credit check on the producer, with the basic test being that, first, he has to have the crop in good storage, so that it will store in quality shape until he

[Traduction]

maximal? Sur quel pourcentage vous êtes-vous fondé pour en arriver à ces chiffres relatifs aux obligations accrues? Vous avez sûrement une échelle, quelle est-elle?

**M. Riddell:** Ce chiffre a été calculé en fonction d'un certain nombre de facteurs puisque, surtout dans le cas de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes, le producteur en général a droit au paiement anticipé d'une récolte seulement, son maïs, son soja ou une autre récolte. Avec des maxima plus élevés, toutefois, le producteur pourra obtenir le paiement anticipé de plus d'une récolte. Il est difficile d'évaluer le nombre de producteurs qui atteindront le montant maximal de 250,000\$. Le taux moyen de défaut de paiement pour l'ensemble du programme est inférieur à 0,25 p. 100.

**M. Althouse:** D'après vos calculs quel serait le pourcentage de défaut désormais?

**M. Riddell:** Le pourcentage de défaut de paiement demeurera stable. Nous avons établi la fourchette de 200,000\$ à 500,000\$ en prenant le nombre actuel de participants au programme et en essayant de prévoir les montants supplémentaires que les producteurs demanderont en vertu de ces programmes.

**M. Althouse:** Alors, le taux d'utilisation augmenterait de combien d'après vous? Sera-t-il deux fois plus ou trois fois plus élevé qu'à l'heure actuelle, ou s'agira-t-il d'une augmentation de 2 p. 100 ou de 3 p. 100? Pouvez-vous nous donner une idée à tout le moins du taux d'accroissement?

**M. Riddell:** Le nombre total de débours demeurera sans doute inchangé. Le montant versé actuellement au titre de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes est de quelque 200 millions par an. Cependant, la composition de la clientèle changera un peu, c'est-à-dire que, d'après nos calculs, le risque de défaut de paiement doublera presque. Nous avons fait intervenir ce taux dans un calcul fondé sur le nombre de producteurs en défaut actuellement.

**M. Althouse:** Ainsi, le fait d'accorder des prêts plus importants à de plus gros producteurs doublerait le risque.

**M. Riddell:** Oui. Les producteurs qui participeront au programme auront plutôt tendance à présenter un risque financier un peu plus élevé.

**M. Althouse:** Y a-t-il des raisons de craindre que certains prêteurs, dans un effort pour se défaire de créances douteuses, incitent leurs clients à opter pour les paiements anticipés de façon que l'obligation incombe, au gouvernement plutôt qu'à la banque, comme cela s'est produit il y a quelques années dans le cas de la Société du crédit agricole?

**M. Riddell:** Nous espérons bien que non. Nous soumettons les producteurs à nos propres vérifications de crédit, le critère fondamental étant, premièrement, une récolte bien entreposée, de sorte que la qualité ne se

[Text]

plans to sell it. Second, from a financial perspective his business operation or organization is a solvent one. We do a financial check as well.

**Mr. Althouse:** Those financial checks are done under both acts, are they?

**Mr. Riddell:** No, they are not. That is only under the Advance Payments for Crops Act.

**Mr. Althouse:** I could not recall them being done under the other one. That is why I was asking.

**Mr. Riddell:** Under the agreement between the producer and the Wheat Board, he agrees to sell his grain to the Wheat Board, and since they are the only buyer, they do not feel it necessary to do these particular checks. If for one year he decides to sell around the system off-board wheat or something of that sort, and it gets out of the system, the producer is eventually going to have to start selling to the Wheat Board, and they will eventually collect their money in that way. So they are a much lower risk than the advance payments program.

**Mr. Althouse:** They have been. You are not concerned that some of the shaky operations may opt or may be urged by their lenders to opt for the maximum cash advance as a means of avoiding liability.

**Mr. Riddell:** No. It is not a particular concern, because once again you have one major buyer of the grain, and if you do not deal with him one year, you are going to deal with him the next year.

**Mr. Althouse:** I realize that, but I also have observed a number of people who are going through the throes of bankruptcy, and I understand they find many ways of avoiding delivering that grain where the collectors are waiting. That is the only reason I raise it. I wondered what new tests were going to be applied, since there have not been very many liability tests applied under the prairie grain advance system. A signature at \$30,000 was largely fairly safe, but at \$250,000 I am not sure it will always be.

[Translation]

détérioré pas avant la vente. Deuxièmement, l'entreprise doit être solvable. Nous faisons également des vérifications financières.

**M. Althouse:** Ces vérifications financières sont effectuées en vertu des deux lois, est-ce bien cela?

**M. Riddell:** Non. Cela s'applique uniquement à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

**M. Althouse:** Je ne me rappelais pas qu'on aie fait des vérifications en vertu de l'autre loi, c'est pourquoi j'ai posé la question.

**M. Riddell:** Aux termes de l'entente entre les producteurs et la Commission Canadienne du blé, le producteur s'engage à vendre son grain à la Commission, et celle-ci, étant donné qu'elle est le seul acheteur, ne juge pas nécessaire d'effectuer ces vérifications. Quand, une année donnée, le producteur vend son blé ou quelque autre récolte céréalière sans passer par la Commission, et que la récolte se trouve ainsi à l'extérieur du système, le producteur finit toujours par devoir vendre à la Commission Canadienne du blé, de sorte que celle-ci peut recouvrer son argent de cette façon. Ce producteur présente donc un risque beaucoup moins élevé que ceux qui participent au programme de paiement anticipé.

**M. Althouse:** Le risque est moins élevé à l'heure actuelle. Vous ne vous inquiétez pas que certaines entreprises chancelantes pourraient décider d'elles-mêmes, ou à l'instigation de leurs créanciers, d'opter pour le paiement anticipé maximal comme moyen d'éviter leur part d'obligations.

**M. Riddell:** Non. Cela ne nous inquiète pas particulièrement, puisqu'il n'existe qu'un seul gros acheteur de céréales, comme je l'ai dit, et que, si le producteur ne traite pas avec la Commission une année donnée, il devra traiter avec elle l'année suivante.

**M. Althouse:** Oui, je comprends cela, mais par ailleurs, je crois comprendre que, parmi les producteurs qui sont en train de faire faillite, il s'en trouve un certain nombre pour essayer par divers moyens d'éviter de livrer les céréales là où les percepteurs les attendent. C'est la seule raison pour laquelle j'ai soulevé la question. Je me demandais quels nouveaux critères seraient appliqués puisque le régime actuel des paiements anticipés pour le grain des Prairies ne prévoit pas tellement de critères pour déterminer le niveau de risque que présente les producteurs. Par le passé, les paiements de 30,000\$ étaient relativement sûrs, mais je ne suis pas convaincu qu'il sera toujours possible de les recouvrer s'ils atteignent 250,000\$.

• 1750

**Mr. Riddell:** The wish is to keep that particular program as flexible as possible and as easy as possible for the producer to apply. If you compare the two programs under the Prairie Grain Advance Payments Act, the producer basically just goes to his elevator, signs a sheet of paper and walks away with the cash. Under the Advance Payments for Crops Act, it is about a two week

**M. Riddell:** Nous souhaitons que ce programme reste aussi souple et aussi facile d'accès que possible pour les cultivateurs. Si vous comparez les deux programmes, en vertu de Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies il suffit aux cultivateurs de se rendre à son élévateur et de signer une feuille de papier pour repartir avec l'argent. Dans le cas de la Loi sur le paiement

## [Texte]

turnaround from application. His banker has to sign a form, and a credit check is done and so on. As long as the default rate remains reasonable, the administration system that goes along with it remains reasonable.

**Mr. Althouse:** So you are going into the program presuming that a default rate of double the amount would still be acceptable then.

**Mr. Riddell:** Yes.

**Mr. Althouse:** In cash terms it is \$200,000 to \$500,000 then, more than what we have had.

**Mr. Riddell:** Currently, yes.

**Mr. Monteith:** I move that clause 16 be amended by striking out line 35 on page 9 and substituting the following therefor, "(2) shall be reduced by the total amount". It just changes the (1) to a (2). It is an error in the bill.

Amendment agreed to

Clause 16 as amended agreed to on division

Clauses 17 to 22 inclusive agreed to

On Clause 23—*Application of amendments*

**Mr. Althouse:** I move that clause 23 of Bill C-36 be amended by striking out lines 15 and 16 on page 11 and substituting the following therefor, "Board on or after August 30, 1991". It is similar to the attempt to amend the amendments to the first act. This one would do it for the Prairie Grain Advance Payments Act. It would provide the government with a cooling off period, so to speak, when they could continue to carry out the existing mandate from Parliament to issue interest free cash advances and give them proper time to consult with the various groups affected, both farmers and their lenders.

It seems to me that this has been called for by all of the groups that appeared as witnesses. It is something the farming community has come to expect from its federal government, that consultations will occur, and there will be some time for adjustments. This delayed budget process has resulted in a delayed and aborted presentation of the bill, which has resulted in creating a whole lot of uncertainty in the financial situation of producers in this year. I think that could best be corrected by the government continuing to carry out the mandate Parliament gave it and that it not put this particular bill into force until August 30, 1991.

• 1755

Amendment negatived

Clause 23 agreed to

## [Traduction]

anticipé des récoltes la demande prend environ deux semaines. Son banquier doit signer un formulaire permettant d'émettre un chèque, etc. Tant que le taux de défaut de paiement demeure raisonnable le système d'administration du programme demeure lui aussi raisonnable.

**M. Althouse:** Vous faites démarrer ce programme en présumant qu'un taux de défaut de paiement du double du montant sera toujours acceptable.

**M. Riddell:** Oui.

**M. Althouse:** Cela passe donc de 200,000\$ à 500,000\$ c'est-à-dire plus qu'auparavant.

**M. Riddell:** Pour le moment, oui.

**M. Monteith:** Je propose que l'article 16 soit modifié en supprimant la ligne 27 page 9 et en la remplaçant par «né selon le paragraphe (2) le montant non». C'est un simple changement du (1) en (2). C'est une erreur dans le projet de loi.

L'amendement est adopté

L'article 16 sous sa forme modifiée est adopté à la majorité

Les articles 17 à 22 inclusivement sont adoptés

L'article 23—*Application des modifications*

**M. Althouse:** Je propose que l'article 23 du projet de loi C-36 soit modifié en supprimant les lignes 11 et 12 à la page 11 et en les remplaçant par «dienne du blé à compter du 30 août 1991». C'est analogue à la tentative de modification des modifications à la première loi. Ici il s'agit de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies. Cela offrirait au gouvernement une période transitoire, si l'on veut, qui lui permettrait de continuer à remplir le mandat actuel confié par le Parlement, c'est-à-dire d'effectuer le versement de paiements anticipés sans intérêts en disposant du temps nécessaire pour consulter les divers groupes concernés, les agriculteurs et leurs bailleurs de fonds.

Il me semble que cela a été réclamé par tous les groupes qui ont comparu. La communauté agricole attend du gouvernement fédéral, que des consultations aient lieu et que des délais d'ajustement soient prévus. L'application tardive des mesures contenues dans le budget a entraîné une présentation tardive et précipitée de ce projet de loi ce qui a créé cette année un climat d'incertitude financière pour les cultivateurs. Je crois que la meilleure solution serait que le gouvernement continue d'appliquer le mandat que le Parlement lui a donné et que ce projet de loi n'entre pas en vigueur avant le 30 août 1991.

L'amendement est rejeté

L'article 23 est adopté

[Text]

Title agreed to

**The Chairman:** Shall the bill as amended carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill as amended to the House?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you very much, that completes our work on Bill C-36.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le titre est adopté

**Le président:** Le projet de loi sous sa forme modifiée est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi sous sa forme modifiée à la Chambre?

**Des voix:** Oui.

**Le président:** Je vous remercie infiniment. Cela met un terme à nos travaux sur le projet de loi C-36.

La séance est levée.





If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

**WITNESSES**

*From the Department of Agriculture:*

Gilles Lavoie, Director General, Farm Financial  
Program Directorate;  
Bruce Riddell, Chief, Marketing Programs, Legislated  
Marketing Programs Division.

*From the Canadian Federation of Agriculture:*

Steven Whitney, Assistant Executive President,  
Canadian Horticultural Association;  
Don Knoerr, President;  
Ray Horne, First Vice-President, Saskatchewan Wheat  
Pool;  
T.A. (Alex) Graham, Second Vice-President, Alberta  
Wheat Pool.

**TÉMOINS**

*Du ministère de l'Agriculture:*

Gilles Lavoie, directeur général, Programmes d'aide  
financière aux agriculteurs;  
Bruce Riddell, chef, Programmes de  
commercialisation, Division des programmes de  
réglementation de la commercialisation.

*De la Fédération canadienne de l'agriculture:*

Steven Whitney, président exécutif adjoint, Canadian  
Horticultural Association;  
Don Knoerr, président;  
Ray Horne, premier vice-président, Saskatchewan  
Wheat Pool;  
T.A. (Alex) Graham, deuxième vice-président, Alberta  
Wheat Pool.









CANADA

## INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

# **BILL C-36** **Advance Payments for Crops** **and Prairie Grain** **Advance Payments Acts (amdt.)**

HOUSE OF COMMONS

---

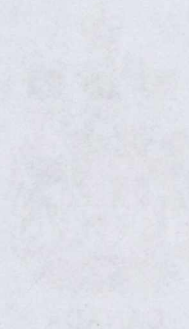
Issues 1-2

• 1989 •

2nd Session •

34th Parliament

---



INDEX

THE HOUSE OF COMMONS

BILL C-24

Advanced Payments for Loans

and Private Loans

Advanced Payments for Loans

HOUSE OF COMMONS

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE TO THE USERS

---

This Index is subject-based and cross-referenced. A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading "**Dates and Issues**" on the following page. Issue numbers are indicated by bold face.

The index provides general subject analysis as well as corresponding subject entries under the names of individual Members of Parliament. All subject entries in the index are arranged alphabetically.

(Main subject) (sub-heading)	<b>Banks and banking</b> Service charges, senior citizens, <b>15:9</b>
(Member) (subject entry)	<b>Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops)</b> Banks and banking, <b>15:9</b>

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "—", for example:

**Senior citizens** *see* Banks and banking—Service charges

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term *passim*.

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under **Organizations appearing** shows all appearances by organizations before the Committee; the headings **Orders of Reference** and **Committee studies and inquiries** list all matters studied by the Committee; the section **Procedure and Committee business** records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices    Amdt. = Amendment    M. = Motion    S.O. = Standing Order

Political affiliations: Ind = Independent    L = Liberal    NDP = New Democratic Party  
PC = Progressive Conservative    Ref = Reform Party

---

For further information contact the  
Index and Reference Branch—(613) 992-8976  
FAX (613) 992-9417

---



# INDEX

## HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

### OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

#### DATES AND ISSUES

—1989—

November: 1st, 6th, 1; 8th, 2.

Advance payment program for Cereals Crops  
 Advance payments for Cereals Crops—Grain Cereals Wheat  
 Advance Payments for Cereals Act for Cereals—Wheat  
 Advance Payments for Cereals and Grain Cereals Advance  
 Payment Act (Amend.) (Bill C-36) Legislative Committee  
 on Committee  
 Advance Payments for Cereals and Grain Cereals Advance  
 Payment Act (Amend.) (Bill C-36) Legislative Committee  
 on Committee  
 Consideration, 1st, 2, 27-28, 30-31, 32-33, 34-35, 36-37, 38-39, 40-41, 42-43, 44-45, 46-47, 48-49, 50-51, 52-53, 54-55, 56-57, 58-59, 60-61, 62-63, 64-65, 66-67, 68-69, 70-71, 72-73, 74-75, 76-77, 78-79, 80-81, 82-83, 84-85, 86-87, 88-89, 90-91, 92-93, 94-95, 96-97, 98-99, 100-101, 102-103, 104-105, 106-107, 108-109, 110-111, 112-113, 114-115, 116-117, 118-119, 120-121, 122-123, 124-125, 126-127, 128-129, 130-131, 132-133, 134-135, 136-137, 138-139, 140-141, 142-143, 144-145, 146-147, 148-149, 150-151, 152-153, 154-155, 156-157, 158-159, 160-161, 162-163, 164-165, 166-167, 168-169, 170-171, 172-173, 174-175, 176-177, 178-179, 180-181, 182-183, 184-185, 186-187, 188-189, 190-191, 192-193, 194-195, 196-197, 198-199, 200-201, 202-203, 204-205, 206-207, 208-209, 210-211, 212-213, 214-215, 216-217, 218-219, 220-221, 222-223, 224-225, 226-227, 228-229, 230-231, 232-233, 234-235, 236-237, 238-239, 240-241, 242-243, 244-245, 246-247, 248-249, 250-251, 252-253, 254-255, 256-257, 258-259, 260-261, 262-263, 264-265, 266-267, 268-269, 270-271, 272-273, 274-275, 276-277, 278-279, 280-281, 282-283, 284-285, 286-287, 288-289, 290-291, 292-293, 294-295, 296-297, 298-299, 300-301, 302-303, 304-305, 306-307, 308-309, 310-311, 312-313, 314-315, 316-317, 318-319, 320-321, 322-323, 324-325, 326-327, 328-329, 330-331, 332-333, 334-335, 336-337, 338-339, 340-341, 342-343, 344-345, 346-347, 348-349, 350-351, 352-353, 354-355, 356-357, 358-359, 360-361, 362-363, 364-365, 366-367, 368-369, 370-371, 372-373, 374-375, 376-377, 378-379, 380-381, 382-383, 384-385, 386-387, 388-389, 390-391, 392-393, 394-395, 396-397, 398-399, 400-401, 402-403, 404-405, 406-407, 408-409, 410-411, 412-413, 414-415, 416-417, 418-419, 420-421, 422-423, 424-425, 426-427, 428-429, 430-431, 432-433, 434-435, 436-437, 438-439, 440-441, 442-443, 444-445, 446-447, 448-449, 450-451, 452-453, 454-455, 456-457, 458-459, 460-461, 462-463, 464-465, 466-467, 468-469, 470-471, 472-473, 474-475, 476-477, 478-479, 480-481, 482-483, 484-485, 486-487, 488-489, 490-491, 492-493, 494-495, 496-497, 498-499, 500-501, 502-503, 504-505, 506-507, 508-509, 510-511, 512-513, 514-515, 516-517, 518-519, 520-521, 522-523, 524-525, 526-527, 528-529, 530-531, 532-533, 534-535, 536-537, 538-539, 540-541, 542-543, 544-545, 546-547, 548-549, 550-551, 552-553, 554-555, 556-557, 558-559, 560-561, 562-563, 564-565, 566-567, 568-569, 570-571, 572-573, 574-575, 576-577, 578-579, 580-581, 582-583, 584-585, 586-587, 588-589, 590-591, 592-593, 594-595, 596-597, 598-599, 600-601, 602-603, 604-605, 606-607, 608-609, 610-611, 612-613, 614-615, 616-617, 618-619, 620-621, 622-623, 624-625, 626-627, 628-629, 630-631, 632-633, 634-635, 636-637, 638-639, 640-641, 642-643, 644-645, 646-647, 648-649, 650-651, 652-653, 654-655, 656-657, 658-659, 660-661, 662-663, 664-665, 666-667, 668-669, 670-671, 672-673, 674-675, 676-677, 678-679, 680-681, 682-683, 684-685, 686-687, 688-689, 690-691, 692-693, 694-695, 696-697, 698-699, 700-701, 702-703, 704-705, 706-707, 708-709, 710-711, 712-713, 714-715, 716-717, 718-719, 720-721, 722-723, 724-725, 726-727, 728-729, 730-731, 732-733, 734-735, 736-737, 738-739, 740-741, 742-743, 744-745, 746-747, 748-749, 750-751, 752-753, 754-755, 756-757, 758-759, 760-761, 762-763, 764-765, 766-767, 768-769, 770-771, 772-773, 774-775, 776-777, 778-779, 780-781, 782-783, 784-785, 786-787, 788-789, 790-791, 792-793, 794-795, 796-797, 798-799, 800-801, 802-803, 804-805, 806-807, 808-809, 810-811, 812-813, 814-815, 816-817, 818-819, 820-821, 822-823, 824-825, 826-827, 828-829, 830-831, 832-833, 834-835, 836-837, 838-839, 840-841, 842-843, 844-845, 846-847, 848-849, 850-851, 852-853, 854-855, 856-857, 858-859, 860-861, 862-863, 864-865, 866-867, 868-869, 870-871, 872-873, 874-875, 876-877, 878-879, 880-881, 882-883, 884-885, 886-887, 888-889, 890-891, 892-893, 894-895, 896-897, 898-899, 900-901, 902-903, 904-905, 906-907, 908-909, 910-911, 912-913, 914-915, 916-917, 918-919, 920-921, 922-923, 924-925, 926-927, 928-929, 930-931, 932-933, 934-935, 936-937, 938-939, 940-941, 942-943, 944-945, 946-947, 948-949, 950-951, 952-953, 954-955, 956-957, 958-959, 960-961, 962-963, 964-965, 966-967, 968-969, 970-971, 972-973, 974-975, 976-977, 978-979, 980-981, 982-983, 984-985, 986-987, 988-989, 990-991, 992-993, 994-995, 996-997, 998-999, 1000-1001, 1002-1003, 1004-1005, 1006-1007, 1008-1009, 1010-1011, 1012-1013, 1014-1015, 1016-1017, 1018-1019, 1020-1021, 1022-1023, 1024-1025, 1026-1027, 1028-1029, 1030-1031, 1032-1033, 1034-1035, 1036-1037, 1038-1039, 1040-1041, 1042-1043, 1044-1045, 1046-1047, 1048-1049, 1050-1051, 1052-1053, 1054-1055, 1056-1057, 1058-1059, 1060-1061, 1062-1063, 1064-1065, 1066-1067, 1068-1069, 1070-1071, 1072-1073, 1074-1075, 1076-1077, 1078-1079, 1080-1081, 1082-1083, 1084-1085, 1086-1087, 1088-1089, 1090-1091, 1092-1093, 1094-1095, 1096-1097, 1098-1099, 1100-1101, 1102-1103, 1104-1105, 1106-1107, 1108-1109, 1110-1111, 1112-1113, 1114-1115, 1116-1117, 1118-1119, 1120-1121, 1122-1123, 1124-1125, 1126-1127, 1128-1129, 1130-1131, 1132-1133, 1134-1135, 1136-1137, 1138-1139, 1140-1141, 1142-1143, 1144-1145, 1146-1147, 1148-1149, 1150-1151, 1152-1153, 1154-1155, 1156-1157, 1158-1159, 1160-1161, 1162-1163, 1164-1165, 1166-1167, 1168-1169, 1170-1171, 1172-1173, 1174-1175, 1176-1177, 1178-1179, 1180-1181, 1182-1183, 1184-1185, 1186-1187, 1188-1189, 1190-1191, 1192-1193, 1194-1195, 1196-1197, 1198-1199, 1200-1201, 1202-1203, 1204-1205, 1206-1207, 1208-1209, 1210-1211, 1212-1213, 1214-1215, 1216-1217, 1218-1219, 1220-1221, 1222-1223, 1224-1225, 1226-1227, 1228-1229, 1230-1231, 1232-1233, 1234-1235, 1236-1237, 1238-1239, 1240-1241, 1242-1243, 1244-1245, 1246-1247, 1248-1249, 1250-1251, 1252-1253, 1254-1255, 1256-1257, 1258-1259, 1260-1261, 1262-1263, 1264-1265, 1266-1267, 1268-1269, 1270-1271, 1272-1273, 1274-1275, 1276-1277, 1278-1279, 1280-1281, 1282-1283, 1284-1285, 1286-1287, 1288-1289, 1290-1291, 1292-1293, 1294-1295, 1296-1297, 1298-1299, 1300-1301, 1302-1303, 1304-1305, 1306-1307, 1308-1309, 1310-1311, 1312-1313, 1314-1315, 1316-1317, 1318-1319, 1320-1321, 1322-1323, 1324-1325, 1326-1327, 1328-1329, 1330-1331, 1332-1333, 1334-1335, 1336-1337, 1338-1339, 1340-1341, 1342-1343, 1344-1345, 1346-1347, 1348-1349, 1350-1351, 1352-1353, 1354-1355, 1356-1357, 1358-1359, 1360-1361, 1362-1363, 1364-1365, 1366-1367, 1368-1369, 1370-1371, 1372-1373, 1374-1375, 1376-1377, 1378-1379, 1380-1381, 1382-1383, 1384-1385, 1386-1387, 1388-1389, 1390-1391, 1392-1393, 1394-1395, 1396-1397, 1398-1399, 1400-1401, 1402-1403, 1404-1405, 1406-1407, 1408-1409, 1410-1411, 1412-1413, 1414-1415, 1416-1417, 1418-1419, 1420-1421, 1422-1423, 1424-1425, 1426-1427, 1428-1429, 1430-1431, 1432-1433, 1434-1435, 1436-1437, 1438-1439, 1440-1441, 1442-1443, 1444-1445, 1446-1447, 1448-1449, 1450-1451, 1452-1453, 1454-1455, 1456-1457, 1458-1459, 1460-1461, 1462-1463, 1464-1465, 1466-1467, 1468-1469, 1470-1471, 1472-1473, 1474-1475, 1476-1477, 1478-1479, 1480-1481, 1482-1483, 1484-1485, 1486-1487, 1488-1489, 1490-1491, 1492-1493, 1494-1495, 1496-1497, 1498-1499, 1500-1501, 1502-1503, 1504-1505, 1506-1507, 1508-1509, 1510-1511, 1512-1513, 1514-1515, 1516-1517, 1518-1519, 1520-1521, 1522-1523, 1524-1525, 1526-1527, 1528-1529, 1530-1531, 1532-1533, 1534-1535, 1536-1537, 1538-1539, 1540-1541, 1542-1543, 1544-1545, 1546-1547, 1548-1549, 1550-1551, 1552-1553, 1554-1555, 1556-1557, 1558-1559, 1560-1561, 1562-1563, 1564-1565, 1566-1567, 1568-1569, 1570-1571, 1572-1573, 1574-1575, 1576-1577, 1578-1579, 1580-1581, 1582-1583, 1584-1585, 1586-1587, 1588-1589, 1590-1591, 1592-1593, 1594-1595, 1596-1597, 1598-1599, 1600-1601, 1602-1603, 1604-1605, 1606-1607, 1608-1609, 1610-1611, 1612-1613, 1614-1615, 1616-1617, 1618-1619, 1620-1621, 1622-1623, 1624-1625, 1626-1627, 1628-1629, 1630-1631, 1632-1633, 1634-1635, 1636-1637, 1638-1639, 1640-1641, 1642-1643, 1644-1645, 1646-1647, 1648-1649, 1650-1651, 1652-1653, 1654-1655, 1656-1657, 1658-1659, 1660-1661, 1662-1663, 1664-1665, 1666-1667, 1668-1669, 1670-1671, 1672-1673, 1674-1675, 1676-1677, 1678-1679, 1680-1681, 1682-1683, 1684-1685, 1686-1687, 1688-1689, 1690-1691, 1692-1693, 1694-1695, 1696-1697, 1698-1699, 1700-1701, 1702-1703, 1704-1705, 1706-1707, 1708-1709, 1710-1711, 1712-1713, 1714-1715, 1716-1717, 1718-1719, 1720-1721, 1722-1723, 1724-1725, 1726-1727, 1728-1729, 1730-1731, 1732-1733, 1734-1735, 1736-1737, 1738-1739, 1740-1741, 1742-1743, 1744-1745, 1746-1747, 1748-1749, 1750-1751, 1752-1753, 1754-1755, 1756-1757, 1758-1759, 1760-1761, 1762-1763, 1764-1765, 1766-1767, 1768-1769, 1770-1771, 1772-1773, 1774-1775, 1776-1777, 1778-1779, 1780-1781, 1782-1783, 1784-1785, 1786-1787, 1788-1789, 1790-1791, 1792-1793, 1794-1795, 1796-1797, 1798-1799, 1800-1801, 1802-1803, 1804-1805, 1806-1807, 1808-1809, 1810-1811, 1812-1813, 1814-1815, 1816-1817, 1818-1819, 1820-1821, 1822-1823, 1824-1825, 1826-1827, 1828-1829, 1830-1831, 1832-1833, 1834-1835, 1836-1837, 1838-1839, 1840-1841, 1842-1843, 1844-1845, 1846-1847, 1848-1849, 1850-1851, 1852-1853, 1854-1855, 1856-1857, 1858-1859, 1860-1861, 1862-1863, 1864-1865, 1866-1867, 1868-1869, 1870-1871, 1872-1873, 1874-1875, 1876-1877, 1878-1879, 1880-1881, 1882-1883, 1884-1885, 1886-1887, 1888-1889, 1890-1891, 1892-1893, 1894-1895, 1896-1897, 1898-1899, 1900-1901, 1902-1903, 1904-1905, 1906-1907, 1908-1909, 1910-1911, 1912-1913, 1914-1915, 1916-1917, 1918-1919, 1920-1921, 1922-1923, 1924-1925, 1926-1927, 1928-1929, 1930-1931, 1932-1933, 1934-1935, 1936-1937, 1938-1939, 1940-1941, 1942-1943, 1944-1945, 1946-1947, 1948-1949, 1950-1951, 1952-1953, 1954-1955, 1956-1957, 1958-1959, 1960-1961, 1962-1963, 1964-1965, 1966-1967, 1968-1969, 1970-1971, 1972-1973, 1974-1975, 1976-1977, 1978-1979, 1980-1981, 1982-1983, 1984-1985, 1986-1987, 1988-1989, 1990-1991, 1992-1993, 1994-1995, 1996-1997, 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003, 2004-2005, 2006-2007, 2008-2009, 2010-2011, 2012-2013, 2014-2015, 2016-2017, 2018-2019, 2020-2021, 2022-2023, 2024-2025, 2026-2027, 2028-2029, 2030-2031, 2032-2033, 2034-2035, 2036-2037, 2038-2039, 2040-2041, 2042-2043, 2044-2045, 2046-2047, 2048-2049, 2050-2051, 2052-2053, 2054-2055, 2056-2057, 2058-2059, 2060-2061, 2062-2063, 2064-2065, 2066-2067, 2068-2069, 2070-2071, 2072-2073, 2074-2075, 2076-2077, 2078-2079, 2080-2081, 2082-2083, 2084-2085, 2086-2087, 2088-2089, 2090-2091, 2092-2093, 2094-2095, 2096-2097, 2098-2099, 2100-2101, 2102-2103, 2104-2105, 2106-2107, 2108-2109, 2110-2111, 2112-2113, 2114-2115, 2116-2117, 2118-2119, 2120-2121, 2122-2123, 2124-2125, 2126-2127, 2128-2129, 2130-2131, 2132-2133, 2134-2135, 2136-2137, 2138-2139, 2140-2141, 2142-2143, 2144-2145, 2146-2147, 2148-2149, 2150-2151, 2152-2153, 2154-2155, 2156-2157, 2158-2159, 2160-2161, 2162-2163, 2164-2165, 2166-2167, 2168-2169, 2170-2171, 2172-2173, 2174-2175, 2176-2177, 2178-2179, 2180-2181, 2182-2183, 2184-2185, 2186-2187, 2188-2189, 2190-2191, 2192-2193, 2194-2195, 2196-2197, 2198-2199, 2200-2201, 2202-2203, 2204-2205, 2206-2207, 2208-2209, 2210-2211, 2212-2213, 2214-2215, 2216-2217, 2218-2219, 2220-2221, 2222-2223, 2224-2225, 2226-2227, 2228-2229, 2230-2231, 2232-2233, 2234-2235, 2236-2237, 2238-2239, 2240-2241, 2242-2243, 2244-2245, 2246-2247, 2248-2249, 2250-2251, 2252-2253, 2254-2255, 2256-2257, 2258-2259, 2260-2261, 2262-2263, 2264-2265, 2266-2267, 2268-2269, 2270-2271, 2272-2273, 2274-2275, 2276-2277, 2278-2279, 2280-2281, 2282-2283, 2284-2285, 2286-2287, 2288-2289, 2290-2291, 2292-2293, 2294-2295, 2296-2297, 2298-2299, 2300-2301, 2302-2303, 2304-2305, 2306-2307, 2308-2309, 2310-2311, 2312-2313, 2314-2315, 2316-2317, 2318-2319, 2320-2321, 2322-2323, 2324-2325, 2326-2327, 2328-2329, 2330-2331, 2332-2333, 2334-2335, 2336-2337, 2338-2339, 2340-2341, 2342-2343, 2344-2345, 2346-2347, 2348-2349, 2350-2351, 2352-2353, 2354-2355, 2356-2357, 2358-2359, 2360-2361, 2362-2363, 2364-2365, 2366-2367, 2368-2369,





**Advance payment program** *see* Corn; Crops

**Advance payments** *see* Corn; Crops; Grain; Soybeans; Wheat

**Advance Payments for Crops Act** *see* Crops—Advance payments

**Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36) Legislative Committee** *see* Committee

**Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36)—Minister of Agriculture**

Consideration, 1:15-76; 2:7-42; as amended, 2:42, carried, 6; report to House with amdt., 2:42, agreed to, 6

Clauses 1 and 2, 2:36, carried severally, 5

Clause, 3, 2:36-7, carried on division, 5

Amdt. (Althouse), 2:36-7, Chairman ruled out of order, 5

Clauses 4 to 9, 2:37, carried severally, 5

Clause 10, 2:37-8, carried on division, 5

Amdt. (Althouse), 2:37-8, negated on division, 5

Clauses 11 to 15, 2:38, carried severally, 5

Clause 16, 2:38-41, as amended, carried on division, 5

Amdt. (Monteith), 2:41, agreed to on division, 6

Clauses 17 to 22, 2:41, carried severally, 6

Clause 23, 2:41, carried on division, 6

Amdt. (Althouse), 2:41, negated on division, 6

Title, 2:42, carried, 6

**References**

Coming into force, 2:37-8, 41

Objectives, 1:16

Passage, expediting, 1:27

*See also* Crops—Advance payment program; Orders of Reference; Report to House

**Agriculture**

Funding, 1:28

Policy, trends, 2:29-30

**Agriculture Department** *see* Organizations appearing

**Althouse, Vic (NDP—Mackenzie)**

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:20-3, 32-5, 44-6, 61-4, 73-5; 2:13-6, 26-7, 30-1, 33-41

Corn, 1:21, 61-3, 74

Crops, 1:20, 22-3, 32-5, 44-5; 2:13-6, 26-7, 38-40

Grain, 1:33

Procedure and Committee business

Bills, 2:36

M., 2:30-1

M. (Monteith), 2:33-5

Meetings, 1:12

Minister, M. (Monteith), 1:13

Organization meeting, 1:9-10, 12-3

Quorum, 2:33-4

Witnesses, 1:9; 2:35

Soybeans, 1:44-6

Wheat, 1:23

**Apples**

Marketing, 2:16

**Birch, Sandy (Committee Clerk)**

Procedure and Committee business, organization meeting, 1:7

**Bjornson, David (PC—Selkirk)**

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:52-3, 69-70

Corn, 1:69

Procedure and Committee business

Documents, M., 1:8

Organization meeting, 1:8, 10

Witnesses, 1:10

Soybeans, 1:69

**Brandenburg, Fred (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)**

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:41-4, 46-50, 52-3

**Brightwell, Harry (PC—Perth—Wellington—Waterloo)**

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:76; 2:16-20, 31-2

Crops, 2:16-20

Procedure and Committee business, witnesses,

M. (Schneider), 2:31-2

**Budget, Apr. 27/89** *see* Crops—Advance payment program

**Canada-United States Free Trade Agreement** *see* Crops—Advance payments

**Canadian Federation of Agriculture**

Representation, 2:7

*See also* Organizations appearing

**Canadian Wheat Board** *see* Crops—Advance payments

**Cardiff, Murray (PC—Huron—Bruce; Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister, President of the Privy Council and Minister of Agriculture)**

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:15-8, 25-32, 34-6; 2:38

Agriculture, 1:28

Crops, 1:15-8, 25-6, 28-32, 34-6

Procedure and Committee business, bills, 1:17

**Chairman, rulings and statements**

Bill

Amendment, deleting clause, 2:36-7, not in order, 5

Committee not reporting, using existing legislation pending further consultation, 2:30-1, not in order, contrary to established practice for Committee proceedings on bills, 5

*See also* Procedure and Committee business

**Committee** *see* Procedure and Committee business

**Corn**

Advance payment program, Ontario Corn Producers' Association participation, 1:67

Advance payments

Administration, costs, etc., 1:63-5, 71

General Agreement on Tariffs and Trade, relationship, 1:67-8, 70, 73

Interest charges, 1:21

Costs, 1:55

Interest free loan provisions, 1:55, 57, 63-5, 74

Rates, 1:17-8, 71

Loan guarantees, 1:60-1, 67-70, 74-5

Marketing, prices, relationship, 1:55-7

## 2 BILL C-36—ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS AND PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACTS (AMDT.)

### Corn—Cont.

#### Advance payments—Cont.

- Participation, 1:56-7, 59, 62-3, 65
- Repayment, 1:64
- Risk, defaults, 1:59-63
- United States programs, comparison, trade, etc., relationship, 1:67-8, 73-4
- Marketing, 1:65-6, 69

### Crops

- Advance payment program, 1:17-8; 2:28
- Administration, 1:19
- Budget, Apr. 27/89 measures, 1:17, 28, 58-9
- Changes, beneficiaries, 1:72-3
- Government/farmers, consultation, 2:26-9
- Implementing, 1:29-30
- Legislation, Bill C-36, impact, 1:17
- Provincial support, 1:72
- Study, task force, establishing, proposal, 2:28
- Advance payments
  - Canada-United States Free Trade Agreement, effects, 1:40; 2:21
  - Costs/benefits, 2:8
  - Farmers, producers, position, 2:13-4, 16-7
  - General Agreement on Tariffs and Trade, relationship, 2:11, 19, 21
  - Income tax, effects, 2:10, 18-9, 27
  - Interest charges
    - Administration, costs, etc., 1:17-23, 31-2, 40, 43; 2:9
    - Funding, 1:20
    - Interest free loan provisions, 1:16-7, 24, 28-9, 34, 37, 54-5; 2:7-9, 11, 13, 22
    - Rates, determining, formula, etc., 1:16, 21-2, 25, 29, 33
    - Limits, 1:16-7, 24, 26-7, 29, 33; 2:7, 9-10, 38-9
    - Loan guarantees, 1:16, 20, 30-6, 41, 44-5, 54; 2:13, 36, 38
    - Advance Payment for Crops Act/Prairie Grain Advance Payments Act, inequities, 1:41, 54; 2:9, 11
    - Canadian Wheat Board, position, 1:33, 60
    - Marketing, relationship, 1:17-8, 26, 34-5, 37; 2:8, 10-1, 16, 23, 27-8
    - Prices, relationship, 1:17, 26; 2:8, 10, 16
    - Repayment, 1:18-20
    - Risk, losses, defaults, foreclosures, etc., 2:15, 18, 39-41
    - Savings, 1:25
    - Timing, 2:12-3, 16, 21, 28
    - United States programs, comparison, trade, etc., relationship, 1:40; 2:11-2, 19-22
    - Utilization, 1:25-7, 42; 2:7, 14-5, 18, 20, 23, 25-6, 39
  - Inventories, carrying, 1:15
    - Expenses, interest charges, 1:15-6
  - Investment return, 2:17
- See also Apples; Corn; Grain; Soybeans; Wheat

### Daynard, Terry (Ontario Corn Producers' Association)

- Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:58-60, 62-75

### Department of Agriculture see Agriculture Department

### Drought

- Special drought assistance program, application, 1:24-5

### Farmers see see Crops—Advance payment programs—Advance payments

### Farming see Soybeans

### Feltham, Louise (PC—Wild Rose)

- Procedure and Committee business
  - Meetings, 1:11-2
  - Minister, 1:15
  - Organization meeting, 1:7, 11-2, 15
  - Printing, M., 1:7

### Ferguson, Hon. Ralph (L—Lambton—Middlesex)

- Procedure and Committee business
  - Minister, M. (Monteith), 1:12-3
  - Organization meeting, 1:8-9, 12-3
  - Witnesses, 1:8-9

### Foster, Maurice (L—Algoma)

- Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:18-20, 30-2, 41-4, 54, 57-61, 64, 71-3, 75-6
- Corn, 1:17-9, 59-61, 71, 73
- Crops, 1:17-8, 20, 30-2, 43, 57-8, 72
- Procedure and Committee business, agenda, 1:75
- Soybeans, 1:41-2

### Fretz, Girve (PC—Erie; Chairman)

- Chairman, rulings and statements
- Bill
  - Amendment, deleting clause, 2:36-7, not in order
  - Committee not reporting, using existing legislation pending further consultation, 2:30-1, not in order, contrary to established practice for Committee proceedings on bills
- Procedure and Committee business
  - Agenda, 1:75
- Bills
  - Amendments, 2:36-7
  - Committee not reporting, M. (Althouse), 2:30-1
  - Complete proceedings, M. (Monteith), 2:32-4
- Chairmen, appointments, 1:15
- In camera meetings, proceeding to, 1:76
- Quorum, 2:33-4
- Votes in House, meeting, adjourning, 1:36
- Witnesses, expenses, M. (Schneider), 2:31-2
- References, appointment as Chairman, 1:5

### GATT see General Agreement on Tariffs and Trade

### General Agreement on Tariffs and Trade see Corn—Advance payments; Crops—Advance payments

### Government departments appearing see Organizations appearing

### Graham, T.A. (Alex) (Canadian Federation of Agriculture)

- Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 2:23-4, 28-30

### Grain

- Advance payments, quotas, impact, 2:25-6
- Inventories, carrying, marketing, price, benefits, 1:37; 2:24
- Price, 1:33-4

### Horne, Ray (Canadian Federation of Agriculture)

- Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 2:14, 20-1, 24-6

### In camera meetings see Procedure and Committee business

**Income tax** *see* Crops—Advance payments

**Interest charges** *see* Corn—Advance payments; Crops—Advance payments—Inventories; Soybeans—Advance payments; Wheat—Advance payments

**Jordan, Jim** (L—Leeds—Grenville)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 2:21-2  
Crops, 2:21-2

**Knoerr, Don** (Canadian Federation of Agriculture)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 2:7-15, 17-23, 25-8, 30

**Lavoie, Gilles** (Agriculture Department)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:27, 32-34

**Leach, Clifford** (Ontario Corn Producers' Association)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:53-61, 63, 66, 69-70, 75

**LeDrew, Don** (Ontario Corn Producers' Association)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:60-6

**McGrail, Ted** (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:36-41, 44-51, 53

**Miehls, Larry** (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:43

**Monteith, Ken** (PC—Elgin)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:29-30, 47-9, 64-7, 76; 2:32, 35, 41

Corn, 1:64-7

Crops, 1:29

Procedure and Committee business

Bills, M., 2:32, 35

*In camera* meetings, 1:76

Meetings, 1:10-1

Minister, M., 1:12-3

Organization meeting, 1:8, 10-3

Witnesses, 1:8

Soybeans, 1:47-9

**Ontario Corn Producers' Association** *see* Corn—Advance payment program; Organizations appearing

**Ontario Soybean Growers' Marketing Board** *see* Organizations appearing

**Orders of Reference**, 1:3

**Organization meeting** *see* Procedure and Committee business

**Organizations appearing**

Agriculture Department, 1:18-23, 25, 27, 29, 32-4; 2:38-41

Canadian Federation of Agriculture, 2:7-30

Ontario Corn Producers' Association, 1:53-75

Ontario Soybean Growers' Marketing Board, 1:36-53

*See also individual witnesses by surname*

**Prairie Grain Advance Payments Act** *see* Crops—Advance payments

**Procedure and Committee business**

Agenda, 1:75

Bills

Amendments

Deleting clause, 2:36-7, Chairman ruled not in order, 5  
Technical, 1:17

Committee not reporting, using existing legislation pending further consultation, M. (Althouse), 2:30-1, Chairman ruled not in order, 5

Complete proceedings, report to House, deadline, M. (Monteith), 2:32-5, agreed to on recorded division, 4

Business meeting, *in camera* meeting, 1:6

Chairmen, appointments, 1:7, 15

Documents, distribution in language received, translation to follow, M. (Bjornson), 1:8, agreed to, 4

*In camera* meetings, 1:6

Proceeding to, 1:76

Meetings, scheduling, 1:10-2

Minister, witnesses, hearing, scheduling, 1:14-5

M. (Monteith), 1:12-4, as amended, agreed to, 4-5

Amtd. (Vanclief), 1:14, agreed to, 4-5

Organization meeting, 1:7-15

Printing, minutes and evidence, M. (Feltham), 1:7-8, agreed to, 4

Questioning of witnesses, time apportionment,

M. (Schneider), 1:8, agreed to, 4

Quorum, 2:33-4

Meeting and receiving/printing evidence without,

M. (Vanclief), 1:8, agreed to, 4

Votes in House, meeting, adjourning, 1:36

Witnesses

Additional, requesting, 2:35

Determining, 1:9-10

Expenses, Committee paying, M. (Schneider), 2:31-2, agreed to, 5

Hearing, proceeding to clause by clause study, agreed to, 1:6

Limiting, 1:9

Requests to appear, 1:8-9

Scheduling, 1:9-10

*See also* Chairman, rulings and statements

**Report to House**, 2:3

**Riddell, Bruce** (Agriculture Department)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:18-23, 25, 29, 34; 2:38-41

**Schneider, Larry** (PC—Regina—Wascana)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:24-6, 50-2; 2:22-6, 32, 36-8

Crops, 1:24-6; 2:23, 26, 36

Drought, 1:24-5

Grain, 2:24-6

Procedure and Committee business

Bills, 2:36-7

Minister, M. (Monteith), 1:13

Organization meeting, 1:7-9, 13-4

Printing, M. (Feltham), 1:7

Questioning of witnesses, M., 1:8

#### 4 BILL C-36—ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS AND PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACTS (AMDT.)

##### Schneider, Larry—*Cont.*

Procedure and Committee business—*Cont.*

Witnesses, 1:9

M., 2:32

Soybeans, 1:50-2

##### Soybeans

Advance payments, 1:38-9

Administration, costs, 1:39, 49-50

Cost-benefits, 1:42-3

Costs, 1:38-9, 43-4, 46

Defaults, losses, 1:41-2

Interest charges, interest free provisions, 1:38-40, 44, 48-9, 51

Limits, 1:46-7

Loan guarantees, 1:41, 44-5

Marketing, 1:39, 42

Participation, costs, etc., 1:44-5, 51-3

United States programs, comparison, relationship, 1:40, 49-50, 52, 57-8

Farming, 1:50-1

Government marketing programs, 1:52

Inventories, carrying, 1:47, 53

Storage costs, 1:38

Marketing, price, 1:37-8, 43, 47-8, 50-1

Production, 1:52

Special drought assistance program *see* Drought

Trade *see* Corn—Advance payments; Crops—Advance payments

United States *see* Corn—Advance payments; Crops—Advance payments; Soybeans—Advance payments

##### Vanclief, Lyle (L—Prince Edward—Hastings)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 1:24, 27-9, 31, 35-6, 49-50, 67-8, 72; 2:11-3, 27-30, 32-4

Corn, 1:67-8

Crops, 1:27-8, 35-6, 72; 2:11-3, 27-8

Procedure and Committee business

Bills, M. (Monteith), 2:33-4

Meetings, 1:11-2

##### Vanclief, Lyle—*Cont.*

Procedure and Committee business—*Cont.*

Minister, 1:15

M. (Monteith), 1:13

Amdt., 1:14

Organization meeting, 1:8-15

Quorum, 2:33-4

M., 1:8

Witnesses, 1:9-10

M. (Schneider), 2:32

Soybeans, 1:49-50

##### Wheat

Advance payments, interest charges, administration, costs, 1:23

##### White, Brian (PC—Dauphin—Swan River; Chairman)

Procedure and Committee business

Chairmen, appointments, 1:7

Documents, distribution in language received, translation to follow, M. (Bjornson), 1:8

Meetings, scheduling, 1:10-2

Minister, witnesses, hearing, scheduling, 1:14-5

M. (Monteith), 1:12-4

Amdt. (Vanclief), 1:14

Organization meeting, 1:7-15

Printing minutes and evidence, M. (Feltham), 1:7-8

Questioning of witnesses, time apportionment, M. (Schneider), 1:8

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Vanclief), 1:8

Witnesses

Determining, 1:9-10

Limiting, 1:9

Requests to appear, 1:8

Scheduling, 1:9

References, appointment as Chairman, 1:4

##### Whitney, Steven (Canadian Federation of Agriculture)

Advance Payments for Crops and Prairie Grain Advance Payments Acts (amdt.) (Bill C-36), 2:15-6, 18

Witnesses *see* Organizations appearing and *individual witnesses by surname*







CANADA

## INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF DU

# Projet de loi C-36

Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes  
et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies

CHAMBRE DES COMMUNES

---

Fascicules n<sup>os</sup> 1-2

• 1989

• 2<sup>e</sup> Session

• 34<sup>e</sup> Législature

---

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



## GUIDE DE L'USAGER

---

Cet index se compose de titres-sujets (descripteurs généraux et spécifiques), de titre-auteurs (députés et témoins) et de renvois. Les numéros des fascicules sont indiqués en caractères gras.

titre-sujet:	<b>Paielements anticipés, programmes</b> Maintien, 2:21-2, 28
titre-auteur:	<b>Vanclief, Lyle</b> (L—Prince Edward—Hastings) Paielements anticipés, programme, 2:28
renvoi:	<b>Fiscalité.</b> Voir Paielements anticipés, programmes

Certains descripteurs servent à compiler des informations susceptibles d'intéresser l'utilisateur. Ainsi, **Témoins** regroupe les divers organismes qui ont comparu. D'autres descripteurs remplissent une fonction semblable: **Ordre de renvoi**, **Rapport à la Chambre**, **Vote par appel nominal**, etc.

Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «**DATES ET FASCICULES**».

Les abréviations et symboles qui peuvent être employés sont les suivants.

A = appendices; am. = amendement; Art. = article; M. = motion

Les affiliations politiques sont représentées de la façon suivante:

Ind.	Indépendant
L	Parti libéral du Canada
NPD	Nouveau parti démocratique du Canada
PC	Parti progressiste conservateur du Canada
Ref.	<i>Parti réformiste du Canada</i>

---

**Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser  
à la Division de l'index et des références (613) 992-7645  
télécopieur (613) 992-9417**

---



# INDEX

## COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

---

### DATES ET FASCICULES

—1989—

Novembre: les 1<sup>er</sup> et 6, f.1; le 8, f.2.



- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).**  
Voir GATT, négociations
- Agriculture, ministère.** Voir Témoins
- Althouse, Vic (NPD—Mackenzie)**  
Comité, séance d'organisation, 1:9-10, 12-3  
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi, 1:23; 2:41  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:20-3, 32-5, 44-6, 61-4, 73-5; 2:13-6, 26-7, 30-1, 33-41  
Ontario Corn Producers' Association, 1:62-4  
Paiements anticipés, lois, 2:26-7, 31-2  
Paiements anticipés, programmes, 1:20-1, 32-4, 44-6, 63; 2:15, 38-41  
Procédure et Règlement, 2:33-4  
Producteurs, 1:21-3, 33-4, 61-2, 73-4; 2:14-6, 36, 40
- Banques.** Voir Paiements anticipés, programmes
- Bjornson, David (PC—Selkirk)**  
Comité, séance d'organisation, 1:8, 10  
GATT, négociations, 1:70  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:52-3, 69-70  
Paiements anticipés, programmes, 1:52-3, 69-70  
Soya, 1:53
- Brandenburg, Fred (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)**  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:41-4, 46-50, 52-3
- Brightwell, Harry (PC—Perth—Wellington—Waterloo)**  
Comité, 1:76; 2:31-2  
Fédération canadienne de l'Agriculture, 2:16-7  
GATT, négociations, 2:19-20  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:76; 2:16-20, 31-2  
Paiements anticipés, programmes, 2:18  
Producteurs, 2:17-8
- Cardiff, Murray (PC—Huron—Bruce; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, président du Conseil privé et ministre de l'Agriculture)**  
Grain, prix, 1:26  
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi  
Intérêt, taux, 1:16  
Portée, 1:16  
Prêts, garanties, dispositions, maintien, 1:16  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36  
Adoption, 1:27  
Amendement, possibilité, prêts, garanties, modifications, relation, 1:35-6  
Étude, 1:15-8, 25-32, 34-6; 2:38  
Impression, erreur, correction, 1:17  
Intérêt, frais, remboursement, garanties, 1:16  
Paiements anticipés, lois, remaniement, raisons, 1:16  
Paiements anticipés, programmes  
Fiscalité, relation, 1:25  
Fonctionnement, 1:18
- Cardiff, Murray—Suite**  
Paiements anticipés, programmes—Suite  
Inefficacité, 1:18  
Intérêt, frais, 1:34-5  
Intérêt, taux, fixation, Agriculture, ministre, fonction, 1:25  
Prix, fluctuations, relation, 1:26  
Producteurs, 1:26  
Utilité, 1:30  
Producteurs  
Associations, 1:32  
Avances, 1:16, 26, 29  
Gestion, mode, projet de loi C-36, dispositions, incidence, 1:27-8  
Producteurs, associations, intérêt, taux, facturation, 1:32  
Récoltes, entreposage, 1:15-6  
Récoltes, paiement anticipé, Loi  
Portée, 1:16  
Prêts, garanties, dispositions, 1:16
- Comité**  
Comité directeur. Voir plutôt sous le titre susmentionné  
Sous-comité du programme et de la procédure  
Députés, temps de parole, 1:8  
Documents, distribution, 1:8  
Ministre, comparution, 1:12-4  
M. (Monteith), 1:12-3, adoptée, 14  
Am. (Vanclief) adopté, 1:14  
Président. Voir plutôt Président du Comité  
Séance d'organisation, 1:7-15  
Séances  
À huis clos, 1:76  
Calendrier, 1:10-4  
Report, 2:36  
Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, m. (Vanclief), 1:8; 2:33-5, adoptée, 1:8  
Sous-comité du programme et de la procédure, création, allusion, 1:9  
Témoins, comparution, convocation, etc., 1:8-15, 75-6; 2:33-5  
Fédération canadienne de l'agriculture, 1:14  
M. (Monteith), 1:12-3, adoptée, 14  
Am. (Vanclief) adopté, 1:14  
Ontario Corn Producers Association, 1:14  
Ontario Soybean Growers' Marketing Board, 1:14  
Voyage, frais, remboursement, 2:31-2  
Travaux, planification, 1:76  
Voir aussi Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36; Vote par appel nominal
- Daynard, Terry (Ontario Corn Producers' Association)**  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:58-75
- Droits compensatoires.** Voir Mais—États-Unis
- États-Unis.** Voir Mais; Producteurs
- Fédération canadienne de l'Agriculture**  
Composition, 2:3  
Membres, opinion, représentativité, aspect, 2:16-7

**Fédération canadienne de l'Agriculture—Suite**

Voir aussi Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.; Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36—Adoption et Amendements; Paiements anticipés, programmes—Intérêt, frais—Imposition et Prêts—Plafond, relèvement; Témoin

**Feltham, Louise (PC—Wild Rose)**

Comité, séance d'organisation, 1:7, 11-2, 15  
Procès-verbaux et témoignages, 1:7

**Ferguson, Ralph (L—Lambton—Middlesex)**

Comité, séance d'organisation, 1:8-9, 12-3

**Fiscalité. Voir Paiements anticipés, programmes****Foster, Maurice (L—Algoma)**

Comité, 1:75-6  
Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:17-20, 30-2, 36, 41-4, 57-61, 64, 71-3, 75-6  
Libre-échange canado-américain, Accord, 1:58-9  
Maïs, 1:73  
Ontario Corn Producers' Association, 1:60  
Paiements anticipés, programmes, 1:17-20, 30-2, 44, 59  
Producteurs, associations, 1:32, 41-2  
Soya, 1:43

**Fretz, Girve (PC—Érié; président). Voir Président du Comité—Nomination****GATT, négociations**

Paiements anticipés, programmes, relation, 2:19-20  
Soya, commercialisation, négociations canado-américaines, relation, 1:52  
Subventions, maintien, relation, 1:57, 70-1  
Voir aussi Producteurs—Subventions—Élimination

**Graham, T.A. (Alex) (Fédération canadienne de l'agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 2:23-4, 28-30

**Grain**

Prix  
Mise en commun, fonctionnement, 2:23-4  
Paiements anticipés, programmes, incidence, 1:26  
Quotas, augmentation, 2:25  
Ventes, paiements anticipés, programmes, incidence, 2:24-6

**Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi**

Intérêt, frais, hausse, relation, 1:23  
Intérêt, taux  
Établissement, 1:16  
Subventionnement, levée, 1:16  
Modification, entrée en vigueur, date, 2:41  
Portée, 1:16  
Prêts, garanties, dispositions, maintien, 1:16

**Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36. Ministre de l'Agriculture**

Adoption  
Fédération canadienne de l'agriculture, position, 2:13-4  
Paiements anticipés, programmes, mise en vigueur, délai, relation, 1:26-7

**Grain des Prairies, paiements anticipés et...—Suite**

Amendement, possibilité, prêts, garanties, modifications, relation, 1:35-6

**Amendements**

Fédération canadienne de l'agriculture, propositions, 2:10, 36

Recevabilité, 2:36-7

Art. 1 et 2 adoptés, 2:36

Art. 3, 2:36, adopté, 37

Am. (Althouse) 2:36, irrecevable, 37

Art. 4 à 9 adoptés, 2:37

Art. 10, 2:37

Am. (Althouse), 2:37, rejeté, 38

Art. 10 à 15 adoptés, 2:38

Art. 16, 2:38-40, adopté, 41

Am. (Monteith) adopté, 2:41

Art. 17 à 22 adoptés, 2:41

Art. 23 adopté, 2:41

Am. (Althouse) rejeté, 2:41

Bénéficiaires, 1:72-3

Comité, rapport, présentation, m. (Monteith), 2:32-4, adoptée, 35

Entrée en vigueur, date, modification, 2:37-8

Étude, 1:15-76; 2:7-42

Impression, erreur, correction, 1:17; 2:41

Intérêt, frais, remboursement, garanties, 1:16

Modifications, 2:7-8

Ontario Soybean Growers' Marketing Board, position, 1:50

Producteurs, associations, position, 1:72

Voir aussi Producteurs—Avances—Intérêt, frais et Gestion

**Horne, Ray (Fédération canadienne de l'agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 2:14-5, 20, 24-6

**Jordan, Jim (L—Leeds—Grenville)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 2:21-2

**Knight, Jim (Fédération canadienne des municipalités)**

Service postal canadien, étude, 29:6-7, 10, 14-7, 20-1, 23

**Knoerr, Don (Fédération canadienne de l'agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 2:7-15, 17-23, 25-8, 30

**Lavoie, Gilles (ministère de l'Agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:27, 32-5

**Leach, Clifford (Ontario Corn Producers' Association)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:53-62, 66, 69-70, 75

**LeDrew, Don (Ontario Corn Producers' Association)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:60-6

**Libre-échange canado-américain, Accord**

Subventions, programmes, élimination, répercussions, 1:57-9

**Loi modifiant la Loi sur le paiement anticipé des récoltes et la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.**  
*Voir plutôt* Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36

**Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.** *Voir plutôt* Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi

#### Maïs

Commercialisation

Services, 1:65-6

Stratégie, 1:56-7

États-Unis, droits compensatoires, 1:73

Prix, fluctuations, 1:56

Producteurs, paiements anticipés, programmes, utilisation, 1:56-7, 65

Producteurs, associations, administration, frais, 1:57, 71-2

*Voir aussi* Paiements anticipés, programmes—Intérêt, frais—Imposition

**McGrail, Ted** (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:36-42, 44-51, 53

**Miehls, Larry** (Ontario Soybean Growers' Marketing Board)

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:43

**Monteith, Ken** (PC—Elgin)

Comité, 1:76

Séance d'organisation, 1:8, 10-3

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:29-30, 47-9, 64-7, 76; 2:32, 35, 41

Maïs, 1:65-6

Paiements anticipés, programmes, 1:29-30, 48-9, 67

Producteurs, 1:29, 64

Soya, 1:47-8

**Ontario Corn Producers' Association**

Bilan, passif, 1:61

Coûts, étalement, 1:63

Informatique, système, limites, 1:63-4

Perception, système, 1:64

Pertes, membres, défauts de paiement, relation, 1:60-1

*Voir aussi* Comité—Témoins, comparution, convocation, etc.; Paiements anticipés, programmes; Témoins

**Ontario Soybean Growers' Marketing Board.** *Voir* Comité—

Témoins, comparution, convocation, etc.; Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36; Paiements anticipés, programmes; Témoins

#### Ordre de renvoi

Projet de loi C-36 (grain des Prairies, paiements anticipés et récoltes, paiement anticipé—modification), 1:3

#### Paiements anticipés, lois

Inégalité, aspect, 1:41, 54, 59-60; 2:9

Maintien, 2:30-1

Modifications, 2:26-7

Remaniement, raisons, 1:16

*Voir aussi* Producteurs—Avances

#### Paiements anticipés, programmes

Administration, frais, 1:18-9, 31-2; 2:9

Améliorations, 1:17

Avantages

Statistiques, 1:38

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Coûts

Banques, participation, modalités, 1:20-1; 2:15

Coupures, répercussions, 2:10-1

Coûts-avantages, statistiques, 1:55-6; 2:8

Fiscalité, relation, 1:25; 2:10, 18-9

Fonctionnement, 1:17-8, 42-3, 49-50

Gestion, outil, aspect, 2:29-30

Inefficacité, 1:17-8

Intérêt, frais

Calcul, méthodes, 1:18-20

Imposition

Fédération canadienne de l'agriculture, position, 2:9

Maïs, industrie, répercussions, 1:57

Répercussions, 1:33-5, 39-40, 48-9; 2:9

Suppression

Élimination, décision, conséquences, 2:10

Ontario Corn Producers' Association, position, 1:54-6

Producteurs, position, 1:46

Intérêt, taux, fixation, Agriculture, ministre, fonction, 1:25

Justification, 1:69-70; 2:22

Maintien, 2:21-2, 28

Mise en oeuvre, 1:17

Modifications, prix, fluctuations, relation, 1:26; 2:20

Ontario Corn Producers' Association

Participation, 1:67

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Intérêt, frais—

Suppression et Prêts—Plafonds, relèvement

Ontario Soybean Growers' Marketing Board, participation, 1:36-7

Prêts

Montants, statistiques, 1:44-5; 2:38-9

Plafonds, relèvement

Défauts de paiement, relation, 2:39, 41

Fédération canadienne de l'agriculture, position, 2:10

Ontario Corn Producers' Association, position, 1:62, 68-9

Risques, évaluation, relation, 1:46, 62-3; 2:9, 38-40

Remboursement, garanties, 1:30-3, 35, 41, 54; 2:9, 13

Producteurs

Participation, 1:25-6, 44, 51-2, 59; 2:7, 38

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Intérêt, frais—

Suppression

Utilité, 1:29-30; 2:7-8

*Voir aussi* Grain—Prix et Ventes; Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36—Adoption; Maïs—Producteurs; Soya

#### Président du Comité

Nomination de Fretz, 1:5

Nomination de White, 1:4

#### Procédure et Règlement

Quorum, définition, 2:33-4

#### Procès-verbaux et témoignages

Distribution, 1:7-8

Impression, 1:7

**Producteurs****Associations**

Administration, frais, 1:40, 45-6, 54

Avances, octroi, 2:8-9

**Prêts**

Intérêt, taux, détermination, 1:32

Remboursement, modalités, 1:41-2

*Voir aussi* Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36; Mais

**Avances**

Délivrance, retards, répercussions, 2:15-6

Intérêt, frais, remboursement, modalités, projet de loi C-36, dispositions, relation, 2:11

Paiements anticipés, lois, dispositions, relation, 1:37, 39-40; 2:8

Pertes financières, enregistrement, relation, 2:17-8

**Plafonds**

Détermination, 1:16, 29, 33

Relèvement, 1:26

Réinvestissement, 2:14-5

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Associations

Déficit, réduction, efforts, répercussions, 1:57; 2:11

États-Unis, subventions, programmes

Comparaison, 1:67-8; 2:11-2

Maintien, 1:40, 49-50, 52

**Financement**

Demandes, types, 1:64-5

Mode, intérêt, taux, hausse, relation, 1:21-2

Gestion, mode, projet de loi C-36, dispositions, incidence, 1:27-8; 2:12-3

Investissements, rendement, 2:17

Prêts, intérêt, taux, détermination, 1:29

Responsabilité, niveau, 1:34

Solvabilité, vérification, 1:61-2; 2:39

**Subventions**

Élimination, GATT, négociations, relation, 1:73-4

Équivalents, calcul, 1:73-5

Réduction, 1:74

Ventes, étalement, 2:18

*Voir aussi* Mais; Paiements anticipés, programmes; Soya**Rapport à la Chambre, 2:3****Récoltes**

Entreposage, 1:15-6, 33-4, 37-9

*Voir aussi* Soya**Récoltes, paiement anticipé, Loi**

Efficacité, 2:8

Portée, 1:16

Prêts, garanties, dispositions, 1:16

*Voir aussi* Soya—Producteurs—Aide**Riddell, Bruce (ministère de l'Agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:18-23, 25, 29, 34; 2:38-41

**Schneider, Larry (PC—Regina—Wascana)****Schneider, Larry—Suite**

Comité, 1:8; 2:32

Séance d'organisation, 1:7-9, 13-4

Grain, 1:26; 2:23-6

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:24-7, 50-2; 2:22-7, 32, 36-8

Paiements anticipés, programme, 1:25-6, 51-2

*Procès-verbaux et témoignages*, 1:7

Producteurs, 1:26

Soya, 1:51-2

**Soya**

Commercialisation, 1:47-8, 52

Culture, 1:50

Paiements anticipés, programme

Fonctionnement, 1:43-4

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Prix—Fluctuations**Prix**

Contrôle, 1:51

Établissement, 1:47

Fluctuations, 1:41-2

Paiements anticipés, programme, producteurs, participation, relation, 1:53

**Producteurs**

Administration, frais, 1:39, 44

Aide, Loi sur le paiement anticipé des récoltes, dispositions, relation, 1:37-9

Investissement, rendement, 1:53

*Voir aussi sous le titre susmentionné* Prix—Fluctuations—Paiements**Récolte**

Entreposage, 1:47

Ventes anticipées, programme, 1:52

*Voir aussi* GATT, négociations**Témoins**

Agriculture, ministère, 1:18-23, 25, 27, 29, 32-5

Agriculture, ministre, 1:15-8, 25-32, 34-6

Fédération canadienne de l'Agriculture, 2:7-30

Ontario Corn Producers' Association, 1:53-75

Ontario Soybean Growers' Marketing Board, 1:36-53

**Vanclief, Lyle (L—Prince Edward—Hastings)**

Comité, 1:8; 2:32

Séance d'organisation, 1:8-15

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 1:24, 27-9, 31, 35-6, 49-50, 67-8, 72; 2:11-3, 27-30, 32-4

Paiements anticipés, programmes, 1:35, 49-50; 2:13, 28

Procédure et Règlement, 2:33-4

Producteurs, 1:27-8, 49-50, 67-8; 2:11-2

**Vote par appel nominal**

Comité, rapport, présentation, 2:4

**White, Brian (PC—Dauphin—Swan River; président). Voir**  
Président du Comité—Nomination**Whitney, Steven (Fédération canadienne de l'agriculture)**

Grain des Prairies, paiements anticipés et Récoltes, paiement anticipé, Lois (modification), projet de loi C-36, 2:15-6, 18













BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00505 853 5

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00505 855 0